

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ŠKODA Superb Manual de utilizare



## Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

### Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

**Cuprinsul** desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.








### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

### Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

### Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.
-  Indică textele afișate pe afișajul MAXI DOT.
-  Indică textele afișate pe afișajul segment.

### Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

### Indicații

#### **ATENȚIE**

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

#### **ATENȚIE**

Indicația **Precauție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

#### **Indicație de mediu**

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.

#### **Indicație**

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.



## Introducere

**Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.**

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



### Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

- „Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.
- „Partener service autorizat ŠKODA” - unitate de service, autorizată contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.
- „Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

### Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, precum și pentru toate **variantele de model** aferente.

Sunt descrise toate **variantele de echipare** posibile, fără a fi marcate drept echipament special, varianta de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare obțineți de la partenerul ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

**Imaginile** pot varia în ceea ce privește unele detalii neesențiale față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

### Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de autorizație al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului.

## Cuprins

### Prescurtări folosite

### Siguranța

|   |    |
|---|----|
| <b>Siguranța pasivă</b> .....   | 6  |
| Indicații cu caracter general .....   | 6  |
| Poziția corectă și sigură a scaunelor .....                                       | 7  |
| <b>Centurile de siguranță</b> .....   | 10 |
| Vizibilitatea centurii de siguranță .....   | 10 |
| Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță ..... | 13 |
| <b>Sistemul airbag</b> .....  | 14 |
| Descrierea sistemului airbag .....  | 14 |
| Privire de ansamblu privind airbagurile .....                                     | 15 |
| Dezactivarea sistemului airbag .....  | 19 |
| <b>Transportul copiilor în siguranță</b> .....                                    | 21 |
| Scaunul pentru copii .....  | 21 |
| Sisteme de fixare .....   | 23 |

### Utilizarea

|  |    |
|--|----|
| <b>Postul de conducere</b> .....                     | 27 |
| Prezentarea generală .....                           | 26 |
| <b>Instrumente de bord și lămpi de control</b> ..... | 28 |
| Panoul de bord .....                                 | 28 |
| Lămpi de control .....                               | 32 |
| <b>Sistemul informativ</b> .....                     | 40 |
| Sistemul informativ al șoferului .....               | 40 |
| Afișajul multifuncțional (MFD) .....                 | 42 |
| MAXI DOT afișajul .....                              | 45 |
| Afișarea intervalului de service .....               | 47 |
| <b>Deblocarea și deschiderea</b> .....               | 49 |
| Deblocarea și blocarea .....                         | 49 |
| Instalația de alarmă antifurt .....                  | 55 |

|  |     |
|--|-----|
| Capota portbagajului .....   | 56  |
| Capota electrică a portbagajului (Superb Combi) .....  | 58  |
| Geamuri acționate electric .....   | 61  |
| Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric .....   | 63  |
| Trapa panoramică glisantă/rabatabilă (Superb Combi) .....  | 65  |
| <b>Luminile și vizibilitatea</b> .....   | 67  |
| Luminile .....   | 67  |
| Lămpile interioare .....   | 73  |
| Vizibilitatea .....  | 74  |
| Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare .....  | 76  |
| Oglinda retrovizoare .....   | 78  |
| <b>Scaunele și dotarea practică</b> .....  | 81  |
| Reglarea scaunelor .....   | 81  |
| Funcțiile scaunelor .....  | 85  |
| Dotarea practică .....   | 88  |
| Portbagaj .....  | 97  |
| Lampa detașabilă (Superb Combi) .....  | 103 |
| Podea variabilă din portbagaj .....  | 104 |
| Podea variabilă glisantă cu tije din aluminiu integrate și elemente de fixare (Superb Combi) ..... | 105 |
| Peretele despărțitor (Superb Combi) .....  | 107 |
| Suport pentru portbagaj de acoperiș .....  | 108 |
| <b>Instalația de climatizare</b> .....   | 110 |
| Încălzirea, ventilația, răcirea .....  | 110 |
| Instalația de climatizare (manuală) .....  | 112 |
| Climatronic (sistemul automat de aer condiționat) .....  | 115 |
| Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) .....                             | 118 |
| <b>Comunicare și multimedia</b> .....  | 121 |
| Informații cu caracter general .....   | 121 |
| Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II .....  | 124 |

|  |     |
|--|-----|
| Pregătirea universală pentru telefon GSM III ..... | 126 |
| WLAN .....   | 130 |
| Operarea prin comandă vocală .....                 | 131 |
| Multimedia .....                                   | 134 |

### Deplasarea

|  |     |
|--|-----|
| <b>Pornirea și conducerea</b> .....                        | 138 |
| Pornirea și oprirea motorului cu cheia .....               | 138 |
| Pornirea și oprirea motorului - KESSY .....                | 140 |
| Frânele .....  | 143 |
| Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele ..... | 144 |
| Transmisia automată .....                                  | 145 |
| Rodajul .....  | 148 |
| Conducerea economică și ecologică .....                    | 149 |
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul .....     | 152 |
| Conducerea în străinătate .....                            | 153 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Sistemele de asistență</b> .....                           | 154 |
| Sistemele de asistență la frânare .....                       | 154 |
| Sistemul de asistență la parcare .....                        | 156 |
| Sistemul de asistență direcție la parcare .....               | 158 |
| Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare .....   | 162 |
| START-STOP .....  | 163 |
| Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză) ..... | 166 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Tractarea unei remorci</b> ..... | 167 |
| Dispozitivul de tractare .....      | 167 |
| Remorca .....                       | 170 |

### Indicații de utilizare

|  |     |
|--|-----|
| <b>Îngrijirea autovehiculului</b> .....                  | 173 |
| Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice ..... | 173 |
| Spălare autovehicul .....                                | 176 |

|   |     |
|---|-----|
| Îngrijirea exterioară a autovehiculului | 177 |
| Îngrijirea interioară a autovehiculului | 181 |
| <b>Verificarea și completarea</b>       | 183 |
| Combustibilul                           | 183 |
| Compartimentul motor                    | 186 |
| Uleiul de motor                         | 189 |
| Lichidul de răcire                      | 191 |
| Lichidul de frână                       | 193 |
| Bateria autovehiculului                 | 194 |
| <b>Roțile</b>                           | 198 |
| Jantele și anvelopele                   | 198 |
| Utilizarea pe timp de iarnă             | 203 |

## Ajută-te singur

|   |     |
|---|-----|
| <b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b> | 205 |
| Dotare de urgență   | 205 |
| Înlocuirea roților  | 206 |
| Depanarea anvelopelor   | 209 |
| Pornirea asistată   | 212 |
| Tractarea autovehiculului                                     | 213 |
| Telecomanda   | 215 |
| Descuierea / încuierea în regim de urgență                    | 217 |
| Acționarea de urgență a trapei glisante/<br>rabatabile        | 218 |
| Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor                           | 219 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b> | 220 |
| Siguranțe   | 220 |
| Becurile  | 224 |

## Date tehnice

|                     |     |
|---------------------|-----|
| <b>Date tehnice</b> | 229 |
| Date autovehiculul  | 229 |

## Index

## Prescurtări folosite

| Prescurtare                  | Semnificație  |
|------------------------------|---|
| rot/min                      | rotații ale motorului pe minut  |
| ABS                          | Sistemul antiblocare frâne  |
| AF                           | Autovehicule multifuncționale   |
| AFS                          | Faruri adaptate   |
| CA                           | Transmisia automată   |
| APN                          | Access Point Name - Numele unui punct de acces pentru conectarea WLAN                                   |
| ASR                          | Controlul tracțiunii  |
| CO <sub>2</sub> în g/km      | Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs                                |
| DPF                          | Filtrul de particule diesel   |
| DSG                          | Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu  |
| DSR                          | Sistem activ de asistare a direcției  |
| EDS                          | Blocarea electronică a diferențialului  |
| ECE                          | Comisia Economică Europeană   |
| EPC                          | Controlul componentelor electronice ale motorului   |
| ESC                          | Controlul stabilității  |
| UE                           | Uniunea Europeană   |
| FSI                          | Injecția directă stratificată de benzină  |
| GSM                          | Groupe Spécial Mobile - o rețea digitală de aparate mobile pentru transferarea de convorbiri și de date |
| HFP                          | Hands-free profile - Conectarea unui aparat mobil prin profilul Bluetooth®                              |
| kW                           | Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului   |
| CM                           | Cutia de viteze manuală   |
| MFD (afișaj multifuncțional) | Afișajul multifuncțional  |
| N1                           | un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri                          |

| Prescurtare | Semnificație  |
|-------------|---|
| Nm          | Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului  |
| PIN         | Personal Identification Number - număr de identificare personal pentru racordarea aparatelor electronice prin Bluetooth® sau WLAN |
| rSAP        | Remote SIM Access Profile - transferarea de la distanță a datelor SIM   |
| SSP         | Simple Security Pairing - conectarea a două aparate prin profilul Bluetooth®  |
| TDI CR      | Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail   |
| TDI PD      | Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție cu pompă-injector   |
| TSA         | Stabilizarea remorcii   |
| TSI         | Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă   |
| UMTS        | Universal Mobile Telecommunication System - următoarea treaptă de dezvoltare a rețelei GSM (3G)                                   |
| WLAN        | Wireless Local Area Network - conectarea fără fir a aparatelor electronice în vederea transferării de date (WiFi)                 |

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Înainte de fiecare deplasări | 6 |
| Siguranța în trafic          | 6 |
| Dotări de siguranță          | 7 |

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

#### ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

#### Înainte de fiecare deplasări

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 6.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ✓ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ✓ Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.

- ✓ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ✓ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- ✓ Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ✓ Verificați presiunea în anvelope.
- ✓ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ✓ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ✓ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ✓ Încideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ✓ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ✓ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ✓ Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

#### Siguranța în trafic

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 6.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- ✓ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- ✓ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- ✓ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ✓ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ✓ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

## Dotări de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 6.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranță în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță a centurii de siguranță pentru locurile din față și locurile laterale din spate.
- Dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță pentru locurile din față și locurile laterale din spate.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru locurile din față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbag genunchi pentru șofer.
- Airbagurile laterale față.
- Airbagurile laterale spate.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime.
- Coloana de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniri ca urmare a declanșării airbagului.

## Poziția corectă și sigură a scaunelor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |   |
|--|---|
| Poziția corectă a scaunului șoferului                            | 7 |
| Reglarea poziției volanului                                      | 8 |
| Poziția corectă a scaunului pasagerului din față                 | 8 |
| Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate | 9 |
| Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor                     | 9 |

## ! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » pagina 21, *Transportul copiilor în siguranță*.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

## Poziția corectă a scaunului șoferului

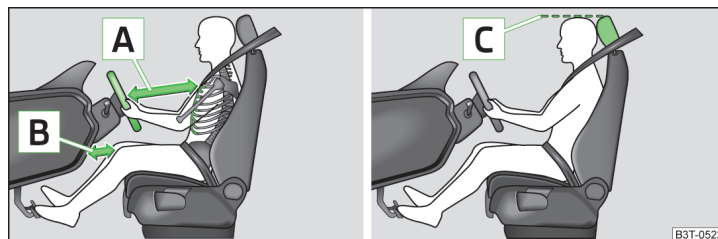


Fig. 1 Poziția corectă a șoferului / Tetieră corect reglată

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 7.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ La autovehicule cu airbag pentru genunchii șoferului, reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare **B** » fig. 1 la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi. ▶

- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța **A** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 1](#). Reglarea volanului » [pagina 8](#), *Reglarea poziției volanului*.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **C** » [fig. 1](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 10](#).

Reglarea scaunelor și a tetierelor » [pagina 81](#).

### **!** ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioară laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3”. Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliier. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

### Reglarea poziției volanului

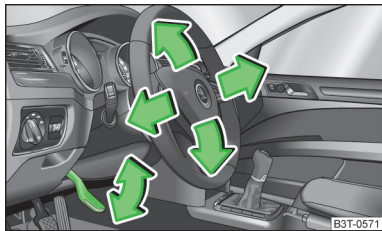


Fig. 2  
Volan reglabil: Maneta de sub volan

### **!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 7.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați în jos maneta de sub volan » [fig. 2](#).
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsați maneta în sus, până la limită.

### **!** ATENȚIE

- Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!

### Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

### **!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 7.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **C** » [fig. 1](#) *la pagina 7*.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 10](#).

Reglarea scaunelor și a tetierelor » [pagina 81](#).

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » [pagina 19](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.


### **!** ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 7.**

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră  » [fig. 1 la pagina 7](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 10](#).
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » [pagina 21, Transportul copiilor în siguranță](#).

Reglarea scaunelor și a tetierelor » [pagina 81](#).

## Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 7.**

A acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- ✓ Nu stați în picioare.
- ✓ Nu stați în picioare pe scaune.
- ✓ Nu stați în genunchi pe scaune.
- ✓ Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- ✓ Nu vă sprijiniți de bord.
- ✓ Nu stați întins pe bancheta din spate.
- ✓ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ✓ Nu vă înclinați în lateral.

- ✓ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ✓ Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- ✓ Nu puneți picioarele pe bord.
- ✓ Nu așezați picioarele pe scaune.
- ✓ Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- ✓ Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- ✓ Nu transportați persoane în portbagaj.

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

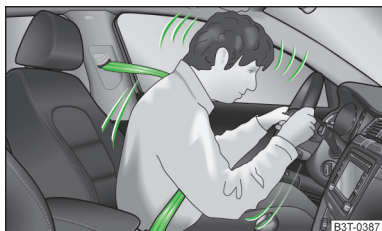


Fig. 3  
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Principiul fizic al unui accident frontal                             | 11 |
| Punerea și scoaterea centurilor de siguranță                          | 12 |
| Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față | 13 |

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » [fig. 3](#).

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » [pagina 21](#).

#### ! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe banca din spate – Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » [pagina 12, Punerea și scoaterea centurilor de siguranță](#).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 7, Poziția corectă și siguranță a scaunelor](#).
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
  - Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
  - Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
  - Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

#### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
  - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Disponerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 87](#).

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 183](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

## I Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

## Principiul fizic al unui accident frontal

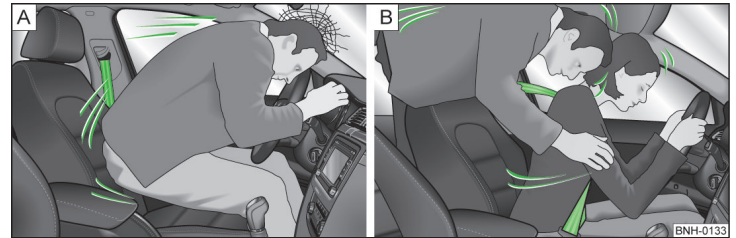


Fig. 4 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 10.

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 4 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răniri grave și chiar mortale. ▶

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în auto-vehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 4 - [B].

### Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

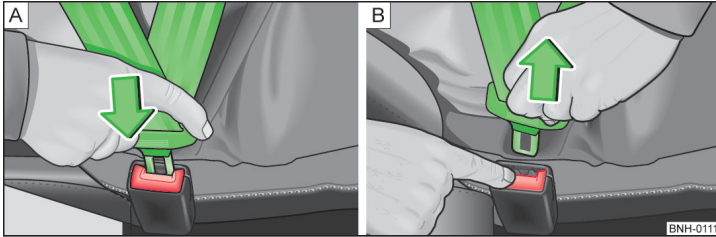


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

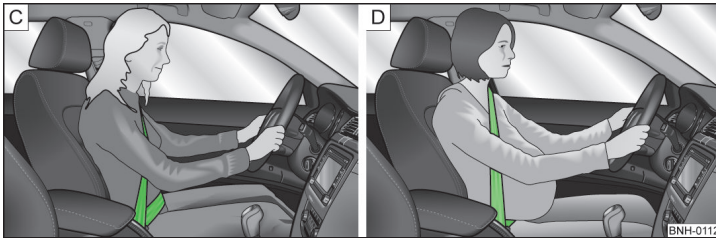


Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 10.

#### Punerea

- » Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele » pagina 7.
- » Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.

» Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 5 - [A] până când se fixează cu un declic.

» Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 6 - [C].

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 6 - [D].

#### Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- » Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 5 - [B], lamela de fixare sare afară.
- » Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucească.

#### ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

## Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

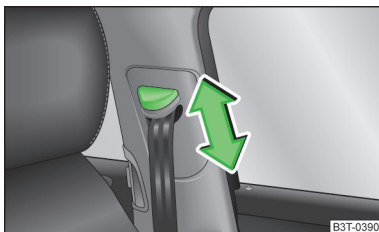


Fig. 7  
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 10.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsați armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 7.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii \_\_\_\_\_ 13  
Dispozitivul de tensionare \_\_\_\_\_ 13

## Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frână bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

## ! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

## Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului, pasagerului față și a ocupanților locurilor exterioare din spate **protejați de centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de pretensionare al centurilor de siguranță din față și laterale din spate.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță fixe în trei puncte se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul unei coliziuni laterale de o anumită amploare, centura de siguranță fixată de pe partea coliziunii este tensionată automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

## ! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

## i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                        |    |
|------------------------|----|
| Descrierea sistemului  | 14 |
| Declanșarea airbagului | 14 |

#### ATENȚIE


- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 7](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

#### ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag
- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
  - Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
  - Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
  - Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
  - Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
  - Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

### Descrierea sistemului

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 14.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 38](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

**Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.**

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 15](#).
- Airbag genunchi pentru șofer » [pagina 16](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 17](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 18](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 38](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 20](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 20](#).

#### i Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

### Declanșarea airbagului

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 14.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan. ▶

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

**În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.
- Airbag genunchi pentru șofer.

**În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului lateral spate de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

**Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:**

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

## Privire de ansamblu privind airbagurile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Airbagurile frontale         | 15 |
| Airbag pentru genunchi șofer | 16 |

|                |    |
|----------------|----|
| Airbag lateral | 17 |
| Airbag cortină | 18 |

### Airbagurile frontale

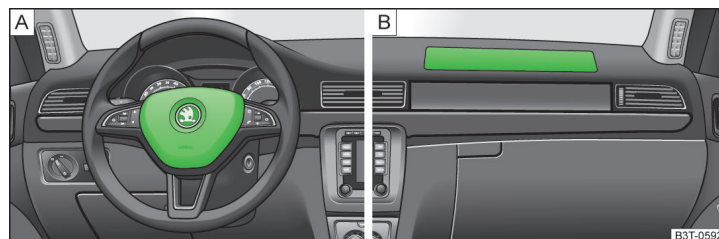


Fig. 8 airbagul frontal al șoferului în volan/airbagul frontal al pasagerului față în tabloul de bord

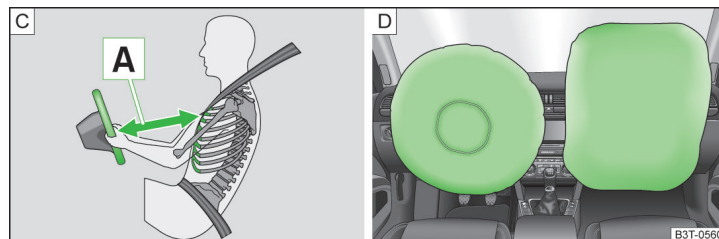


Fig. 9 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 8 - A.

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 8 - B.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 9 - D. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord **A** » fig. 9. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

## ! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se deactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 19, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

## ! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediată apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

## i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția AIRBAG.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția AIRBAG.

### Airbag pentru genunchi șofer

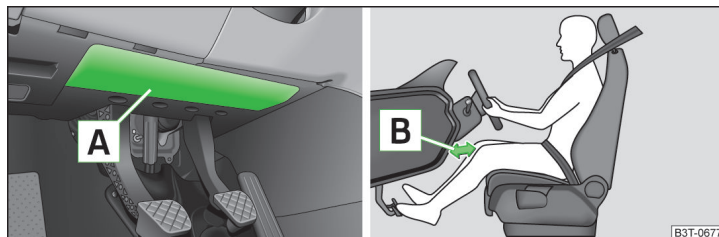


Fig. 10 Locul de montare al airbagului / Distanța sigură față de bord

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului **A** este montat în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » fig. 10.

Airbagul pentru genunchi al șoferului se declanșează, împreună cu airbagurile frontale, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului. ▶

## ! ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare [B] la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 10. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.
- Suprafața modului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

## i Indicație

În autovehiculele cu airbag pentru genunchi pentru șofer, pe laterala planșei de bord, pe partea șoferului, se află o pictogramă cu inscripția AIRBAG.

## Airbag lateral

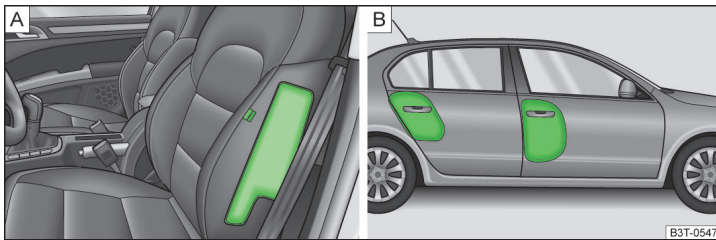


Fig. 11 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/airbaguri laterale umplute cu gaz

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătelele scaunelor față » fig. 11 - A.

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate.

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 11 - B, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 22, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesoriile, cum ar fi, de exemplu, suportii pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 21, *Scaunul pentru copii*.

## ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în atelierul service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesoriile.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

## ATENȚIE

- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

## Indicație

- În autovehiculele cu airbag lateral față, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția AIRBAG.
- În autovehiculele cu airbag lateral spate, între zona de acces și spătarul banchetei spate se află inscripția AIRBAG.

## Airbag cortină

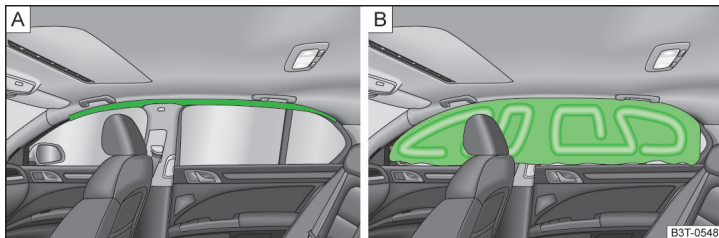


Fig. 12 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » fig. 12 - A.

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pre-tensionare a centurii de siguranță.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » fig. 12 - B.

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

## ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerase.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » pagina 173.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidente.
- Între persoanele așezate și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

## ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

## i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția AIRBAG.

## Dezactivarea sistemului airbag

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor \_\_\_\_\_ 19

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față \_\_\_\_\_ 20

### Decuplarea airbagurilor

**Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.**

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.

- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 20](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.



## Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

## Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

## Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control **OFF**  **3** » [fig. 13 la pagina 20](#) se aprinde la cuplarea contactului.

## i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

## Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

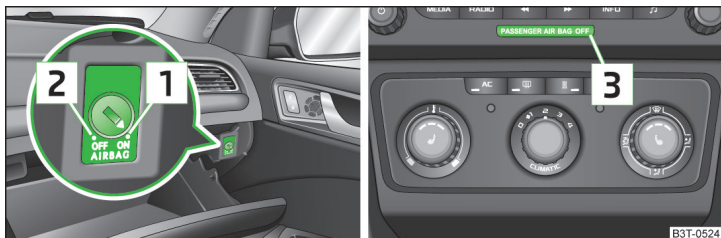


Fig. 13 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

### Oprire

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **1**.
- > Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- > Rotiți cu atenție cu cheia fanta comutatorului în poziția **2** » fig. 13 **OFF**.
- > Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **1**.
- > Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF** cu inscripția **3** **PASSENGER AIR BAG OFF**.

### Activarea

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **1**.
- > Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- > Rotiți cu atenție cu cheia fanta comutatorului în poziția **1** » fig. 13 **ON**.
- > Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **1**.
- > Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- > Verificați dacă, după cuplarea contactului, nu este aprinsă lampa de control **OFF** cu inscripția **3** **PASSENGER AIR BAG OFF**.

### ! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF** clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării.
  - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul!
  - În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

### ! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față      | 21 |
| Siguranța pentru copii și airbagurile laterale                     | 22 |
| Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii                     | 23 |
| Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță | 23 |

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidente.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

#### ⚠️ ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

#### ⚠️ ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 21](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

#### ⚠️ ATENȚIE

Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.

#### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

### Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

*Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.*

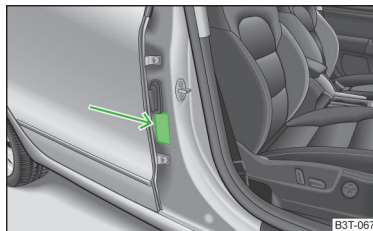


Fig. 14  
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Fig. 15 Parasolarul pasagerului față / etichetă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 21.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- > La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » .
- > Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- > Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- > La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- > Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- > Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- > Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

## ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 19, Dezactivarea sistemului airbag.](#)
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
  - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 14](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
  - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » [fig. 15](#).
  - La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
  - De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

## Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

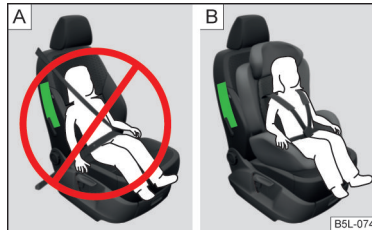


Fig. 16 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/ Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 21.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » [fig. 16 - A](#). ►

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 16 - B.

### ! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și 🟡 de pe pagina 21.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

| Grupa | Masa copilului | Vârsta aproximativă |
|-------|----------------|---------------------|
| 0     | până la 10 kg  | până la 9 luni      |
| 0+    | până la 13 kg  | până la 18 luni     |
| 1     | 9 -18 kg       | până la 4 ani       |
| 2     | 15 -25 kg      | până la 7 ani       |
| 3     | 22 -36 kg      | peste 7 ani         |

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și 🟡 de pe pagina 21.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa            | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate exterior | Scaun spate Mijloc |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 0 până la 10 kg  | U                        | U                           | U                  |
| 0+ până la 13 kg | U                        | U                           | U                  |
| 1 9-18 kg        | U                        | U                           | U                  |

| Grupa      | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate exterior | Scaun spate Mijloc |
|------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 2 15-25 kg | U                        | U                           | U                  |
| 3 22-36 kg | U                        | U                           | U                  |

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

## Sisteme de fixare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX          | 23 |
| Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX | 24 |
| Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER      | 24 |

## Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 17  
Etichetele sistemului ISOFIX

Între spătar și suprafața de șezut a locurilor laterale din spate, respectiv a scaunului pasagerului față, se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX.

La scaunele laterale din spate, inelele de ancorare se găsesc sub tapițerie. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 17.

## ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

## i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

## Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa               | Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup> | Scaunul pasagerului față <sup>b)</sup> | Scaune spate laterale | Scaun spate central |
|---------------------|--|--|-----------------------|---------------------|
| 0<br>până la 10 kg  | E  | X                                      | IL-SU                 | X                   |
| 0+<br>până la 13 kg | E  | X                                      | IL-SU                 | X                   |
|                     | D  |  |                       |                     |
|                     | C  |  |                       |                     |
| 1<br>9-18 kg        | D  | X                                      | IL-SU<br>IUF          | X                   |
|                     | C  |  |                       |                     |
|                     | B  |  |                       |                     |
|                     | B1   |  |                       |                     |
|                     | A  |  |                       |                     |

<sup>a)</sup> Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

<sup>b)</sup> Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

**IL-SU** Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.

## Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

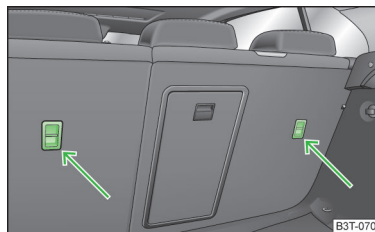


Fig. 18  
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » fig. 18.

**! ATENȚIE**

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.



## Utilizarea

### Postul de conducere

#### Prezentarea generală

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1  | Geamuri acționate electric   | 61  |
| 2  | Mânerul portierei  | 55  |
| 3  | Tasta de închidere centralizată  | 54  |
| 4  | Fanta de ventilație  | 110   |
| 5  | Suportul de bilete de parcare  |   |
| 6  | Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă</li><li>&gt; Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</li></ul>   | 69<br>162                                   |
| 7  | Volanul: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; cu claxon</li><li>&gt; cu airbag frontal pentru șofer</li><li>&gt; cu taste de operare pentru radio, sistem de navigație, telefon și sistem informativ</li></ul>   | 15<br>122, 134                              |
| 8  | Panoul de bord: Instrumente, lămpi de control și afișaj  | 28  |
| 9  | Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Sistemul informativ</li><li>&gt; Instalația de spălare/ștergere parbriz</li></ul>   | 40<br>76                                    |
| 10 | Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord  | 110   |
| 11 | Regulator pentru încălzirea scaunului stânga   | 85  |
| 12 | Butonul pentru luminile de avarie  | 72  |
| 13 | Regulator pentru încălzirea scaunului dreapta  | 85  |
| 14 | În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Radio</li><li>&gt; Sistemul de navigație</li></ul>  |   |
| 15 | Torpedo pe partea pasagerului  | 93  |
| 16 | Airbag frontal al pasagerului față   | 15  |
| 17 | Fanta de ventilație  | 110   |
| 18 | Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)  | 20  |
| 19 | Mânerul portierei  | 55  |
| 20 | Reglare electrică oglinzi exterioare   | 79  |
| 21 | Comutatorul de lumini  | 67  |
| 22 | Maneta de deblocare a capotei motorului  | 187   |
| 23 | Potențiomtru pentru intensitatea iluminării instrumentelor de bord și potențiomtru pentru reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor  | 68, 68                                      |
| 24 | Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului  | 89  |
| 25 | Manetă pentru reglarea volanului   | 8   |
| 26 | Airbag pentru genunchi șofer   | 16  |
| 27 | Butucul de contact   | 139   |
| 28 | Pedalele   | 145   |
| 29 | Frâna de staționare  | 144   |
| 30 | Baghete cu butoane, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt;  START-STOPP</li><li>&gt;  Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</li><li>&gt;  Controlul tracțiunii ASR</li><li>&gt;  Controlul electronic al stabilității ESC</li><li>&gt;  Sistemul de asistare a parcării</li><li>&gt;  Asistentul la parcare</li><li>&gt;  Funcționarea capotei portbagajului (Superb Combi)</li></ul> | 163<br>38<br>155<br>155<br>158<br>156<br>59 |
| 31 | În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)</li><li>&gt; Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)</li></ul>  | 144<br>145                                  |
| 32 | În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Scrumiera</li><li>&gt; Compartimentul de depozitare</li></ul>   | 91<br>90                                    |
| 33 | Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față  | 20  |
| 34 | În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Comenzi pentru instalația de climatizare</li><li>&gt; Elemente de comandă pentru Climatronic</li></ul>  | 112<br>115                                  |

#### i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 19. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

## Instrumente de bord și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Prezentare generală                           | 28 |
| Tuometru                                      | 29 |
| Vitezometrul                                  | 29 |
| Indicatorul temperaturii lichidului de răcire | 29 |
| Afișajul                                      | 29 |
| Indicatorul rezervei de combustibil           | 30 |
| Contorul pentru distanța parcursă             | 30 |
| Reglarea ceasului                             | 30 |
| Afișarea celei de-a doua viteze               | 31 |
| Afișajul din consola centrală spate           | 31 |
| Controlul Auto-Check                          | 31 |

#### Afișaje de avarie

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

#### ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu operați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării - pericol de accident! Operați elementele de comandă numai când autovehiculul este staționat.

## Prezentare generală

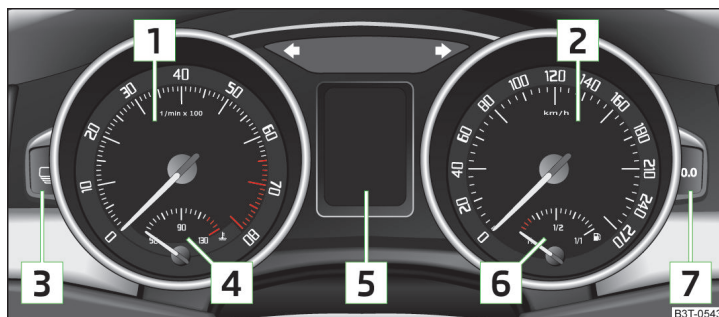


Fig. 20 Panoul de bord

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

- 1 Tuometrul » pagina 29
  - » cu lămpi de control » pagina 32
- 2 Vitezometrul » pagina 29
  - » cu lămpi de control » pagina 32
- 3 Tasta pentru modul de afișare:
  - » Setările orei » pagina 30
  - » Activarea / dezactivarea afișării celei de-a doua viteze<sup>1)</sup> » pagina 31
  - » Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și a numărului de kilometri până la următorul eveniment service<sup>1)</sup> » pagina 47
- 4 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 29
- 5 Afișajul » pagina 29
- 6 Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 30
- 7 Tastă pentru:
  - » Resetarea contorului de parcurs zilnic » pagina 30
  - » Setările orei » pagina 30
  - » activarea / dezactivarea regimului selectat cu tasta 3

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu afișaj segment.

## Turometru

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 28.

Zona roșie de pe scala turometrului **1** » **fig. 20 la pagina 28** marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului. Sistemul limitează turația motorului automat, la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a cutiei de viteze automate.

Pentru a evita o turație prea ridicată, respectiv prea redusă a motorului, se va respecta treapta de viteză recomandată » **pagina 41**.

## Vitezometrul

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 28.

### Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare<sup>1)</sup>. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 21  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 28.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire » **fig. 21** funcționează numai cu contactul cuplat.

<sup>1)</sup> Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări.

## Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

## Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

## Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Informații suplimentare » **pagina 34**.

## ! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Afișajul

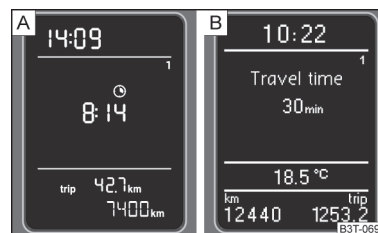


Fig. 22  
Tipuri de afișaje

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 28.

Pe display se afișează următoarele informații.

- Distanța parcursă » **pagina 30**
- Ora » **pagina 30**
- Informații de pe sistemul informativ » **pagina 40**.
- Informații despre afișajul intervalelor de service » **pagina 47**

Tipuri de afișaje » fig. 22.

- A Afișaj segment
- B Afișaj MAXI DOT

### ! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

## Indicatorul rezervei de combustibil



Fig. 23  
Indicatorul de nivel combustibil

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Indicatorul de combustibil » fig. 23 funcționează numai cu contactul cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri. Când cantitatea de combustibil a atins zona de rezervă (indicatorul atinge zona roșie a scalei), în panoul de bord se aprinde lampa de control » pagina 38.

### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

### i Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

## Contorul pentru distanța parcursă

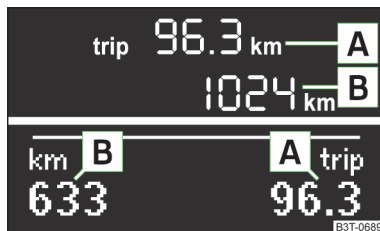


Fig. 24  
Afișaj segment / Afișaj MAXI DOT

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 24

- A Contorul de parcurs zilnic
- B Contorul de kilometraj

### Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m resp. 1/10 mile.

### Resetarea contorului de parcurs zilnic

» Apăsați mai lung tasta » fig. 20 la pagina 28.

### Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care autovehiculul a parcurs-o în total.

### i Indicație

Dacă la autovehiculele cu afișaj segment este activată afișarea celei de-a doua viteze, atunci această viteză se afișează în locul numărului total de kilometri.

## Reglarea ceasului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Ora se reglează de la tastele și » fig. 20 la pagina 28.

- Selectarea afișajului de modificat (ore resp. minute).
- Modificarea valorii afișate.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se poate seta ora și în opțiunea de meniu Time (oră) » pagina 45.

## Afișarea celei de-a doua viteze

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 28.

Pe afișaj se poate afișa viteza actuală în mph<sup>1)</sup>.

Această funcțiune este prevăzută pentru deplasarea prin țările cu alte unități de măsură pentru viteză.

### Afișaj MAXI DOT

Afișarea celei de-a doua viteze se activează în opțiunea de meniu **Alternative speed** (viteză secundară) » pagina 45, *Setări*.

### Afișaj segment

➤ Apăsați din nou tasta **[3]** » fig. 20 la pagina 28, până când clipește afișarea contorului de kilometraj » pagina 30.

➤ Atâta timp cât clipește afișajul, apăsați tasta **[7]**.

Cea de-a doua viteză se afișează în locul contorului de kilometraj.

Afișarea celei de-a doua viteze se poate dezactiva în același fel.

## Afișajul din consola centrală spate



Fig. 25  
Consola centrală spate: Afișajul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 28.

Pe afișajul de informații din consola centrală spate se afișează ora și temperatura exterioară, când este cuplat contactul » fig. 25.

Valorile sunt preluate din panoul de bord.

## Controlul Auto-Check

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 28.

### Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului.

Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul MAXI DOT. Mesajele sunt însoțite în același timp de simbolurile pe afișajul MAXI DOT, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » pagina 32, *Lămpi de control*.

Punctul de meniu **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

### Simbolurile de avertizare de pe afișajul MAXI DOT

|  |   |             |
|--|---|-------------|
|  | Presiunea uleiului de motor prea redusă   | » pagina 34 |
|  | Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți                             | » pagina 31 |
|  | Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul uleiului de motor este defect | » pagina 35 |
|  | Grosimea plăcuțelor de frână  | » pagina 39 |
|  | Problemă cu presiunea uleiului de motor   | » pagina 31 |

### Problemă cu presiunea uleiului de motor

Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , autovehiculul trebuie verificat imediat de un atelier specializat. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului.


### Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți

Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată. ▶

<sup>1)</sup> La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

**Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Cutie de viteze supraîncălzită. Stop! Manualul de bord!)

**nu continuați deplasarea!** Opriti motorul și așteptați până ce simbolul  dispăre - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriti, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriti motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 72](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.















### Indicație


















- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » [pagina 40](#).
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

## Lămpi de control

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
|  Frâna de mână  | 33 |
|  Instalația de frânare  | 33 |
|  Lampa de avertizare centură de siguranță                       | 33 |
|  Alternatorul   | 33 |
|  Deschiderea portierei  | 34 |
|  Presiunea uleiului de motor                                    | 34 |
|  Lichidul de răcire   | 34 |
|  Capota motorului   | 34 |
|  Capacul portbagajului  | 34 |
|  Servodirecția / Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY) | 35 |
|  Nivelul uleiului de motor                                      | 35 |
|  Sistemul de control al tracțiunii (ASR)                        | 35 |
|  Controlul stabilității (ESC)                                   | 36 |
|  Sistemul antiblocare (ABS)                                     | 36 |

|   |    |
|---|----|
|  Lampa de ceață din spate  | 36 |
|  Defectarea becurilor  | 36 |
|  Farurile față adaptive (AFS)                                   | 36 |
|  Sistemul de control gaze arse                                 | 37 |
|  Instalația de preîncălzire (motor diesel)                     | 37 |
| <b>EPC</b> Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)   | 37 |
|  Filtrul de particule diesel (motor diesel)                    | 37 |
|  Rezerva de combustibil  | 38 |
|  Sistemul airbag   | 38 |
|  Presiunea în anvelope   | 38 |
|  Nivelul lichidului de spălare a geamurilor                    | 39 |
|  Plăcuțe de frână  | 39 |
|  Instalația de semnalizare                                     | 39 |
|  Lumina de întâlnire   | 39 |
|  Proiectoarele de ceață  | 39 |
|  Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare         | 39 |
|  Blocarea schimbătorului de viteze / Pornirea (sistemul KESSY) | 39 |
|  Faza lungă  | 39 |

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprinde** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului. ▶

## ! ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 72](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 186, Compartimentul motor](#).

## Ⓟ Frâna de mână

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

Lampa de control Ⓟ se aprinde atunci când frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează autovehiculul cu frâna de mână trasă timp de minim 3 secunde și cu o viteză de peste 6 km/h, se aude un semnal acustic.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

🗨 Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

## Ⓜ Instalația de frânare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

Lampa de control Ⓜ se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut în instalația de frână sau când există o defecțiune la ABS.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

🗨 Brake fluid: Owner's manual! (Lichidul de frână. Manualul de bord!)

➤ Opriți autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 193](#) » !

## ! ATENȚIE

- Dacă lampa de control Ⓜ luminează împreună cu lampa de control Ⓟ » [pagina 36](#), Ⓜ Sistemul antiblocare (ABS), Ⓜ nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 186, Compartimentul motor](#).

## 🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

Lampa de control 🚗 luminează pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.

Lampa de control 🚗 se stinge, după fixarea centurii de siguranță respective.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 20 km/h, clipește lampa de control 🚗 și simultan se aude un semnal de avertizare.

Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control 🚗 luminează permanent.

## 🔌 Alternatorul

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

Dacă lampa de control 🔌 luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică a autovehiculului.

## ! ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării se aprinde, suplimentar față de lampa de control 🔌, și lampa de control ⚡ (avarie în sistemul de răcire), Ⓜ nu continuați deplasarea! Opriți motorul - există pericolul unei avarii a motorului! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Deschiderea portierei

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Lampa de control  se aprinde, când este deschisă o portieră sau mai multe.

## Presiunea uleiului de motor


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

În cazul în care lampa de control **clipește**  presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil pressure: Engine off! Owner's manual!** (Presiunea uleiului. Oprțiți motorul! Manualul de bord!)


> Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 190](#).

Dacă lampa de control **luminează intermitent**,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Lichidul de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Dacă lampa de control  **luminează**, respectiv **clipește**, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire. Manualul de bord!)



> Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 192](#).

> Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » [pagina 193](#).

Dacă, după completarea cu lichid de răcire și cuplarea contactului  **nu se aprinde** lampa de control, se poate continua deplasarea.

Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și  totuși **este aprinsă** lampa de control, poate exista o defecțiune a ventilatorului radiatorului.

> Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 222](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează **totuși**,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

### ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Capota motorului

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  se aprinde când capota motorului este deschisă.

## Capacul portbagajului


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Lampa de control  se aprinde când capota portbagajului este deschisă.

## Servodirecția / Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)



 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

### Servodirecția

Când  se aprinde lampa de control, există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.


Când  se aprinde lampa de control, există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).


➤ Oprți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.



Dacă lampa de control  resp.  după repornirea motorului, **nu mai luminează**, servodirecția este din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  resp.  se aprinde din nou, solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



### Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

Atât timp cât lampa de control  clipește, coloana de direcție nu este deblocată.

Dacă lampa de control  clipește, se aude un semnal sonor, iar pe afișajul MAXI DOT apare mesajul **Steering column lock. Workshop!** (Coloana de direcție blocată: atelier!) înseamnă că blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


Dacă lampa de control  luminează intermitent, se aude un semnal sonor, iar pe afișajul MAXI DOT apare mesajul **Steering column lock faulty.** (Blocare coloană de direcție defectă), înseamnă că blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă. Oprți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea.** După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

## Nivelul uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Lampa de control  luminează (cantitate de ulei insuficientă)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**

➤ Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 190](#).

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, **se stinge** lampa de control. Dacă nu s-a adăugat ulei de motor, lampa de control **se aprinde** după aproximativ 100 km din nou.

Lampa de control  clipește (senzor de nivel de ulei defect)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Oil sensor: Workshop! (Senzor ulei: Atelier!)**


În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului clipește lampa de control  de mai multe ori și se emite un semnal acustic.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


## Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul AST tocmai acționează.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Traction control (ASR)** (Eroare: Controlul tracțiunii (ASR))

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu mai luminează, sistemul ASR se află din nou complet în stare de funcționare. ▶


Informații suplimentare » [pagina 155](#).


### Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


### Controlul stabilității (ESC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Error: stabilization control (ESC)** (Eroare: controlul stabilității ESC)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din motive tehnice.

► Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou complet în stare de funcționare.


Informații suplimentare » [pagina 155](#).

### Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### Sistemul antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS.





Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: ABS** (Eroare: ABS)

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE

- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frânare*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


### Lampa de ceață din spate


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  se aprinde la pornirea lămpilor de ceață spate.


### Defectarea becurilor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars la iluminarea exterioră a autovehiculului.


Lampa de control  se aprinde în câteva secunde după cuplarea contactului, respectiv dacă se pornește o lampă cu bec defect.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează, de exemplu, mesajul următor.

 **INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)**

### Farurile față adaptive (AFS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Dacă lampa de control  clipește în timpul deplasării sau timp de 1 minut după punerea contactului, există o defecțiune la farurile adaptive. ►


Pe afișajul MAXI DOT apare mesajul următor.

**M No bend lighting (AFS) function. Owner's manual!** (Fără funcție AFS lumini pentru viraje. Manual de bord!)

Dacă este activ modul AFS „Lumină turist” (regim călătorie) » **pagina 70**, la fiecare punere a contactului lampa de control **clipește** ⚡ timp de 10 secunde.

### Sistemul de control gaze arse


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe **pagina 33**.


Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe **pagina 33**.

Lampa de control  **se aprinde** după punerea contactului . De îndată ce lampa s-a stins, motorul se poate porni imediat.

Dacă lampa de control  **nu se aprinde** sau **luminează permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să **lumineze intermitent** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **EPC** Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe **pagina 33**.


Dacă lampa de control **EPC** **luminează**, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.



Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### Filtrul de particule diesel (motor diesel)


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe **pagina 33**.



Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .


- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1 800-2 500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, **se stinge** lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță cu succes, lampa de control **nu**  **se stinge** și lampa de control  începe să **clipească**.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

**M Diesel particle filter: Owner's manual!** (Filtrul de particule diesel. Manualul de bord!)


Sistemul permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului **se aprinde** și lampa de control .

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **ATENȚIE**

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

## ! ATENȚIE


- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener SKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

## i Indicație


- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtru, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

## Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

Lampa de control  luminează, atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 9 litri.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Please refuel. Range: ... km** (Realimentați. Autonomie: ...km)

## ! ATENȚIE


Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

## i Indicație

Textul de pe afișaj dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

## Sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Error: Airbag** (Eroare: Airbag)

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.


**Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:**

➤ Lampa de control  se aprinde timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi luminează intermitent timp de încă aproximativ 12 secunde.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)**

**Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, pe planșa de bord partea pasagerului față:**

➤ Lampa de control  se aprinde timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului ;


➤ Airbagul decuplat este indicat pe centrul tabloului de instrumente prin aprinderea lămpii de control **PASSENGER AIR BAG OFF** » pagina 20.

## ! ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. De aceea, acesta trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.


## Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**


Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune importantă la una dintre anvelope.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

➤ Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » pagina 199, *Durata de viață a anvelopelor.*



Dacă lampa de control  clipește, poate exista o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

➤ Opriti autovehiculul, decuplați și recuplați contactul. ▶

Dacă lampa de control  **clipește** din nou imediat după repornirea motorului, solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Informații suplimentare » [pagina 201](#), *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope.*

### **Indicație**

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Nivelul lichidului de spălare a geamurilor**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Top up wash fluid! (Adăugați lichid de spălare)**

Completați cu lichid » [pagina 188](#), *Instalația de spălare parbriz.*

### **Plăcuțe de frână**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă lampa de control  se aprinde, înseamnă că plăcuțele de frână sunt uzate.



Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check brake wear! (Verificați plăcuțele de frână!)**

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Instalația de semnalizare**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, **clipește** lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control **clipește** de circa două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, **clipesc** toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

### **Lumina de întâlnire**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire.


### **Proiectoarele de ceață**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață.


### **Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  se aprinde la activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare.


### **Blocarea schimbătorului de viteze / Pornirea (sistemul KESSY)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă  se aprinde lampa de control, acționați pedala de frână. Acest fapt este necesar pentru a putea deplasa maneta selectorului din poziția **P** și **N** » [pagina 146](#) sau pentru a demara motorul la autovehiculele cu sistem KESSY » [pagina 142](#).

### **Faza lungă**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Lampa de control  se aprinde când faza lungă este aprinsă, respectiv la folosirea semnalizării cu farurile.

## Sistemul informativ

### Sistemul informativ al șoferului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Operarea sistemului informativ                         | 40 |
| Afișarea unei temperaturi scăzute                      | 41 |
| Recomandarea treptei de viteză                         | 41 |
| Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor | 42 |

**Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului.** Aceste informații și indicații se vor afișa pe afișajul panoului de bord, respectiv se vor semnaliza prin aprinderea lămpii de control corespunzătoare din panoul de bord.

**Sistemul informativ prezintă și următoarele indicații și informații (în funcție de echiparea autovehiculului).**

- > Informațiile afișajului multifuncțional (MFD) » [pagina 42](#).
- > Informațiile afișajului MAXI DOT » [pagina 45](#).
- > Afișajul intervalelor de service » [pagina 47](#).
- > Auto-Check-Control » [pagina 31](#).
- > Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » [pagina 145](#).

#### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

## Operarea sistemului informativ

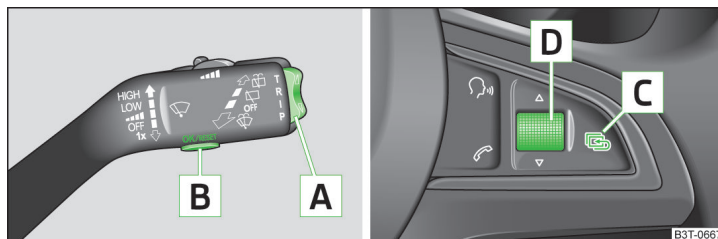


Fig. 26 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 40.**

Unele funcții ale sistemului informativ se pot opera cu tastele din maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » [fig. 26](#).

#### Descrierea utilizării

| Tastă/<br>roțiță<br>de re-<br>glare<br>» <a href="#">fig. 26</a> | Acțiune                    | Funcționarea  |
|--|----------------------------|---|
| <b>A</b>   | Apăsare scurtă sus sau jos | Selectare date / Setare valori date   |
|  | Apăsare lungă sus sau jos  | Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » <a href="#">pagina 45</a>                  |
| <b>B</b>   | Apăsare scurtă             | Afișare date / Confirmare date  |
| <b>C</b>   | Apăsare scurtă             | Pentru a reveni cu un domeniu mai sus în meniul afișajelor MAXI DOT » <a href="#">pagina 45</a> |
|  | Apăsare lungă              | Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » <a href="#">pagina 45</a>                  |
| <b>D</b>   | Rotire în sus sau în jos   | Selectare date / Setare valori date   |
|  | Apăsare scurtă             | Afișare date / Confirmare date  |

## Afișarea unei temperaturi scăzute

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 40.

### Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare următorul simbol în fața afișajului temperaturii. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, simbolul apare imediat.

### Afișajul de pe afișajul segment

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare afișajul temperaturii și în fața lui următorul simbol . Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este deja de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, afișajul temperaturii și simbolul apar imediat.

După apăsarea tastei **> fig. 26 la pagina 40** este afișată mențiunea care a fost afișată ultima dată.

### ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

## Recomandarea treptei de viteză

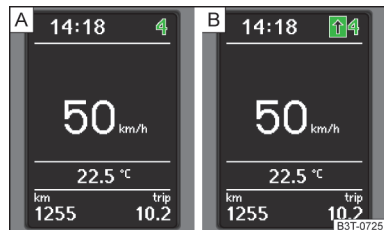


Fig. 27  
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 40.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

**Legendă imagine** **>> fig. 27**

- Treaptă de viteză optimă selectată
- Recomandarea treptei de viteze

### Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehicule cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie automată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

Se afișează treapta de viteză **recomandată**<sup>1)</sup> precum și un simbol săgeată<sup>2)</sup>.

- > ↑** - Recomandare de selectare a unei trepte **superioare** de viteze
- > ↓** - Recomandare de selectare a unei trepte **inferioare** de viteze

Dacă la autovehiculele cu **transmisia manuală** se afișează pe display de ex. **4 ↑**, înseamnă că este avantajos să se comute dintr-o treaptă inferioară în treapta 4 de viteză.

Dacă la autovehiculele cu **transmisia automată** în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează pe display de ex. **4 ↑** înseamnă că este avantajos să se comute din treapta 4 într-o treaptă superioară de viteză.

### ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

### Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

<sup>1)</sup> La autovehiculele cu transmisie automată, în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează treapta de viteză **actual selectată**.

<sup>2)</sup> La autovehiculele cu afișaj segment se afișează săgeata din spatele indicatorului treptei de viteză.




## Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 40.

### Autovehicule cu afișaj MAXI DOT

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat simbolul autovehicul cu ușa sau capota portbagajului sau motorului respectivă **deschisă**.

### Autovehicule cu afișaj segment

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv a motorului, se aprinde lampa de control  sau , respectiv  în panoul de bord » [pagina 32, Lămpi de control](#).

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

## Afișajul multifuncțional (MFD)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Memoria _____                                   | 42 |
| Prezentarea generală indicații _____            | 43 |
| Avertizare la depășirea limitei de viteză _____ | 44 |

**Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.**

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înaintea de decuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, în meniul principal se va selecta și confirma opțiunea de meniu **MFD** » [pagina 45, MAXI DOT afișajul](#).

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de ascundere afișarea anumitor informații. » [pagina 45, Setări](#).

### **!** ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

### **!** ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

### **i** Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul celei de-a doua viteze în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată pe ecran.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

## Memoria



Fig. 28  
Afișaj multifuncțional - Afișaj memorie

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 42.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare, 1 și 2, care funcționează automat.

**Afișarea pe display a memoriei selectate în poziția **A** » fig. 28.**

- 1 Memoria pentru deplasările singulare
- 2 Memoria pentru toate deplasările

### Selectarea memoriei

➤ Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 43](#).

Prin reconfirmarea afișării se poate comuta între memoriile individuale.

### Resetarea

- Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 43](#).
- Selectați memoria dorită.

► Apăsați prelung tasta **B**, respectiv roțița **D** » fig. 26 la pagina 40.

### Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului.

Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

### Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcursi, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcursi.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.
- Viteza medie.
- durata de deplasare

### **I** Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

## Prezentarea generală indicații

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 42.

### Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT această informație se afișează mereu.

### Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » pagina 42, Memoria.

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

### Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup>. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h<sup>2)</sup>.

### Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup> începând cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » pagina 42, Memoria. După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

### Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru informare se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi actualizată corespunzător în funcție de maniera de conducere. ►

<sup>1)</sup> La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

<sup>2)</sup> La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, km/l când autovehiculul staționează.

## Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 42](#), *Memoria*.

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

## Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 42](#), *Memoria*.

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

## Viteza de deplasare actuală

Viteza actual afișată este identică cu afișajul vitezometrului [2] » [fig. 20 la pagina 28](#).

## Temperatura uleiului<sup>1)</sup>

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează simbolurile --.-.


## Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 44](#), *Avertizare la depășirea limitei de viteză*.

## Avertizare la depășirea limitei de viteză


 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 42.**

### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză<sup>2)</sup>.
- ▶ Setati limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- ▶ Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel, limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.


### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului


- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- ▶ Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- ▶ Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

### Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- ▶ Prin reapăsare se activează setarea limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj se afișează simultan opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment) cu valoarea limită setată.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului.

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehicule cu afișaj MAXI DOT.

<sup>2)</sup> Dacă nu este setată nicio valoare, va fi indicată automat valoarea de ieșire de 30 km/h.

## MAXI DOT afișajul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Meniul principal         | 45 |
| Setări                   | 45 |
| Afișare puncte cardinale | 47 |

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În afară de aceasta, în funcție de echiparea autovehiculului, oferă date de la radio, afișajul multifuncțional (MFD), telefon, sistemul de navigație, încălzirea suplimentară și de la aparatul conectat la intrarea MDI. În continuare, face posibilă setarea altor câteva funcții ale autovehiculului dumneavoastră.

#### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului în calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

#### ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

### Meniul principal

Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 45.

Meniul principal **MAIN MENU** se activează prin apăsarea lungă a tastei **[A]**, respectiv **[C]** » fig. 26 la pagina 40. Prin apăsarea scurtă a tastei **[C]** ajungeți la nivelul anterior al meniului.

**Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)**

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » pagina 42
- **Audio** » Manualul de utilizare a radioului
- **Navigation** (navigație) » Manualul de utilizare a sistemului de navigație
- **Phone** (telefon) » pagina 121;
- **Aux. heating** (încălzire în staționare) » pagina 118
- **Assistants** (asistență) » pagina 166

- **Vehicle status** (starea autovehiculului) » pagina 31
- **Settings** (setări) » pagina 45

Opțiunea de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

#### Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 40, *Operarea sistemului informativ*.
- Dacă afișajul nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Operarea aparatului radio, respectiv sistemului de navigație montat din fabricație » *Manualul de utilizare al aparatului radio*, respectiv » *Manualul de utilizare al sistemului de navigație*.

### Setări

Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 45.

Prin intermediul afișajului MAXI DOT puteți modifica dumneavoastră anumite setări. Opțiunea de meniu actuală se afișează pe ecran sus, sub o linie.

Pot fi selectate următoarele date, în funcție de echiparea autovehiculului.

#### Language (limba)

Aici se poate seta limba în care să se realizeze afișarea textelor de pe ecran.

#### Autom. blind (Ruloul automat) (Combi)

Aici puteți dezactiva sau activa funcția de rulare automată a măștii portbagajului, la deschiderea capotei portbagajului.

#### Show MFD (Afișează MFA)

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

#### Comfort (Confort)

Aici pot fi activate, dezactivate sau redate următoarele funcții:

|   |  |
|---|--|
| <b>Rain closing (închidere când plouă)</b>        | Activarea/dezactivarea funcției de închidere automată a geamurilor și trapei glisante/rabatabile pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat <sup>a)</sup> . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile inclusiv trapa/plafonul rabatabil se <b>inchid</b> automat după cca. 12 ore. |
| <b>ATA confirm (Confirmarea antifurt)</b>         | Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de alarmă antifurt. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 55</a> .  |
| <b>Central locking (închiderea centralizată)</b>  | Activarea/dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de închidere automată, este valabilă și pentru sistemul KESSY. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 53</a> , <i>Setări individuale</i> .  |
| <b>Window op. (operare geamuri)</b>               | Puteți regla acționarea Confort numai pentru geamul șoferului sau pentru toate geamurile. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 63</a> , <i>Operarea confort a geamurilor</i> .   |
| <b>Mirror down (coborârea oglinzii)</b>           | Activarea/ dezactivarea funcției de coborâre a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față, la deplasarea în marșarier <sup>b)</sup> . Informații suplimentare » <a href="#">pagina 80</a> , <i>Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față</i> .                                    |
| <b>Mirror adjust. (reglarea oglinzilor)</b>       | Activarea/ dezactivarea funcției de reglare sincron a oglinzilor exterioare. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 80</a> , <i>Reglare sincronizată a oglinzilor</i> .  |
| <b>Factory settings (Setările din fabricație)</b> | Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.  |

<sup>a)</sup> Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

<sup>b)</sup> Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

## Lights & Vision (Luminile și vizibilitatea)

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Coming Home</b>  | Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției COMING HOME. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 71</a> .  |
| <b>Leaving Home</b> | Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției LEAVING HOME. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 71</a> . |

|  |   |
|--|---|
| <b>Footwell light (iluminare zonă picioare)</b>    | Activarea/ dezactivarea și setarea intensității iluminării zonei picioarelor.   |
| <b>Dayl. dri. light (lumina de deplasare ziua)</b> | Activarea/ dezactivarea funcției „DAY LIGHT”. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 68</a> , <i>Luminile de zi (DAY LIGHT)</i> .                                     |
| <b>Rear wiper (ștergătorul de lunetă)</b>          | Activarea/ dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 78</a> , <i>Ștergerea automată a lunetei (Superb Combi)</i> . |
| <b>Lane ch. flash (semnalizare Confort)</b>        | Activarea/ dezactivarea funcției Confort. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 69</a> .   |
| <b>Travel mode (modul călătorie)</b>               | Activarea/dezactivarea funcției mod călătorie. Informații suplimentare » <a href="#">pagina 70</a> , <i>Luminile Turist (regimul de călătorie)</i> .                        |
| <b>Factory settings (setările din fabricație)</b>  | Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.   |

## Time (ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

## Winter tyres (anvelopele de iarnă)

De aici se poate seta viteza, precum și activarea/dezactivarea semnalelor acustice la depășirea acestei viteze. Funcția se utilizează, de exemplu, în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului » [pagina 198](#).

La depășirea vitezei setate, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

**Winter tyres: maxim ... km/h (Anvelopele de iarnă: viteza maximă ... km/h).**

## Units (unități de măsură)

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

## Assistants (asistență)

Aici se pot adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

### Alt. speed dis. (viteza secundară)

Aici se poate activa afișarea celei de-a doua viteze în mph<sup>1)</sup>.

Informații suplimentare » [pagina 31](#), *Afișarea celei de-a doua viteze.*

### Service

Aici se pot afișa și numărul de zile și de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică.

Informații suplimentare » [pagina 47](#), *Afișarea intervalului de service.*

### Factory settings (setările din fabricație)

De aici se poate reveni la setările din fabricație ale funcțiilor afișajului MAXI DOT.

## Afișare puncte cardinale

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 45.**

La autovehiculele cu sistem de navigație montat din fabricație se afișează în colțul de afișaj din stânga sus o prescurtare pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția actuală de deplasare).

Afișarea punctelor cardinale funcționează numai cu contactul cuplat.

## Afișarea intervalului de service

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișările de pe afișajul MAXI DOT \_\_\_\_\_ 47

Afișajul de pe afișajul segment \_\_\_\_\_ 48

Resetarea afișajului intervalelor de service \_\_\_\_\_ 48

Afișajul intervalelor de service informează despre timpul resp. kilometrii până la următorul eveniment service.

Termenul de service scadent se afișează automat pe ecran, respectiv această indicație se poate afișa, dacă este necesar.

Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, respectiv în zile, până la scadența termenului de prezentare la service.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

### Indicație

Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.

## Afișările de pe afișajul MAXI DOT

### Service pentru schimbul de ulei

Dacă este **scadent** un service pentru schimb de ulei, apare mesajul **Oil change in ... km or ... days**. (schimb de ulei în km ... sau ... zile)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Oil change now!** (schimb ulei acum!)

### Inspecția

Dacă este **scadentă** o inspecție, apare mesajul **Inspection in ... km or ... days**. (inspecție în km ... sau ... zile)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Inspection now!** (inspecție acum!)

### Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți oricând solicita afișarea distanței rămase sau zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică, atunci când este cuplat contactul, la opțiunea de meniu **Service** » [pagina 45](#), *Setări* sau **Vehicle status** (stare autovehicul) din meniul principal al afișajului MAXI DOT » [pagina 45](#), *Meniul principal*.

Timp de 10 secunde se afișează următorul mesaj.

**Oil change ... km / ... days (schimb de ulei ... km/...zile)**

**Inspection ... km / ... days (inspecție ... km/...zile)**

<sup>1)</sup> La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

## Afișajul de pe afișajul segment

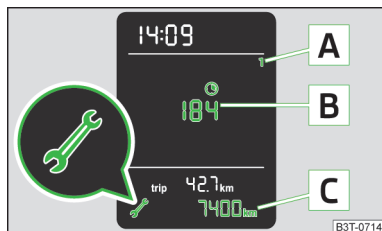


Fig. 29  
Afișajul segment: Exemplu de indicație

### Descrierea imaginii » fig. 29.

🔧 Termen de service scadent

**A** Deosebirea tipului de service

**B** Numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică

**C** Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică<sup>1)</sup>

### Deosebirea tipului de service

Deosebirea tipului de service se face după numărul de la poziția **A** » fig. 29.

1 Service pentru schimbul de ulei

2 Inspecția

### Termen de service scadent

Dacă devine **scadent** un termen de service, se afișează următoarea informație timp de aproximativ 10 secunde » fig. 29.

» La poziția **A** se afișează numărul 1, respectiv 2.

» La poziția **B** se afișează simbolul ☀, precum și zilele rămase până la următorul termen de service.

» La poziția **C** se afișează simbolul 🔧, precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

De îndată ce **s-a ajuns** la scadența termenului de service, după cuplarea contactului apare timp de aproximativ 20 secunde simbolul intermitent 🔧 precum și mesajul **OIL CHNG** (schimb ulei), respectiv **INSPEC\_** (inspecție).

<sup>1)</sup> Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică se afișează în locul contorului de kilometraj.

### Afișarea zilelor și distanței rămase până la următorul termen de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, când este cuplat contactul, cu ajutorul tastei **3** » fig. 20 la pagina 28.

Mai întâi se afișează informațiile privind **service-ul pentru schimbul de ulei**, iar după o nouă apăsare a tastei **3** se afișează informații referitoare la **inspecție**.

» La poziția **A** se afișează numărul 1, respectiv 2.

» La poziția **B** se afișează simbolul ☀, precum și zilele rămase până la următorul termen de service.

» La poziția **C** se afișează simbolul 🔧, precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

### Resetarea afișajului intervalelor de service

*Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.*

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

### Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei de se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea


#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Cheia autovehiculului                                 | 50 |
| Blocarea/deblocarea de la telecomandă                 | 50 |
| Deblocarea / blocarea - KESSY                         | 51 |
| Mesajul cu indicații                                  | 52 |
| Parcarea autovehiculului                              | 52 |
| Mecanismul de siguranță                               | 53 |
| Setări individuale                                    | 53 |
| Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior | 54 |
| Siguranța pentru copii                                | 54 |
| Deschiderea / închiderea portierei                    | 55 |

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului<sup>1)</sup>.

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 53](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat încuietoarele ușilor<sup>2)</sup> prin intermediul mecanismului de siguranță » .

#### După deblocare sunt valabile următoarele<sup>1)</sup>:

- › Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- › Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, luminează.
- › Mecanismul de siguranță se dezactivează<sup>2)</sup>.
- › Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- › Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

#### După încuiere sunt valabile următoarele<sup>1)</sup>:

- › Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- › Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, se stinge.
- › Mecanismul de siguranță se activează<sup>2)</sup>.
- › Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- › Instalația de alarmă antifurt se activează.

#### Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

#### ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuia din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - pericol de moarte.

<sup>1)</sup> În funcție de setarea individuală » [pagina 53](#).

<sup>2)</sup> Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

## **i** Indicație

- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate deschia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot deschia, respectiv încuia în regim de urgență.
  - Descuierea de urgență a ușii » [pagina 217](#).
  - Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 217](#).

## Cheia autovehiculului

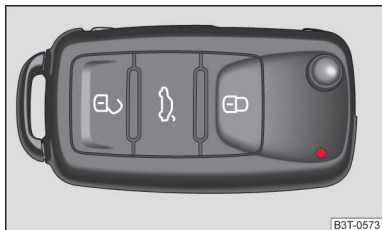


Fig. 30  
Cheia cu telecomandă

B3T-0573

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 49.

La livrarea autovehiculului primiți două chei cu telecomandă » [fig. 30](#).

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului.

Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia cu telecomandă este prevăzută cu o parte rabatabilă.

Cheia de rezervă trebuie inițializată de către o unitate autorizată, după repararea sau înlocuirea unității de recepție din autovehicul. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

## **i** ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 216](#).

## **i** Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care vă va procura o cheie nouă.

## Blocarea/deblocarea de la telecomandă

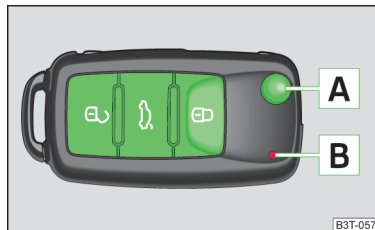


Fig. 31  
Cheia cu telecomandă

B3T-0575

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 49.

Descrierea imaginii » [fig. 31](#)

- Descuierea autovehiculului
- Încuierea autovehiculului
- Descuierea capotei portbagajului
- A** Rabatarea înspre exterior/interior a profilului cheii
- B** Lampa de control

## Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuriat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță<sup>1)</sup>, respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descurierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Reglarea scaunului și oglinzii după descurierea autovehiculului » [pagina 84](#).

### Încuierea

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipeșc numai după închiderea acestora.

Reglarea actuală a scaunului și a oglinzii după încuierea autovehiculului » [pagina 84](#).

### Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie [B] » [fig. 31](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți bateria » [pagina 216](#).

### ⚠ ATENȚIE

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.

### i Indicație

La autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt pot fi activate/ dezactivate suplimentar și semnalele acustice la descurierea/ încuierea autovehiculului » [pagina 45](#).

<sup>1)</sup> Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

## Deblocarea / blocarea - KESSY

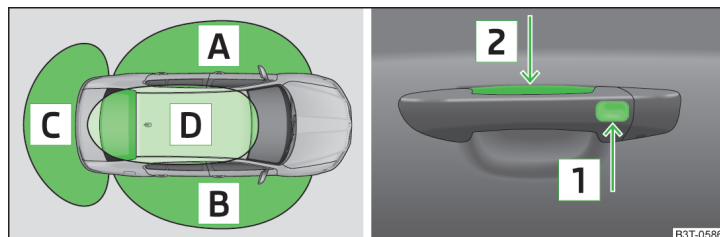


Fig. 32 KESSY: Denumirea domeniilor/ senzorilor din mânerul portierei față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe [pagina 49](#).

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuriere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

**Zone de deblocare, respectiv de blocare » [fig. 32](#)**

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Capota portbagajului
- D** Plafonul față

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuriere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii. Cheia trebuie să se afle în una dintre zonele **A**, **B**, respectiv **C** » [fig. 32](#) (până la circa 1,5 m depărtare de autovehicul).

### Descurierea

➤ Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul **2** » [fig. 32](#) cu toată palma » **!**.

### Încuierea

➤ Atingeți senzorul **1** » [fig. 32](#) cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P. ▶

## Descuierea capotei portbagajului

➤ Apăsăți tasta din mânerul capotei portbagajului » [pagina 56](#).

## Dezactivarea mecanismului de siguranță

➤ Atingeți senzorul **1** » [fig. 32](#) cu degetele, de două ori, în interval de 2 secunde.

Dacă, la descuiere, veți acoperi senzorul **2** și simultan senzorul **1**, autovehiculul nu se va descuia.

Dacă autovehiculul se încuie de la senzorul **1**, nu este posibil să se descuiască de la senzorul **2** în următoarele 2 secunde - protecție împotriva deblocării nedorite.

Sistemul KESSY poate găsi cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată, de exemplu în partea din față a acoperișului autovehiculului **D** » [fig. 32](#). De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.

## ! ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului din mâner.
- Unele tipuri de mănuși pot influența funcționarea senzorului din mâner.
- După părăsirea autovehiculului, acesta nu se încuie automat, de aceea rețineți etapele încuierii autovehiculului.
- Dacă bateria din cheie este slăbită sau descărcată, autovehiculul nu poate fi descuiat, respectiv încuiat prin intermediul sistemului KESSY. În acest caz, utilizați descuierea, respectiv încuiera de urgență a portierei șoferului » [pagina 217](#).

## Mesajul cu indicații

 Citiți și respectați mai întâi  de pe [pagina 49](#).


## Cheia din autovehicul


Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul descuie automat autovehiculul, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul, inclusiv capacul portbagajului, au fost încuiate.
- ✓ Cheia cu care a fost încuiat autovehiculul a rămas în autovehicul în zona **D** » [fig. 32 la pagina 51](#).

Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Key in vehicle. (cheia în autovehicul)**

 **KEY IN VEHICLE (cheia în autovehicul)**

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

## Sistemul nu a găsit nicio cheie

Dacă sistemul nu a găsit nicio cheie în autovehicul, pe afișajul panoului de bord apare următorul mesaj.

 **Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)**


 **NO KEY (nicio cheie)**

Această situație poate apărea atunci când cheia nu se află în interiorul autovehiculului, când bateria din cheie este descărcată, când cheia este defectă sau când câmpul electromagnetic este bruiat puternic.

## Perturbare de funcționare a sistemului KESSY


Dacă apare o perturbare de funcționare a sistemului KESSY, pe panoul de bord va apărea următorul mesaj.

 **Keyless faulty. (Keyless defect)**

 **CHECK KEYLESS (Verificare Keyless)**

## Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

 **Renew key battery! (Înlocuiți bateria cheii!)**

 **KEY BATTERY (Bateria cheii)**


Schimbați bateria cheii » [pagina 216](#).

## Parcarea autovehiculului


 Citiți și respectați mai întâi  de pe [pagina 49](#).

Dacă autovehiculul nu se deblochează în termen de 60, respectiv 90 ore, senzorii din mânerul portierei pasagerului din față, respectiv șoferului se dezactivează automat » [fig. 32 la pagina 51](#).

## Activarea după 60 de ore

- Descuiați portiera șoferului cu ajutorul senzorului **2** » [fig. 32 la pagina 51](#).
- Apăsăți mânerul capotei portbagajului.
- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » [pagina 217](#).

## Activarea după 90 de ore

- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » [pagina 217](#).

## Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 49.**

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorile portierelor se vor bloca automat. Portierele nu se pot deschide atunci cu ajutorul mânerului portierei nici din interior, nici din exterior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

- M** Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)
- S** CHECK SAFELOCK! (verificați safelock)

### Oprire

Dezactivarea mecanismului de siguranță se poate face în unul din următoarele feluri.

- Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.
- Prin dezactivarea supravegherii interiorului » [pagina 56](#), *Supravegherea interiorului și protecția la remorcare*.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

### Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului.

### Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

### Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

## ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

## Indicație

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

## Setări individuale

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 49.**

Funcțiile următoare ale închiderii centralizate pot fi setate prin intermediul afișajului MAXI DOT » [pagina 45](#), *Setări*.

### Deschiderea separată a portierelor

Această funcție face posibilă numai descuierea portierei șoferului. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Descuierea portierelor de pe o parte


Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Descuierea autovehiculului cu sistemul KESSY

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, portierelor individuale, ambelor portiere de pe partea stângă sau de pe partea dreaptă a autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer sau de către pasagerul față, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată .

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei. ▶

## ! ATENȚIE

Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții.

## Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior

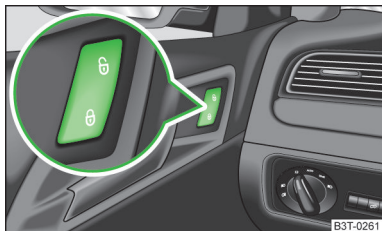


Fig. 33  
Tasta de închidere centralizată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 49.

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia, respectiv încuia de la butonul basculant de pe mânerul portierei șoferului sau pasagerului față » fig. 33, fără a fi necesară cuplarea contactului. Atâta timp cât este deschisă o portieră, autovehiculul nu poate fi încuiat.

### Încuierea

➤ Tasta  » fig. 33 se apasă.

Simbolul  din tastă se aprinde.

### Descuierea

➤ Tasta  » fig. 33 se apasă.

Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

## ! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 53, mânerul portierelor și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

## Siguranța pentru copii

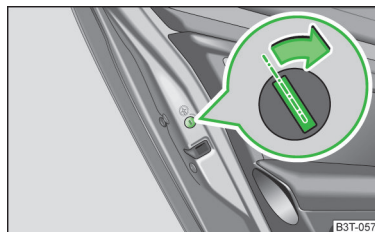


Fig. 34  
Siguranța pentru copii: Ușa stânga spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 49.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

### Activarea

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul săgeții » fig. 34 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

### Oprire

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul opus săgeții » fig. 34 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

## Deschiderea / închiderea portierei

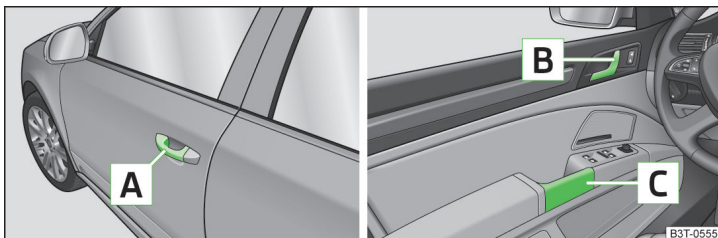


Fig. 35 Mănerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 49.

### Deschiderea din afară

➤ Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul **A** » fig. 35 portierei respective.

### Deschiderea din interior

➤ Trageți de mânerul **B** al portierei respective și apăsați portiera în față.

### Închiderea din interior

➤ Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera respectivă.

### **!** ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!

## Instalația de alarmă antifurt

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Activarea / dezactivarea                             | 55 |
| Supravegherea interiorului și protecția la remorcare | 56 |

Instalația de avertizare antifurt (denumită în continuare numai instalație de avertizare) mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului.

În cazul unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, instalația de avertizare declanșează semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

O declanșare a alarmei se realizează dacă se bruiază următoarele zone suprafețe ale autovehiculului.

- Capota motorului.
- Capota portbagajului.
- Portierele.
- Contactul.
- Înclinarea autovehiculului » pagina 56.
- Interiorul autovehiculului » pagina 56.
- Scăderea tensiunii rețelei de bord.
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație » pagina 167, *Tractarea unei remorci*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, se declanșează și alarma.

Alarma se **dezactivează** prin descurierea autovehiculului, sau prin cuplarea contactului.

### **!** ATENȚIE

Pentru a garanta buna funcționare completă a instalației de avertizare, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile, inclusiv trapa glisantă/rabatabilă, sunt închise.

### **i** Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

## Activarea / dezactivarea

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 55.

### Activare

Instalația de alarmă antifurt se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului. ▶

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

### Dezactivarea

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de alarmă antifurt se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

### **i** Indicație

- Dacă autovehiculul se descuie cu cheia, în portiera șoferului, introduceți cheia în contact și cuplați contactul pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt.
- Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de avertizare se realizează pe afișajul MAXI DOT, în opțiunea de meniu **ATA confirm** (confirmare semnalizare acustică) » [pagina 45](#).

## Supravegherea interiorului și protecția la remorcare

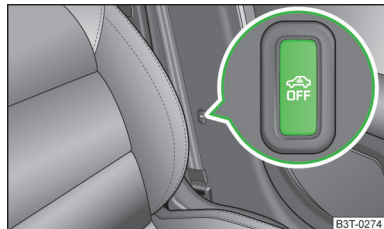


Fig. 36  
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcare

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 55.



Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

### Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

### Dezactivarea

- Decușați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsăți tasta simbol  » [fig. 36](#) de pe stâlpul B, pe partea șoferului. În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- Încușiți autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.

### **i** ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

## Capota portbagajului

### **i** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |      |
|---|------|
| Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mici | 57   |
| Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mari | 57   |
| Deschiderea/ închiderea (Superb Combi)          | 58   |
| Încuierea întârziată a capotei portbagajului    | 58 ▶ |

## ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

## ! ATENȚIE

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere » [pagina 58](#).

## i Indicație

- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.
- La deschiderea și închiderea repetată a capotei portbagajului, se poate ajunge la o întrerupere temporară a funcționării, datorită protecției la supraîncălzire a motoarelor sistemului Twindoor.

## Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mici

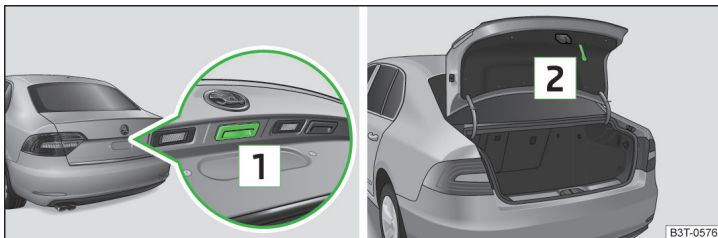


Fig. 37 Mânerul capotei portbagajului/capota mică a portbagajului deschisă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 57.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

## Deschiderea

➤ Apăsați tasta din mânerul 1 » fig. 37 de pe marginea de jos a capotei portbagajului și ridicați capota.

## Închiderea

➤ Trageți capota în jos, de mâner, 2 » fig. 37 și închideți capota.

Capota mică a portbagajului se poate deschide și prin apăsarea tastei simbol de pe cheie și menținerea ei apăsată » [pagina 50](#).

## Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mari

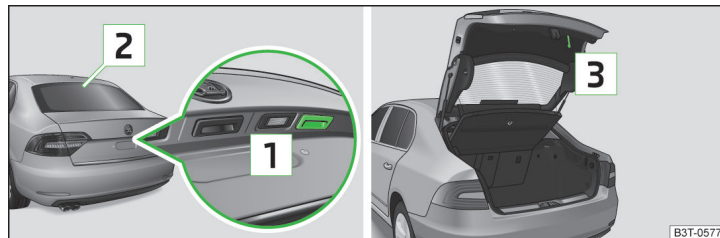


Fig. 38 Mânerul capotei portbagajului/capota mare a portbagajului deschisă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 57.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

## Deschiderea

- Apăsați tasta din mânerul 1 » fig. 38 de pe marginea de jos a capotei portbagajului.
- Așteptați până când lampa frânei 2 din lunetă clipește de două ori, după care ridicați capota.

## Închiderea

➤ Trageți capota în jos, de mâner, 3 » fig. 38 și închideți capota.

## Deschiderea/ închiderea (Superb Combi)

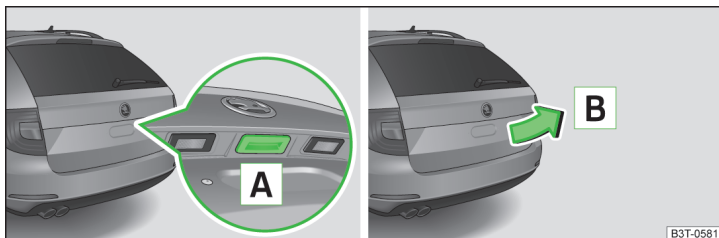


Fig. 39 Mănerul capotei portbagajului / Deschiderea capotei portbagajului

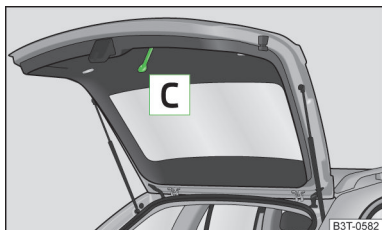


Fig. 40  
Mănerul capitonajului interior al capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 57.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

### Deschiderea

> Apăsați mânerul » fig. 39 și ridicați capota în sensul săgeții .

### Închiderea

> Trageți în jos capota cu mânerul » fig. 40 și trântiți-o cu un ușor avânt.

## Încuierea întârziată a capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 57.

Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziată, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

### ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiați autovehiculul cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă.

## Capota electrică a portbagajului (Superb Combi)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Descrierea operării                                | 59 |
| Semnale acustice                                   | 60 |
| Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei | 60 |
| Anomalii în funcționare                            | 61 |

### Limitarea forței

Capota electrică a portbagajului (denumit în continuare numai capota) este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Dacă, la închidere, capacul întâlnește un obstacol, el se oprește și se emite un semnal acustic.

La urcarea în grabă în autovehicul în timpul procesului de deschidere, respectiv de închidere a capotei portbagajului, se poate ajunge la o smucire a întregului autovehicul și astfel la întreruperea mișcării capotei.

### Acționarea manuală

Deschiderea și închiderea manuală a capotei este posibilă numai în situații excepționale, și anume încet, fără mișcări bruște, cât mai în apropiere de centrul capotei » .

### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată - pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!

### ! ATENȚIE

- Mișcarea capotei se poate opri printr-o mișcare scurtă, rapidă, în sens opus mișcării capotei.
- În timpul procesului de închidere electrică, nu încercați să închideți manual capota. Se pot produce defecțiuni la sistemul electric a capotei portbagajului.
- Dacă închideți capota manual, asigurați-vă că apăsați pentru închidere pe încuietorea din centrul marginii, deasupra emblemei ŠKODA. Prin apăsarea de marginile capotei se pot produce avarii la sistemul electric al capotei.

### ! ATENȚIE

- Înainte de deschiderea, respectiv închiderea capotei portbagajului, verificați dacă în zona de deschidere, respectiv închidere se află obiecte care ar putea împiedica mișcarea (de exemplu, încărcătură pe suportul pentru portbagaj de acoperiș sau în remorcă etc.) - Pericol de deteriorare a capotei!
- Asigurați-vă că deasupra capotei deschise mai există cel puțin 10 cm de spațiu liber (de exemplu, distanța până la plafonul garajului). În caz contrar, se poate întâmpla ca spațiul liber de deasupra capotei portbagajului deschis să nu fie suficient (de exemplu, după descărcarea autovehiculului) - Pericol de deteriorare a capotei.
- Când capota portbagajului este solicitată (de exemplu, prin depunerea unui strat înalt de zăpadă), deschiderea capotei poate fi oprită în anumite situații. Eliberați capota, pentru a face din nou funcțională acționarea electrică.
- Dacă se închide capota de la sine (de exemplu sub greutatea zăpezii), se aude un ton de semnal întrerupt.

### Descrierea operării

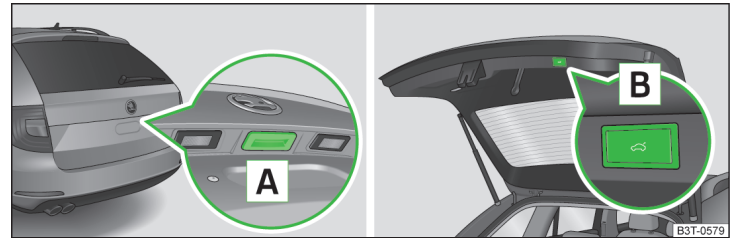


Fig. 41 Utilizarea clapetei

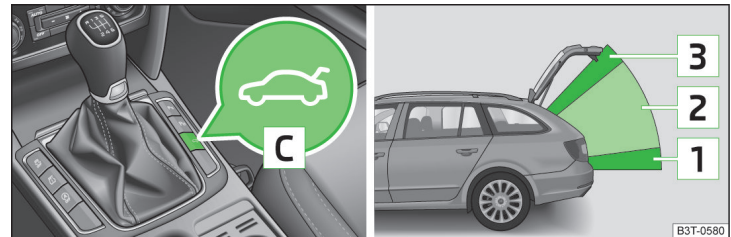


Fig. 42 Operarea capotei / Zone de operare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 59.

### Elementele de comandă

Capota se poate opera cu următoarele elemente de comandă.

- Cu tasta simbol de pe cheie (apăsați timp de circa 1 s).
- Cu tasta din mânerul A de la partea exterioară a capotei » fig. 41.
- Cu tasta B de la partea interioară a capotei » fig. 41.
- Cu tasta C din consola centrală » fig. 42.

### Zone de operare

Sistemul deosebește 3 zone de operare, în care funcția elementelor individuale de comandă se schimbă » fig. 42. De asemenea, se face diferența și între pozițiile finale ale capotei portbagajului - complet închisă în încuietorea încuiată și complet deschisă. ▶

Deschiderea zonei **3** se modifică proporțional, în funcție de reglajul poziției superioare a capotei portbagajului » [pagina 60](#).

Dacă capota este reglată în poziția cea mai de sus, în zona **2**, zona **3** nu este activă. Deschiderea zonei **2** se modifică proporțional cu reglarea poziției superioare a capotei.

#### Explicația simbolurilor din descrierea operării

- Acțiune care poate fi efectuată
- Acțiune care nu poate fi efectuată
- ↔ Deplasare în sens contrar mișcării anterioare

#### Acționarea capotei cu mânerul **A**

| Acțiune     | Capotă deschisă                     | Zona                                |                                     |                                     | Capotă deschisă                     |
|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|             |                                     | <b>1</b>                            | <b>2</b>                            | <b>3</b>                            |                                     |
| Deschiderea | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | ↔                                   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| Oprirea     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Închiderea  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | ↔                                   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

Acționarea capotei de la tasta din mânerul **A** este posibilă numai când autovehiculul este descuiat.

#### Acționarea capotei cu tasta **B**

| Acțiune     | Capotă deschisă          | Zona                                |                                     |                                     | Capotă deschisă                     |
|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|             |                          | <b>1</b>                            | <b>2</b>                            | <b>3</b>                            |                                     |
| Deschiderea | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | ↔                                   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| Oprirea     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Închiderea  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | ↔                                   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

Acționarea capotei de la tasta **B** este posibilă numai când capota este deschisă.

Acționarea capotei cu tasta simbol **↔** de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta **C**

| Acțiune     | Capotă deschisă                     | Zona                                |                                     |                                     | Capotă deschisă          |
|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|             |                                     | <b>1</b>                            | <b>2</b>                            | <b>3</b>                            |                          |
| Deschiderea | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
| Oprirea     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Închiderea  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |

Când contactul este cuplat, acționarea capotei cu cheia cu telecomandă nu este posibilă.

Acționarea capotei cu tasta **C** nu este funcțională dacă autovehiculul a fost încuiat din exterior.

Acționarea capotei cu tasta simbol **↔** de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta **C**, nu este funcțională dacă la autovehicul este cuplată o remorcă.

### Semnale acustice

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 59.

Semnalele acustice îndeplinesc o funcție de siguranță și oferă informații despre reușita unei acțiuni efectuate.

| Semnale              | Stare  |
|----------------------|--|
| 1 ton întrerupt      | Deschidere (de la tasta <b>↔</b> e pe cheia cu telecomandă sau de la tasta <b>C</b> » <a href="#">fig. 42 la pagina 59</a> )<br>Închiderea automată a capotei » <a href="#">pagina 59</a> , <b>!</b> în capitolul <i>Introducere în temă</i> |
| 1 ton continuu       | Limitarea forței   |
| 3 tonuri crescătoare | Confirmarea memorării poziției capacului   |
| 3 tonuri uniforme    | Eroarea  |

### Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 59.

#### Reglarea

- Oprii capota în poziția dorită (electric sau manual).
- Apăsați și mențineți apăsată tasta **B** » [fig. 41 la pagina 59](#) pentru mai mult de 3 secunde.

Memorarea noii poziții se confirmă printr-un semnal acustic.

#### Ștergerea

- Deschideți capota cu atenție, manual, până în poziția maximă de deschidere.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta **B** » [fig. 41 la pagina 59](#) pentru mai mult de 3 secunde.

Se emite un semnal acustic, înălțimea setată inițial se șterge din memorie și se reglează poziția de bază de deschidere maximă a capotei portbagajului. ▶

Setarea poziției celei mai ridicate a capotei se va efectua, de exemplu, în următoarele situații.

- În caz de spațiu limitat pentru deschiderea capotei (de ex. înălțimea garajului).
- Pentru o operare confortabilă, de exemplu în funcție de înălțimea persoanelor.

Poziția maximă atinsă prin deschiderea automată a capotei portbagajului este mai jos decât poziția maximă de deschidere obținută prin deschiderea manuală a capacului.


Capota se deschide întotdeauna la înălțimea memorată ultima dată.

## Anomalii în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 59.

Dacă se deconectează și apoi se reconectează bateria când capota este deschisă, este necesar să se activeze sistemul electric al capotei. Prin activare se înțelege închiderea manuală a capotei. Astfel, poziția finală a capacului va fi memorată ca poziție complet închisă și asigurată în încuietoare.

### Exemple de defecțiuni în funcționare

| Descrierea anomaliei                              | Soluții posibile  |
|---|---|
| Capacul nu se poate ridica din încuietoare        | Descuierea de urgență a capacului » <a href="#">pagina 217</a>  |
| Capacul nu reacționează la semnalul de deschidere | Îndepărtarea unui eventual obstacol (de ex. zăpadă), redeschiderea capotei » <a href="#">pagina 59</a><br>Apăsarea mânerului  și tragerea capotei în sus |
| Capacul rămâne fixat în poziție superioară        | Închiderea manuală a capotei  |

## Geamuri acționate electric


### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului \_\_\_\_\_ 62
- Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate \_\_\_\_\_ 62

- Limitarea forței \_\_\_\_\_ 63
- Operarea confort a geamurilor \_\_\_\_\_ 63
- Defecțiuni în funcționare \_\_\_\_\_ 63

### ATENȚIE

- Atenție ca la încuierea autovehiculului din exterior să nu rămână nicio persoană în autovehicul, deoarece în caz de urgență geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » [pagina 63](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă pe locurile din spate persoane care nu sunt complet independente, de ex. copii, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță)  » [fig. 43 la pagina 62](#).

### ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 179](#), *Geamuri și oglinzi exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 63](#).
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

### Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil. ▶

## **I** Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. După deschiderea portierei șoferului și a pasagerului din față, geamurile se mai pot opera numai cu tasta **A** » fig. 43 la pagina 62.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.
- Sistemul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

### Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului

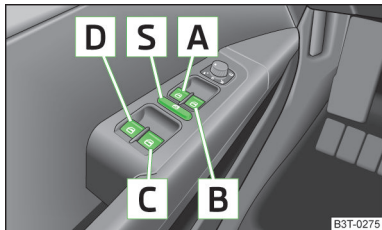


Fig. 43  
Tastatură din portiera șoferului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 61.

**Tastatură macaralelor geamurilor » fig. 43.**

- A** Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- B** Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- C** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- D** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- S** Comutatorul de siguranță

### Deschiderea

- Apăsăți ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

### Închiderea

- Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

### Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță **S** » fig. 43, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță **S**, puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control din comutatorul de siguranță **S**.

### Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate

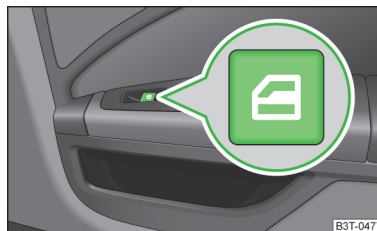


Fig. 44  
Tasta din portiera din spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 61.

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

### Deschiderea

- Apăsăți ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei. ►

## Închiderea

► Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

### Limitarea forței

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 61.

Sistemul geamurilor acționate electric este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.


### Operarea confort a geamurilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 61.


Operarea confort a geamurilor oferă posibilitatea de a deschide resp. închide toate geamurile concomitent.

Operarea confort se poate face în unul din următoarele feluri.

#### Deschiderea

- Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de descuiere.
- Mențineți apăsată partea superioară a tastei de închidere centralizată în portiera șoferului » [pagina 54](#).
- Mențineți tasta **A** » [fig. 43 la pagina 62](#) în poziție de deschidere.

## Închiderea

- Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Mențineți apăsată partea inferioară a tastei de închidere centralizată în portiera șoferului » [pagina 54](#).
- Mențineți tasta **A** » [fig. 43 la pagina 62](#) în poziție de închidere.
- La sistemul KESSY țineți un deget pe senzorul **1** » [fig. 32 la pagina 51](#).

Reglarea operării confort a geamurilor se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Window op.** (operare geamuri) » [pagina 45](#).

Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea, respectiv închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Deschiderea, respectiv închiderea Confort a geamurilor cu ajutorul cheii, în portiera șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

Prin eliberarea cheii resp. a tastei respective se oprește imediat deplasarea geamurilor.

### Defecțiuni în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 61.

Macaralele acționate electric ale geamului nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

Descrierea procesului de activare:

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 3 secunde și mențineți.

### Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |      |
|--|------|
| Operare  | 64   |
| Operarea confort a trapei glisante/rabatabile                  | 64   |
| Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric, cu celule solare | 65 ▶ |

Trapa glisantă/rabatabilă electrică, (în cele ce urmează numai trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

### ⚠ ATENȚIE

- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.
- Dacă bateria a fost deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. În acest caz, trebuie să rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 45 la pagina 64 și să îl apăsați în față cca. 10 secunde.

### Operare

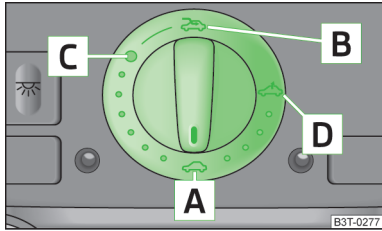


Fig. 45  
Comutator rotativ pentru trapa glisantă/ rabatabilă

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 64.

### Poziția Confort

➤ Rotiți comutatorul în poziția **C** » fig. 45.

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

### Deschiderea parțială

➤ Rotiți comutatorul într-o poziție în zona dintre **A** și **C**.

### Deschiderea completă

➤ Rotiți comutatorul în poziția **B** și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

### Ridicarea

➤ Rotiți comutatorul în poziția **D**.

### Închiderea

➤ Rotiți comutatorul în poziția **A**.

### Rulou parasolar

Ruloul parasolar se deschide automat odată cu glisarea geamurilor și trapei glisante/rabatabile. Trapa glisantă/rabatabilă este închisă, ruloul parasolar se poate opera manual » ⚠.

### Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Când închiderea este blocată de un obstacol (de exemplu gheața), trapa glisantă/rabatabilă se oprește și se deschide complet. Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă complet fără activarea dispozitivului de limitare a forței, dacă este apăsat comutatorul în poziția **A** » fig. 45 în față, până când trapa glisantă/rabatabilă se închide complet » ⚠.

### ⚠ ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

### ⚠ ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

### Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 64.

Trapa glisantă/rabatabilă se poate opera prin încuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului **1** » fig. 32 la pagina 51.

➤ Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.

➤ La sistemul KESSY țineți un deget pe senzorul **1** » fig. 32 la pagina 51.

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului la sistemul KESSY **1**, procesul de închidere se întrerupe imediat.

### ⚠ ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

## Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric, cu celule solare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **I** de pe pagina 64.

Dacă există o radiație solară suficient de puternică, celulele solare de pe trapa solară/Plafonul glisant solar furnizează curent electric pentru ventilarea cu aer proaspăt. Informații suplimentare » [pagina 115, Climatronic \(sistemul automat de aer condiționat\)](#).

Acționarea plafonului solar/trapei este identică cu acționarea trapei/plafonului glisant.

## Trapa panoramică glisantă/rabatabilă (Superb Combi)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Operare                                       | 65 |
| Deschiderea/închiderea ruloului parasolar     | 66 |
| Operarea confort a trapei glisante/rabatabile | 66 |

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operat încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

### ⚠️ ATENȚIE

- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Apoi aduceți comutatorul rotativ în poziția comutatorului **A** » [fig. 46 la pagina 65](#), trageți de degajare și mențineți-l înspre în jos și înspre în față. După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca ruloul parasolar să nu funcționeze. Rotiți atunci butonul în poziția **A** » [fig. 46 la pagina 65](#), apăsați tasta **G** » [fig. 47 la pagina 66](#) și mențineți-o apăsată. După aproximativ 10 secunde ruloul parasolar se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.

## Operare

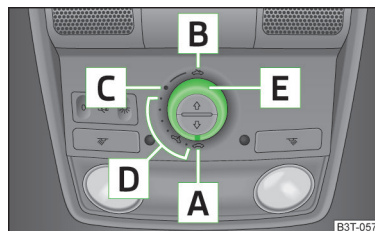


Fig. 46  
Comutator rotativ pentru trapa glisantă/ rabatabilă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **I** de pe pagina 65.

### Poziția Confort

► Rotiți comutatorul în poziția **C** » [fig. 46](#).

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

### Deschiderea parțială

► Rotiți comutatorul într-o poziție în domeniul **D**.

### Deschiderea completă

► Rotiți comutatorul în poziția **B** și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

### Ridicarea

- Rotiți comutatorul în poziția **A**.
- Apăsați comutatorul în zona **E**, înspre plafon.

### Închiderea

- Rotiți comutatorul în poziția **A**.
- Trageți comutatorul de degajarea **E**, înspre în jos și înspre în față.

### Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/ rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea **E** a comutatorului înspre în jos și înspre în față, până când trapa glisantă/ rabatabilă este închisă complet » **I**.

### ! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

## Deschiderea/ închiderea ruloului parasolar

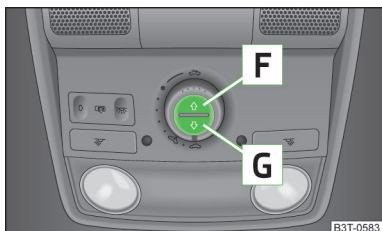


Fig. 47  
Tastele pentru ruloul de protecție solară

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.

Ruloul parasolar poate fi închis, respectiv deschis, prin intermediul tastelor » fig. 47.

### Deschiderea

- Pentru deschidere completă, apăsați scurt tasta **F** » fig. 47.
- Pentru deschidere în poziția dorită, apăsați tasta **F** și mențineți-o apăsată.

După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.

### Închiderea

- Pentru închidere completă apăsați scurt tasta **G** » fig. 47.
- Pentru închidere în poziția dorită, apăsați tasta **G** și mențineți-o apăsată.

La eliberarea tastei, geamul se va opri.

### ! ATENȚIE


Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

## Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.


Trapa glisantă/ rabatabilă se poate opera prin încuierea, respectiv descuiera cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului **1** » fig. 32 la pagina 51.

### Închiderea

- Apăsați tasta simbol  de pe cheie, respectiv mențineți cheia în butucul de încuiere din portiera șoferului, în poziție de încuiere, sau, în cazul sistemului KESSY, țineți un deget pe senzorul **1** » fig. 32 la pagina 51 » !.

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului la sistemul KESSY **1**, procesul de închidere se întrerupe imediat.

### Ridicarea

- Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.

### ! ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Luminile de poziție și de întâlnire | 67 |
| Luminile de zi (DAY LIGHT)          | 68 |
| Lampa de semnalizare și faza lungă  | 69 |
| Comanda automată a farurilor        | 69 |
| Farurile adaptate (AFS)             | 70 |
| Proiectoarele de ceață              | 71 |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER   | 71 |
| Lampa de ceață din spate            | 71 |
| COMING HOME / LEAVING HOME          | 71 |
| Instalația de avarie                | 72 |
| Lumina de parcare                   | 72 |

**Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.**

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » [fig. 48 la pagina 67](#). Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

Mențineți curate geamurile farurilor. Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 180, Geamul farurilor](#).

#### ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

#### ATENȚIE (continuare)

- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** funcționează doar ca asistent, șoferul nu este scutit de obligația de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunericului sau în condiții de vizibilitate redusă.

#### i Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

#### Luminile de poziție și de întâlnire

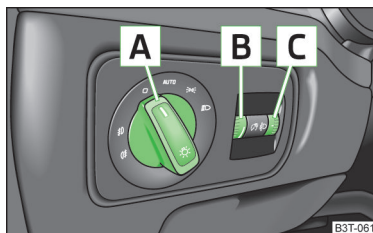


Fig. 48  
Comutatorul de lumini, butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor și luminozitatea instrumentelor de bord

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.**

**Pozițiile comutatorului de lumini - rotirea comutatorului **A** » [fig. 48](#)**

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/ dezactivarea automată a luminii » [pagina 69](#)

☞ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare » [pagina 72](#)

☞ Aprinderea luminii de întâlnire

## Pozițiile comutatorului de lumini - scoaterea comutatorului **A**

☞ Aprinderea farurilor de ceață » [pagina 71](#)

☞ Aprinderea lămpilor de ceață spate » [pagina 71](#)

## Rotirea regulatorului **B** » fig. 48

☞ Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

### Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Prin rotirea regulatorului din poziția — în 3 se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

-- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

### Iluminarea instrumentelor de bord

Prin rotirea butonului **C** se poate regla luminozitatea iluminării instrumentelor de bord, atunci când lumina este aprinsă » [fig. 48](#).

Atunci când lumina de poziție, faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele.

### **!** ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

### **i** Indicație

■ Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.

■ Farurile echipate cu becuri bi-xenon, se reglează automat, după cuplarea contactului, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare al autovehiculului. Autovehiculele echipate cu faruri bi-xenon nu dispun de reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor.

- Dacă comutatorul de lumini se află în poziția ☞ sau **AUTO** și se decuplează contactul, se dezactivează automat lumina de întâlnire și se aprind luminile de poziție. Luminile de poziție se sting după scoaterea cheii de contact.
- La o defectare a intrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

## Luminile de zi (DAY LIGHT)

☞ **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.**

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 48 la pagina 67](#).
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Funcția este activată.

### Dezactivarea funcției

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă (» [fig. 49 la pagina 69](#)) spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

### Activarea funcției

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, funcția se poate activa, respectiv dezactiva de la opțiunea de meniu **Dayl. dri. light** (luminile de zi) » [pagina 45](#).

### **!** ATENȚIE

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare. Activați întotdeauna lumina de întâlnire în condiții de vizibilitate redusă.

## Lampa de semnalizare și faza lungă

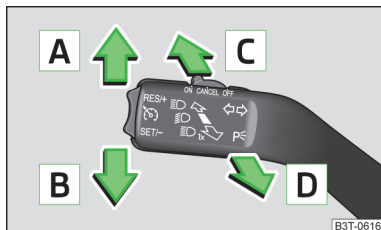


Fig. 49  
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 67.

Pozițiile manetei de operare » fig. 49

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta ⇨
- B** Activarea lămpii de semnalizare stânga ⇦
- C** Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc) ⤴
- D** Dezactivarea fazei lungi, respectiv activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc) ⤵

### Faza lungă

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Când faza lungă este aprinsă sau la folosirea semnalizării cu farurile, în panoul de bord se aprinde lampa de control ⚡.

### Lumina de semnalizare

Când lampa de semnalizare stânga, respectiv dreapta este activată, în panoul de bord clipește intermitent lampa de control ⇨, respectiv ⇦.

Lampa de semnalizare se activează încă înainte de punctul superior, respectiv inferior în care simțiți o opoziție. Aceasta reprezintă un avantaj în cazul unor manevre de deplasare. De exemplu la schimbarea benzii de circulație **mențineți** maneta de operare în fața respectivului punct în care simțiți o opoziție.

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

### „Semnalizarea Confort“

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, **și apoi eliberați-o**.

„Semnalizarea confort“ se poate activa, respectiv dezactiva prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Lane ch. flash** (semnal. confort) » pagina 45.

### ⚠️ ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

### i Indicație

Semnalizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

## Comanda automată a farurilor

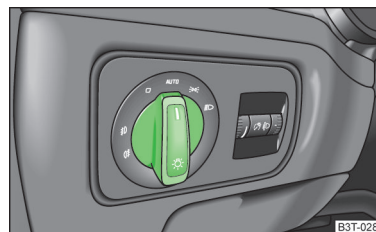


Fig. 50  
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 67.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 50, lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează / dezactivează automat.

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul ⇨ de lângă comutatorul de lumini. ▶

## Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 50.
- ✓ Ștergerea automată pe timp de ploaie - poziția **1** resp. ștergerea - poziția **2** sau **3** este activată » pagina 77, Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

### ! ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu influența funcționarea comenzii automate a farurilor, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

## Farurile adaptate (AFS)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.

Sistemul AFS asigură pentru șofer iluminatul străzii în funcție de condițiile de trafic și meteo.

Sistemul adaptează automat conul de lumină din fața autovehiculului în funcție de viteza de deplasare, respectiv de utilizarea ștergătoarelor de parbriz.

Sistemul AFS lucrează împreună cu comanda automată a farurilor **AUTO**, de aceea se va citi și » pagina 69.

**Sistemul AFS lucrează numai atunci când este îndeplinită următoarea condiție.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

**Sistemul AFS funcționează în următoarele regimuri.**

### Regimul extraurban

Conul de lumină din fața autovehiculului este asemănător cu cel al fazei scurte. Regimul este activ atunci când niciunul din regimurile următoare nu sunt active.

### Regimul pentru oraș

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât luminează și trotuarele, intersecțiile, trecerile de pietoni, ș.a.m.d. Regimul este activ la viteze de 15-50 km/h.

## Regimul pentru autostradă

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât șoferul să poată reacționa la timp dacă apare un obstacol sau un alt pericol. Regimul se activează treptat, de la o viteză de peste 90 km/h. Eficiența maximă o atinge la viteze peste 120 km/h.

## Regimul pentru ploaie

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât să se evite pe timp de ploaie orbirea autovehiculelor care vin din față.

Regimul este activ la viteze de 15-70 km/h și când ștergătoarele de parbriz funcționează continuu mai mult de 2 minute. Regimul se dezactivează atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite mai mult de 8 minute.

## Farurile adaptive dinamice

Conul de lumină din fața autovehiculului se adaptează în așa fel la unghiul de rotație a volanului, încât să se lumineze carosabilul în zona curbei. Această funcție este activă la viteze de peste 10 km/h, precum și în toate regimurile AFS.

## Luminile Turist (regimul de călătorie)

Această funcție permite circulația în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers.


Dacă este activat acest regim, regimurile menționate mai sus și rabatarea laterală a farurilor sunt dezactivate.

Acest regim se poate activa, respectiv dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Travel mode** (mod călătorie) » pagina 46, **Lights & Vision** (luminile și vizibilitatea).

### ! ATENȚIE

Dacă sistemul AFS este defect, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Din acest motiv, conduceți cu atenție și adresați-vă neîntârziat unui atelier autorizat.

### i Indicație

Dacă este activ modul „Lumină turist”, la fiecare punere a contactului lampa de control  clipește timp de 10 secunde.

## Proiectoarele de ceață

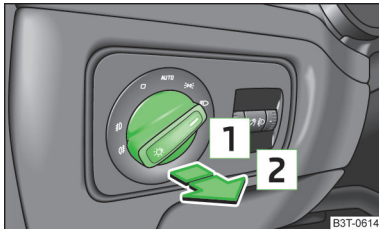


Fig. 51  
Comutatorul de lumini

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.

### Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » [fig. 51](#).
- Trageți comutatorul de lumini în poziția [1](#).

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control » [pagina 32](#).

## Faruri de ceață cu funcția CORNER

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.

Funcția CORNER, prin aprinderea luminilor de ceață, este destinată unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga<sup>1)</sup>.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.

- ✓ Lumina de întâlnire este aprinsă (sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și lumina de întâlnire este aprinsă).
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

### **i** Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

## Lampa de ceață din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.

### Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » [fig. 51 la pagina 71](#).
- Trageți comutatorul de lumini în poziția [2](#).

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control » [pagina 32](#).

Când este selectată treapta de marșarier, luminează numai lampa de ceață de pe partea șoferului.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

## COMING HOME / LEAVING HOME

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 67.

COMING HOME / LEAVING HOME (denumită în continuare numai Funcția) aprinde automat luminile pentru o perioadă scurtă de timp, după părăsirea autovehiculului, respectiv la apropierea de acesta. ▶

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 50 la pagina 69.
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Funcția este activată.

În funcție de dotarea autovehiculului, funcția activează următoarea lumină.

- Lumina de poziție
- Lumina de întâlnire
- Lămpile din oglinzile exterioare pentru iluminarea spațiului de urcare
- Lampa numărului de înmatriculare

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul montat în suportul oglinzii interioare » pagina 69.

#### COMING HOME

Lumina **se aprinde** automat după deschiderea portierei șoferului (în decurs de 60 secunde după decuplarea contactului).

Lumina **se stinge** în decurs de 10 secunde, după închiderea tuturor portierelor și capotei portbagajului, respectiv după scurgerea unui timp setat .

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, lumina **se stinge** după 60 secunde .

#### LEAVING HOME

Lumina **se aprinde** automat, după descurierea autovehiculului cu telecomanda radio .

Lumina **se stinge** după 10 secunde, respectiv după scurgerea timpului setat sau după încuierea autovehiculului .

#### Activarea/dezactivarea funcției

Funcțiile și setările duratei de iluminare pot fi activate, respectiv dezactivate prin intermediul afișajului MAXI DOT, în opțiunile de meniu **Coming Home**, respectiv **Leaving Home** » pagina 45.

#### ! ATENȚIE

- Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria, în special la deplasările pe distanțe scurte.

#### Instalația de avarie

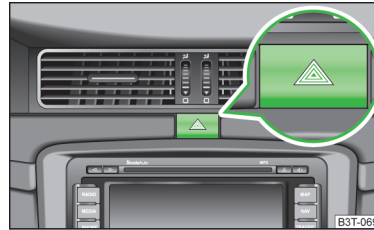


Fig. 52  
Tasta pentru luminile de avarie

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.

#### Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 52.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite și contactul este cuplat, luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

#### ! ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.
  - Ajungeți într-un blocaj de circulație.
  - Autovehiculul are o pană.

#### Lumina de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.

#### Activarea P< luminii de parcare

➤ Decuplați contactul.

➤ Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » fig. 49 la pagina 69 - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și se decuplează contactul, lumina de parcare P<sup>≤</sup> nu se aprinde.

### Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

➤ Rotiți comutatorul de lumini **A** în poziția » » fig. 48 la pagina 67 și încuiați autovehiculul.

## Lămpile interioare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Lampa interioară față                   | 73 |
| Lampa interioară spate                  | 73 |
| Lampa interioară spate                  | 74 |
| Lampa de avertizare din portierele față | 74 |
| Iluminarea zonei de acces               | 74 |

### Lampa interioară față

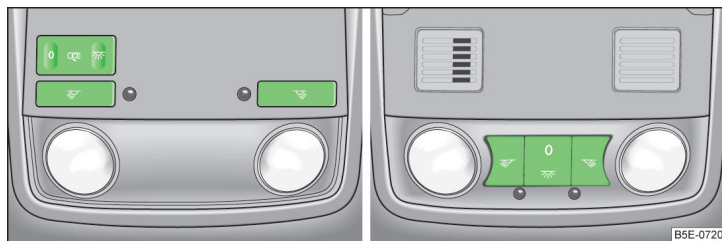


Fig. 53 Operarea plafonierei față: Varianta 1 / varianta 2

### Pozițiile comutatorului basculant » fig. 53

☞ Activarea

0 Oprire

☞ Cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)

La autovehiculele cu supravegherea interiorului nu este disponibil niciun simbol pentru poziția centrală (operarea cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră).

### Comutator pentru lămpile de lectură

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, **lampa se aprinde** atunci când apare unul dintre următoarele evenimente:

- Se descurie autovehiculul.
- Se deschide o ușă, respectiv capota portbagajului.
- Se scoate cheia din contact.

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, **lampa se stinge** atunci când apare unul dintre următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

### i Indicație

- Dacă plafoniera rămâne aprinsă când contactul este decuplat, respectiv când o portieră este deschisă, aceasta se stinge automat după aproximativ 10 minute.
- În plafoniera față sunt integrate două becuri cu lumină difuză, care luminează schimbătorul de viteze și centrul bordului. Aceste becuri se aprind automat la aprinderea luminii de staționare. Simultan după cuplarea contactului (când lumina de poziție este aprinsă) se aprind și luminile din mânerile portierelor.

### Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehiculele fără trapă panoramică.

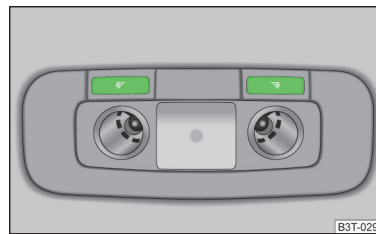


Fig. 54 Lampa interioară și lămpile pentru lectură din spate

## Comutator pentru lămpile de lectură » fig. 54

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Lampa interioară spate se acționează împreună cu lampa interioară față » pagina 73.

### Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehicule cu trapă panoramică.

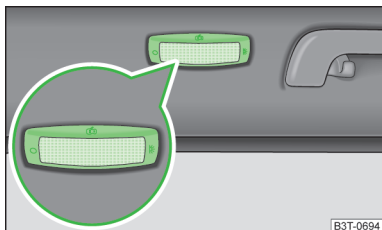


Fig. 55  
Lampa interioară din spate

Lampa se operează prin mișcarea discului de difuzare a luminii într-una dintre următoarele poziții » fig. 55.

☞ Activarea

☞ Cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)<sup>1)</sup>

0 Oprire

### Lampa de avertizare din portierele față

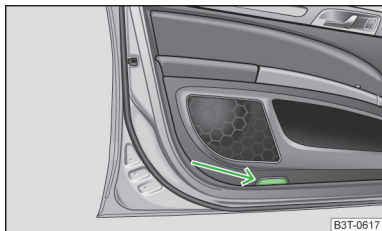


Fig. 56  
lampă de avertizare

<sup>1)</sup> În această poziție, pentru plafoniera spate sunt valabile aceleași reguli ca pentru plafoniera față » pagina 73.

Lampa de avertizare » fig. 56 se aprinde când se deschide portiera din față.

Lampa de avertizare se stinge când se închide portiera din față.

La autovehiculele fără lampă de avertizare, în această poziție este montat doar un ochi de pisică.

### i Indicație

Dacă portiera este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 20 minute.

### Iluminarea zonei de acces

Iluminarea este amplasată la marginea inferioară a oglinzii exterioare și luminează zona de acces a portierei din față.

Lampa se aprinde după descuierea autovehiculului sau la deschiderea portierei din față. Iluminarea se stinge după cca. 30 secunde de la închiderea portierelor, sau la punerea contactului.

### ! ATENȚIE

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu atingeți carcasa acesteia - Pericol de arsuri!

### i Indicație

Dacă portiera este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 1 minut.

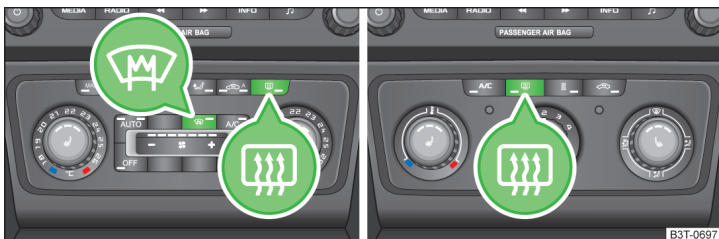
### Vizibilitatea

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Încălzirea parbrizului și a lunetei  | 75 |
| Parasolarele                         | 75 |
| Ruloul parasolar                     | 76 |
| Ruloul parasolar din ușile din spate | 76 |

## Încălzirea parbrizului și a lunetei



B3T-0697

Fig. 57 Tastele pentru încălzirea parbrizului și lunetei Climatronic/ Siste-  
man manual de aer condiționat

### Tastele din consola centrală

- 🔌 Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei
- 🔌 Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

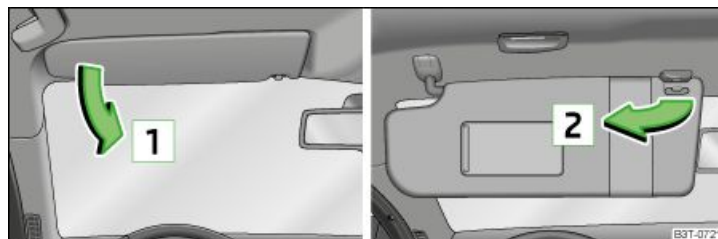
### 🚗 Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » [pagina 152](#), *Economisirea energiei electrice.*

### **i** Indicație

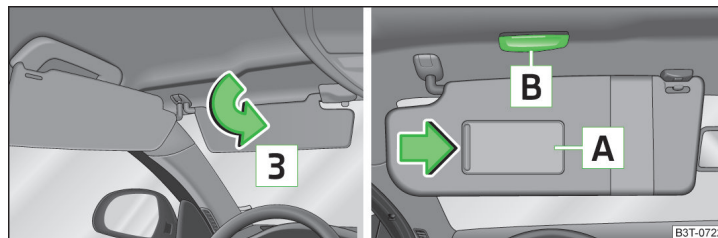
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 197](#), *Deconectarea automată a consumatorilor.*
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.

## Parasolarele



B3T-0721

Fig. 58 Parasolarele: rabatați în jos / rotiți înspre portieră



B3T-0722

Fig. 59 Parasolarele: rabatați în jos parasolarul ajutor / oglinda de cur-  
toazie

### Acționarea parasolarului » fig. 58, » fig. 59

- 1** Rabatarea în jos a parasolarului
- 2** Rotirea parasolarului înspre portieră
- 3** Rabatarea în jos a parasolarului ajutor
- A** Oglinda de curtoazie, capacul se poate împinge în direcția săgeții
- B** Lampa - se aprinde automat la împingerea capacului

La închiderea capacului **A** sau la rabaterea parasolarului se stinge lampa **B**. ▶

## ! ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte. La declanșarea airbagului cortină există pericol de rănire.

### Ruloul parasolar

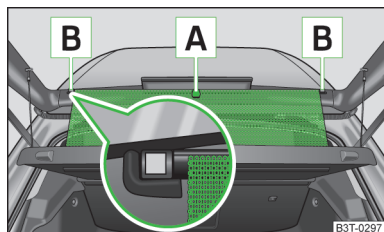


Fig. 60  
Desfacerea ruloului parasolar

Ruloul parasolar se află în partea inferioară a măștii portbagajului.

#### Scoaterea

► Trageți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 60 și agățați-l în suportii magnetici **B**.

#### Rularea

► Scoateți ruloul parasolar din suportii magnetici **B** și țineți-l de mânerul **A** astfel încât să se poată rula încet și fără a fi deteriorat în carcasa de pe masca portbagajului.

#### i Indicație

Nu amplasați în imediata apropiere a suportilor magnetici obiecte sensibile la câmpurile magnetice (ceasuri, obiecte electronice ș.a.). Câmpul magnetic le poate deteriora.

### Ruloul parasolar din ușile din spate

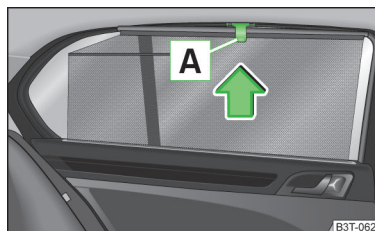


Fig. 61  
Portiera spate: Rulou parasolar

#### Scoaterea

► Trageți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 61 și agățați-l în suportii de pe marginea de sus a portierei.

#### Rularea

► Scoateți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 61 și țineți-l în așa fel încât să se poată înfășura încet, fără să se deterioreze.

### Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare \_\_\_\_\_ 77  
Instalația de spălare a farurilor \_\_\_\_\_ 78

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

La ștergerea automată pe timp de ploaie, intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea ploii.

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 188. ▶

## ! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoarele de parbriz în perfectă stare » [pagina 219](#).
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie funcționează numai pe post de asistent. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

## ! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Într-o luare a contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. După 5 încercări de a îndepărta obstacolul, ștergătorul rămâne nemișcat, pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

## i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Aceasta acționează benefic asupra uzurii premature a cauciucului lamelelor.
- Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capota portbagajului este închisă.

- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.
- Păstrați lamelele ștergătoarelor de parbriz curate. Acestea pot, de exemplu, fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 177](#).
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

## Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

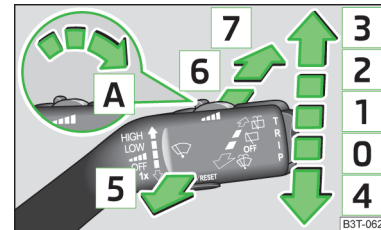


Fig. 62  
Maneta: Pozițiile ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 77.

### Pozițiile manetei de operare

- 0 OFF Spălare dezactivată
- 1 ... Ștergerea intermitentă a parbrizului / ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie
- 2 LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3 HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 219](#), (poziție amortizată)
- 5 🚿 Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6 🗨️ Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7 🗨️ Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A ... Comutator pentru stabilirea lungimii pauzelor dintre ștergerile individuale (1 ștergerea intermitentă a parbrizului), respectiv a vitezei de ștergere pe timp de ploaie (1 ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie)

### Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 3 până la 4 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

### Ștergerea/ spălarea automată a lunetei (Superb Combi)

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 2 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). Maneta de operare rămâne în poziția **6** » fig. 62.

### Ștergerea automată a lunetei (Superb Combi)

Când maneta de operare se află în poziția **2** » fig. 62, respectiv **3**, la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Pe timp de ploaie, funcția de ștergere automată a parbrizului este activă (maneta de operare se află în poziția **1**) numai dacă ștergătorul de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Ștergerea automată a lunetei se poate activa, respectiv dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Rear wiper** (ștergător de lunetă) » pagina 45.

### Poziția pentru iarnă a ștergătoarele de parbriz

Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel, încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- » Activați ștergătoarele.
- » Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » pagina 219.

### 1 Indicație

Când maneta de operare se află în poziția **2** sau **3** iar viteza autovehiculului scade sub 4 km/h, viteza de ștergere se cuplează într-o treaptă inferioară. Se revine la setarea inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h.

### Instalația de spălare a farurilor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 77.

Curățirea farurilor are loc după cuplarea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului (poziția **5** » fig. 62 la pagina 77), cu condiția ca lumina de întâlnire sau de drum să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 180, *Geamul farurilor*.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

### ! ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

### Oglinda retrovizoare

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară \_\_\_\_\_ 79  
Oglinzi exterioare \_\_\_\_\_ 79

### ! ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.
- Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

### ! ATENȚIE

Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.

- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți măcar geamurile.
- Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

### Oglinda interioară

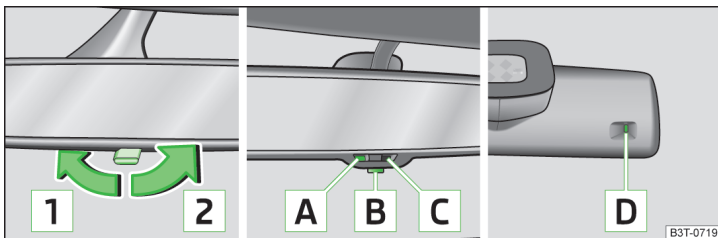


Fig. 63 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat / senzor de lumină

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 78.

### Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 63

- 1 Poziția de bază a oglinzii
- 2 Întunecarea oglinzii

### Oglindă cu efect heliomat automat » fig. 63

- A Lampă de control - luminează când întunecarea este activată
- B Comutator pentru activarea întunecării automate a oglinzii
- C Senzor de lumină
- D Senzor de lumină pe partea posterioară a oglinzii

Când este activată întunecarea automată, oglinda se întunecă automat în funcție de fasciculul luminos incident sensorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal (neîntunecat).

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii cu efect automat de întunecare » pagina 78, ! în capitolul *Introducere în temă*.

### i Indicație

- Sistemul heliomat automat al oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident sensorului nu este afectat (de ex. prin ruloul parasolar din spate).
- La dezactivarea funcției de întunecare automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de întunecare a oglinzilor laterale.

### Oglinzi exterioare

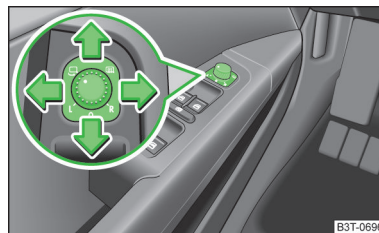


Fig. 64 Buton rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 78.

### Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții

- L Reglarea oglinzii stânga
- R Reglarea oglinzii dreapta
- 0 Oprirea operării oglinzii

 Încălzirea oglinzii

 Plierea oglinzilor exterioare

### Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » [fig. 64](#).

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

### Reglare sincronizată a oglinzilor

► Activați reglarea sincronizată a oglinzii prin afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror adjust**. » [pagina 45](#), *Setări* (regl. oglină).

► Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii în poziția pentru reglarea oglinzii șoferului.

► Reglați oglinda în poziția dorită.

### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul butonului rotativ

Plierea celor două oglinzi exterioare este posibilă numai cu contactul cuplat și la viteze până în 15 km/h.

Oglinzile se rabatează în poziția de deplasare, după ce butonul rotativ se mișcă din poziția  în altă poziție.

### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul cheii cu telecomandă

► Închideți toate geamurile.

► Apăsăți tasta  de pe cheia cu telecomandă timp de aproximativ 2 secunde.

După cuplarea contactului, oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de deplasare.

### Oglină cu efect heliomat automat

Funcția de întunecare a oglinzilor exterioare se va comanda împreună cu funcția de întunecare automată a oglinzilor interioare » [pagina 79](#).

### Rabaterea spre interior a oglinzii pasagerului față

Oglinda pasagerului din față se poate bascula în jos, pentru a îmbunătăți vizibilitatea spre bordură la deplasarea în marșarier.

Oglinda se pliază când se îndeplinesc următoarele condiții:

- ✓ Autovehiculul este echipat cu funcția Memory pentru scaunul șoferului » [pagina 83](#).
- ✓ Funcția se poate activa prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Mirror down** (coborâre oglină) » [pagina 45](#), *Setări*.

✓ Butonul rotativ pentru acționarea oglinzii se află în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față.

✓ Este selectată treapta de marșarier.


### Funcția Memory pentru oglinzi

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului, există posibilitatea de a memora și reglajul respectiv al oglinzilor exterioare odată cu memorarea poziției scaunului » [pagina 83](#).

### ! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

### ! ATENȚIE

■ Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electrice  - există pericol de avariere a dispozitivului de acționare electrică a oglinzii!

■ Dacă oglinda se depliază în urma influențelor externe (de ex. printr-o lovire la manevrare), **rabatați** mai întâi oglinzile de la butonul rotativ și așteptați un sunet puternic de rabatare.

### i Indicație

■ Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.

■ În cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.

## Scaunele și dotarea practică

### Reglarea scaunelor

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Reglarea manuală a scaunelor din față           | 81 |
| Reglarea electrică a scaunelor față             | 82 |
| Setări  | 82 |
| Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică | 83 |
| Funcția Memory a cheii cu telecomandă           | 84 |

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

#### ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Reglajul electric al scaunelor din față este funcțional și cu contactul decuplat (și atunci când cheia este scoasă din contact). De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

#### Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului reglabil electric și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului șoferului reglabil electric și al oglinzii exterioare se șterge reglajul existent.

#### Reglarea manuală a scaunelor din față

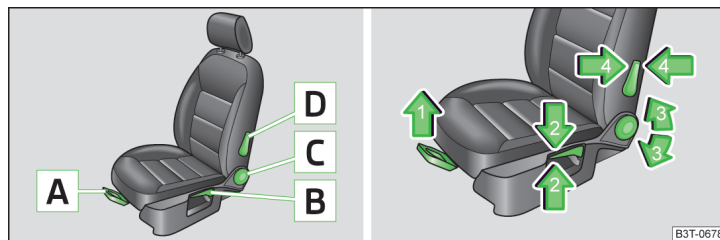


Fig. 65 Elementele de comandă/ reglarea

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 81.

#### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți maneta **A** » fig. 65 în sensul săgeții 1 și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

#### Reglarea scaunului pe înălțime

- Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 65 în sensul uneia dintre săgețile 2.

#### Reglarea înclinării spătarului

- Eliberați spătarul (nu vă sprijiniți) și rotiți rozeta **C** » fig. 65 în sensul uneia dintre săgețile 3.

#### Reglarea suportului lombar

- Apăsăți maneta **D** » fig. 65 în sensul uneia dintre săgețile 4.

## Reglarea electrică a scaunelor față

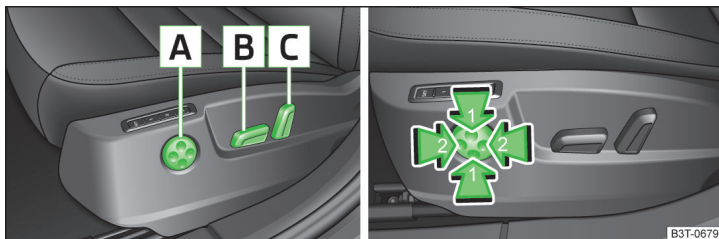


Fig. 66 Elementele de comandă/ reglarea suportului lombar



Fig. 67 Reglare: Suprafața de șezut/ spătarul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 81.

### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

➤ Apăsați comutatorul **B** » fig. 66 în sensul uneia dintre săgețile 3 » fig. 67.

### Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

➤ Apăsați comutatorul **B** » fig. 66 în sensul uneia dintre săgețile 5 » fig. 67.

### Reglarea înclinării suprafeței de șezut

➤ Apăsați comutatorul **B** » fig. 66 în sensul uneia dintre săgețile 4 » fig. 67.

### Reglarea înclinării spătarului

➤ Apăsați comutatorul **C** » fig. 66 în sensul uneia dintre săgețile 6 » fig. 67.

### Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

➤ Apăsați comutatorul **A** în zona uneia dintre săgețile 2 » fig. 66.

### Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

➤ Apăsați comutatorul **A** în zona uneia dintre săgețile 1 » fig. 66.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » [pagina 83](#) sau în memoria cheii cu telecomandă » [pagina 84](#).

### **i** Indicație

Dacă în timpul unui proces de reglare apare o întrerupere, se va apăsa din nou comutatorul corespunzător.

## Setări

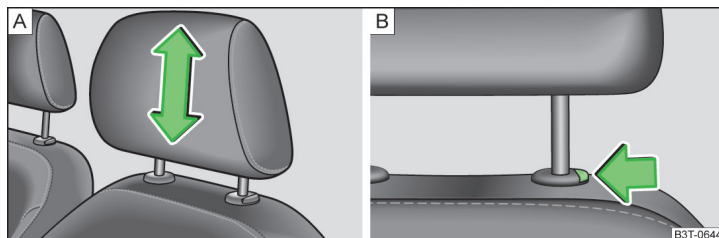


Fig. 68 Tetiere: reglarea / demontarea

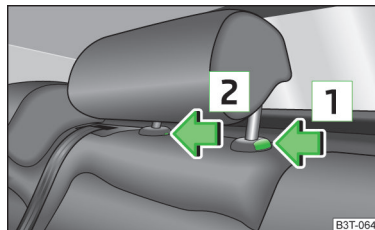


Fig. 69 Tetiera scaunului central din spate la autovehiculele cu sistem TOP TETHER

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 81.

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

## Reglarea pe înălțime

- › Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini și mișcați-o în sus, după dorință » fig. 68 - [A].
- › Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță » fig. 68 - [B] cu o mână și să o mențineți apăsată, iar cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Scaunele din față și tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil » pagina 7, *Poziția corectă și sigură a scaunelor.*

## Demontarea/montarea

- › Trageți tetiera din spătarul scaunului până la capăt (rabatați spătarul banchetei spate spre înainte, anterior demontării tetierelor din spate).
- › Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții » fig. 68 - [B] și trageți afară tetiera.
- › Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

## Demontarea și montarea tetierei din centru, spate

Valabil pentru autovehiculele cu sistem TOP TETHER.

- › Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- › Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții [1] » fig. 69, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiul [2] și trageți tetiera afară.
- › Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

## ! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie reglate corect - în caz contrar există pericol de accidentare.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate - pericol de accidentare.
- Dacă pe locurile din spate se află pasageri, tetierele respective din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

## i Indicație

Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

## Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică

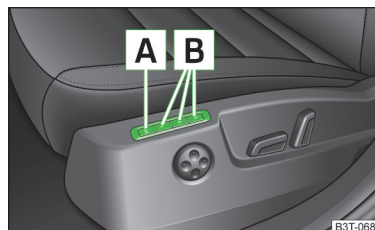


Fig. 70  
Tastele pentru memorare și tasta SET

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 81.**

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorare [B] » fig. 70 îi poate fi alocată câte o poziție de reglare.

## Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- › Cuplați contactul.
- › Reglați scaunul în poziția dorită.
- › Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 79.
- › Apăsați tasta [SET] [A] » fig. 70.
- › În interval de 10 secunde de la acționarea tastei [SET], apăsați tasta de memorare dorită [B].

Un ton de confirmare confirmă memorarea.

## Reglările oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier

De la afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror down** (coborâre oglindă) trebuie activată funcția de coborâre a oglinzii pe partea pasagerului din față la deplasarea în marșarier » pagina 45.

- › Cuplați contactul.
- › Apăsați tasta de memorare dorită [B] » fig. 70.
- › Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » pagina 79.
- › Cuplați treapta marșarier.
- › Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 79.
- › Scoateți din treapta marșarier.

Poziția oglinzii exterioare se va memora.

## Apelarea reglajului memorat

➤ Apăsăți **scurt** tasta de memorare dorită **[B]** » fig. 70 când contactul este cuplat.

sau

➤ Apăsăți **lung** tasta de memorare dorită **[B]** cu contactul decuplat sau cu contactul cuplat și o viteză de deplasare mai mare de 5 km/h.

## Înteruperea reglajului curent

➤ Apăsăți o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă.

## **i** Indicație

La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea înainte, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele.

## Funcția Memory a cheii cu telecomandă

 **Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 81.**

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată **funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la încuiera autovehiculului** (denumită în continuare numai Funcția de memorare automată).

## Activarea funcției de memorare automată

➤ Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.

➤ Apăsăți și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare **[B]** » fig. 70 *la pagina 83*. După ce scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

## Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

➤ Activați funcția de memorare automată.

Dacă funcția de memorare automată este activată, atunci la fiecare încuieră a autovehiculului se memorează în memoria cheii cu telecomandă poziția actuală a scaunului șoferului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea spre înainte. După următoarea descuieră a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în poziția memorată în memoria acestei cheii<sup>1)</sup>.

## Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

De la afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror down** (coborâre oglină) trebuie activată funcția de coborâre a oglinzii pe partea pasagerului din față la deplasarea în marșarier » [pagina 45](#).

➤ Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă respectivă.

➤ Cuplați contactul.

➤ Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » [pagina 79](#).

➤ Cuplați treapta marșarier.

➤ Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » [pagina 79](#).

➤ Scoateți din treapta marșarier.

Poziția reglată a oglinzii exterioare se memorează în memoria cheii cu telecomandă.

## Dezactivarea funcției de memorare automată

➤ Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.

➤ Apăsăți și mențineți apăsată tasta **[SET]** **[A]** » fig. 70 *la pagina 83*. Apăsăți simultan tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

Dezactivarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

## Înteruperea reglajului curent

➤ Apăsăți o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă.

<sup>1)</sup> Autovehiculul trebuie să se încuie și să se descuie cu aceeași cheie, pentru a memora poziția scaunelor și oglinzilor exterioare pe cheie.

## Funcțiile scaunelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |    |
|---|----|
| Încălzirea în scaune  | 85 |
| Scaunele față cu ventilație   | 86 |
| Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față                  | 86 |
| Cotiera față  | 86 |
| Cotiera spate   | 87 |
| Spătările banchetei din spate   | 87 |
| Rabatarea spre înainte a suprafeței de șezut din spate (Superb Combi) | 88 |

### Încălzirea în scaune

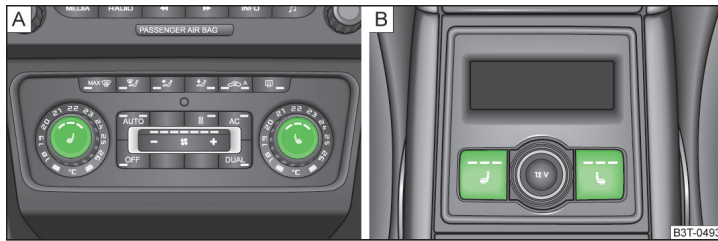




Fig. 71 Încălzirea: Scaunele din față / din spate

Spătările și pernele scaunelor din față și a celor două scaune laterale din spate pot fi încălzite electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

#### Reglarea încălzirii scaunelor din față

➤ Apăsați regulatorul în zona simbolului , respectiv  » fig. 71 - A.

#### Reglarea încălzirii scaunelor din spate

➤ Apăsați tasta simbol , respectiv  » fig. 71 - B.

Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă - treapta 3, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control din respectivul element de comandă.

Printr-o apăsare repetată a respectivului element de comandă, intensitatea căldurii scade până la oprire.

Capacitatea de încălzire a încălzirii scaunului este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în respectivul element de comandă.

### ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

### ! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Dacă nu se află persoane pe scaune, nu porniți încălzirea scaunelor.
- Dacă pe scaune se află obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de ex., un scaun pentru copii, o geantă, etc., nu utilizați încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Dacă pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție, nu porniți încălzirea scaunelor - există pericol de deteriorare a huselor de protecție și a încălzirii scaunelor.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 182, Huse.

### i Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » pagina 197.
- Dacă porniți încălzirea scaunelor din spate la intensitate maximă - treapta 3, după 10 minute se comută automat pe treapta 2 (în comutator se aprind două lămpi de control).

## Scaunele față cu ventilație



Fig. 72  
Comutator basculant pentru ventilația scaunelor

Din suprafața de șezut și din spătarul scaunelor din față se poate absorbi căldură și aburi.

Ventilația este acționată de la comutatorul basculant » fig. 72 din partea din față a scaunului, în fața elementelor de reglaj ale scaunului.

### Activarea

► Cuplați comutatorul basculant în poziție 1 - intensitate mai scăzută, respectiv în poziția 2 - intensitate mai mare.

### Oprire

► Aduceți comutatorul basculant în poziția mijlocie .

### ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la oscilații de temperatură, de exemplu datorită administrării de medicamente, a paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să discutați cu medicul dumneavoastră despre utilizarea ventilației scaunelor față.

### ! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Ventilatorul se găsește sub scaunele din față. Nu amplasați în aceste zone obiecte, deoarece s-ar putea deteriora ventilatorul.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 182, Huse.

### i Indicație

- Ventilația scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- O utilizare concomitentă a ventilației și încălzirii scaunelor din față nu este recomandată. Prin răcirea suprafeței scaunului prin intermediul ventilației, se reduce considerabil capacitatea de încălzire și, în același timp, se afectează capacitatea sistemului de a recunoaște temperatura corectă a scaunelor.

## Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față

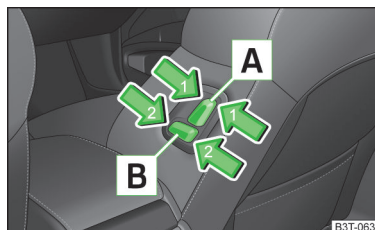


Fig. 73  
Reglarea de pe locurile din spate a scaunului pasagerului din față

Scaunul pasagerului din față poate fi reglat și de pe locurile din spate.

### Reglarea înclinării spătarului

► Apăsați comutatorul **A** în direcția uneia dintre săgețile 1 » fig. 73.

### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

► Apăsați comutatorul **B** în direcția uneia dintre săgețile 2 » fig. 73.

## Cotiera față

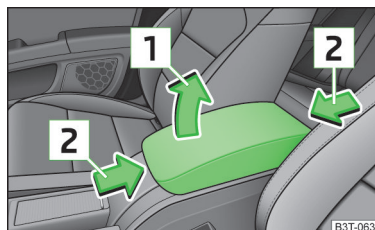


Fig. 74  
Reglarea cotierei

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime. ▶

### Reglarea pe înălțime

➤ Rabatați capacul mai întâi până jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții **1** » fig. 74 într-una din cele 4 poziții de fixare.

### Deplasarea

➤ Deplasați capacul în sensul săgeții **2** » fig. 74 în poziția dorită.

Sub cotieră se află un compartiment de depozitare » pagina 92.

### **i** Indicație

Înainte de acționarea frânei de mână, împingeți capacul cotierei spre în spate, până la limită.

## Cotiera spate



Fig. 75  
Rabatarea în față a cotierei

### Rabatarea spre înainte

➤ Rabatați în față cotiera în sensul săgeții » fig. 75.

În cotieră se poate afla un suport pentru băuturi » pagina 90.

## Spătarele banchetei din spate

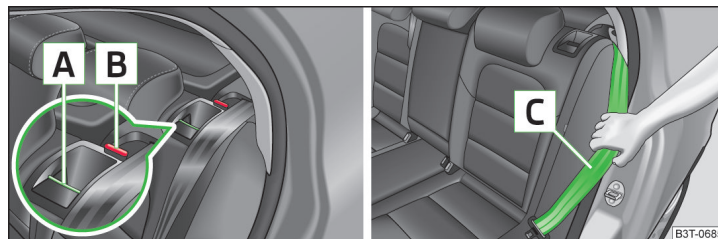


Fig. 76 Spătarul de scaun: deblocarea/blocarea

Prin rabatarea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu bancheta din spate rabatabilă asimetric, părțile banchetei se pot plia individual, dacă este nevoie.

### Rabatarea spre înainte

Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie deteriorate de spătarele rabatate spre față.<sup>1)</sup>

➤ Apăsăți butonul de deblocare **A** » fig. 76 și rabatați la maxim spre înainte spătarul scaunului.

### Rabatarea înapoi

➤ Dacă a fost demontată tetiera, atunci aceasta trebuie introdusă în spătarul parțial ridicat » pagina 82.

➤ Mențineți centura de siguranță laterală **C** » fig. 76 la capitonajul lateral.

➤ Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când butonul de deblocare **A** se fixează cu zgomot - verificați fixarea trăgând de spătar » **!**

➤ Asigurați-vă că punctul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

<sup>1)</sup> Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele din spate înainte de plierea spătarelor, pentru a obține o suprafață de încărcare cât mai orizontală. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

## ! ATENȚIE

- După replierea spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să fie pregătite pentru utilizare.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

## ! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță din spate nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

## Rabaterea spre înainte a suprafeței de șezut din spate (Superb Combi)

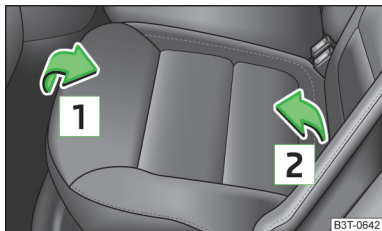


Fig. 77  
Rabaterea în față a suprafeței de șezut

> Ridicați suprafața de șezut în sensul săgeții **1** » fig. 77 și rabatați-o în față în sensul săgeții **2**.

## i Indicație

Pentru a obține o suprafață de încărcare cât mai orizontală, puteți scoate tetierele din spate, înaintea rabatării spre înainte a spătarelor. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

## Dotarea practică

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |    |
|--|----|
| Suportul pentru bilete de parcare                            | 89 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului          | 89 |
| Compartimentele de depozitare din portiere                   | 89 |
| Compartimentul de depozitare din consola centrală față       | 90 |
| Suportul pentru pahare                                       | 90 |
| Brichetă   | 91 |
| Scrumiera  | 91 |
| Priza de 12 V  | 92 |
| Compartimentul de depozitare de sub cotiera din față         | 92 |
| Plasa de depozitare din consola centrală față                | 93 |
| Compartimentul pentru ochelari                               | 93 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față   | 93 |
| Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față | 94 |
| Cârlige de haine   | 94 |
| Buzunare de depozitare la scaunele din față                  | 95 |
| Compartimentul pentru umbrelă                                | 95 |
| Compartimentul de depozitare din consola centrală spate      | 95 |
| Compartimentul de depozitare din cotiera spate               | 96 |
| Spătar de scaun cu trapă de încărcare                        | 96 |
| Sacul de transport detașabil                                 | 96 |

## ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul și țigările sau trabucurile fumate se vor introduce numai în scrumieră!

## Suportul pentru bilete de parcare

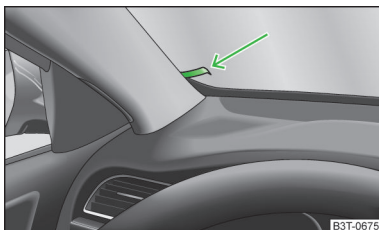


Fig. 78  
Parbrizul: Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Suportul pentru bilete de parcare servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

### **!** ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletelor de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

## Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

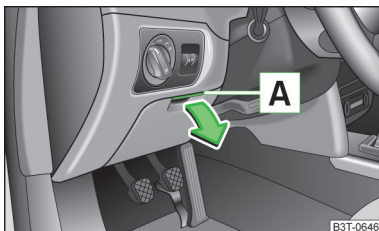


Fig. 79  
Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### Deschiderea

➤ Ridicați mânerul **A** » fig. 79 și deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeată.

### Închiderea

➤ Rabatați clapeta în sens contrar săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

### **!** ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## Compartimentele de depozitare din portiere

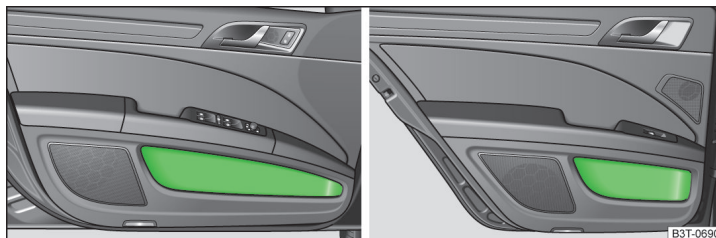


Fig. 80 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### **!** ATENȚIE

Pentru a nu prejudicia zona de acțiune a airbagului lateral, compartimentului de depozitare se utilizează numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală față

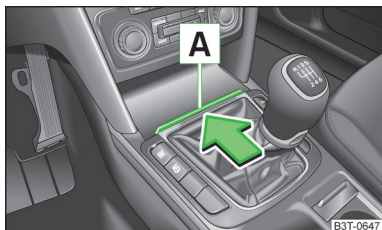


Fig. 81  
Deschiderea compartimentului  
de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 88.

### Deschiderea/închiderea

➤ Apăsați pe marginea capacului [A] » fig. 81 în sensul săgeții.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### ⚠️ ATENȚIE

Nu folosiți niciodată compartimentul de depozitare drept scrumieră sau pentru depozitarea obiectelor inflamabile - Pericol de incendiu, precum și pericol de deteriorare a compartimentului de depozitare!

### i Indicație

Compartimentul de depozitare este dotat cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

## Suportul pentru pahare

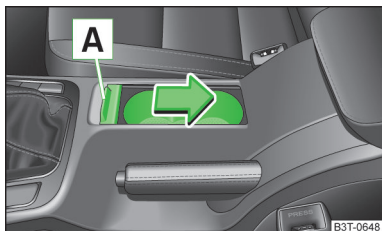


Fig. 82  
Consola centrală față: Suportul  
pentru pahare

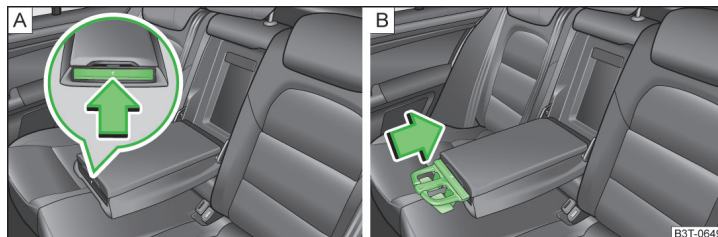


Fig. 83 Cotiera spate: Scoaterea suportului pentru pahare / Introducerea suportului pentru pahare

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 88.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

### Suportul pentru pahare din față

La autovehiculele echipate cu un capac pentru suportul pentru pahare, puteți acoperi suportul pentru pahare, trăgând de mânerul [A] » fig. 82 în sensul săgeții.

### Suportul pentru pahare din spate

➤ Apăsați pe partea frontală a cotierei în sensul săgeții » fig. 83 - [A], suportul de pahare iese în exterior.

➤ Pentru a reintroduce suportul de pahare, apăsați pe partea centrală a suportului » fig. 83 - [B] și introduceți-l în cotieră, în sensul săgeții.

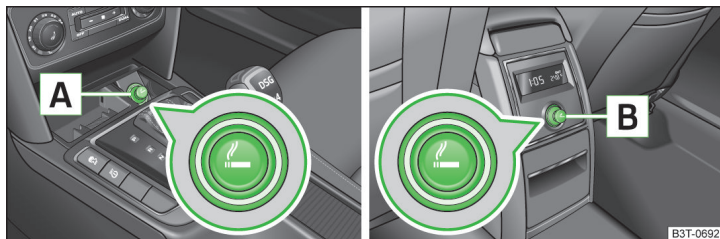
### ⚠️ ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

### ⚠️ ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Înainte de ridicarea cotierei din spate, împingeți mai întâi înăuntru suportul pentru pahare.

## Brichetă



B3T-0692

Fig. 84 Consola centrală: Bricheta față/ bricheta spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### Utilizarea

- Apăsați butonul brichetei **A**, respectiv **B** » fig. 84.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

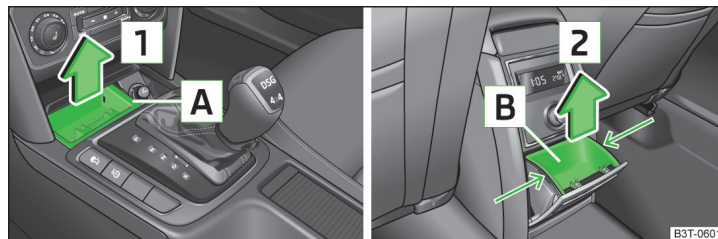
### **!** ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea acționa bricheta, cauzându-și arsuri.

### **i** Indicație

- Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatori electrice » pagina 92, *Priza de 12 V*.
- Indicații suplimentare » pagina 173, *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*.

## Scrumiera



B3T-0601

Fig. 85 Consola centrală: Scrumiera din față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » **!**.

### Scoaterea/ introducerea scrumierei din față

- Deschideți scrumiera » fig. 81 la pagina 90.
- Prindeți scrumiera în zona **A** » fig. 85 și scoateți-o în sensul săgeții **1**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### Scoaterea / introducerea scrumierei din spate

- Deschideți scrumiera » fig. 94 la pagina 95.
- Prindeți scrumiera **B** » fig. 85 în zona indicată cu săgeți și extrageți-o în sensul săgeții **2**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### **!** ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

### **i** Indicație

Scrumierele sunt dotate cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

## Priza de 12 V

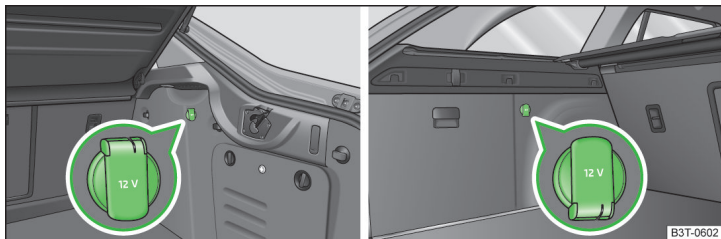


Fig. 86 Portbagajul: Priza Superb / Superb Combi

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Priza de 12 V (numită în continuare doar priza) se află în consola centrală din față **A** » fig. 84 la pagina 91, în consola centrală din spate **B** » fig. 84 la pagina 91 și în portbagaj » fig. 86.

### Utilizarea

- Scoateți capacul prizei, respectiv bricheta » fig. 84 la pagina 91 sau desfaceți capacul prizei » fig. 86.
- Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » .

### ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidentări grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

### ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

## Compartimentul de depozitare de sub cotiera din față

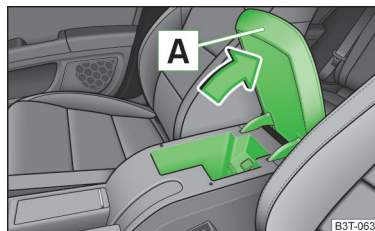


Fig. 87  
Cotiera: Compartimentul de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

### Deschiderea

- Trageți capacul cotierei de mânerul **A** în sensul săgeții și deschideți-l » fig. 87.

### Închiderea

- Deschideți capacul până la limită, abia după aceea se poate rabata capacul în jos, în sens contrar săgeții » fig. 87.

În compartimentul de depozitare se găsește intrarea AUX marcată cu inscripția **AUX**, precum și intrarea MDI.

### Indicație

Compartimentul de depozitare este dotat cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

## Plasa de depozitare din consola centrală față

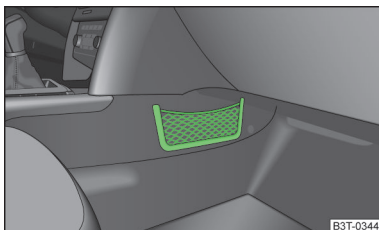


Fig. 88  
Consola centrală față: Buzunarul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### **!** ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 0,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

### **!** ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## Compartimentul pentru ochelari

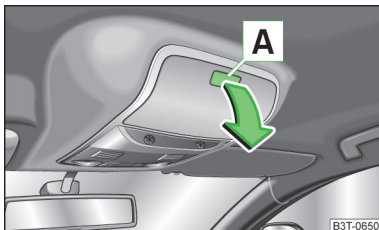


Fig. 89  
Deschiderea compartimentului pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### Deschiderea

➤ Apăsați tasta **A** » fig. 89.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

### Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 89, până se fixează cu un zgomot specific.

### **!** ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/din el. În restul timpului trebuie să rămână închis!
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l înclăia - Pericol de împiedicare a funcționării instalației de alarmă antifurt!

### **!** ATENȚIE

Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.

## Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

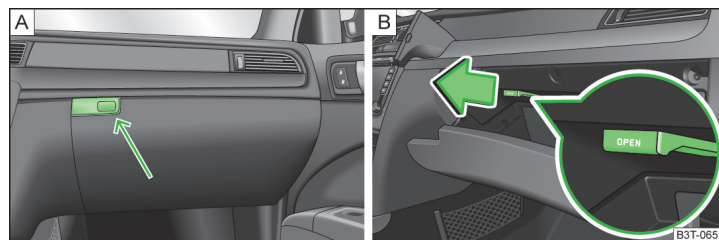


Fig. 90 Deschiderea compartimentului de depozitare/ operarea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru ustensile de scris.

### Deschiderea

➤ Apăsați tasta » fig. 90 - **A**.

Capacul se rabatează în jos.

### Închiderea

➤ Rabatați clapeta în sus, până se fixează cu un zgomot specific. ▶

## Admisia aerului

► Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată » fig. 90 - [B].

► Prin apăsarea manetei în sens contrar săgeții, admisia aerului se închide.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă se sofează în regim de încălzire sau dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, vă recomandăm să închideți admisia aerului.

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

### i Indicație

La deschidere luminează lampa din compartiment de depozitare

## Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față

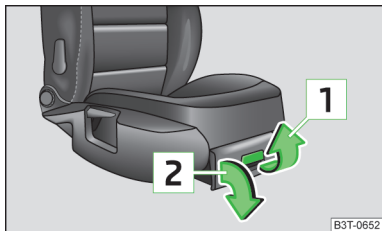


Fig. 91  
Scaunul pasagerului față: Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

### Deschiderea

► Trageți mânerul în sensul săgeții [1] » fig. 91.

Compartimentul se deschide în sensul săgeții [2].

### Închiderea

► Apucați mânerul și închideți compartimentul trăgând în sens contrar săgeții [2] » fig. 91.

► Țineți de mâner până la închiderea compartimentului.

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

### ! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

## Cârlige de haine

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpii centrali ai portierelor autovehiculului și pe mânerele din plafon, de deasupra portierelor din spate.

### ! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

### ! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

## Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 92  
Buzunarele de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Pe partea din spate a spătarelor scaunelor din față se află buzunarele de depozitare, prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc.» fig. 92

### ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

### ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

## Compartimentul pentru umbrelă

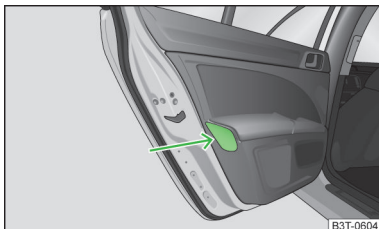


Fig. 93  
Ușa stânga spate: Compartimentul pentru umbrelă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Compartimentul pentru umbrelă se află în portiera stânga spate » fig. 93.

### Indicație

O umbrelă puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală spate

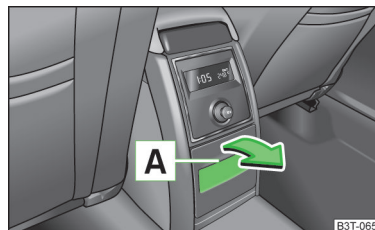


Fig. 94  
Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

### Deschiderea/închiderea

► Trageți de partea superioară a adânciturii » fig. 94 și deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeată.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

## Compartimentul de depozitare din cotiera spate



Fig. 95  
Deschiderea compartimentului  
de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

### Deschiderea

➤ Apăsăți tasta **A** pe partea frontală a cotierei și ridicați capacul compartimentului de depozitare în sensul indicat de săgeată » fig. 95.

### Închiderea

➤ Rabatați înapoi capacul compartimentului de depozitare, în sens contrar săgeții » fig. 95, până se fixează cu un zgomot specific.

## Spătar de scaun cu trapă de încărcare

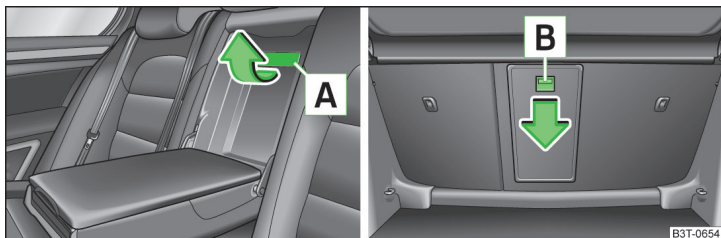


Fig. 96 Scaunele din spate: Mâner / Portbagajul: Tasta de deblocare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

După rabatarea cotierei spate și a capacului, în spătarul banchetei spate se formează o deschizătură, prin care se poate introduce sacul detașabil de transport cu schiuri. Cotiera și capacul se pot rabata în față de dinspre habitaclu sau portbagaj.

### Deschiderea dinspre habitaclu

➤ Rabatați în jos cotiera spate » fig. 75 la pagina 87.  
➤ Trageți mânerul **A** în sus, în sensul săgeții, până la limită și rabatați capacul în jos » fig. 96.

### Deschiderea dinspre portbagaj

➤ Împingeți tasta de deblocare **B** » fig. 96 în sensul săgeții și rabatați capacul împreună cu cotiera în față.

### Închiderea

➤ Rabatați capacul și cotiera spate în sus, până la limită; până când se fixează cu zgomot.

Aveți grijă ca după închidere să fie întotdeauna bine fixate cotierele. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare **B** » fig. 96, care nu se poate vedea din portbagaj.

### **!** ATENȚIE

Trapa de încărcare este prevăzută exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport detașabil » pagina 96.

## Sacul de transport detașabil

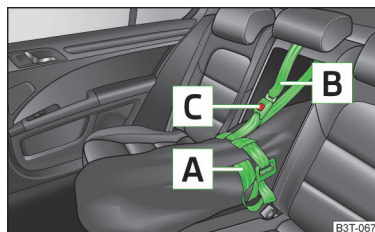


Fig. 97  
Asigurarea sacului de transport

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Sacul de transport demontabil (numit în continuare numai sacul de transport) servește exclusiv la transportul schiurilor.

### Încărcarea

➤ Deschideți capota portbagajului.  
➤ Rabatați în jos cotiera din spate și capacul din spătar » pagina 96, Spătar de scaun cu trapă de încărcare.

- Introduceți sacul de transport gol în așa fel, încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul de transport » **!**.
- Închideți sacul de transport.

#### Asigurarea

- Strângeți banda **A** de capătul liber, în jurul schiurilor, în fața legăturilor » **fig. 97**.
- Rabatați spătarul puțin înspre în față.
- Introduceți banda de asigurare **B** prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de blocare - verificați fixarea trăgând de spătar.
- Introduceți banda de asigurare **B** în încuietorea **C** până se fixează cu zgomot.

În cazul autovehiculelor cu perete despărțitor din plasă, treceți banda de asigurare **B**, când peretele despărțitor este rulat, în jurul carcasei peretelui despărțitor. După fixarea sacului de transport, nu mai este posibilă derularea plasei despărțitoare.

#### **!** ATENȚIE

- După încărcarea cu schiuri, sacul de transport trebuie asigurat cu centura de fixare **B** » **fig. 97**.
- Banda **A** trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Atenție ca banda **A** să cuprindă schiurile în fața legăturilor (vezi și imaginea de pe sacul de transport).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 24 kg.

#### **i** Indicație

- Sacul de transport este prevăzut pentru patru perechi de schiuri.
- Introduceți schiurile cu vârfurile în față și bețele cu vârfurile în spate în sacul de transport.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sacul de transport, se va avea grijă ca legăturile lor să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți resp. depozitați sacul de transport dacă este ud.

## Portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Autovehiculele din clasa N1   | 98  |
| Elementele de prindere  | 98  |
| Plase de fixare   | 99  |
| cârligul rabatabil  | 99  |
| Fixarea mochetei  | 100 |
| Plasa pentru bagaje   | 100 |
| Masca de acoperire  | 100 |
| Masca rulantă de acoperire a portbagajului (Superb Combi)                   | 101 |
| Masca rulantă de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi) | 101 |
| Compartimente laterale în portbagaj   | 101 |
| Compartimentul lateral cu baterie din portbagaj                             | 102 |
| Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi)         | 102 |

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa » **pagina 98**.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

#### Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute. ►

### ! ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accelerate, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 9](#).
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

### ! ATENȚIE

Atenție ca obiectele cu margini ascuțite transportate să nu deterioreze următoarele:

- Filamentele pentru încălzirea lunetei;

- Filamentele antenei integrate în lunetă;
- Filamentele antenei integrate în geamurile laterale din spate (Superb Combi).

### i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 199](#).

## Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

## Elementele de prindere

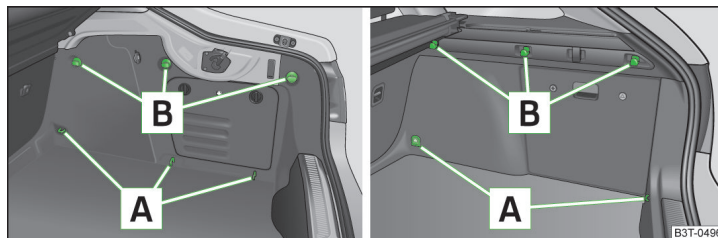


Fig. 98 Inelele de ancorare și elementele de fixare: Superb / Superb Combi

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

În portbagaj se află următoarele elemente de fixare » [fig. 98](#).

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.
- B** Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare.

### ! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare este de 3,5 kN (350 kg).

## Plase de fixare

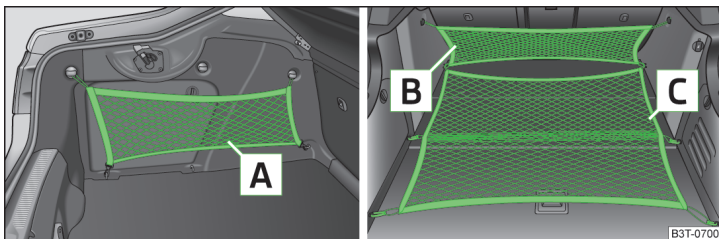


Fig. 99 Exemple de fixare a plaselor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

Exemple de prindere a plaselor de fixare » fig. 99.

- A** Buzunar longitudinal
- B** Buzunar transversal
- C** Plasa

### **!** ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

### **!** ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## cârligul rabatabil

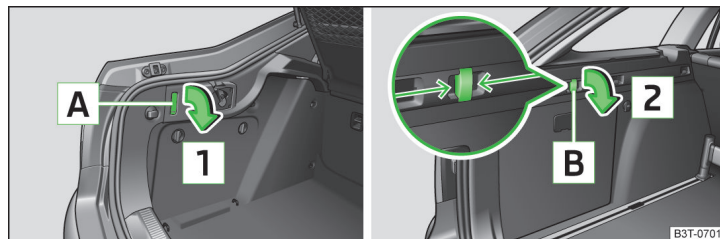


Fig. 100 Cârligul rabatabil: Superb / Superb Combi

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor mai mici, de ex. geți etc.

### Rabaterea spre înainte

- Superb: Apăsați pe partea de jos a cârligului **A** și rabatați-l în jos, în sensul săgeții **1** » fig. 100.
- Superb Combi: Apucați cârligul **B** în sensul săgeții și rabatați-l în jos în sensul săgeții **2** » fig. 100.

### **!** ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

## Fixarea mochetei

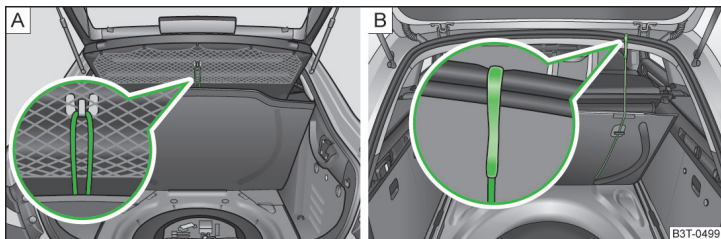


Fig. 101 Fixarea mochetei: Superb / Superb Combi

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

Mocheta ridicată a portbagajului se poate fixa (de ex. la manipularea roții de rezervă):

- Superb: cu curelușa de un cârlig de la capacul portbagajului » fig. 101 - **A**.
- Superb Combi: cu cârligul de marginea capotei portbagajului » fig. 101 - **B**.

## Plasa pentru bagaje

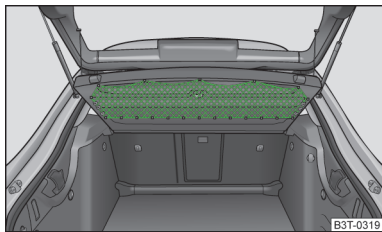


Fig. 102  
Plasa pentru bagaje

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

Plasa pentru bagaje se află la partea inferioară a capotei portbagajului.  
Plasa este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

## ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 1,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

## ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## Masca de acoperire

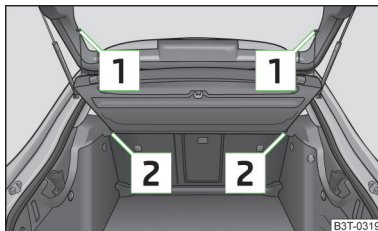


Fig. 103  
Demontarea / montarea măștii de acoperire a portbagajului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

### Demontarea

- Agățați benzile de susținere **1** » fig. 103 de la capota portbagajului.
- Aduceți capacul în poziție orizontală.
- Scoateți capacul din suporturile **2**, orizontal, spre în spate.

Masca demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate.

### Montarea

- Împingeți masca de acoperire a portbagajului în suporturile **2** » fig. 103.
- Agățați benzile de susținere **1** pe capota portbagajului.

## ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

## ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.

### **i** Indicație

Dacă benzile de susținere **1** sunt prinse de capota portbagajului, la deschiderea capotei se va ridica și masca de acoperire a portbagajului.

### **Masca rulantă de acoperire a portbagajului (Superb Combi)**

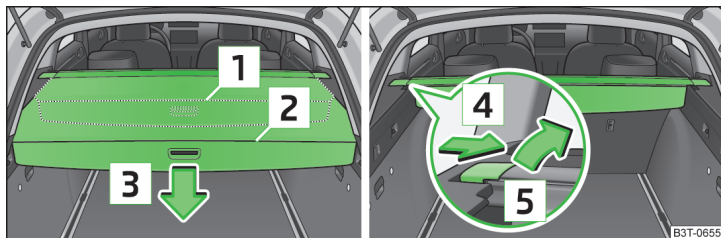


Fig. 104 Masca rulantă de acoperire a portbagajului: tragerea și rularea/detașarea

**i** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

#### **Scoaterea**

➤ Trageți masca rulantă din portbagaj până la limită, în poziția asigurată **2** » fig. 104.

#### **Rularea**

➤ Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții **3** » fig. 104, masca se rulează automat în poziția **1**.

Printr-o nouă apăsare în zona mânerului, masca portbagajului se rulează.

#### **Scoaterea/introducerea**

Capacul portbagajului complet rulat se poate scoate (de exemplu pentru transportarea de bagaje voluminoase).

➤ Apăsați pe partea barei transversale în sensul săgeții **4** » fig. 104 și extrageți capacul cu o mișcare efectuată în sensul săgeții **5**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### **!** ATENȚIE

Pe masca rulantă a portbagajului nu este permisă așezarea de obiecte.

### **Masca rulantă de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi)**

**i** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 98.

Rularea automată a măștii portbagajului facilitează accesul în portbagaj.

➤ Deschideți capota portbagajului.

Masca rulantă a portbagajului se rulează automat în poziția **1** » fig. 104 la pagina 101.

➤ Apăsați masca în zona mânerului, în sensul săgeții **3**.

Capacul se rulează complet.

Rularea automată a măștii portbagajului este blocată timp de 2 secunde, la deschiderea rapidă a capotei portbagajului.

Funcționarea rulării automate a măștii rulabile a portbagajului se poate activa/dezactiva în afișajul MAXI DOT în următorul meniu:

- **Settings (setări)**
  - **Autom. blind** (ruloul automat)

### **Compartimente laterale în portbagaj**

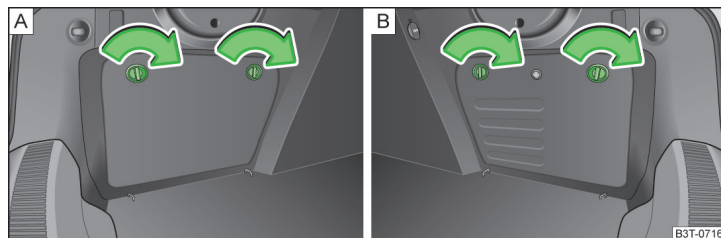


Fig. 105 Portbagajul Superb: deschiderea compartimentului lateral din stânga/ dreapta



Fig. 106  
Portbagajul Superb Combi: deschiderea compartimentului din dreapta

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

#### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb)

➤ Rotiți bolțurile în sensul indicat de săgeată » fig. 105.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

În compartimentul din dreapta » fig. 105 - se află magazia de CD-uri și tunerul TV.

În acest compartiment se poate depozita și trusa de prim ajutor.

#### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb Combi)

➤ Trageți mânerul în sensul săgeții » fig. 106.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

În acest compartiment se află magazia de CD-uri și tunerul TV.

În acest compartiment se poate depozita și trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant.

### Compartimentul lateral cu baterie din portbagaj

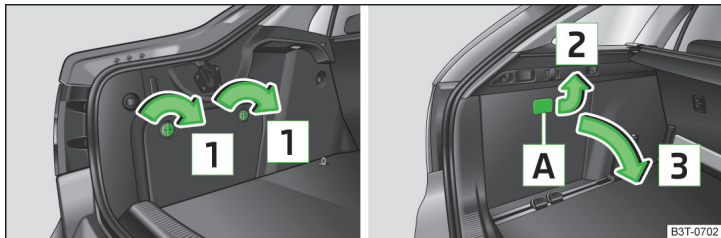


Fig. 107 Deschideți compartimentul cu baterie: Superb / Superb Combi

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

La unele autovehicule, în compartimentul din stânga se găsește bateria » pagina 194.

#### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb)

➤ Desfaceți bolțurile, de exemplu cu o monedă sau o șurubelniță dreaptă, în sensul săgeții » fig. 107.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

#### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb Combi)

➤ Introduceți, de exemplu o monedă în fanta și ridicați în sensul săgeții » fig. 107.

Compartimentul se deschide în sensul săgeții .

➤ Închideți compartimentul, în sens contrar săgeții , până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.

#### Indicație

Compartimentul lateral în care se găsește bateria este marcat la autovehiculele Superb Combi cu simbolul .

### Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi)

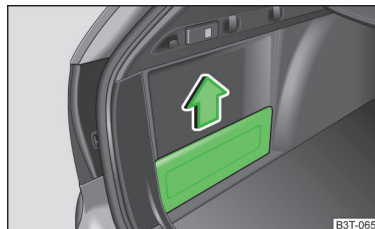


Fig. 108  
Scoateți compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 98.

#### Mărirea portbagajului

➤ Scoateți capacul compartimentului lateral în sensul săgeții » fig. 108.

#### ATENȚIE

La manipularea compartimentului de depozitare, aveți grijă să nu deteriorați capacul și nici prinderile capacului.

## Lampa detașabilă (Superb Combi)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea lămpii \_\_\_\_\_ 103

Înlocuirea acumulatorilor lămpii \_\_\_\_\_ 103

În partea stângă a portbagajului se află o lampă detașabilă. Această lampă are următoarele funcții.

➤ Iluminarea portbagajului - luminează partea **B** » fig. 109 la pagina 103 (lampa se află în suport).

➤ Lampa portabilă - luminează partea **C** (lampa este scoasă din suport).

Dacă lampa se află în suport, ea se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului și se stinge din nou după închiderea capotei.

Lampa este alimentată de trei acumulatori reîncărcabile de tip AAA. Acumulatorii se încarcă în timpul funcționării motorului. Încărcarea completă a acumulatorilor durează aproximativ 3 ore.

Lampa este prevăzută cu magneti. Astfel, după scoatere, ea poate fi fixată de caroseria autovehiculului.

### ATENȚIE

Lampa detașabilă nu este etanșă la apă, de aceea trebuie protejată de umiditate.

### Indicație

■ Dacă nu așezați lampa corect în suport, ea nu se aprinde la deschiderea capotei portbagajului, iar acumulatorii nu se încarcă.

■ Dacă nu stingeți lampa și o așezați corect în suport, lămpile din partea din față **C** » fig. 109 la pagina 103 se sting automat.

## Operarea lămpii

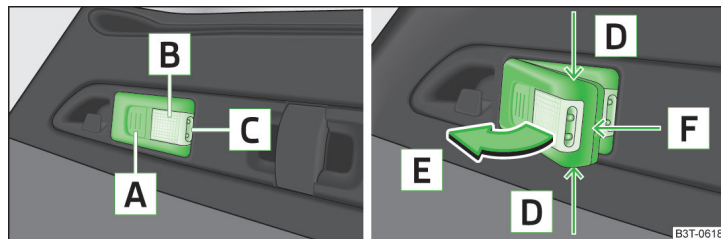


Fig. 109 Operarea lămpii / Scoaterea lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 103.

### Operarea lămpii

➤ Apăsăți tasta **A** » fig. 109 - lampa luminează cu intensitate 100%.

➤ Apăsăți tasta **A** din nou - lampa luminează cu intensitate 50%.

➤ Apăsăți tasta **A** din nou - lampa se stinge.

### Scoaterea lămpii din suport

➤ Apucați lampa de locurile marcate cu săgeți **D** » fig. 109 și scoateți-o în sensul săgeții **E**.

### Reintroducerea lămpii în suport

➤ Așezați lampa stinsă în suport întâi în partea dinspre capota portbagajului și apăsați-o apoi pe partea cealaltă, până când se fixează cu un zgomot specific.

## Înlocuirea acumulatorilor lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 103.

Dacă doriți să schimbați singur acumulatorii defecte, procedați în felul următor:

➤ Scoateți lampa.

➤ Ridicați capacul acumulatorilor cu un obiect subțire, ascuțit, în locul clipsului de fixare **F** » fig. 109 la pagina 103.

➤ Scoateți acumulatorii defecte din lampă.

➤ Introduceți acumulatorii noi.

➤ Așezați capacul acumulatorilor la loc și apăsați-l până se fixează cu zgomot specific.

### ! ATENȚIE

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea acumulatorilor defecte. La deschiderea încercată a lămpii, aceasta se poate defecta.

### ♻️ Indicație de mediu

Evacuați acumulatorii defecte la deșeuri, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

### i Indicație

- La schimbarea acumulatorilor, țineți cont de polaritatea corectă.
- Acumulatorii de schimb trebuie să fie originale. La utilizarea altor tipuri de acumulatori, pot apărea scăderi de putere sau anomalii în funcționarea lămpii.

## Podea variabilă din portbagaj

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Compartimentarea portbagajului \_\_\_\_\_ 104

Demontarea podelei variabile din portbagaj \_\_\_\_\_ 104

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

### ! ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

### i Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.

## Compartimentarea portbagajului

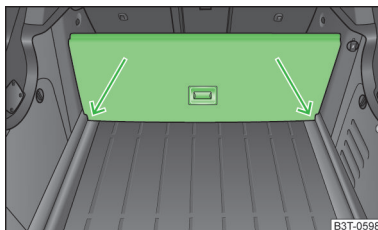


Fig. 110  
Compartimentarea portbagajului  
cu podeaua variabilă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 104.

➤ Ridicați partea cu suportul și introduceți-o în canelurile marcate cu săgeți » fig. 110.

## Demontarea podelei variabile din portbagaj

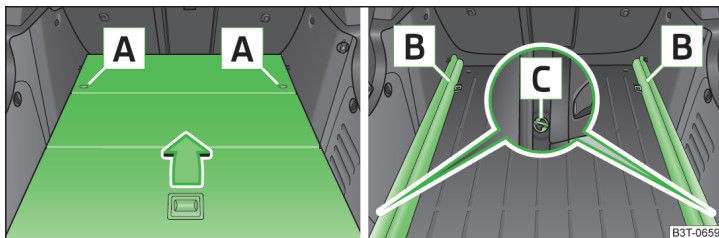


Fig. 111 Portbagajul: Demontarea podelei variabile/Demontarea șinelor de susținere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 104.

- Deblocați podeaua variabilă rotind inelul de siguranță **A** » fig. 111 spre stânga, circa 90°.
- Prin mișcarea în sensul săgeții pliați podeaua și scoateți-o.
- Deblocați șinele **B** rotind inelele de fixare **C** spre dreapta, circa 90°.

## ! ATENȚIE

Atenție la montarea podelei variabile ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

## Podea variabilă glisantă cu tije din aluminiu integrate și elemente de fixare (Superb Combi)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Podea variabilă parțial glisantă         | 105 |
| Compartimentarea portbagajului           | 105 |
| Demontarea și montarea podelei variabile | 106 |
| Setul de fixare                          | 106 |
| Inele de prindere mobile                 | 107 |

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

## ! ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

## i Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor, de exemplu pentru elementele de fixare ale măștii rulante demontate a portbagajului ș.a.m.d.

### Podea variabilă parțial glisantă

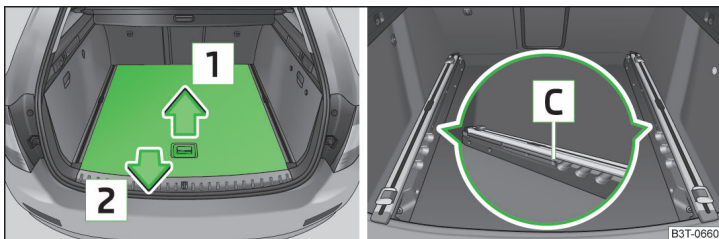


Fig. 112 Portbagajul: tragerea parțială a podelei variabile

## 📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.

Suprafața de încărcare variabilă se poate trage parțial peste bara de protecție din spate.

- ▶ Prindeți partea din spate a podelei variabile de mâner și ridicați ușor în sensul săgeții **1** » fig. 112.
- ▶ Trageți podeaua variabilă peste bara de protecție, în sensul săgeții **2**, până la fixarea acesteia în orificiul **C**.

Suprafața variabilă de încărcare trasă astfel, servește exclusiv ca loc de șezut, de exemplu, pentru schimbarea încălțămintei.

- ▶ Pentru împingerea la loc, prindeți partea din spate a podelei variabile de mâner și ridicați ușor în sensul săgeții **1**.
- ▶ Împingeți podeaua variabilă, până la limită, spre înainte.

La tragerea suprafeței variabile de încărcare, marginea din față (din apropierea scaunelor din spate) se ridică simultan. Astfel se împiedică căderea în interiorul spațiului dintre podeaua portbagajului și suprafața variabilă de încărcare, a obiectelor mici.

## ! ATENȚIE

Atenție ca marginea din față ridicată a podelei variabile să nu se deterioreze.

### Compartimentarea portbagajului

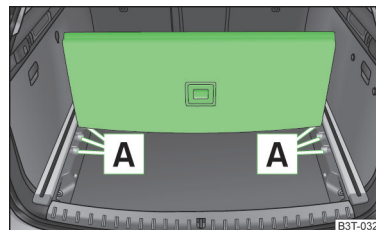


Fig. 113  
Compartimentarea portbagajului

## 📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabil.

- ▶ Prindeți partea din spate a podelei de mâner și ridicați în sensul săgeții **1** » fig. 112 la pagina 105.
- ▶ Introduceți marginea din spate într-unul din orificiile **A** » fig. 113.

În orificiile **A** suprafața variabilă de încărcare este asigurată împotriva alunecării.

Înainte de compartimentarea portbagajului cu podea variabilă, mai puteți trage puțin podeaua spre în afară » [pagina 105](#). Astfel se mărește spațiul dintre scaunele din spate și compartimentare.

### **!** ATENȚIE

Atenție ca marginea din față ridicată a podelei variabile să nu se deterioreze.

## Demontarea și montarea podelei variabile

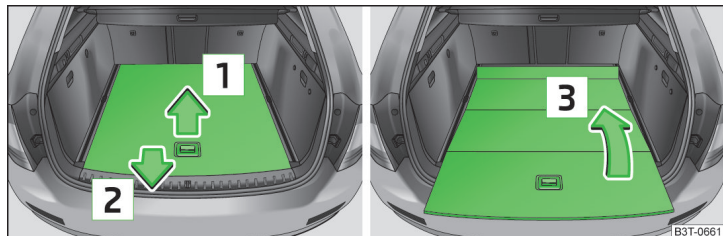


Fig. 114 Portbagajul: plierea podelei variabile

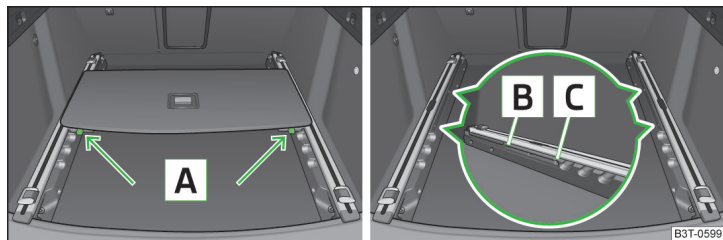


Fig. 115 Portbagajul: Demontarea podelei variabile

**!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 105.

La nevoie, podeaua variabilă se poate demonta și remonta.

## Demontarea

- ▶ Prindeți de mâner partea din spate a podelei, ridicați puțin în sensul săgeții **1** » fig. 114 și scoateți-o peste bara de protecție în sensul săgeții **2**, până când se fixează în decupajul **C** » fig. 115.
- ▶ Prin mișcarea în sensul săgeții **3** » fig. 114, pliați podeaua.
- ▶ Apăsăți tastele de siguranță **A** » fig. 115 și extrageți podeaua.

## Montarea

- ▶ Pliati podeaua și așezați-o pe șine.
- ▶ Împingeți podeaua spre în față, până când se fixează în decupajele **B** din șine » fig. 115.
- ▶ Apăsăți cu grijă pe podea în zona decupajelor **C**, până când aceasta fixează cu un clic, dacă este necesar apăsăți tastele de siguranță **A**.

### **!** ATENȚIE

La montarea podelei variabile aveți grijă ca aceasta să fie corect fixată. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

## Setul de fixare

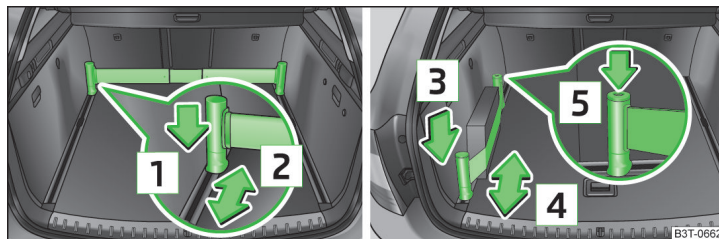


Fig. 116 Bara telescopică și cureaua elastică

**!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 105.

Setul pentru fixare poate fi utilizat pentru compartimentarea portbagajului sau pentru asigurarea obiectelor transportate.

## Bara telescopică

- ▶ Introduceți suporturile tijei telescopice în partea stângă și dreaptă în degajările șinelor.
- ▶ Apăsăți partea de sus a suportului în sensul săgeții **1** » fig. 116 și simultan împingeți-o în poziția dorită, în sensul săgeții **2**.

➤ Asigurați-vă că suportul este fixat corect.

#### Curea de fixare

- Introduceți suporturile curelei elastice în orificiul din șina din stânga sau din dreapta.
- Apăsăți suportul în sensul săgeții **3** » fig. 116 și simultan împingeți-l în poziția dorită, în sensul săgeții **4**.
- Asigurați-vă că suportul este fixat corect.
- Așezați obiectul care trebuie fixat, în spatele curelei de strângere.
- Apăsăți tasta **5** din partea de sus a suportului și strângeți bine cureaua.

#### ! ATENȚIE

Obiectele din portbagaj trebuie să fie asigurate cu setul pentru fixare, pentru a nu se mișca liber și necontrolat în portbagaj, și pentru a nu produce mici defecțiuni obiectelor sau accidentări pasagerilor.

#### i Indicație

- Nu folosiți setul de fixare pentru fixarea obiectelor care l-ar putea deteriora.
- Puteți rula complet cureaua elastică prin apăsarea tastei **5** » fig. 116.

#### Inele de prindere mobile

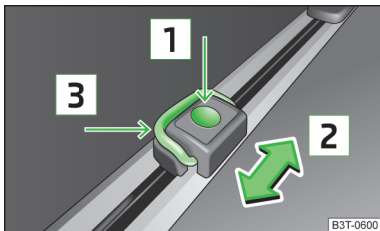


Fig. 117  
Inelele de prindere mobile

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 105.

În portbagaj sunt amplasate patru inele de ancorare mobile, care pot fi utilizate, de exemplu, pentru montarea plaselor de siguranță.

- Apăsăți tasta **1** » fig. 117 și împingeți inelul de ancorare în poziția dorită, în sensul săgeții **2**.
- Ridicați brida **3** » fig. 117 și montați, de exemplu, plasa de fixare.

## Peretele despărțitor (Superb Combi)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele banchetei spate \_\_\_\_ 107

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față \_\_\_\_ 108

Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă \_\_\_\_ 108

#### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că bara transversală este introdusă în locașurile **C** » fig. 118 la pagina 107, respectiv » fig. 119 la pagina 108 în poziția cea mai din față!
- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

#### Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele banchetei spate

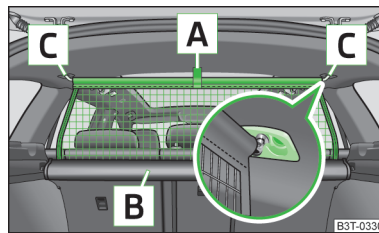


Fig. 118  
Peretele despărțitor din plasă din spatele scaunelor din spate, în stare demontată

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 107.

#### Scoaterea

- Trageți peretele despărțitor din plasă de chinga **A** » fig. 118 în direcția prinderilor **C**.
- Introduceți bara transversală într-una dintre prinderile **C** și apăsați înspre în față.

► Introduceți în mod similar bara transversală pe cealaltă parte a autovehiculului, în prinderea [C].

#### Rularea

- Trageți puțin în spate bara transversală, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din prinderile [C] » fig. 118.
- Susțineți bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula în carcasa [B] încet și fără să se deterioreze.

#### Indicație

Dacă se dorește utilizarea întregului portbagaj, se poate demonta capacul rulant al portbagajului » pagina 101.

### Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față

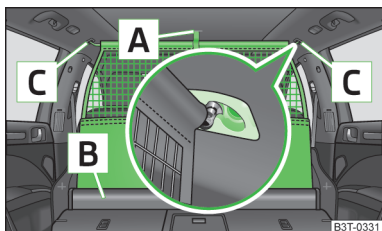


Fig. 119  
Peretele despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față în stare demontată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 107.

#### Scoaterea

- Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 87.
- Trageți peretele despărțitor din plasă de chinga [A] » fig. 119.
- Introduceți bara transversală în prinderea [C] pe o parte și apăsați-o în față.
- Introduceți în mod similar bara transversală pe cealaltă parte a autovehiculului, în prinderea [C].

#### Rularea

- Trageți puțin în spate bara transversală, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din prinderile [C] » fig. 119.
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula în carcasa [B] încet și fără să se deterioreze.
- Rabatați înapoi scaunele din spate, în poziția inițială » pagina 87.

### Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

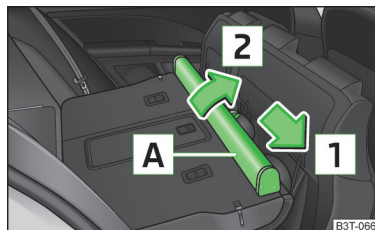


Fig. 120  
Scaunele din spate: Demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 107.

#### Demontarea

- Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 87.
- Deschideți portiera dreapta spate.
- Împingeți carcasa [A] în sensul săgeții [1] și scoateți-o din elementele de prindere ale scaunului din spate, în sensul săgeții [2] » fig. 120.

#### Montarea

- Introduceți degajările carcasei [A] » fig. 120 în elementele de prindere din spătarul scaunului din spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor în sens contrar săgeții [1], până la capăt.
- Rabatați înapoi scaunele din spate, în poziția inițială » pagina 87.

### Support pentru portbagaj de acoperiș

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare \_\_\_\_\_ 109  
Sarcina pe acoperiș \_\_\_\_\_ 109

#### ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine - pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapă glisantă/ rabatabilă electrică, respectiv trapă panoramică, trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei glisante/ rabatabile, respectiv a trapei panoramice, aceasta să nu se lovească de încărcătura de pe portbagaj.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

### 🌿 Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

### Punctele de fixare

*Nu este valabil pentru autovehiculele Superb Combi.*



Fig. 121 Puncte de fixare ale suportului principal

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 108.

Locul de amplasare al punctelor de fixare ale suportului principal » fig. 121:

- A Punct de fixare față
- B Punct de fixare spate

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

### ! ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

### Sarcina pe acoperiș

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 108.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de 100 kg și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

## Instalația de climatizare

### Încălzirea, ventilația, răcirea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Fantele de ventilație .....                             | 110 |
| Utilizarea economică a instalației de climatizare ..... | 111 |
| Anomalii în funcționare .....                           | 112 |

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului.

Vă rugăm să respectați indicațiile privind regimul de recirculare a aerului la instalația de climatizare » [pagina 114](#), respectiv la Climatronic » [pagina 117](#).

#### ! ATENȚIE

Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.

#### ! ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenșitate!

#### i Indicație

- Aerul uzat este evacuat prin fantele de aerisire din spatele portbagajului.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

#### Fantele de ventilație

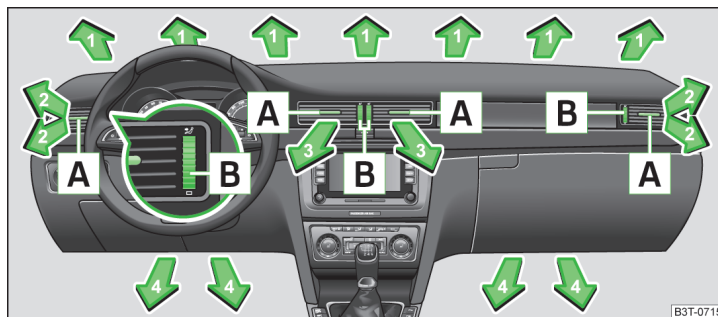


Fig. 122 Fantele de ventilație față

B3T-0715

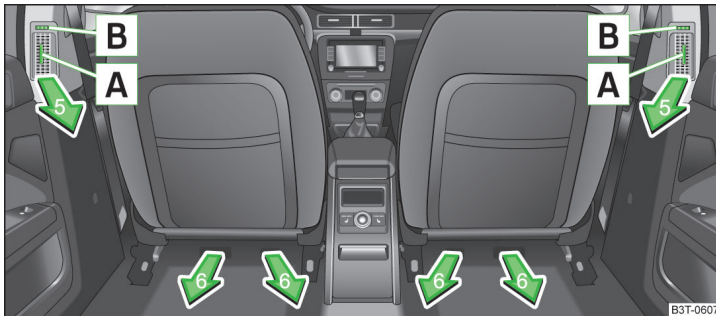


Fig. 123 Fantele de ventilație spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 110.


Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reglatoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație **2, 3** » fig. 122 și **5** » fig. 123 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

#### Reglarea direcției curentului de aer





- Pentru a modifica pe înălțime direcția curentului de aer, deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 122, respectiv » fig. 123 în sus sau în jos.
- Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 122, respectiv » fig. 123 spre stânga sau spre dreapta.

#### Reglarea cantității de aer

- Rotiți regulatorul rotativ **B** » fig. 122, respectiv » fig. 123 în poziția , pentru a deschide complet fantele de ventilație.
- Rotiți regulatorul rotativ **B** » fig. 122, respectiv » fig. 123 în poziția **0**, pentru a închide fanta de ventilație.

Regulatorul rotativ se poate regla în fiecare poziție intermediară oarecare dorită.

### O prezentare generală a posibilităților de reglare a curentului de aer

| Setarea direcției fantei de ventilație   | Fante de ventilație active |
|--|----------------------------|
|  | 1, 2                       |
|  | 1, 2, 4, 6                 |
|  | 2, 3, 5                    |
|  | 4, 6                       |

#### **i** Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

### Utilizarea economică a instalației de climatizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 110.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

#### Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » pagina 149, *Conducerea economică și ecologică*.

## Anomalii în funcționare

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 110.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- ▶ Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 220](#).
- ▶ Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 29](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

## Instalația de climatizare (manuală)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Elementele de comandă | 112 |
| Reglarea              | 114 |
| Recircularea aerului  | 114 |

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată » [pagina 112](#).
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Comutatorul ventilatorului pornit (pozițiile 1-4).

În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, se va selecta funcționarea cu aer proaspăt.

Instalația de răcire se oprește când temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat puternic.

## ATENȚIE

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

## Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a tușării motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

## Elementele de comandă






Fig. 124 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 112.

**Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 124:**

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 110](#)
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire
- Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 75](#)
- Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 118](#)



-  Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 114](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 85](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 85](#)

#### **i** Indicație

Lampa de control de pe tasta simbol **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. » [pagina 112](#). Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

## Reglarea

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 112.

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

| Settings (Setări)  | Poziția regulatorului » fig. 124 la pagina 112 |                       |   | Tasta » fig. 124 la pagina 112 |                 | Fantele de ventilație<br>2 » fig. 122 la pagina 110 |
|--|--|-----------------------|---|--------------------------------|-----------------|---|
|  | A  | B                     | C | A/C                            |                 |   |
| Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur <sup>3)</sup> | Temperatura dorită                             | 3 sau 4               |   | Activat automat                | Neactivat       | Deschidere și orientare spre geamul lateral         |
| Cea mai rapidă încălzire   | Până la limită spre dreapta                    | 3                     |   | Dezactivat                     | Activare scurtă | Deschiderea   |
| încălzire plăcută  | Temperatura dorită                             | 2 sau 3               |   | Dezactivat                     | Neactivat       | Deschiderea   |
| Cea mai rapidă răcire  | Până la limită spre stânga                     | Scurt 4, apoi 2 sau 3 |   | Activat                        | Activare scurtă | Deschiderea   |
| Răcire plăcută   | Temperatura dorită                             | 1, 2 sau 3            |   | Activat                        | Neactivat       | Deschidere și orientare spre plafon                 |
| Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea   | Până la limită spre stânga                     | Poziția dorită        |   | Dezactivat                     | Neactivat       | Deschiderea   |

<sup>3)</sup> În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație 3 » fig. 122 la pagina 110 în poziție deschisă.

## Recircularea aerului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 112.

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitaclu să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

### Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta simbol .

Lampa de control din tastă se aprinde.

➤ Apăsați din nou tasta simbol .

Lampa de control din tastă se stinge.

Prin rotirea regulatorului distribuției de aer » fig. 124 la pagina 112 în poziția , recircularea aerului se oprește automat.

Prin apăsarea repetată a tastei simbol se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

### ! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Elementele de comandă                  | 115 |
| Funcționarea automată                  | 116 |
| Pornirea/oprirea instalației de răcire | 116 |
| Reglarea temperaturii                  | 116 |
| Recircularea aerului - Varianta 1      | 117 |
| Recircularea aerului - Varianta 2      | 117 |
| Reglarea ventilatorului                | 118 |
| Dezghetarea parbrizului                | 118 |

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Și radiațiile solare sunt luate în considerare de instalație, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată » [pagina 112](#).
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.

Instalația de răcire se oprește când temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat puternic.

### Ventilarea autovehiculului cu contactul luat

La autovehiculele echipate cu trapă/plafon glisant electric cu celule solare, dacă radiația solară este destul de puternică, după luarea contactului, ventilatorul pentru admiterea aerului proaspăt va fi comutat automat pe „funcționarea solară”. Celulele solare de pe trapă/plafonul glisant furnizează energie pentru funcționarea acestui ventilator. Astfel habitacul este ventilat cu aer proaspăt.

Pentru o ventilare optimă, gurile de ventilație **2** și **3** trebuie să fie deschise » [fig. 122 la pagina 110](#).

Ventilarea funcționează numai dacă trapa glisantă/ rabatabilă este complet închisă.

### i Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.
- În timpul funcționării sistemului Climatronic, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, informațiile Climatronic se afișează pe afișajele acestora. Această funcție se poate dezactiva » *Manualul de utilizare al radioului sau al sistemului de navigație*.

### Elementele de comandă

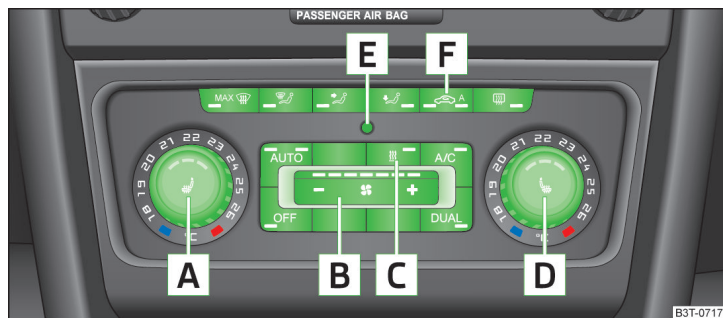









Fig. 125 Climatronic: Elementele de comandă

Funcțiile elementelor de operare individuale » [fig. 125](#):

- A** Setarea temperaturii pentru partea stângă » [pagina 116](#)
- B** Setarea turației ventilatorului » [pagina 118](#)
- C** în funcție de echipare:
  - Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 119](#)
  - Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 75](#)
- D** Setarea temperaturii pentru partea dreaptă » [pagina 116](#)
- E** Senzorul pentru temperatura din habitacul
- F** în funcție de echipare:
  - Activarea/ dezactivarea regimului de recirculare a aerului cu senzor pentru calitatea aerului » [pagina 117](#), *Recircularea aerului - Varianta 1*
  - Activarea/ dezactivarea regimului de recirculare a aerului fără senzor pentru calitatea aerului » [pagina 117](#), *Recircularea aerului - Varianta 2*

-  activarea/ dezactivarea degivrării intensive a parbrizului
-  Distribuția aerului către geamuri
-  Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
-  Distribuția aerului în zona picioarelor
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 75](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 85](#)
- AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 116](#)
- OFF** Dezactivarea Climatronic
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire » [pagina 116](#)
- DUAL** Activarea/ dezactivarea setării temperaturii în regimul de operare dual » [pagina 116](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 85](#)

### **i** Indicație

Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior **E** și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

### Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

#### Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile

- Setati temperatura dorită între +18 °C și +26 °C, noi recomandăm 22 °C.
- Apăsati tasta **AUTO** » [fig. 125 la pagina 115](#).
- Reglați fantele de ventilație **2** și **3** » [fig. 122 la pagina 110](#), astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

După pornire, în colțul din dreapta sau stânga sus, din tasta **AUTO** se aprinde o lampă de control, în funcție de regimul de funcționare selectat ultima dată.

Dacă se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta **AUTO**, Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”.

Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei **AUTO**, Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus, din tastă. Climatronic folosește în acest regim de funcționare numai turajile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta **AUTO** se comută în regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turajului ventilatorului.

### Pornirea/oprirea instalației de răcire

- Apăsati tasta **A/C**.

Lampa de control din tastă se aprinde.

- Apăsati din nou tasta **A/C**.

Lampa de control din tastă se stinge.

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare și încălzire, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

### Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla simultan sau separat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

#### Pentru ambele părți

- Rotiți regulatorul rotativ **A** » [fig. 125 la pagina 115](#) spre stânga, respectiv spre dreapta pentru a mări, respectiv reduce temperatura.

Lampa de control din tasta **DUAL** nu se aprinde.

#### Pentru partea dreaptă

- Rotiți regulatorul rotativ **D** » [fig. 125 la pagina 115](#) spre stânga, respectiv spre dreapta pentru a reduce, respectiv a mări temperatura.

Lampa de control din tasta **DUAL** se aprinde.

Dacă se aprinde lampa de control din tasta **DUAL**, de la regulatorul rotativ **A** nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Această funcție se poate restabili prin apăsarea tastei **DUAL**. Lampa de control din tastă se stinge.

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură mai scăzută de +18 °C, atunci la începutul scalei numerice luminează un simbol albastru. ▶

Dacă se selectează o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire, respectiv încălzire maximă și nu are loc reglarea temperaturii.

#### **!** ATENȚIE

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

### Recircularea aerului - Varianta 1

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.


Dacă senzorul de aer recunoaște o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, se pornește temporar recircularea aerului.

Când concentrația de aer poluat revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.


Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

#### **Pornirea recirculării aerului**

➤ Apăsăți repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

#### **Activarea regimului automat de recirculare a aerului**

➤ Apăsăți repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.


#### **Oprirea automată temporară a recirculării aerului**

Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, sistemul poate fi pornit de dumneavoastră.

➤ Apăsăți tasta simbol .

Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.


#### **Oprirea recirculării aerului**

➤ Apăsăți tasta **AUTO** sau apăsați din nou tasta simbol , până când se sting lămpile de control din tastă.

#### **!** ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosei pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

#### **i** Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol **MAX** . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioră este peste cca. 2 °C.

### Recircularea aerului - Varianta 2

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Recircularea aerului se va activa automat după cuplarea contactului, dacă a fost pornită înainte de decuplarea contactului. Lampa de control din tastă se aprinde.

#### **Dezactivarea/activarea**

➤ Apăsăți tasta simbol .

Lampa de control din tastă se stinge.


➤ Apăsăți din nou tasta simbol .

Lampa de control din tastă se aprinde. ▶

## ! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosea pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.


## I Indicație

Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol **MAX** . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.


## Reglarea ventilatorului

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară.

Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

▶ Apăsați din nou tasta simbol  de pe partea stângă, respectiv dreaptă, pentru a reduce, respectiv crește turația ventilatorului.

Dacă se dezactivează ventilatorul, se decuplează și Climatronic.

Turația setată a ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei simbol .

## ! ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

## Dezghetarea parbrizului


### Activarea

▶ Apăsați tasta simbol **MAX**  » fig. 125 la pagina 115.

▶ Apăsați tasta simbol  » fig. 125 la pagina 115.

### Oprire

▶ Apăsați din nou tasta simbol **MAX**  sau apăsați tasta **AUTO**.

▶ Apăsați din nou tasta simbol .

Prin fantele de ventilație 1 » fig. 122 la pagina 110 este admis mai mult aer. Reglarea temperaturii se face automat.

## Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea \_\_\_\_\_ 119

Telecomanda radio \_\_\_\_\_ 120

Condițiile pentru funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), în cele ce urmează numai ca încălzire suplimentară (încălzire în staționare).

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe afișajul panoului de bord nu luminează lampa de control .

### Ventilația în staționare


Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

### Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) poate fi utilizată atât în staționare, când motorul este oprit, pentru preîncălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu instalația de climatizare sau Climatronic.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) preîncălzește și motorul. Nu este valabil pentru autovehiculele cu motor 3.6l/191 kW FSI.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea lichidului de răcire din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (dacă turația ventilatorului  » fig. 124 la pagina 112, respectiv » fig. 125 la pagina 115 nu este setată pe zero).



## ! ATENȚIE

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise (de exemplu garaje) - Pericol de intoxicare!
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil - Pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) se află sub autovehicul. De aceea, când doriți să folosiți încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale ușor inflamabile (de exemplu iarbă uscată) sau cu substanțe ușor inflamabile (de exemplu combustibil scurs).

## ! ATENȚIE

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) aflată în funcțiune consumă combustibil din rezervorul autovehiculului și controlează automat nivelul de umplere. Dacă în rezervor nu se mai găsește decât o cantitate mică de combustibil, funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) este blocată.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare), se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.

## i Indicație

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) pornește ventilatorul **B** » fig. 124 la pagina 112, respectiv » fig. 125 la pagina 115 abia atunci când temperatura lichidului de răcire a atins aproximativ 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră și fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer  sau .

## Activarea/dezactivarea

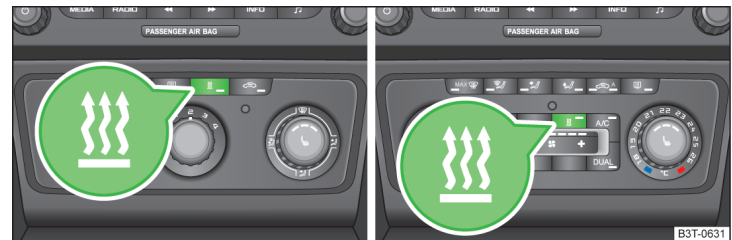



Fig. 126 Tasta pentru activarea/dezactivarea directă de pe elementul de comandă al sistemului de aer condiționat / Climatronic


 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 119.**

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) se poate activa, respectiv dezactiva după cum urmează.

### Activarea manuală

-  cu tasta de pe unitatea de comandă pentru instalația de climatizare manuală / Climatronic. Lampa de control din tastă se aprinde » fig. 126;
- ON** cu telecomanda radio » pagina 120.

### Dezactivarea manuală

-  cu tasta de pe unitatea de comandă pentru instalația de climatizare manuală / Climatronic. Lampa de control din tastă se stinge » fig. 126;
- OFF** cu telecomanda radio » pagina 120.

După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.

### Activarea/ dezactivarea automată

Pe afișajul panoului de bord » pagina 45 (în funcție de echiparea autovehiculului), în opțiunea de meniu **Aux. heating** (încălzirea în staționare) se pot selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Day of the wk.** (ziua din săptămână) - reglarea zilei curente din săptămână;
- **Running time** (durata) - reglarea duratei de cuplare dorite, în pași de câte 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute;
- **Mode** (regimul de funcționare) - setarea regimului de funcționare dorit încălzire/ventilare;

- **Starting time 1** (Ora pornirii 1), **Starting time 2** (Ora pornirii 2), **Starting time 3** (Ora pornirii 3) - pentru fiecare timp de programare poate fi reglată ziua și ora (ora și minutele) pentru activarea încălzirii în staționare, respectiv a ventilării în staționare. La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se produce fără a se ține cont de zi;
- **Active** - activarea programării;
- **Deactivate** - dezactivarea programării;
- **Factory settings** - refacerea setărilor din fabrică;
- **Back** - revenire la meniul principal

Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.


Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea automată a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Dacă se părăsește meniul de preselecție prin selectarea opțiunii de meniu **Back** (înapoi) sau dacă timp de peste 10 secunde nu se fac modificări pe afișaj, valorile setate se memorează, însă programarea nu se activează.

Instalația aflată în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare setat la opțiunea de meniu **Running time** (durata de funcționare).

### I Indicație

Dacă instalația funcționează, în tasta simbol  » fig. 126 luminează o lampă de control.

### Telecomanda radio

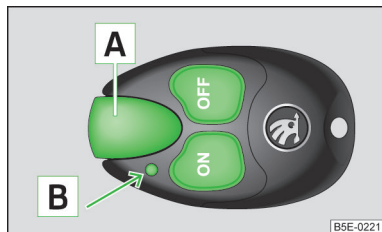


Fig. 127  
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare): Telecomanda

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 119.**

Descrierea imaginii » fig. 127

- A** Antena
- B** Lampa de control
- ON** Activarea încălzirii în staționare
- OFF** Dezactivarea încălzirii în staționare

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaculul autovehiculului.

Raza de acțiune a telecomenzii radio este de câteva sute de metri, atunci când bateria este plină. Obstacolele dintre telecomanda radio și autovehicul, condițiile meteorologice nefavorabile precum și bateria tot mai descărcată a telecomenzii, pot diminua considerabil raza de acțiune.

Pentru activarea, respectiv dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) mențineți telecomanda radio vertical, cu antena **A** orientată în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea suplimentară poate fi activată sau dezactivată de la telecomanda radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

**Lampa de control din telecomanda radio îi dă utilizatorului diferite informații, după o apăsare a tastei:**

| Indicator lampă de control <b>B</b> » fig. 127  | Semnificație  |
|---|---|
| Se aprinde aproximativ 2 secunde în verde.      | Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost pornită.  |
| Se aprinde aproximativ 2 secunde în roșu.       | Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost oprită.   |
| Clipește aproximativ 2 secunde încet în verde.  | Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.   |
| Clipește aproximativ 2 secunde repede în verde. | Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) este blocată, de exemplu din cauză că rezervorul este aproape gol, sau dacă s-a produs o defecțiune în sistem. |
| Clipește aproximativ 2 secunde în roșu.         | Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.  |

| Indicator lampă de control <b>B</b> » fig. 127  | Semnificație   |
|---|--|
| Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi verde, respectiv roșu.             | Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.   |
| Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde, respectiv roșu. | Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.     |
| Clipește aproximativ 5 secunde în portocaliu.   | Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis. |

Înlocuiți bateria » pagina 216.

### **!** ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui.

## Comunicare și multimedia

### Informații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Telefoanele mobile și aparatele de emisie                  | 121 |
| Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free) | 122 |
| Operarea telefonului de la volanul multifuncțional         | 122 |
| Simbolurile de pe afișajul MAXI DOT                        | 123 |
| Agenda internă a telefonului                               | 124 |

### Telefoanele mobile și aparatele de emisie

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere de transmisie mai mare de 10 W, informați-vă la o unitate autorizată.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Pentru aceasta pot exista următoarele cauze.

- Nu există antenă exterioară.
- Antena exterioară este instalată greșit.
- puterea de transmisie depășește 10 W.

### **!** ATENȚIE

- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- Înainte de transportul aerian al autovehiculului, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat.

### Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free)

Pregătirea universală pentru telefon („sistemul hands-free”) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al radioului sau al sistemului de navigație.

### ! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.

### Operarea telefonului de la volanul multifuncțional

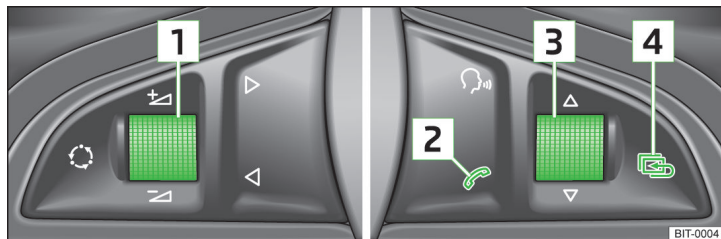


Fig. 128 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

### i Indicație


- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III, aflați de la partenerul ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul dumneavoastră se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul hands free sau la transmiterea de date.

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 128.










Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire universală pentru telefon.

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

| Tastă/roțiță de reglare » fig. 128 | Acțiune              | Funcționarea  |
|------------------------------------|----------------------|---|
| 1                                  | Apăsare scurtă       | Dezactivarea sonorului (MUTE  )  |
| 1                                  | Rotire în sus        | Mărirea volumului   |
| 1                                  | rotire în jos        | Scăderea volumului  |
| 2                                  | Apăsare scurtă       | Acceptarea unei convorbiri, încheierea convorbirii<br>Afișarea meniului de bază Telefon → Meniul principal al telefonului → Lista numerelor formate → apelarea contactului selectat |
| 2                                  | Apăsare lungă        | Respingerea apelului primit   |
| 3                                  | rotire în sus/jos    | Opțiunea de meniu anterioară/ următoare   |
| 3                                  | Apăsare scurtă       | Confirmarea opțiunii de meniu selectate   |
| 3                                  | Apăsare lungă        | Afișarea primelor litere din agenda telefonică  |
| 3                                  | rotire rapidă în sus | La litera anterioară din agenda telefonului   |
| 3                                  | rotire rapidă în jos | La litera următoare din agenda telefonului  |
| 4                                  | Apăsare scurtă       | pentru revenirea la un nivel superior al meniului   |
| 4                                  | Apăsare lungă        | Părăsirea meniului Telefon  |

### Simbolurile de pe afișajul MAXI DOT

| Simbol  | Semnificație   | Valabilitatea  |
|---|--|--|
|  | Nivelul de încărcare al bateriei telefonului <sup>a)</sup> | GSM II, GSM III  |
|  | Intensitate semnal <sup>a)</sup>                           | GSM II, GSM III  |
|  | Un telefon este conectat la sistemul hands-free            | GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP |
|  | Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate       | GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP |
|  | Un telefon este conectat la sistemul hands-free            | GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP        |
|  | Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate       | GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP        |
|  | Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free  | GSM II, GSM III  |
|  | Este disponibilă o rețea UMTS                              | GSM III  |
|  | Conexiune internet prin sistemul hands-free                | GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP        |

<sup>a)</sup> Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

## Agenda internă a telefonului

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului cu sistemul hands-free, are loc încărcarea agendei telefonice din telefon și de pe cartela SIM în memoria sistemului hands-free.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia actualizării anterioare. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

### GSM II

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1200 contacte telefonice.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

### GSM III

În agenda telefonică internă se găsesc 2.000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1.000 contacte telefonice.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2000 contacte, pe afișajul MAXI DOT apare următorul mesaj:

**Phone book not fully loaded (Agenda telefonică neîncărcată complet)**

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

## Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free \_\_\_\_\_ 124  
Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT \_\_\_\_\_ 125

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- Agenda internă a telefonului » [pagina 124](#).
- Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 122](#).
- Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 122](#).
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 131](#).
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 134](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®.

### i Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 121](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

## Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.

- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA\_BT**), introduceți codul PIN<sup>1)</sup> în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul<sup>2)</sup>.
- Pentru terminarea cuplării, confirmați pe afișajul MAXI DOT crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

### Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă recordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în următorul fel.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

### Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat<sup>2)</sup>. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

### Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator).

### Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul hands-free anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

### Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT

În meniul **Phone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelarea numărului)**<sup>3)</sup>
- **Call register (listă de apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuța de mesagerie vocală)**
- **Bluetooth**<sup>3)</sup>
- **Settings (setări)**<sup>4)</sup>
- **Back (înapoi)**

### Phone book (agendă telefonică)

În opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

<sup>2)</sup> Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, acestea are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

<sup>3)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

<sup>4)</sup> La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

### Dial number (apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta **0-9**, simbolurile **+**, **\***, **#** și funcțiile **Cancel** (întrerupere), **Call** (apelare), **Delete** (ștergere).

### Call register (listă de apeluri)

În meniul **Call register** (Listele de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed** - lista apelurilor primite în absență
- **Dialled numbers** - lista numerelor formate
- **Received calls** - lista apelurilor preluate

### Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

În opțiunea de meniu **Voice mailbox** (Căsuța de mesagerie vocală) puteți să setați numerele din căsuța vocală<sup>1)</sup> și apoi să selectați numerele.

### Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player** - Redarea sonorului prin Bluetooth®
  - **Active device** - aparatul conectat
  - **Paired device** - Lista aparatelor cuplate
  - **Search** - Căutarea aparatelor
- **Phone name** - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (prestat SKODA\_BT)

### Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Phone book** - agenda telefonică
  - **Update**<sup>1)</sup> - Actualizarea agendei telefonice
  - **List** - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
    - **Last name** - Aranjarea după nume
    - **First name** - Aranjarea după prenume
- **Ring tone** - Setarea tonului de apel

### Back (înapoi)

Revenire în meniul de bază al telefonului.

## Pregătirea universală pentru telefon GSM III

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Conectarea la sistemul hands-free _____                       | 127 |
| Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT _____ | 128 |
| Conexiune Internet prin Bluetooth® _____                      | 129 |

Pregătirea universală pentru telefon GSM III cuprinde următoarele funcții:

- ▶ Agenda internă a telefonului » [pagina 124](#).
- ▶ Operarea confortabilă de la volanul multifuncțional » [pagina 122](#).
- ▶ Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 128](#).
- ▶ Comanda vocală a telefonului » [pagina 131](#).
- ▶ Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 134](#).
- ▶ Conexiunea internet » [pagina 129](#).
- ▶ Afișarea mesajelor SMS » [pagina 128](#).

Toate tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth® a următoarelor profiluri.

### Transmiterea la distanță a datelor SIM

După conectarea telefonului la sistemul hands free, cu ajutorul profilului **rSAP**, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum doar prin sistemul hands-free, prin antena exterioară a autovehiculului. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație în telefonul mobil se poate efectua decuplarea de la sistemul hands-free, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

### HFP - Hands Free Profile

După conectarea telefonului cu sistemul handsfree prin intermediul profilului **HFP**, telefonul utilizează în continuare pentru comunicația cu rețeaua GSM, modulul GSM și antena internă. ▶

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

## **i** Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 121](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

### **Conectarea la sistemul hands-free**

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul cu sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

#### **Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP**

- » Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.
- » Cuplați contactul.
- » Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- » Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- » Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- » Atunci când cartela dumneavoastră SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la sistemul hands-free (la prima cuplare se poate introduce codul PIN pe afișajul MAXI DOT numai când autovehiculul staționează, deoarece numai în acest caz se poate selecta dacă să se memoreze codul PIN sau nu).
- » Pentru memorarea unui utilizator nou, respectați recomandările de pe afișajul MAXI DOT.
- » Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartelei SIM în sistemul hands-free, confirmați din nou solicitarea **rSAP** în telefonul mobil.

#### **Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HPP**

- » Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- » Cuplați contactul.
- » Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil, se va afișa fie un cod PIN format din 6 cifre generat automat (SSP), sau trebuie ca în interval de 30 secunde să se introducă în telefonul mobil un cod format din 16 caractere, afișat pe afișajul MAXI DOT și apoi să se confirme conform indicațiilor de pe ecranul telefonului dumneavoastră mobil.

<sup>2)</sup> Nu este valabil pentru Radio Swing.

- » Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- » Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- » Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în sistemul hands-free, respectați indicațiile de pe afișajul MAXI DOT și de pe telefonul mobil.

Telefonul se conectează de preferință prin profilul **rSAP**.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă legătura s-a realizat automat.

#### **Întreruperea conexiunii**

- » Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- » Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- » Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator) - selectare utilizator - **Disconnect** (deconectare).

La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea suprafeței senzitive a ecranul sensibil al radioului<sup>2)</sup>, respectiv al sistemului de navigație » *Manualul de utilizare al radioului, respectiv al sistemului de navigație*.

## **i** Indicație

- În memoria sistemului hands-free se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să se șteargă un utilizator.
- La conectarea la sistemul hands free se vor respecta indicațiile de pe telefonul dumneavoastră mobil.

## Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT

Dacă nu este asociat niciun telefon mobil la sistemul hands-free, după selectarea meniului **Mobile phone** (telefon mobil) apare mesajul **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon mobil cuplat) și următoarele opțiuni de meniu.

- **Help** - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free nu există niciun telefon asociat.
- **Connect** - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free sunt memorate unul sau mai multe telefoane asociate.
- **New user** - telefon nou
- **Media Player** - redarea mediilor
  - **Active device** - aparatul conectat
  - **Paired device** - lista aparatelor cuplate
  - **Search** - căutarea aparatelor
  - **Visibility** - activarea/dezactivarea vizibilității
- **SOS** - apel de urgență

Dacă un telefon este conectat la sistemul handsfree, puteți selecta următoarele opțiuni de meniu în meniul **Mobile phone** (telefon mobil).

### Phone book (agendă telefonică)

În opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Pentru fiecare contact telefonic sunt disponibile următoarele funcții.

- Afișarea numărului de telefon
- **Voice tag** - indicativ vocal pentru contact
  - **Replay** - redarea unui indicativ vocal
  - **Record** - înregistrarea unui contact vocal

### Dial number (Apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (Apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **\*, ✱, #** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Back** (înapoi).

### Call register (listă de apeluri)

În meniul **Call list** (Listele de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed** - lista apelurilor primite în absență
- **Received calls** - lista apelurilor preluate
- **Dialled Nos.** - lista numerelor formate
- **Delete lists** - ștergerea listelor de apeluri

### Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

La opțiunea de meniu **Voice mailbox** (Căsuță vocală) este posibil să setați numerele din căsuța vocală, eventual să le memorați și apoi să formați numerele. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **\*, ✱, #** și funcțiile **Delete**(ștergere), **Call**(apelare), **Save** (memorare), **Back** (înapoi).

### SMS<sup>1)</sup>

La opțiunea de meniu **SMS** se găsește o listă cu mesajele text recepționate. După apelarea unui mesaj, se afișează următoarele funcții.

- **Show** - afișarea mesajelor text
- **Read** - sistemul redă mesajul text selectat, prin difuzoarele de la bord
- **Send time** - afișarea orei expedierii mesajului
- **Callback** - formarea numărului de telefon al expeditorului mesajului text
- **Copy** - copierea mesajului text recepționat pe cartela SIM
- **Delete** - ștergerea mesajului

### Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
  - **Accept** - conectarea cu telefonul
  - **Disconnect** - deconectarea telefonului
  - **Rename** - schimbarea numelui telefonului
  - **Delete** - ștergerea telefonului
- **New user** - căutarea telefoanelor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player** - redarea mediilor
  - **Active device** - aparatul conectat
  - **Paired device** - lista aparatelor cuplate
    - **Connect** - conectarea cu aparatul
    - **Rename** - schimbarea numelui aparatului

<sup>1)</sup> Numai la conectarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

- **Delete** - ștergerea aparatului
- **Authorisation** - autorizarea aparatului
- **Search** - căutare după Media-Playerele disponibile
- **Visibility** - activarea vizibilității sistemului handsfree pentru Media-Playerele din vecinătate
- **Modem** - Prezentarea aparatelor active și conectate pentru conectarea la internet
  - **Active device** - aparatul conectat
  - **Paired device** - Lista aparatelor cuplate
- **Phone name** - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (prestat SKODA\_BT)

#### Wi-Fi

Opțiunea de meniu **Wi-Fi** » [pagina 131](#), *Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT.*

#### Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Phone book** - agenda telefonică
  - **Update** - citirea agendei telefonice
  - **Select memory** - selectarea memoriei cu contactele de telefon
    - **SIM & phone** (SIM & telefon mobil) - descărcarea contactelor de pe cartela SIM și din telefon
    - **SIM card** - descărcarea contactelor de pe cartela SIM
    - **Mobile phone** - setarea ieșirii, pentru a fi incluse și contactele de pe cartela SIM, trebuie să se comute pe opțiunea de meniu **SIM & phone** (SIM & telefon mobil)
  - **List** - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
    - **Last name** - Aranjarea după nume
    - **First name** - Aranjarea după prenume
- **Own number** (număr propriu) - afișarea opțională a propriului număr de telefon pe afișajul telefonului persoanei apelate (această funcție depinde de rețeaua de telefonie mobilă)
  - **Network depnd.** - afișarea numărului propriu de telefon în funcție de rețea
  - **Yes** - afișarea numărului de telefon propriu este permisă
  - **No** - afișarea numărului de telefon propriu nu este permisă
- **Signal settings** - setările semnalului
  - **Ring tone** - setarea tonului de apel
  - **Volume** - reglarea volumului sonor al semnalului
    - **Turn vol. up** - amplificarea volumului sonor
    - **Turn vol. down** - reducerea volumului sonor

- **Phone settings** - setarea telefonului
  - **Select operator** - selectarea operatorului
    - **Automatic** - selectarea automată a operatorului
    - **Manual** - selectarea manuală a operatorului
  - **Network mode** - modul rețea
    - **UMTS** - UMTS
    - **GSM** - GSM
    - **Automatic** - automat
  - **SIM mode** (mod SIM) - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, care suportă utilizarea concomitentă a două cartele SIM - aveți posibilitatea de a selecta care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul handsfree
    - **SIM mode 1** - SIM 1 se va conecta cu sistemul hands-free
    - **SIM mode 2** - SIM 2 se va conecta cu sistemul hands-free
  - **Phone Mode** - comută între modul rSAP și modul HFP
    - **Premium** - modul rSAP
    - **Handsfree** - modul HFP
  - **Off time** - setare timpului de deconectare - în pași de 5 minute
- **Access point** - setarea punctului de acces Internet
  - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
  - **User name** - numele utilizatorului
  - **Password** - parola
- **Switch off ph.** - dezactivarea sistemului hands-free (telefonul mobil rămâne conectat)

#### Back (Înapoi)

Revenire la meniul principal pe afișajul MAXI DOT.

#### Conexiune Internet prin Bluetooth®

Prin sistemul hands-free se poate de exemplu, conecta la Internet un laptop.

Unitatea de comandă a sistemului handsfree sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la Internet este posibilă numai cu un telefon conectat prin profilul rSAP.

Etapele conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

#### Efectuarea cuplării

► Conectați telefonul mobil la sistemul hands free. ►

- În meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Settings** (setări) - **Access point** (punct de acces), setați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pe „Internet”).
- În meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Bluetooth** - **Visibility** (vizibilitate) activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth<sup>9)</sup>, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA\_BT”).
- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați eventualele indicații afișate la aparatul de conectat, respectiv pe afișajul MAXI DOT.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „\*99#”).

## WLAN

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Activarea/dezactivarea rețelei WLAN        | 130 |
| Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN  | 130 |
| Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT | 131 |

WLAN (sau și Wi-Fi) reprezintă rețeaua fără fir pentru conexiunea Internet.

Printr-un telefon mobil conectat prin profilul rSAP cu pregătirea universală pentru telefon GSM III există posibilitatea de a realiza o rețea WLAN în autovehicul și de a face posibilă pentru pasagerii care au aparate compatibile o conectare la această rețea.

### Activarea/dezactivarea rețelei WLAN

#### Activarea

- Legați telefonul mobil prin profilul rSAP la pregătirea universală pentru telefon GSM III » [pagina 127](#).
- Selectați în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) opțiunea de meniu **Wi-Fi**.

Pe afișaj apare mesajul *Switch on Wi-Fi?*

- Selectați opțiunea de meniu **Yes** (da).

Dacă nu se alocă automat un punct de acces<sup>1)</sup>, acesta se va introduce manual, conform indicațiilor operatorului rețelei de telefonie mobilă, de ex. „Internet”.

Dacă s-a activat rețeaua WLAN, pe afișaj apare, de ex., următorul mesaj: **WLAN SK\_WLAN 1234 switch on**.

Apoi pe afișaj apare o parolă pentru racordarea la rețeaua WLAN. Mai târziu, parola se poate găsi în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **W-Fi** - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

Dacă nu este disponibilă o conexiune de date prin WLAN, pe ecran se afișează mesajul **Data connection not available**. (Conexiune de date nedisponibilă.) Aceasta poate fi cauzată, de exemplu, de un semnal GSM slab. Încercați să restaurați conexiunea într-un loc cu un semnal de recepție mai puternic.

#### Oprire

- Selectați în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) opțiunea de meniu **Wi-Fi** - **Off** (oprit).

Pe afișaj apare mesajul *Switch off Wi-Fi?* (Decuplare WLAN?)

- Selectați opțiunea de meniu **OK**.

Pe afișaj apare mesajul *Wi-Fi switch off*. (WLAN decuplat)

### Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN

#### Conectarea prin căutarea rețelei WLAN

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 130](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Dispuneți căutarea de rețele WLAN (Wi-Fi) disponibile în aparatul de conectat - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.
- În meniul rețelilor găsite selectați conectarea la rețeaua WLAN respectivă (de ex. **WLAN SK\_WLAN 1234**).

Dacă în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **WLAN** (Wi-Fi) - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **WPA2**, se va introduce în aparatul de conectat parola afișată de WLAN la pornire. Parola se poate găsi în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

Dacă în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **Open** (deschis), conectarea se realizează automat. ▶

<sup>1)</sup> Numele punctului de acces se definește de către operatorul rețelei de telefonie mobilă.

## Conectarea prin WPS (serviciul de conectare simplă)

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 130](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Deschideți în panoul de bord meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi (WLAN)- WPS config.** (config. WPS).
- Selectați în aparatul de conectat funcția de conectare prin WPS - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.

Dacă se selectează pe panoul de bord opțiunea de meniu **Pushbutton**, se realizează o conectare WLAN automată.

Dacă pe panoul de bord se selectează opțiunea de meniu **WPS PIN**, atunci atât în aparatul de conectat, cât și în panoul de bord trebuie să se introducă un cod PIN.

## Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT

Când rețeaua WLAN este pornită, după selectarea opțiunii de meniu **WLAN** se afișează următoarele opțiuni de meniu.

- **Off** - dezactivarea rețelei WLAN (în funcție de context)
- **Device list** - afișarea listelor de aparate externe
  - **Active device** - afișarea listei de aparate active
    - **Block** - interdicție de conectare de aparate
  - **Known devices** - afișarea listei de aparate cunoscute
    - **Rename** - schimbarea numelui aparatului
    - **Block** - interdicție de conectare de aparate
  - **Device blocked** - afișarea listei de aparate blocate
    - **Unblock** - ridicarea interdicției de conectare
  - **Delete lists** - ștergerea listelor de aparate
    - **Known devices** - ștergerea listei de aparate cunoscute
    - **Device blocked** - ștergerea listei de aparate blocate
    - **Both lists** - ștergerea ambelor liste de aparate
- **Password** - procedeu de parolă pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
  - **Show** - afișarea unei parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
  - **Generate** - generarea unei noi parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Wi-Fi Name** - proces cu numele rețelei WLAN
  - **Show** - afișarea numelui rețelei WLAN
  - **Rename** - schimbarea numelui rețelei WLAN
- **WPS config.** - racordarea la rețeaua WLAN prin WPS
  - **Pushbutton** - racordare automată
  - **WPS PIN** - introducerea codului PIN pentru racordare

- **Data counter** - afișarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate
- **Current conn.** - afișarea volumelor de date transferate la conexiunea activă
- **Total** - afișarea volumului total de date transferate
- **Reset** - resetarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate
- **Settings** - setările rețelei WLAN
  - **Access point** - setările punctului de acces
    - **Settings** - administrarea punctelor de acces
      - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
      - **User name** - numele utilizatorului
      - **Password** - parola
    - **Reset** - revenirea la setările din fabricație ale punctului de acces
  - **Prioritisation** - setarea priorității de conectare
    - **Calls** - setarea priorității de conectare pentru apeluri
    - **Data** - setarea priorității de conectare pentru transferul de date
  - **Encryption** - setarea criptării
    - **WPA2** - activarea criptării WPA 2
    - **Open** - fără criptare
  - **Visibility** - setarea vizibilității rețelei WLAN
    - **Visible** - rețeaua WLAN este vizibilă pentru alte aparate
    - **Invisible** - rețeaua WLAN este invizibilă pentru alte aparate
  - **Data roaming** - setările pentru roamingul de date
    - **No roaming** - roamingul de date nu este permis
    - **Allow** - roamingul de date este permis
    - **Always ask** - setarea întrebării pentru roamingul de date
  - **Wi-Fi Channel** (canalul WLAN) - selectarea canalelor rețelei WLAN (setat preferențial este canalul 11)
    - **Channel 1** (canalul 1)... **Channel 11** (canalul 11) - afișarea canalelor rețelei WLAN
  - **Reset** (resetare) - revenirea la setările din fabricație ale rețelei WLAN

## Operarea prin comandă vocală

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                            |       |     |
|----------------------------|-------|-----|
| Dialog                     | _____ | 132 |
| Comenzile vocale - GSM II  | _____ | 133 |
| Comenzile vocale - GSM III | _____ | 133 |

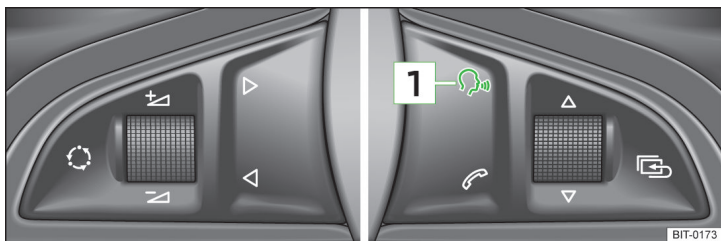


Fig. 129 Volanul multifuncțional

Sistemul de operare prin comandă vocală (denumit în cele ce urmează numai Sistem) permite operarea unor funcții ale sistemului hands-free prin comenzi vocale.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se numește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

#### Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți mai tare la rostirea comenzilor vocale, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

#### Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, **\***, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

#### Activarea operării prin comandă vocală - GSM II

Prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 129 de pe volanul multifuncțional.

#### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM II

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs printr-o apăsare scurtă a tastei **1** de la volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

#### Activarea operării prin comandă vocală - GSM III

Puteți începe oricând dialogul apăsând scurt tasta **1** » fig. 129 de pe volanul multifuncțional<sup>1)</sup>.

#### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM III

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 129 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 129 de pe volanul multifuncțional.

<sup>1)</sup> Valabilă doar pentru autovehiculele cu sistem de navigație Columbus.

## **I** Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea telefonului prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Columbus*, capitolul *Operarea sistemului de navigație prin comandă vocală*.

## Comenzile vocale - GSM II

### Comenzile vocale de bază

| Comanda vocală                         | Acțiune   |
|--|---|
| HELP (ajutor)                          | După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.   |
| CALL XYZ (apelează XYZ)                | Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.   |
| PHONE BOOK (agendă telefon)            | După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a. |
| CALL REGISTER (listă apeluri)          | Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.  |
| DIAL NUMBER (apelare număr)            | După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică                         |
| REDIAL (reapelare)                     | După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.   |
| MUSIC (muzică) <sup>a)</sup>           | Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.  |
| FURTHER OPTIONS (opțiuni suplimentare) | După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.  |
| SETTINGS (setări)                      | Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.   |
| CANCEL (anulare)                       | Dialogul se va întrerupe.   |

<sup>a)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Pardon?**” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancelled**” (întrerupere), iar dialogul se va întrerupe.

### Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni).

## Comenzile vocale - GSM III

### Comenzile vocale de bază

| Comanda vocală                   | Acțiune   |
|----------------------------------|---|
| HELP (ajutor)                    | După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.   |
| CALL NAME (apelare nume)         | După această comandă puteți specifica numele persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică                |
| DIAL NUMBER (apelare număr)      | După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică |
| REDIAL (reapelare)               | Se va apela ultimul număr de telefon apelat.  |
| READ ADDRESSBOOK (citire agendă) | Sistemul citește contactele din agenda telefonică.  |
| READ MESSAGES (citire mesaje)    | Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu unitatea de comandă.              |
| SHORT DIALOGUE (dialog scurt)    | Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).                           |
| LONG DIALOGUE (dialog lung)      | Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).   |
| CANCEL (anulare)                 | Dialogul se va întrerupe.   |

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare ero-nată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare ne-reușită, răspunsul va fi „Cancelled” (întrerupere), iar dialogul se va întrerupe.

### Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni).

## Multimedia

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth® ..... 134

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional . 134

### Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

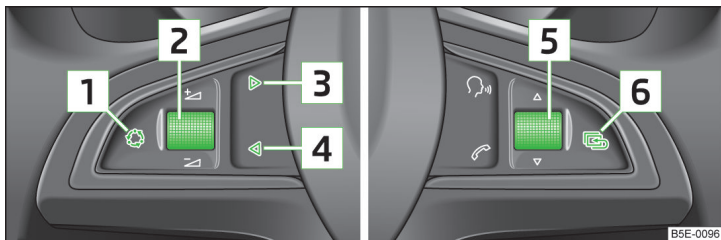


Fig. 130 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

Intrările AUX și MDI ..... 136

Magazia CD ..... 136

Pregătirea DVD ..... 136

### Redarea muzicii prin Bluetooth®

Pregătirea universală pentru telefon face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de exemplu MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone** (Telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 133](#), *Comenzile vocale - GSM II*.

### i Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.


Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » [fig. 130](#).

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, aparatul audio, video sau sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții. ▶

| Tastă/<br>roțiță<br>de re-<br>glare » fig.<br>130 | Acțiune        | Radio   | TV                             | Surse audio                                       | DVD Video                           | Navigation (Siste-<br>mul de navigație)  |  |
|---|----------------|---|--------------------------------|---|-------------------------------------|--|--|
| [1]   | Apăsare        | Schimbare sursă audio   |                                |   |                                     |  |  |
| [2]   | Apăsare        | Dezactivare/ activare ton (MUTE  )  |                                |   |                                     | Înteruperea<br>anunțului de navi-<br>gație actual  |  |
| [2]   | Rotire în sus  | Mărirea volumului   |                                |   |                                     |  |  |
| [2]   | rotire în jos  | Scăderea volumului  |                                |   |                                     |  |  |
| [3]   | Apăsare scurtă | Comutare la următorul post  | Comutare la<br>următorul post  | Comutare la<br>următorul titlu                    | Comutare la<br>următorul capitol    | Nefuncțional   |  |
|   |                | Înterupe informațiile despre trafic   |                                |   |                                     |  |  |
| [3]   | Apăsare lungă  | Nefuncțional  |                                | Rulare rapidă înainte                             |                                     | Nefuncțional   |  |
| [4]   | Apăsare scurtă | Comutare la postul anterior   | Comutare la postul<br>anterior | Comutare la înce-<br>putul titlului <sup>a)</sup> | Comutare la capito-<br>lul anterior | Nefuncțional   |  |
|   |                | Înterupe informațiile despre trafic   |                                |   |                                     |  |  |
| [4]   | Apăsare lungă  | Nefuncțional  |                                | Derulare rapidă înapoi                            |                                     | Nefuncțional   |  |
| [5]   | Rotire în sus  | Comutarea la postul de radio anterior și simu-<br>tan<br>afișarea listei posturilor de radio memorate/ac-<br>cesibile | Comutare la<br>următorul post  | Comutare la<br>următorul titlu                    | Comutare la<br>următorul capitol    | Afișarea opțiunii<br>pentru oprirea<br>ghidării în traseu,<br>respectiv afișarea<br>listei cu ultimele<br>destinații |  |
| [5]   | rotire în jos  | Comutarea la postul de radio următor și simu-<br>tan<br>afișarea listei posturilor de radio memorate/ac-<br>cesibile  | Comutare la postul<br>anterior | Comutare la înce-<br>putul titlului <sup>a)</sup> | Comutare la capito-<br>lul anterior |  |  |
| [6]   | Apăsare scurtă | Apelarea meniului principal   |                                |   |                                     |  |  |

a) Comutarea la titlul anterior prin apăsarea dublă a roțiței de reglare, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare cu două poziții.

## Intrările AUX și MDI

Intrările AUX și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau MP3-Player) și la redarea muzicii de la aceste aparate prin radioul, respectiv prin sistemul de navigație montat din fabricație.

Intrarea AUX se găsește sub cotiera față și este marcată cu inscripția **AUX**<sup>1)</sup>.

Intrarea MDI se află în compartimentul de depozitare sub cotiera din față.

Descrierea utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

## Magazia CD

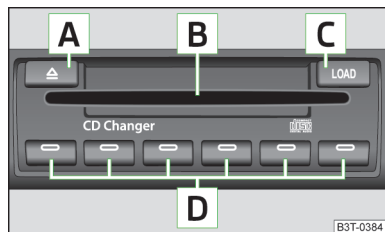


Fig. 131  
Magazia de CD-uri

Magazia de CD-uri pentru sistemul de radio și navigație se găsește în partea laterală dreapta a portbagajului.

### Introducerea unui CD

➤ Apăsăți scurt pe tasta **C** » fig. 131 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în fanta pentru CD **B**. CD-ul va fi depozitat automat pe prima poziție liberă din magazia de CD-uri. Lampa de control din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

### Încărcarea magaziei cu CD-uri

➤ Mențineți tasta **C** » fig. 131 apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în fanta pentru CD-uri **B**. Lămpile de control din tastele **D** nu mai clipeșc.

### Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

➤ Apăsăți tasta **C** » fig. 131. Lămpile de control din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipeșc pentru pozițiile libere.

➤ Apăsăți scurt pe tasta dorită **D** și introduceți CD-ul în fanta pentru CD **B**.

### Ejectarea CD-ului

➤ Apăsăți scurt tasta **A** » fig. 131 pentru ejectarea unui CD. Pentru locurile ocupate, se aprind acum lămpile de control din tastele **D**.

➤ Apăsăți tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

### Ejectarea tuturor CD-urilor

➤ Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 131 timp de mai mult de 2 secunde. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

### i Indicație

- Introduceți un CD cu fața inscripționată în sus, atât de mult în fanta **B** » fig. 131, până când CD-ul este tras automat în aparat. Redarea începe automat.
- După ce s-a introdus un CD în magazie, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde lampa de control din tasta corespunzătoare **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă s-a selectat o poziție care este deja ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Luați CD-ul scos și introduceți CD-ul dorit.

## Pregătirea DVD

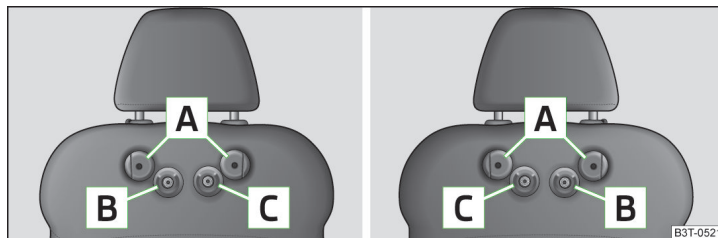


Fig. 132 Spătarul scaunelor - scaunul stânga față/scaunul dreapta față

### Descriere imagine

- A** Orificii pentru fixarea suportului DVD-Playerului
- B** Intrarea Audio/Video
- C** Intrare DVD-Player

<sup>1)</sup> La autovehiculele dotate cu sistem de navigație Amundsen+, intrarea AUX se află pe unitatea de operare a aparatului de navigație » Manualul de utilizare al sistemului de navigație Amundsen+.

Din fabricație există o singură pregătire-DVD în spătarul scaunelor din față.

Suportul pentru DVD-Player și DVD-Playerul pot fi cumpărate din gama de Accesorii Originale ŠKODA. Pentru descrierea operării consultați Manualul de utilizare al acestor aparate și echipamente.

#### **!** ATENȚIE

- Dacă pe ambele scaune din spate există pasageri, suportul pentru DVD-Player nu poate fi utilizat separat (fără DVD Player) - Pericol de accidentare!
- Înclinarea suportului poate fi reglată în trei poziții predefinite. Aveți grijă să nu vă răniți la degete, atunci când le introduceți între suport și spătar, la modificarea poziției suportului playerului DVD.
- Suportul pentru DVD-Player nu trebuie utilizat când spătarele scaunelor sau scaunul din spate sunt rabatate în față sau dacă sunt demontate complet.

#### **i** Indicație

Respectați indicațiile din Manualul de utilizare al suportului de DVD-Player, respectiv al DVD-Playerului.

## Deplasarea

### Pornirea și conducerea

#### Pornirea și oprirea motorului cu cheia

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:


|  |     |
|--|-----|
| Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul) _____ | 138 |
| Butucul de contact _____                         | 139 |
| Pornirea motorului _____                         | 139 |
| Oprirea motorului _____                          | 140 |


Pornirea și oprirea motorului la autovehiculele cu sistem KESSY » [pagina 140](#).

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală, codată corespunzător.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

##### ATENȚIE

■ În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția  » [fig. 133 la pagina 139](#) (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea unor lămpi de control în panoul de bord.

■ Dacă cheia nu se află în poziția , mecanismul de direcție se poate bloca pe neașteptate - pericol de accident!

■ Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!

■ La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!

■ Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!

■ Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

##### ATENȚIE


■ Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte!

■ Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.

■ Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.

■ Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

##### ATENȚIE

■ Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune  » [fig. 133 la pagina 139](#), se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.

■ Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 212](#), *Pornirea asistată*.

##### ATENȚIE

■ Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!

■ La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

##### Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă.

##### Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

#### Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul)

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 138.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. ▶

Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

**M** Imobilizer active. (Imobilizator activ.)

**S** IMMOBILIZER (Imobilizator)

### Butucul de contact

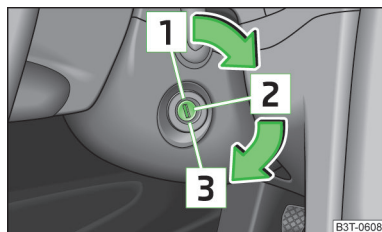


Fig. 133  
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 138.

#### Motoare pe benzină » fig. 133

- 1** Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Contactul cuplat
- 3** Pornirea motorului

#### Motoarele diesel » fig. 133

- 1** Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
- 3** Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.

Dacă **mechanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția **2** » fig. 133, atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

#### **i** Indicație

Recomandă să **blocăți mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.

### Pornirea motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 138.

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

#### Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N**.
- Cuplați contactul **2** » fig. 133 *la pagina 139*.
- Apăsăți pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția **3** până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **2**.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

#### Autovehicule cu transmisie manuală

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește. ▶

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**M** Press the clutch to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj)

**S** CLUTCH (ambreiaj)

### Autovehiculele cu transmisie automată<sup>1)</sup>

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**M** Apply the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)

**S** BRAKE (frâna)

### ! ATENȚIE

- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil să fie defectă una dintre următoarele siguranțe.
  - Motor pe benzină - siguranța pompei electrice de combustibil.
  - Motor diesel - siguranța unității de comandă a instalației de preîncălzire sau releul instalației de preîncălzire și pompa de combustibil.
- Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 220](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

### Oprirea motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 138.

Opriti motorul prin rotirea cheii de contact în poziția » [fig. 133 la pagina 139](#).

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

### Pornirea și oprirea motorului - KESSY

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție | 141 |
| Cuplare/decuplare contact                       | 141 |
| Pornirea motorului                              | 142 |
| Oprirea motorului                               | 142 |

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehicule cu sistem START-STOP.

Pornirea motorului \_\_\_\_\_ 142

Decuplare de urgență a contactului \_\_\_\_\_ 143

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System, denumit în continuare doar Sistemul) face posibilă cuplarea, respectiv decuplarea contactului și pornirea, respectiv oprirea motorului fără utilizarea activă a cheii.

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului, pornirea autovehiculului și conducere este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

### ! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.!
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte!
  - Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.

### ! ATENȚIE

- Sistemul poate găsi cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată, de exemplu în partea din față a acoperișului autovehiculului » [fig. 32 la pagina 57](#) - pericol de pierdere și deteriorare a cheii! De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.
- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune (pornire), se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 212, Pornirea asistată](#).



## ! ATENȚIE

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

## 📶 Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă.

## i Indicație

- Sistemul este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul aflat în regim de operare poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » [pagina 143](#).
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).
- În anumite situații (de exemplu după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului) mecanismul de direcție se deblochează abia după cuplarea contactului, respectiv după demararea motorului.

## Deblocare și blocarea mecanismului de direcție



Fig. 134  
Butonul de pornire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 140.

Prin blocarea coloanei de direcție (blocarea direcției) se îngreunează o posibilă încercare de furt a autovehiculului dumneavoastră.

## Blocarea

- Opriți autovehiculul.

➤ Opriți motorul, respectiv decuplați contactul prin apăsarea butonului de pornire » [fig. 134](#).

➤ Deschideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se blochează automat.

Dacă se deschide portiera șoferului și se decuplează apoi contactul, mecanismul de direcție se blochează automat abia după încheierea autovehiculului.

## Deblocare

➤ Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.

➤ Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se deblochează automat în 2 secunde.

Dacă sistemul nu deblochează mecanismul de direcție din prima (de exemplu dacă roțile din față sunt împiedicate de un obstacol), urmează automat o a doua încercare de deblocare.

Dacă mecanismul de direcție nu se deblochează nici atunci, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

Ⓜ Move steering wheel! (Mișcați volanul)

Ⓢ MOVE STEERING WHEEL (Mișcați volanul)

Mișcați puțin volanul, iar sistemul efectuează după aproximativ 2 secunde încă până la 3 încercări de deblocare. Simultan clipește lampa de control 🚗.

Dacă mecanismul de direcție nu se deblochează nici atunci, trebuie să se încerce eliminarea cauzei care împiedică deblocarea și apoi să se reia încercarea de deblocare.

## Cuplare/decuplare contact

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 140.

➤ Apăsați scurt butonul de pornire » [fig. 134 la pagina 141](#).

Se cuplează resp. decuplează contactul.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze pedala de frână, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul. ▶

Dacă se deschide portiera șoferului când contactul este cuplat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

**M** Ignition switched on! (Contact cuplat!)

**S** IGNITION ON (contact cuplat)



La părăsirea autovehiculului se va decupla întotdeauna contactul.

### **I** Indicație

Contactul cuplat este semnalizat prin aprinderea unor lămpi de control în panoul de bord.

## Pornirea motorului

**Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 140.

Autovehiculele cu **motor diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

### Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N**.
- Apăsăți pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Apăsăți butonul de pornire » [fig. 134 la pagina 141](#) și țineți-l apăsat <sup>1)</sup> până când pornește motorul.

### **!** ATENȚIE

- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil să fie defectă una dintre următoarele siguranțe.
  - Motor pe benzină - siguranța pompei electrice de combustibil.
  - Motor diesel - siguranța unității de comandă a instalației de preîncălzire sau releul instalației de preîncălzire și pompa de combustibil.
- Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 220](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

<sup>1)</sup> La autovehiculele cu sistem START-STOPP este suficient să se apese scurt butonul de pornire, iar motorul pornește automat.

## Oprirea motorului

**Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 140.

- Oprți autovehiculul.
- Apăsăți scurt butonul de pornire » [fig. 134 la pagina 141](#).

Motorul și contactul se decuplează simultan.

Motorul se poate decupla până la o viteză de 2 km/h.

## Pornirea motorului

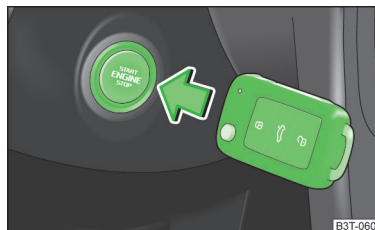


Fig. 135  
Pornirea de urgență a motorului

**Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 140.

În cazul în care cheia autorizată nu este recunoscută de autovehicul, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul următor.

- M** Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)
- S** NO KEY (Nicio cheie)

Trebuie să se efectueze pornirea de urgență a motorului.

- Apăsăți butonul de pornire direct cu cheia » [fig. 135](#).

Sau

- Apăsăți butonul de pornire, apoi mențineți cheia lângă butonul de pornire.

### **I** Indicație

La pornirea de urgență a motorului, cheia trebuie să fie orientată cu profilul cheii spre butonul de pornire » [fig. 135](#).

## Decuplare de urgență a contactului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 140.

În caz de urgență, contactul se poate decupla și la o viteză mai ridicată decât de 2 km/h.

➤ Apăsați butonul de pornire » [fig. 134 la pagina 141](#) timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

După decuplarea în caz de urgență a contactului, mecanismul de direcție rămâne deblocat.

## Frânele

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea \_\_\_\_\_ 143  
Frâna de mână \_\_\_\_\_ 144

### ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesu-pravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna de mână sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

### ATENȚIE

La deteriorarea spoilerului frontal montat din fabricație sau la montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. » [pagina 173, Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice](#), trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

### ATENȚIE

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 149](#).
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

## Informații privind frânarea

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 143.

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Înainte de a vă deplasa pe o distanță lungă în pantă, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degre-vează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

### Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orașenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

### Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne ume-de, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.

### Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se vor curăța frânând de mai multe ori.

## Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

## Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 33](#),

🔧 *Instalația de frânare.*

## Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

## Frâna de mână

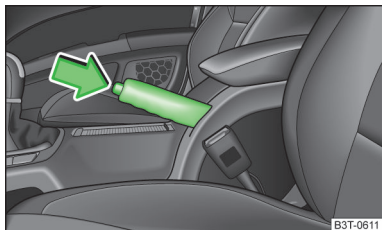


Fig. 136  
Frâna de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 143.

## Tragerea

➤ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

## Desfacerea

➤ Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 136](#).

➤ Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână 🚗.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.

## 🚗 Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

## ! ATENȚIE

Luată în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Aceasta poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – Pericol de accident!

## ! ATENȚIE

După ce s-a oprit autovehiculul, trageți întotdeauna mai întâi frâna de mână și apoi cuplați treapta 1 de viteză (autovehiculele cu transmisie manuală) resp. mutați maneta selectorului de viteze în poziția P (autovehiculele cu transmisie automată)

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză \_\_\_\_\_ 144

Pedale \_\_\_\_\_ 145

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

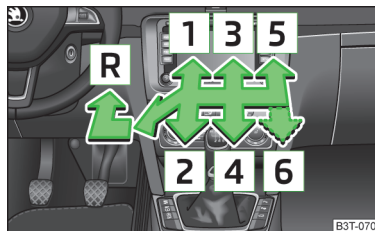


Fig. 137  
Schema de selectare a treptei a 5-a, respectiv a 6-a a transmisiei manuale

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului. ▶

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 41.

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

#### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

#### ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

### Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate sau covorașe din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

#### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

### Transmisia automată

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Regimurile și operarea schimbătorului de viteze      | 145 |
| Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) | 146 |
| Demararea și conducerea                              | 147 |
| Anomalii în funcționare                              | 148 |

#### ! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă se schimbă regimul pentru deplasarea înainte atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare **D**, **S** sau **R** este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târâște.

#### ! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a introdus accidental selectorul de viteze în regimul **N**, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea duce maneta selectorului de viteză într-un regim pentru deplasarea înainte.
- La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.
- Dacă se oprește în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utilizând pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

#### i Indicație

Cheia poate fi scoasă din contact după decuplarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

### Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

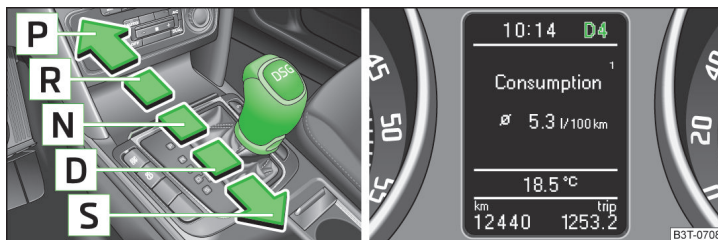


Fig. 138 Maneta selectorului de viteze / Afișarea de pe ecran



Fig. 139  
Tasta de blocare

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 145.**

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 138.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 138.

#### **P** - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executat numai când autovehiculul staționează.

#### **R** - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **P** sau **N**, trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan să se apese tasta de blocare în direcția săgeții » fig. 139.

#### **N** - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

#### **D** - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)

În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

#### **S** - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Înainte de cuplarea regimului **S** din regimul **D** trebuie să se apese tasta de blocare în direcția săgeții » fig. 139.

#### **Scoateți maneta selectorului de viteze din regimul P sau N (blocarea schimbătorului de viteze)**

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel. În panoul de bord se aprinde lampa de control » » pagina 39.

Maneta selectorului de viteze se eliberează prin acționarea pedalei de frână și apăsarea simultană a tastei de blocare în direcția săgeții » fig. 139.

Dacă se selectează rapid viteza, peste poziția **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta schimbătorului nu se blochează. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în poziția **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

#### **i** Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

#### Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

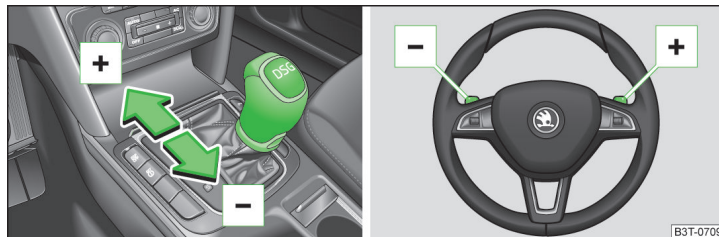


Fig. 140 Maneta selectorului de viteze / volanul multifuncțional

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 145.**

Dispozitivul Tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze, sau de la volanul multifuncțional. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » [fig. 138 la pagina 145](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 41](#).

### Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

» Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

### Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față  » [fig. 140](#).



» Trageți scurt comutatorul basculant din dreapta  » [fig. 140](#) spre volan.




### Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi  » [fig. 140](#).

» Trageți scurt comutatorul basculant din stânga  » [fig. 140](#) spre volan.

### Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor, în regimul D sau S

» Trageți scurt comutatorul basculant   spre volan » [fig. 140](#).

Dacă nu acționați niciun comutator basculant   mai mult de 1 minut, regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a treptelor de viteză se poate dezactiva și personal, trăgând comutatorul basculant din dreapta  mai mult de 1 secundă spre volan.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

### Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 143](#).

## Demararea și conducerea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 145.**

### Demararea

» Porniți motorul.

» Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.

» Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții » [fig. 139 la pagina 146](#) și mențineți-o apăsată.

» Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » [pagina 145](#) și relaxați din nou tasta de blocare.

» Eliberați pedala de frână și accelerați.

### Oprirea

» Apăsați pedala de frână și oprți autovehiculul.

» Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

Când oprți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

### Parcarea

» Apăsați pedala de frână și oprți autovehiculul.

» Acționați ferm frâna de mână.

» Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții » [fig. 139 la pagina 146](#) și mențineți-o apăsată.

» Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și relaxați din nou tasta de blocare.

### Launch-control<sup>1)</sup>

Funcția Launch-control face posibilă atingerea accelerației maxime la demararea a autovehiculului în regimul **S** sau Tiptronic.

» Dezactivați ASR » [pagina 154](#), *Sistemele de asistență la frânare*.

» Dezactivați START-STOP » [pagina 165](#).

» Apăsați pedala de frână cu piciorul stâng și mențineți-o apăsată.

» Apăsați complet pedala de frână cu piciorul drept.

» Eliberați pedala de frână.

Autovehiculul se deplasează cu accelerație maximă.

Reactivați sistemele ASR și START-STOP de îndată ce s-a atins viteza dorită.

### Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

<sup>1)</sup> Această funcție este prevăzută numai pentru anumite motorizări.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

### **! ATENȚIE**

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

## Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 145.**


### Programul de urgență

Transmisia se comută pe programul de urgență atunci când există o perturbare în sistemul transmisiei automate.

Programul de urgență se poate face perceptibil, de exemplu, prin următoarele aspecte.

- > Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- > Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- > Nu se poate comuta în regimul Tiptronic.

### Supraîncălzirea transmisiei

Este posibil ca transmisia să devină prea fierbinte, de exemplu prin demararea repetată sau prin deplasarea în regim Stop-and-go. Supraîncălzirea se indică prin lampa de control » [pagina 31](#),  *Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți.*

### Defectarea blocării schimbătorului de viteze

Dacă se defectează blocarea schimbătorului de viteze, respectiv în cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă), selectorul de viteze nu mai poate fi scos din poziția **P** în mod normal, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 218](#).

### **i** Indicație

Dacă transmisia s-a comutat în programul de urgență, se va consulta o unitate specializată.

## Rodajul

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Motorul nou            | 148 |
| Anvelope noi           | 149 |
| Plăcuțele de frână noi | 149 |

### Motorul nou

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

#### Până la 1 000 kilometri

- > Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maxim admisă a motorului.
- > Nu accelerați la maximum.
- > Evitați turațiile ridicate.
- > Nu circulați cu remorcă.


#### De la 1 000 la 1 500 kilometri

Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

Zona roșie de pe scala turometrului marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați turarea maximă inutilă a motorului.

La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 41](#), *Recomandarea treptei de viteză*. Turațiile **foarte** ridicate ale motorului la accelerare se limitează în mod automat » .

La autovehiculele cu transmisie manuală nu vă deplasați cu turații ale motorului nejustificat de **reduse**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 41](#), *Recomandarea treptei de viteză*.

## ATENȚIE

- Motorul nu este protejat împotriva turațiilor prea ridicate produse printr-o schimbare greșită într-o treaptă inferioară de viteză, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.
- Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.

## Indicație de mediu

Nu circulați la turații ale motorului nejustificat de ridicate. Selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, împiedică zgomotul de funcționare și protejează mediul înconjurător.

## Anvelope noi

Anvelopele noi trebuie „rodite”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

## Plăcuțele de frână noi

Plăcuțele de frână noi nu au încă de la început capacitatea de frânare și trebuie să se „rodeze” mai întâi. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

## Conducerea economică și ecologică

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Conducerea preventivă                    | 149 |
| Cuplarea economică a treptelor de viteză | 150 |
| Evitarea accelerării la maxim            | 150 |
| Reducerea funcționării în ralanti        | 150 |
| Evitarea distanțelor scurte              | 151 |
| Atenție la presiunea din anvelope        | 151 |
| Evitarea balastului inutil               | 151 |
| Întreținerea regulată                    | 151 |
| Economisirea energiei electrice          | 152 |
| Compatibilitatea cu mediul               | 152 |

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător.

Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de următorii trei factori:

- Stilul personal de conducere.
- Condițiile de utilizare.
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumiți factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.


Consumul de combustibil se poate abate clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climaterice, precum și datorită stilului de conducere.

La accelerare ar trebui să se mențină o astfel de turație a motorului, încât să se evite un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului.

## ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald.

## Conducerea preventivă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 149.

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar.

Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie.

## Cuplarea economică a treptelor de viteză

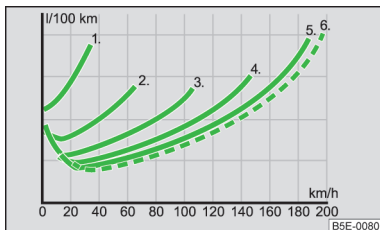


Fig. 141  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cuplată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 149.

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

### Cutia de viteze manuală

- > În treapta întâi de viteză deplasati-vă doar cât o lungime de mașină.
- > Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații/min.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 41](#), *Recomandarea treptei de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » [fig. 141](#).

### Cutia de viteze automată

- > Acționați **lent** pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down » [pagina 147](#).
- > Dacă se apasă ușor pedala de accelerație, are loc selectarea automată a unui program economic de funcționare.

## Evitarea accelerării la maxim

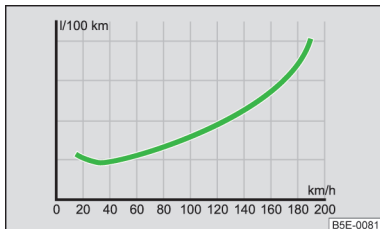


Fig. 142  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 149.

Se economisește combustibil dacă vă deplasați încet.

Prin accelerarea calculată nu numai că se va reduce cu mult consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

» [fig. 142](#) indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

## Reducerea funcționării în ralanti

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 149.

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă.

La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar se vor evita totuși turajii ridicate ale motorului.

## Evitarea distanțelor scurte

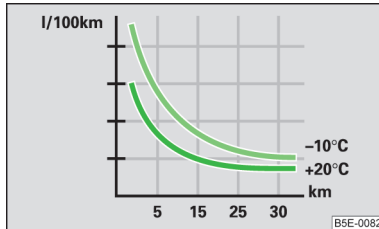


Fig. 143  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ⚠️ de pe pagina 149.

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea » fig. 143 prezintă consumul diferit de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe o dată la o temperatură de +20 °C și la o temperatură de -10 °C.

## Atenție la presiunea din anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ⚠️ de pe pagina 149.

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

## Evitarea balastului inutil

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ⚠️ de pe pagina 149.

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram în plus face să crească consumul de combustibil. De aceea vă recomandăm să nu transportați bagaj inutil.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

## Întreținerea regulată

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ⚠️ de pe pagina 149.

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-un atelier specializat, se creează premisa pentru o conducere economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până la 10 % decât în mod normal!

Verificați **nivelul de ulei** la intervale regulate de timp, de exemplu la alimentarea. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de durata moto- rului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.

### 🛠️ Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.

### 📄 Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate partener de service ŠKODA.

## Economisirea energiei electrice

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 149.**

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

## Compatibilitatea cu mediul

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 149.**

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte.

### Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO<sub>2</sub>.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

### Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

### Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

## Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu<sup>1)</sup>, returnate.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

### 1 Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații cu caracter general \_\_\_\_\_ 152  
Trecerea prin apă pe șosele \_\_\_\_\_ 153

### Indicații cu caracter general

În următoarele situații se va acorda o grijă deosebită autovehiculelor joase, de exemplu spoilerului și țevii de eșapament.

- Deplasarea pe carosabil și drumuri necorespunzătoare.
- La trecerea peste borduri.
- Trecerea peste rampe abrupte ș.a.

O grijă deosebită se va acorda mai ales autovehiculelor tip sport și în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim.

<sup>1)</sup> Cu respectarea prevederilor naționale legale.

## Trecerea prin apă pe șosele

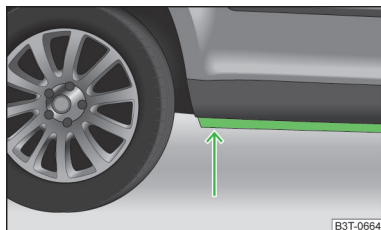


Fig. 144  
Trecerea prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. străzi inundate), trebuie respectate următoarele.

➤ Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » fig. 144.

➤ Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

➤ Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

### ! ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, mlaștină etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate. Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

### ! ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.

- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

### i Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare.

## Conducerea în străinătate

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Benzina fără plumb \_\_\_\_\_ 153  
Farurile \_\_\_\_\_ 153

În anumite țări este posibil ca rețeaua de parteneri ŠKODA să fie limitată sau să nu fie dezvoltată. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil.

### Benzina fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 184](#), *Benzină fără plumb*. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb.

### Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Adaptarea farurilor cu xenon se realizează din meniul afișajului MAXI DOT » [pagina 70](#).

## **i** Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

## Sistemele de asistență

### Sistemele de asistență la frânare

#### Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Controlul stabilității (ESC)                   | 155 |
| Sistemul de antiblocare (ABS)                  | 155 |
| Controlul tracțiunii (ASR)                     | 155 |
| Blocarea electronică a diferențialului (EDS)   | 156 |
| Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)   | 156 |
| Sistemul de asistență la frânare (HBA)         | 156 |
| Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC) | 156 |

#### **!** ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni ABS, adresați-vă neîntârziat unei unități autorizate. Adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece acesta nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

#### **!** ATENȚIE

- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, pe toate cele patru roți trebuie să fie montat același tip de anvelope omologate de către producător.
- Modificările aduse autovehiculului (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 173](#), *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*.
- În cazul unei defecțiuni a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. O defecțiune la ABS se semnalizează prin lampa de control  » [pagina 36](#).

## Controlul stabilității (ESC)



Fig. 145  
Sistemul ESC: Tasta ASR

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 și 🚦 **de pe pagina 154.**

Sistemul ESC îmbunătățește controlul asupra autovehiculului în situații dinamice limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului.

Sistemul ESC se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare a autovehiculului, sistemul ESP frânează automat roata respectivă.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control 🚦 de pe panoul de bord clipește.

În **controlul stabilității (ESC)** sunt integrate următoarele sisteme.

- Sistemul antiblocare frâne (ABS) » [pagina 155](#).
- Controlul tracțiunii (ASR) » [pagina 155](#).
- Blocarea electronică a diferențialului (EDS) » [pagina 156](#).
- Sistemul activ de asistare a direcției (DSR) » [pagina 156](#).
- Sistemul de asistență la frânare (HBA) » [pagina 156](#).
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) » [pagina 156](#).
- Stabilizarea remorcii (TSA) » [pagina 172](#).

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol 🚦 » [fig. 145](#) poate fi dezactivat numai sistemul ASR.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control 🚦.

## Sistemul de antiblocare (ABS)

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 și 🚦 **de pe pagina 154.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.

## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 146  
Tasta ASR

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 și 🚦 **de pe pagina 154.**

Când roțile patinează, sistemul ASR adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.

Sistemul ASR se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » [pagina 155](#).

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR 🚦 din panoul de bord clipește.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Sistemul ASR poate fi dezactivat cu tasta simbol  » fig. 146.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

### Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 154.**

Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, sistemul EDS se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

### Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 154.**

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă a autovehiculului.

### Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 154.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune HBA-ul.

### Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 154.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înspre înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv.

### Sistemul de asistență la parcare

 **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 157

Activarea/Dezactivarea \_\_\_\_\_ 157

#### **ATENȚIE**

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt neapărat recunoscuți de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.

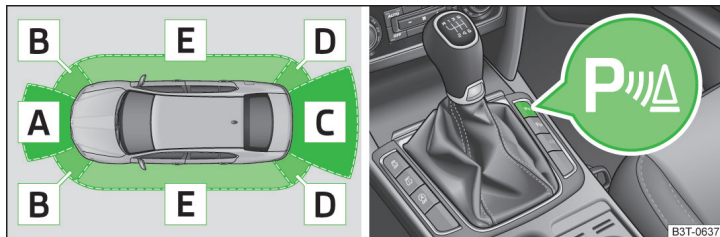
## ⚠ ATENȚIE

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului **P** din tasta » [fig. 147 la pagina 157](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Pentru ca sistemul să poată funcționa, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată.
- Modulele suplimentar montate, de exemplu suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare.

## i Indicație

- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.
- Dacă după activarea sistemului nu se afișează toate câmpurile din jurul autovehiculului, trebuie să se deplaseze autovehiculul câțiva metri în față, respectiv în spate.
- Tonurile sistemului de asistență la parcare se pot adapta de la afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » [pagina 45](#).
- Când sistemul este activat și selectorul transmisiei automate se află în poziția **P** (autovehiculul nu se poate deplasa), semnalizarea acustică se întrerupe și nu se afișează obstacolul.

## Modul de funcționare



BST-0637

Fig. 147 Raza de acțiune a senzorilor / Tasta sistem

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 156.

Asistentul la parcare (denumit în continuare doar sistem) lucrează numai cu contactul cuplat.

Sistemul îl sprijină pe șofer, prin semnale acustice, respectiv prin afișarea pe ecranul radioului sau al sistemului de navigație montat din fabricație, la parcare și manevrare » *Manualul de utilizare al radioului, Manualul de utilizare al sistemului de navigație.*

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție din spate, respectiv din față.

## Descrierea imaginii - raza de acțiune aproximativă a senzorilor

| Zona » <a href="#">fig. 147</a> | Raza de acțiune a senzorilor |
|---------------------------------|------------------------------|
| <b>A</b>                        | 120 cm                       |
| <b>B</b>                        | 60 cm                        |
| <b>C</b>                        | 160 cm                       |
| <b>D</b>                        | 60 cm                        |
| <b>E</b> <sup>a)</sup>          | 60 cm                        |

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu 12 senzori.

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil. De aceea zona periculoasă începe la autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație de la o distanță de aproximativ 35 cm.



## Regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în regimul de tractare remorcă sunt active numai zonele **A** și **B** » [fig. 147](#) ale sistemului.

## Activarea/Dezactivarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 156.

Sistemul se activează automat la cuplarea **treptei marșarier** sau prin apăsarea tastei simbol **P** » [fig. 147 la pagina 157](#). În tastă se aprinde simbolul **P**, activarea se confirmă printr-un semnal acustic scurt.

Sistemul se dezactivează prin deselectionarea treptei marșarier, prin apăsarea tastei simbol , sau automat, la o viteză de peste 10 km/h (simbolul  din tastă se stinge).

La autovehiculele cu senzori **numai în spate** sistemul se poate dezactiva prin deselectionarea treptei marșarier.

## Sistemul de asistență direcție la parcare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Modul de funcționare _____   | 159 |
| Găsirea spațiului de parcare _____                                     | 159 |
| Parcarea _____   | 160 |
| Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil _____ | 161 |
| Frânare de urgență automată _____                                      | 161 |
| Mesaje cu indicații _____  | 161 |

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai Sistemul) îl sprijină pe șofer la parcare în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul preia mișcarea volanului în timpul manevrelor de parcare resp. pentru ieșirea din spațiul de parcare, șoferul operează pedalele, precum și maneta de cuplare resp. a selectorului de viteze.

Starea în care volanul este operat de către sistem, se numește în continuare **procesul de parcare**.

**O componentă a sistemului de asistență direcție la parcare este sistemul de asistență la parcare, de aceea se vor citi și respecta și informațiile și indicațiile de siguranță » pagina 156, Sistemul de asistență la parcare.**

### ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- În timpul procesului de parcare, sistemul efectuează automat mișcări rapide de manevră. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!

### ATENȚIE (continuare)

- În timpul procesului de parcare pe teren necompactat sau alunecos (pietriș, zăpadă, gheață ș.a.) este posibilă o abatere de la carosabilul calculat, din cauza condițiilor de teren. Din acest motiv, vă recomandăm ca în astfel de situații să renunțați la folosirea sistemului.
- Sursele sonore externe pot bruiă semnalele senzorilor sistemului. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.

### ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele acesteia, sistemul va ghida autovehiculul dumneavoastră, de asemenea, peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată sau zăpada pufoasă, nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată.

### ATENȚIE

Evaluarea corectă a spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților autovehiculului.

- Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător.
- Renunțați la utilizarea sistemului, dacă sunt montate pe autovehicul de ex. lanțuri de zăpadă sau o roată de rezervă de urgență.
- Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.

### Indicație

Vă recomandăm, să efectuați procesul de parcare la o viteză nepericuloasă, de până la cca 5 km/h.



## Modul de funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 158.

Caracteristici de bază ale sistemului

- Măsurarea și evaluarea mărimii locului de parcare în timpul deplasării.
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare.
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele, respectiv cu fața, în spațiul de parcare.
- Rotirea automată a roților din față la procesul de parcare.

Pe afișajul panoului de bord (numit în continuare numai afișaj) se prezintă informațiile și mesajele de sistem.

Când sistemul este activ, luminează în tastă lampa de control  » fig. 148 / a pagina 159 - .

Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie mereu activat când se efectuează parcare.

## Găsirea spațiului de parcare

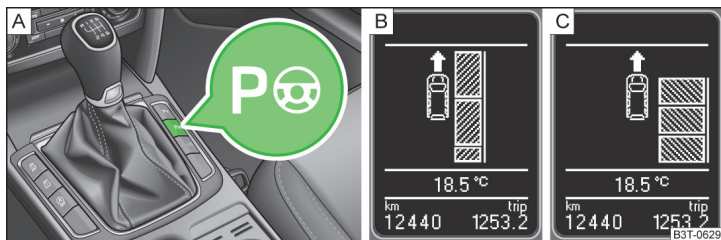



Fig. 148 Tasta sistem / Afișajul ecranului


📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 158.

**Căutarea locului de parcare paralel față de carosabil**

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 40 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți **o dată** tasta simbol  » fig. 148.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 148 - .

**Căutarea locului de parcare oblic față de carosabil**


- Deplasați-vă cu o viteză de max. 20 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți **de două ori** tasta simbol  » fig. 148.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 148 - .


Pe afișaj se afișează automat domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea pasagerului față.

Aționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe afișaj se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea șoferului.

Dacă s-a găsit locul adecvat pentru parcare se memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la parcurgerea unei distanțe care depășește cu aproximativ 10 m locul de parcare găsit.

Dacă la căutarea unui loc de parcare se dorește modificarea regimului de parcare, se va apăsa din nou tasta simbol .

### **Indicație**

Dacă pe ecran se afișează simbolul  (km/h), trebuie să se reducă viteza de deplasare la sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv la sub 20 km/h (parcarea transversală).

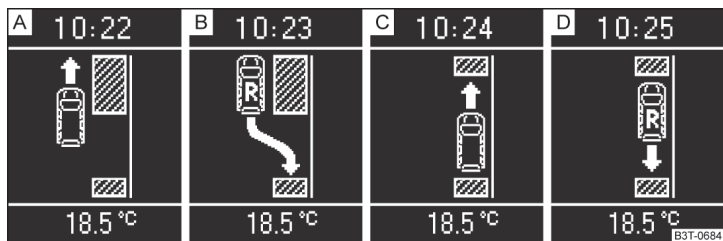


Fig. 149 Indicatoarele de pe afișaj

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 158.

#### Indicatoarele de pe afișaj

- A** Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a continua deplasarea.
- B** Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a selecta treapta marșarier.
- C** Indicație de selectare a treptei de deplasare în față.
- D** Indicație de selectare a treptei de marșarier.

Când sistemul a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare se afișează pe ecran » fig. 149 **A**.

- Continuați deplasarea înainte, până când pe ecran apare afișajul » fig. 149 - **B**.
- Opriti și urmăriți ca autovehiculul să nu se mai deplaseze înainte până la încheierea manevrei de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Steering interv. active. Check around veh.** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.

La nevoie, procesul de parcare se poate continua cu următorii pași.

- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică spre înainte » fig. 149 - **C**, cuplați treapta 1 de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D**.

Pe afișaj se afișează simbolul (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție.
- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică înspre în spate » fig. 149 - **D**, cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

Pe afișaj se afișează simbolul (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție în marșarier.

Acești pași pot fi repetați succesiv de mai multe ori.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț.

- P** **Park Assist stopped. Take over steering!** (Asistență la parcare oprită: Preluați conducerea!)

#### Sprrijinirea automată a frânării la depășirea vitezei

Dacă se depășește pentru prima oară viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare, sistemul reduce viteza automat sub 7 km/h. Astfel se evită întreruperea procesului de parcare.

#### Întreruperea automată

Sistemul întrerupe manevra de parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri:


- Se depășește a doua oară viteza de 7 km/h.
- Se depășește limita de timp de 6 minute.
- Se apasă tasta sistem.
- Sistemul ASR este dezactivat.
- Are loc intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- Apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Are loc o frânare de urgență automată.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj » pagina 161.


## Îieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 158.**

### Îieșirea din parcare

- Apăsați o dată tasta simbol  » *fig. 148 la pagina 159.*
- Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Steering interv. active. Check around veh.** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.!), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.
- Uurmați indicațiile de sistem afișate pe afișaj.

De îndată ce procesul de ieșire din parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

 **Please take over steering and drive on. (Preluați conducerea și continuați deplasarea)**

### Înteruperea automată

Sistemul întrerupe procesul de ieșire din parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

- Se apasă tasta sistem.
- Sistemul ASR este dezactivat.
- Are loc intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- Apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Are loc o frânare de urgență automată.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj » *pagina 161.*

## Frânare de urgență automată

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 158.**

Dacă în timpul procesului de parcare, sistemul constată un pericol de accident, are loc o frânare de urgență automată, pentru a reduce urmările accidentului.


Procesul de parcare se întrerupe prin frânarea de urgență.


## ATENȚIE


Dacă se întrerupe procesul de parcare, de ex. în urma celei de-a doua depășiri a limitei de 7 km/h, sistemul nu declanșează frânarea de urgență automată!

## Mesaje cu indicații


 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 158.**

 **Park Assist: Speed too high.** (Park Assist: Viteză prea ridicată)


Dacă la căutarea unui loc de parcare se depășește viteza de 50 km/h, sistemul trebuie reactivat cu tasta simbol .

 **Speed too high. Take over steering!** (Viteză prea ridicată: Preluați conducerea!)


Procesul de parcare se încheie din cauza depășirii limitei de viteză de 7 km/h.

 **Driver steer. intervent.: Take over steering!** (Intervenție șofer: Preluați conducerea!)


Procesul de parcare a fost întrerupt printr-o intervenție a șoferului.

 **Park Assist stopped. ASR deactivated.** (Asistența la parcare încheiată. ASR dezactivat)


Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece sistemul ASR este dezactivat. Activați sistemul ASR.

 **ASR deactivated. Take over steering!** (ASR dezactivat: Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parării.

 **Trailer: Park Assist stopped** (Remorca: asistența la parcare dezactivată)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece este cuplată o remorcă.

 **Time limit exceeded. Take over steering!** (Limită de timp depășită: Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece s-a depășit limita de timp de 6 minute.

 **Park Assist not available currently. (Park Assist indisponibil momentan)**

Sistemul nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. ▶

**M Park Assist stopped. System currently not available.** (Asistență la parcare oprită. Sistemul nu este disponibil momentan.)

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**M Park Assist faulty. Workshop!** (Asistență la parcare defectă. Atelier!)

Procesul de parcare nu este posibil, deoarece există o anomalie în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**M ASR intervention. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat printr-o intervenție a sistemului ASR.

**M PARK ASSIST Turn on turn signal and select reverse gear. (PARK ASSIST Selectați treapta marșarier și acționați semnalizarea)**

Sunt îndeplinite premisele pentru ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Acționați semnalizatoarele și cuplați treapta marșarier.

**M Automatic exit not possible. Space too small.** (Ieșirea automată din parcare nu este posibilă. Prea puțin spațiu)

Nu este posibilă ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Locul de parcare este prea mic.

**M Park Assist: Braking. Speed too high.** (Park Assist: frânare. Viteză prea ridicată)

Viteza din timpul procesului de parcare a fost prea mare și s-a redus automat.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Activarea/dezactivarea          | 163 |
| Memorarea și menținerea vitezei | 163 |
| Modificarea vitezei memorate    | 163 |
| Dezactivarea temporară          | 163 |

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 25 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control  din panoul de bord.

### **! ATENȚIE**

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvoplanare) – Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

### **! ATENȚIE**

- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutății proprii a autovehiculului, viteza va crește. În astfel de situații, selectați o treaptă de viteză inferioară sau frânați autovehiculul cu ajutorul frânei de pi-cior.
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când este cuplată treapta 1 sau marșarierul (autovehicule cu transmisie manuală).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R** (autovehicule cu transmisie automată).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se poate declanșa automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turajului maxime admise a motorului ș.a.

## Activarea/dezactivarea

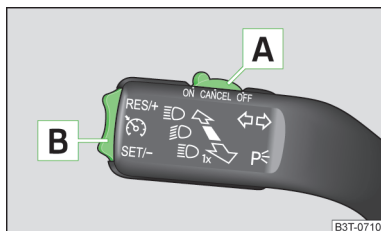


Fig. 150  
Maneta: Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 162.

### Activare

➤ Aduceți comutatorul **A** » fig. 150 în poziția **ON**.

### Dezactivarea

➤ Aduceți comutatorul **A** » fig. 150 în poziția **OFF**.

## Memorarea și menținerea vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 162.

➤ Activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare » pagina 163.

➤ Conduceți cu viteza dorită.

➤ Apăsăți butonul basculant **B** în poziția **SET/-** » fig. 150 la pagina 163.

După eliberarea butonului basculant **B** din poziția **SET/-** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

## Modificarea vitezei memorate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 162.

### Măriți viteza de la butonul basculant **B**

➤ Apăsăți butonul basculant **B** în poziția **RES/+** » fig. 150 la pagina 163.

Dacă mențineți butonul basculant în poziția **RES/+**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

### Reduceți viteza de la butonul basculant **B**

Prin apăsarea butonului basculant **B** în poziția **SET/-** » fig. 150 la pagina 163 se poate reduce viteza memorată.

Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția **SET/-**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Dacă eliberați butonul basculant la o viteză mai redusă decât de aproximativ 25 km/h, viteza nu se va memora și memoria se va șterge. Viteza trebuie memorată din nou, după mărirea acesteia la peste 25 km/h, prin reapăsarea butonului basculant **B** în poziția **SET/-**.

### Măriți viteza de la pedala de accelerație.

➤ Apăsăți pedala de ambreiaj.

După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

### Reducerea vitezei cu pedala de frână

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel oprindu-se temporar instalația » pagina 163.

## Dezactivarea temporară

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 162.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului **A** » fig. 150 la pagina 163 în poziția amortizată **CANCEL**, respectiv dacă se apasă pedala de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea** vitezei memorate după eliberarea pedalei de frână, apăsați scurt butonul basculant **B** în poziția **RES/+**.

## START-STOP

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |       |
|--|-------|
| Condițiile de funcționare a sistemului                       | 164   |
| Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală | 164   |
| Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală | 165   |
| Proces automat de pornire condiționat de sistem              | 165 ▶ |

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului \_\_\_\_\_ 165  
Mesaje cu indicații \_\_\_\_\_ 165

Sistemul START-STOP (numit în continuare doar sistem) economisește carburant și reduce emisiile dăunătoare mediului înconjurător și emisiile de CO<sub>2</sub>, de ex. prin oprirea motorului la semafor și repornirea lui la plecare.

### ! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.
- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.

### Condițiile de funcționare a sistemului




Fig. 151  
**Afișaj MAXI DOT: Motorul este oprit automat / oprirea automată a motorului nu este posibilă**

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 164.

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Dacă după oprirea autovehiculului pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP NOT POSSIBLE** (start-stop imposibil) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control  » fig. 151, nu sunt îndeplinite condițiile pentru oprirea automată a motorului.

Funcționarea motorului este indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

### i Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- După pornirea manuală a motorului la autovehiculul cu transmisie manuală, poate avea loc oprirea automată a motorului numai după ce s-a parcurs o porțiune minimă necesară pentru funcționarea sistemului.


### Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 164.

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

#### Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul.
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.


Are loc oprirea automată a motorului, pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP ACTIVE** (start-stop activ) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control  » fig. 151 la pagina 164.

#### Pornirea automată a motorului

- Apăsați pedala de ambreiaj.

Urmează un proces de pornire automată nou.


## Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 164.

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

### Oprirea automată a motorului

➤ Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Are loc oprirea automată a motorului, pe afișajul segment apare mesajul **START-STOP ACTIVE** (start-stop activ) resp. pe afișajul MAXI DOT apare simbolul de control  » [fig. 151 la pagina 164](#).

### Pornirea automată a motorului

➤ Eliberați pedala de frână.

Urmează un proces de pornire automată nou.

### Informații suplimentare referitoare la transmisia automată

Oprirea automată a motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **P, D, S, N**, precum și în regimul Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește automat prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă la motorul oprit automat se cuplează poziția selectorului de viteze **R**, are loc procesul automat de pornire.

Dacă selectorul de viteze **R** se comută în poziția **D, S** sau **N**, autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h pentru o nouă oprire automată a motorului.

Nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște o deplasare a autovehiculului pe baza unui unghi de virare mare.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

## Proces automat de pornire condiționat de sistem

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 164.

La motorul oprit automat sistemul poate porni motorul înainte de a dori continuarea deplasării. Pentru aceasta pot exista, de ex. următoarele cauze.

- Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- Pedala de frână a fost acționată de mai multe ori.
- Consumul de curent este prea ridicat.


## Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 152  
Tasta pentru sistemul START-STOP

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 164.

### Dezactivare/activare

➤ Apăsați tasta simbol  » [fig. 152](#).

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.


### Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

## Mesaje cu indicații

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 164.

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord .

 **Start the engine manually! (Porniți manual motorul)**

 **START MANUALLY (Pornire manuală)**

Una din condițiile pentru pornirea automată a motorului nu este îndeplinită, resp. centura de siguranță a șoferului nu este fixată. Motorul trebuie pornit manual.

La autovehiculele cu sistemul KESSY se decuplează contactul prin prima apăsare a butonului de pornire, procesul de pornire având loc numai la a doua apăsare.

**M Error: Start-Stop** (eroare sistem Start-Stop)

**S ERROR START-STOP** (Eroare start-stop)

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 166

Mesaje cu indicații \_\_\_\_\_ 166

### ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficient de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

### Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit modalitatea de deplasare și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu la un stil de conducere sportiv, în condiții climaterice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Recunoașterea stării de oboseală este prevăzută în special pentru deplasările pe autostradă.

## Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 166.**

În baza datelor cu privire la comportamentul de conducere, recunoașterea stării de oboseală recomandă șoferului luarea unei pauze. Sistemul recomandă luarea unei pauze la viteze de 65-200 km/h.

După punerea contactului, sistemul evaluează timp de 15 minute comportamentul de conducere. Această evaluare de bază este comparată în mod continuu cu comportamentul de conducere curent.

Dacă sistemul recunoaște abateri de la comportamentul normal de conducere, cauzate de oboseala șoferului, sistemul recomandă o pauză.

**Sistemul șterge evaluarea de bază memorată, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.


Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții, sau dacă nu se modifică stilul de conducere, sistemul va mai recomanda o pauză de circulație după 15 minute.

### Activarea/Dezactivarea

Sistemul poate fi activat, respectiv dezactivat prin afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » [pagina 45](#).

## Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 166.**

Pe ecranul MAXI DOT apare numai timp de câteva secunde simbolul  și următorul mesaj.

**M Driver alert. Take a break.** (Avertizare șofer. Pauză.)

Suplimentar se emite un semnal acustic.

## Tractarea unei remorci

### Dispozitivul de tractare

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Descrierea                                       | 167 |
| Reglarea poziției de disponibilitate             | 168 |
| Montarea tijei cuplei                            | 168 |
| Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei | 169 |
| Demontarea tijei cuplei                          | 169 |
| Operarea și îngrijirea                           | 170 |

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcare, sau cu un dispozitiv de remorcare din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **80 kg/h**.

#### ⚠️ ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

#### ⚠️ ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

## Descrierea

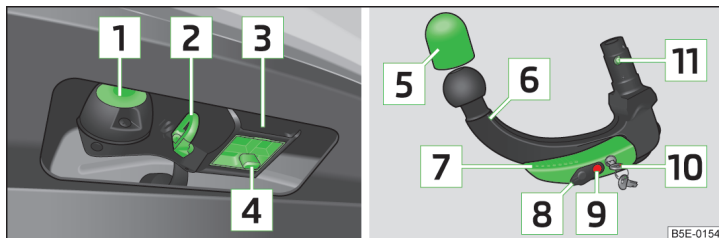


Fig. 153 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 167.**

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » [pagina 206, Trusa de scule](#).

**Descrierea imaginii » fig. 153**

- 1 priză cu 13 pini
- 2 Inelul de siguranță
- 3 Locaș de fixare
- 4 capacul
- 5 Capac de protecție
- 6 cupla sferică
- 7 manetă de operare
- 8 capac încuietorie
- 9 bolț de desfăcere
- 10 Cheia
- 11 Bile de blocare

#### i Indicație

La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

## Reglarea poziției de disponibilitate

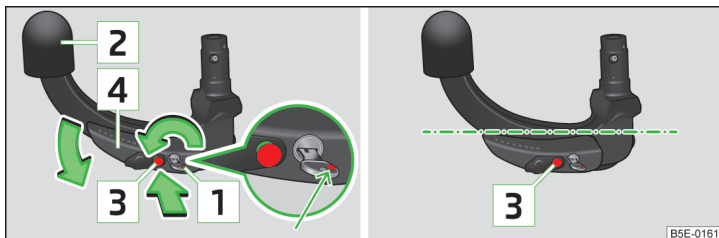


Fig. 154 Reglarea poziției de disponibilitate / poziția de disponibilitate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 167.

Înainte de montarea tijei cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotați cheia 1, în așa fel încât să fie vizibil marcajul de culoare roșie » fig. 154.
- Prindeți tija cuplei sub capacul de protecție 2.
- Apăsați bolțul de desfacere 3 în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta 4 în jos, în sensul săgeții, până la limită.

Maneta rămâne fixată în această poziție.

### ATENȚIE

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate.

## Montarea tijei cuplei

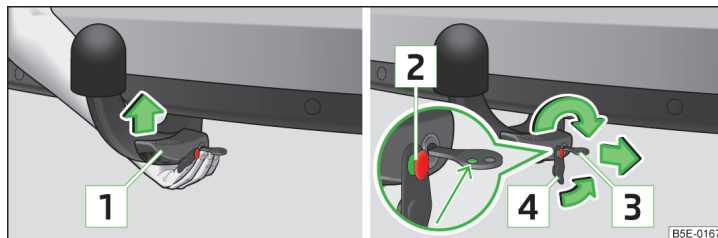


Fig. 155 Introducerea tijei cuplei / încuierea și așezarea capacului încuietorii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 167.

- Trageți capacul 4 » fig. 153 la pagina 167 în jos.
- Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 168.
- Prindeți tija cuplei **de jos** » fig. 155 și introduceți-o în locașul de fixare până când se fixează cu zgomot » .

Maneta 1 se rotește **automat** în sus, iar bolțul de desfacere 2 iese în exterior (atât partea lui roșie, cât și cea verde sunt vizibile) » .

Dacă maneta 1 nu se rotește de la sine, sau dacă bolțul de desfacere 2 nu iese în afară, se va extrage tija cuplei din locașul de fixare prin rotirea manetei până la limită înspre în jos și se vor curăța suprafețele penei tijei cuplei, precum și cele ale locașului de fixare.

- Încuietorea manetei de operare se blochează prin rotirea cheii 3 cu 180° spre dreapta (marcajul verde este vizibil) și scoaterea cheii în sensul săgeții.
- Introduceți capacul 4 pe încuietoare, în sensul săgeții » .
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 169.

### ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei - Pericol de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forță maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

### ! ATENȚIE

- După scoaterea cheii, introduceți întotdeauna masca pe încuietorea manetei de operare - există pericolul de murdărire a încuietorii.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tije cuplei!
- Când tija cuplei este demontată, introduceți întotdeauna capacul de protecție pe locașul de fixare.

### Verificarea fixării regulamentare a tije cuplei

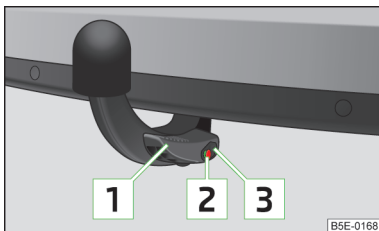


Fig. 156  
Fixarea regulamentară a tije cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 167.

Înainte de fiecare utilizare a tije cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Verificați următoarele puncte.

- ✓ Maneta **1** se află sus de tot » fig. 156.
- ✓ Bolțul de desfacere **2** stă de tot în față (partea lui roșie sau verde este vizibilă).
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Capacul **3** este introdus pe încuietorea manetei de operare.
- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.

### ! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

### Demontarea tije cuplei

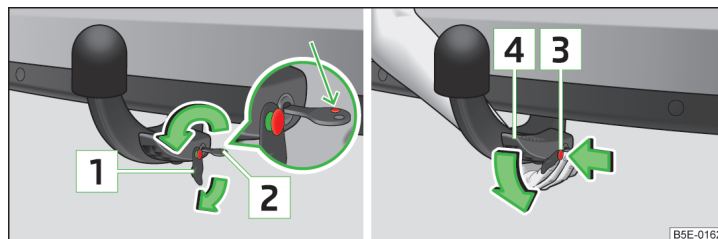


Fig. 157 Deblocați maneta de operare a tije cuplei / slăbiți tija cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 167.

- Scoateți capacul **1** » fig. 157 de pe încuietorea tije cuplei în sensul săgeții.
- Deblocați încuietorea manetei de operare prin rotirea cheii **2** cu 180° spre stânga, astfel încât să fie vizibil marcajul roșu.
- Prindeți tija cuplei din partea de jos.
- Apăsați bolțul de desfacere **3** în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta **4** în jos, în sensul săgeții, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfacere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locașul de fixare » !.

- Introduceți capacul de protecție **4** » fig. 153 la pagina 167 pe locașul de fixare.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorarea portbagajului la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

## ! ATENȚIE

- Dacă se ține ferm maneta și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- Depozitați în casetă tija cuplei aflată în poziția de disponibilitate și cu cheia introdusă, cu partea cu cheia orientată în jos - există pericolul de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

## i Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

## Operarea și îngrijirea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 167.**

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie. Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

## ! ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

## Remorca

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încărcarea remorcii \_\_\_\_\_ 170  
Conducerea cu remorcă \_\_\_\_\_ 171

Stabilizarea remorcii(TSA) \_\_\_\_\_ 172  
Instalația de alarmă antifurt \_\_\_\_\_ 172

## ! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

## Încărcarea remorcii

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 170.**

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

### Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

### Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 199, Durata de viață a anvelopelor.](#)

### Sarcina remorcată

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 229, Date tehnice.](#)

Sarcinile tractate indicate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1 000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcă este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră. ▶

## ! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă și a remorcii - există pericolul de accidente și accidentări grave!
- O încărcătură care alunecă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere - există pericolul de accidente și răniri grave!

## Conducerea cu remorcă

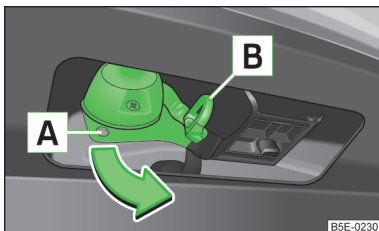


Fig. 158  
Rabatarea prizei cu 13 pini

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 170.

### Înainte de a porni la drum

- Apucați priza cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » fig. 158.
- Scoateți capacul de protecție **5** » fig. 153 la pagina 167 în sus.

### După deplasare

- Apucați priza cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o spre interior, în sens contrar săgeții » fig. 158.
- Puneți capacul de protecție **5** » fig. 153 la pagina 167 pe cupla sferică.

### Inelul de siguranță

Inelul de siguranță **B** » fig. 158 servește la agățarea cablului de tractare al remorcii.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

### Oglizile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

### Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » pagina 67, *Luminile de poziție și de întâlnire*.

### Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.

### Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

### Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire se deplasează mai mult în partea dreaptă a scalei decât în cea stângă, trebuie să se reducă imediat viteza.

Dacă lampa de control **⬇** din panoul de bord luminează, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » pagina 192, *Verificarea nivelului*.

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 34, **⬇** *Lichidul de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

## ! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.


## **i** Indicație

- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.
- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 221](#).
- Dacă inelul de siguranță și cablul de tractare intră în contact, se poate uza mecanic protecția suprafeței inelului de tractare. Această uzură nu împiedică funcționarea inelului de siguranță și nu reprezintă nici o defecțiune, deci este exclusă din garanție.
- La utilizarea frecventă a remorcii, dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.



## Stabilizarea remorcii(TSA)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 170.

Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă este o extensie a programului electronic de stabilizare și contribuie, împreună cu asistarea la contrabracare, la reducerea derapării remorcii.

După punerea contactului, lampa de control ESC  luminează pe panoul de bord aproximativ 2 secunde mai mult decât lampa de control ABS.

Condițiile de funcționare ale stabilizării ansamblului.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost montat din fabricație sau a fost achiziționat ca accesoriu original ŠKODA.
- ✓ Sistemul ESC să fie activat. (în panoul de bord **nu** luminează lampa de control , respectiv .
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.
- ✓ Remorca are o bară de tractare fixă.

## ATENȚIE

Siguranța mărită oferită de sistemul de stabilizare a remorcii nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile.

## ATENȚIE

- Este posibil ca stabilizarea remorcii să nu recunoască exact toate situațiile de trafic.
- Este posibil ca remorcile ușoare, care oscilează, să nu fie recunoscute întotdeauna și să nu fie stabilizate corespunzător de către sistemul de stabilizare a remorcii.
- Atunci când un sistem intervine, reduceți accelerația.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.

## **i** Indicație

Stabilizarea ansamblului funcționează atât pentru remorci cu sistem de frânare, cât și pentru remorci fără sistem de frânare.

## Instalația de alarmă antifurt

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 170.

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează în momentul în care legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 55](#).

Condiții pentru racordarea unei remorcii la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

## **i** Indicație

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea autovehiculului

#### Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Verificări impuse de lege   | 173 |
| Partener de service ŠKODA   | 174 |
| Piese originale ŠKODA       | 174 |
| Accesoriile originale ŠKODA | 174 |
| Spoiler                     | 175 |
| Airbaguri                   | 175 |

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 174](#).

#### ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la autovehicul pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidente grave!
- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

#### ATENȚIE (continuare)

aflate în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.

#### ATENȚIE

- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesoriile originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

#### Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

#### Indicație

Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.

#### Verificări impuse de lege

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.



Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv

execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

### Partener de service ŠKODA



 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparații sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

### Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de ve-

dere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

### Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

### Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu anumite echipamente suplimentare, respectați următoarele:

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supraviețuirii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare. ▶

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura afeventă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelopele, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

#### **I** Indicație

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

## Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un **spoiler** pe bara de protecție față și cu un **spoiler** pe capacul portbagajului, trebuie respectate următoarele indicații.

- ▶ Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- ▶ Un astfel de spoiler nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față, în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- ▶ Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

#### **!** ATENȚIE

Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apărea accidente grave!

## Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

#### **!** ATENȚIE

**Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.**

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

## ! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răni mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

## ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

## Spălare autovehicul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Spălare manuală                | 177 |
| Instalație automată de spălare | 177 |
| Spălare cu jet sub presiune    | 177 |

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

De exemplu de următorii factori depinde cât de des trebuie să se spele autovehiculul.

- Frecvența utilizării autovehiculului.
- Locul de parcare (garaje, sub copaci etc.).
- Anotimpul.
- Condițiile atmosferice.
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

### ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- Spălați autovehiculul numai când contactul este luat - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

### Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

## Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 176.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un **burete moale**, o **mănușă** sau o **perie de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Utilizați un **șampon auto** doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

### **ATENȚIE**

- La spălarea autovehiculului cu mâna, protejați-vă mâinile și brațele de părțile metalice cu margini ascuțite (de exemplu podeaua, instalația de evacuare a gazelor arse, partea interioară a pasajului roții, capacele de roată ș.a.) - există pericolul de rănire prin tăiere!
- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.

## Instalație automată de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 176.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

### **ATENȚIE**

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

## Spălare cu jet sub presiune

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 176.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

### **ATENȚIE**

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

### **ATENȚIE**

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.
- Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.
- Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 179](#).

## Îngrijirea exterioară a autovehiculului

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Îngrijirea stratului de vopsea  | 178   |
| Componente din material plastic | 178   |
| Garnituri din cauciuc           | 179   |
| Piese cromate                   | 179   |
| Folii decorative                | 179   |
| Geamuri și oglinzi exterioare   | 179   |
| Geamul farurilor                | 180   |
| Butucul încuietorii portierei   | 180   |
| Conservarea cavităților         | 180 ► |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Roțile _____            | 180 |
| Protecția podelei _____ | 180 |

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, înțreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

### ! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, protejați-vă mâinile și brațele de muchiile metalice - există pericolul de accidentare prin tăiere!

### ! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

### 🌿 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

### i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

## Îngrijirea stratului de vopsea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 178.**

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgârieturi, plesnituri sau lovituri de piatră trebuie remediate, pe cât posibil, imediat, cu **creioane pentru vopsea** sau **sprayuri**.

### Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

### Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

### ! ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

## Componente din material plastic

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 178.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă. ▶

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

#### **! ATENȚIE**

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

### Garnituri din cauciuc

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Toate chedererele de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

Nu tratați chedererele de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.

#### **! ATENȚIE**

Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

### Piese cromate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

#### **! ATENȚIE**

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

### Folii decorative

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă. Nu utilizați niciodată materiale agresive de curățat sau solvenți chimici, foliile ar putea fi deteriorate.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

> Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.

> Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.

> Temperatura maximă a apei de 50 °C.

> Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

#### **! ATENȚIE**

În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

### Geamuri și oglinzi exterioare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

#### **! ATENȚIE**

- Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

## Geamul farurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

### **ATENȚIE**

- Nu uscați **niciodată** farurile prin frecare cu laveta.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici, există pericolul de deteriorare a geamurilor.

## Butucul încuietorii portierei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

### **ATENȚIE**

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să între cât mai puțină apă în încuietori.

## Conservarea cavităților

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

### **ATENȚIE**

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

## Roțile

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

### **Jantele**

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

### **Jantele din metal ușor**

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

### **ATENȚIE**

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

## Protecția podelei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 178.**

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

### **ATENȚIE**

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

## Îngrijirea interioară a autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Piele naturală                       | 181 |
| Piele ecologică, stofă și Alcantara® | 182 |
| Huse                                 | 182 |
| Centuri de siguranță                 | 183 |

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

#### ⚠ ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

#### ⚠ ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielii) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.

- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

#### 🏠 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

#### i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

### Piele naturală

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📌 de pe pagina 181.

Pielea este un material natural cu proprietăți specifice, care necesită curățare și întreținere regulată.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție de gradul de folosire.

Praful și murdăria din pori și cute au efect de material abraziv. Acestea conduc la uzuri ridicate și la fragilizarea timpurie a suprafeței de piele.

Vă recomandăm să îndepărtați praful cu o lavetă sau aspirator **la intervale regulate, scurte**.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » 📌.

**Locurile cu murdărie persistentă** trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

**Pentru îndepărtarea petelor** folosiți o soluție de curățare specială.

Tratați pielea regulat, la intervale corespunzătoare, cu o soluție de întreținere adecvată pentru piele. ▶

## ! ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

## i Indicație

În timpul exploatarei autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

## Piele ecologică, stofă și Alcantara®

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 181.

### Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

### Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

### Alcantara®

Praful și particulele libere de murdărie din pori, pliuri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare.

La expunerea îndelungată în aer liber, protejați husele Alcantara® de radiația solară directă, pentru a evita decolorarea.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

## ! ATENȚIE

- Pentru husele de scaune Alcantara® nu utilizați detergent pentru piele.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de îndepărtat pete ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea țesăturilor. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți țesăturile împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

## Huse

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 181.

### Scaunele cu încălzire electrică

Husele se curăță **în regim uscat** pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

### Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator. ▶

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

#### **! ATENȚIE**

- Aspirati regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- După curățare, nu este permisă uscarea scaunelor cu încălzire electrică prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

### Centuri de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 181.**

Banda centurii de siguranță trebuie să fie întotdeauna curată!

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de retractare automată a centurii.

#### **! ATENȚIE**

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii de siguranță, ale îmbinărilor centurii, dispozitivului de retractare sau ale dispozitivului de fixare, centurile de siguranță trebuie înlocuite la un atelier autorizat.
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.


## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Alimentare         | 184 |
| Benzină fără plumb | 184 |
| Motorină           | 185 |

Pe interiorul clapetei rezervorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dvs » [fig. 159 la pagina 184](#) - .

#### **! ATENȚIE**

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident acestea se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

#### **! ATENȚIE**

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu, atunci se va verifica dacă producătorul acceptă ca autovehiculul să se utilizeze cu alt combustibil.

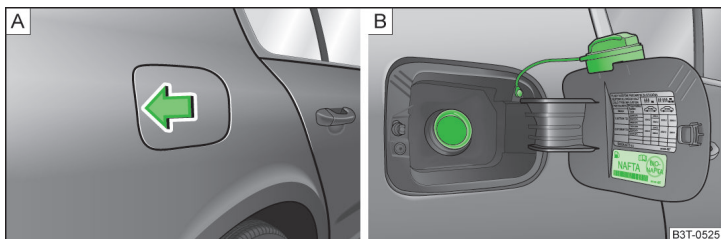


Fig. 159 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil / bușonul rezervorului de combustibil

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 183.

Înainte de alimentarea este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) » pagina 119.

- > Descuiați autovehiculul.
- > Apăsați clapeta rezervorului în sensul săgeții » fig. 159 - A.
- > Desfaceți bușonul rezervorului rotind în sens antiorar și fixați-l de sus pe clapeta rezervorului B - » fig. 159.
- > Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » .

- > Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- > Așezați bușonul rezervorului pe ștuțul de alimentare cu combustibil și înșurubați bușonul, în sens orar, până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.
- > Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

### ATENȚIE

În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării.

### Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **60 litri**, din care cca. **10,5 litri** reprezintă rezerva.

## Benzină fără plumb

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 183.

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228<sup>1)</sup>**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb cu cofră octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR**, dar aceasta determină totuși o mică pierdere de putere.

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » .

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau mai ridicată. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă nu este disponibilă benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau **95 COR**, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » .

<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

## Adivivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN 228<sup>1)</sup> îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

### ⚠ ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină cu plumb, care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât benzina fără plumb corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.

### ⚠ ATENȚIE

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul!
- Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub COR 91, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

### ⚠ ATENȚIE

- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili LRP (lead replacement petrol) cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

<sup>2)</sup> În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

<sup>3)</sup> În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

## i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb COR **min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât COR **95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

## Motorină

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 183.

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**<sup>2)</sup>.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 %** motorină bio (**B7**)<sup>3)</sup>.

Pe piața din **India**, autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

### Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

### Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

## Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Adaosurile, așa numiții „substanțe fluidizante” (benzină și substanțe similare) nu se vor adăuga motorinei, aceasta poate provoca deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

### ! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbații în funcționarea motorului.

### ! ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzină și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!

## Compartimentul motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Deschiderea și închiderea capotei            | 187 |
| Prezentare generală a compartimentului motor | 188 |
| Ventilatorul radiatorului                    | 188 |
| Instalația de spălare parbriz                | 188 |

### ! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

### ! ATENȚIE

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Oprțiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în special copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!

### ! ATENȚIE (continuare)

- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Atenție în mod deosebit la piesele de motor care se rotesc ( de exemplu curea trapezoidală multicanal, alternator, ventilatorul radiatorului) și la instalația de aprindere de înaltă tensiune - Pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

### ! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

### 🌿 Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

### i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.

## Deschiderea și închiderea capotei

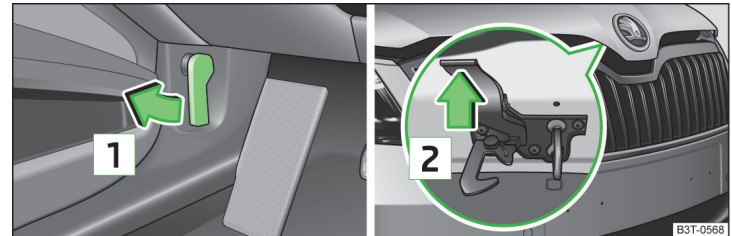


Fig. 160 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 186.

### Deschiderea capotei

➤ Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții **1** » fig. 160.

Înainte de deschiderea capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei capotei.

- Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2**, capota motorului se deblochează.
- Prindeți capota motorului și ridicați-o până când se va menține singură în poziție datorită amortizorului cu gaz.

## Închiderea capotei

- > Trageți capota în jos, până când învingeți forța amortizorului cu gaz.
- > Închideți capota motorului, lăsând-o să cadă cu un mic avânt, de la o înălțime de aproximativ 20 cm.

### ! ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide – pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare » fig. 160.

## Prezentare generală a compartimentului motor

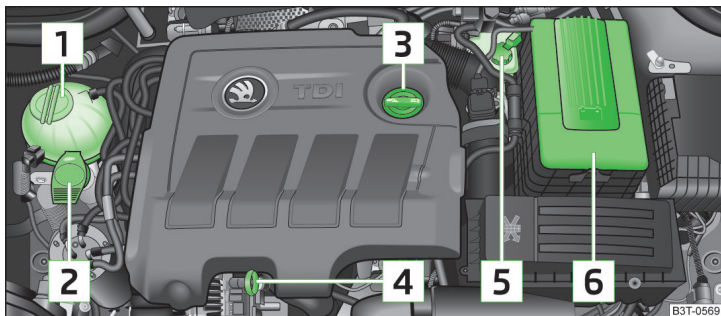


Fig. 161 Diagramă schematică: Compartimentul motor:

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 186.

### Descrierea imaginii » fig. 161

- |   |   |     |
|---|---|-----|
| 1 | Vas de expansiune al lichidului de răcire _____ | 192 |
| 2 | Rezervorul lichidului de spălare _____          | 188 |
| 3 | Orificiul de umplere cu ulei de motor _____     | 191 |
| 4 | Joja de ulei de motor _____                     | 190 |

<sup>1)</sup> Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,5 l pentru ambele variante.

5 Rezervor lichid frână \_\_\_\_\_ 193

6 Baterie (sub un capac) \_\_\_\_\_ 194

### i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

## Ventilatorul radiatorului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 186.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

### ! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

## Instalația de spălare parbriz

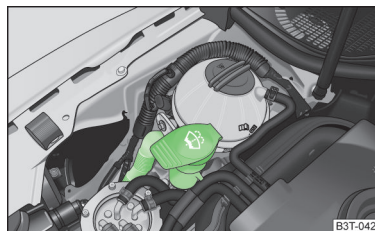


Fig. 162  
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 186.

Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor » fig. 162.

Rezervorul lichidului de spălare conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor.

Conținutul recipientului este de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 5,5 litri<sup>1)</sup>.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

### ! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Uleiul de motor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Specificația și cantitatea de umplere | 189 |
| Verificarea nivelului de ulei         | 190 |
| Completarea                           | 191 |
| Înlocuirea                            | 191 |

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climaterice extreme.



Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje » [pagina 190](#).

### ! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 186](#).
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A** » [fig. 163 la pagina 190](#),  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### ! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului!

### i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

## Specificația și cantitatea de umplere

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 189.**

**Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service**

| Motoare pe benzină    | Specificația         | Capacitate de umplere |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1,4 I/92 kW TSI       | VW 503 00, VW 504 00 | 3,6                   |
| 1,8 I/112, 118 kW TSI | VW 504 00            | 4,6                   |

| Motoare pe benzină | Specificația | Capacitate de umplere |
|--------------------|--------------|-----------------------|
| 2,0 l/147 kW TSI   | VW 504 00    | 4,6                   |
| 3,6 l/191 kW FSI   | VW 504 00    | 5,5                   |

| Motoarele diesel <sup>a)</sup> | Specificația | Capacitate de umplere |
|--------------------------------|--------------|-----------------------|
| 1,6 l/77 kW TDI CR             | VW 507 00    | 4,3                   |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF        | VW 507 00    | 4,3                   |
| 2,0 l/125 kW TDI CR DPF        | VW 507 00    | 4,3                   |

<sup>a)</sup> La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

### Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service

| Motoare pe benzină    | Specificația   | Capacitate de umplere |
|-----------------------|--|-----------------------|
| 1.4 l/92 kW TSI       | VW 501 01, VW 502 00   | 3,6                   |
| 1,8 l/112, 118 kW TSI | VW 502 00  | 4,6                   |
|                       | pentru Rusia este valabil<br>SAE 0W-30<br>VW 502 00 / 505 00 |                       |
| 2,0 l/147 kW TSI      | VW 502 00  | 4,6                   |
|                       | pentru Rusia este valabil<br>SAE 0W-30<br>VW 502 00 / 505 00 |                       |
| 3.6.l/191 kW FSI      | VW 502 00  | 5,5                   |

| Motoarele diesel <sup>a)</sup> | Specificația | Capacitate de umplere |
|--------------------------------|--------------|-----------------------|
| 1,6 l/77 kW TDI CR             | VW 507 00    | 4,3                   |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF        | VW 507 00    | 4,3                   |
| 2,0 l/125 kW TDI CR DPF        | VW 507 00    | 4,3                   |

<sup>a)</sup> La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

### ATENȚIE

- Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita deteriorarea motorului, până la următorul schimb de ulei se poate completa cu numai **max. 0,5 l** din uleiurile de motor de mai jos:
  - pentru motoarele cu benzină: ACEA A3, respectiv ACEA B4 sau API SN, respectiv API SM;
  - la motoarele diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

### Verificarea nivelului de ulei

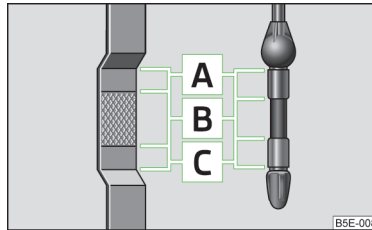


Fig. 163  
Prezentarea în principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 189.

Joja indică nivelul uleiului » fig. 163.

### Verificarea nivelului uleiului

Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.

➤ Opriti motorul.

Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.

➤ Deschideți capota.

➤ Scoateți joja.

➤ Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.

➤ Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

**Nivelul uleiului în zona A**

**Nu se completează uleiul.**

**Nivelul uleiului în zona B**

Se poate completa cantitatea de ulei. Nivelul de ulei se poate situa după aceea în zona **A**.


## Nivelul uleiului în zona **C**

Trebuie să se completeze cu ulei, astfel încât nivelul de ulei să se situeze cel puțin în zona **B**.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate. Cel mai bine ar fi la fiecare alimentare sau înaintea deplasărilor lungi.

La suprasolicități ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - **dar nu peste**.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control de panoul de bord » [pagina 35](#),  *Nivelul uleiului de motor*. Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

### **!** ATENȚIE

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** » [fig. 163](#) - Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!

## Completarea

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 189.**

- › Verificați nivelul uleiului » [pagina 190](#).
- › Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 161 la pagina 188](#).
- › Completați cu uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 189](#).
- › Verificați nivelul uleiului » [pagina 190](#).
- › Înșurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

## Înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 189.**

Uleiul de motor se va înlocui la intervalele de service prescrise sau conform afișării intervalelor de service » *Planul de service*.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                       |       |     |
|-----------------------|-------|-----|
| Cantitatea de umplere | _____ | 192 |
| Verificarea nivelului | _____ | 192 |
| Completarea           | _____ | 193 |

Lichidul de răcire se compune din apă și aditiv de răcire. Acest amestec garantează o protecție antigel, protejează de coroziune sistemul de răcire, respectiv de încălzire și împiedică depunerile de calcar.


Autovehiculele pentru țările cu **climă temperată** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -25 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 40%.

Autovehiculele pentru țările cu **climă rece** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.

Dacă din motive climaterice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la maxim 60% (protecție la îngheț de până la circa -40 °C).

Pentru completare, utilizați numai antigetul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » [fig. 164 la pagina 192](#).

### **!** ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 186](#).
- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu vă continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### **!** ATENȚIE

- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecția la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor prescrise, poate diminua mult efectul de protecție împotriva coroziunii. ►

- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 164 la pagina 192.
- În cazul unei defecțiuni care conduce la supraîncălzirea motorului, vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată, în caz contrar pot apare avarii grave la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Cantitatea de umplere

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 191.

Cantitate de umplere cu lichid de răcire (în l)<sup>1)</sup>

| Motoare pe benzină                   | Capacitate de umplere |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1,4 l/92 kW TSI                      | 7,7                   |
| 1,8 l/112 kW TSI<br>1,8 l/118 kW TSI | 8,6                   |
| 2,0 l/147 kW TSI                     | 8,6                   |
| 3.6.l/191 kW FSI                     | 9,0                   |
| Motoarele diesel                     | Capacitate de umplere |
| 1,6 l/77 kW TDI CR                   | 8,4                   |
| 2.0 l/103 kW TDI CR                  | 8,4                   |
| 2.0 l/125 kW TDI CR                  | 8,4                   |

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

## Verificarea nivelului

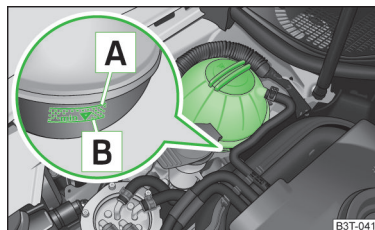


Fig. 164  
Compartimentul motor: Vas de expansiune al lichidului de răcire

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 191.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motorului » fig. 164.

Descrierea imaginii » fig. 164

**A** Marcaj pentru nivelul lichidului de răcire **maxim** admis.

**B** Marcaj pentru nivelul lichidului de răcire **minim** admis.

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcajele **A** și **B**.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află deasupra marcajului **A**, **nu se va completa** cu lichid de răcire.



Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul **B**, **trebuie să se completeze** cu lichid de răcire.

**Verificarea nivelului**

- Opriți motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului. » fig. 164.

Verificați nivelul lichidului de răcire numai cu motorul rece.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul **A** » fig. 164.

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord » [pagina 34](#),  *Lichidul de răcire*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

### Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neatenșeități**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

## Completarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 191.**

Completați numai cu lichid de răcire nou.

- Oprii motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, pe cât posibil la o unitate autorizată.


## Lichidul de frână

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Verificarea nivelului | 193 |
| Înlocuirea            | 194 |

### ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 186](#).
- Dacă nivelul lichidului a scăzut sub marcajul MIN » [fig. 165 la pagina 193](#),  nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

### ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

### Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Verificarea nivelului

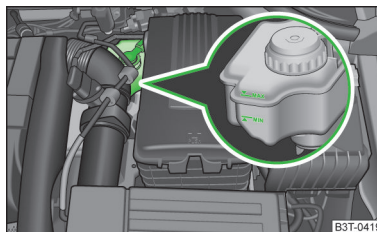


Fig. 165  
**Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 193.**



Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » [fig. 165](#).

- Oprii motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 165](#).

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână. ▶

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frânare* din panoul de bord.

## Înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 193.**

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător.

Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziei în instalația de frânare.

Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- > VW 50114;
- > FMVSS 116 DOT4.



## Bateria autovehiculului




### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Deschiderea capacului                  | 195 |
| Verificarea nivelului electrolitului   | 196 |
| Încărcarea                             | 196 |
| Înlocuirea                             | 197 |
| Deconectarea, respectiv conectarea     | 197 |
| Deconectarea automată a consumatorilor | 197 |

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

| Simbol  | Semnificație  |
|---|---|
|   | Purtați întotdeauna ochelari de protecție!  |
|  | Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție! |

| Simbol  | Semnificație   |
|---|--|
|   | Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați! |
|  | La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!   |
|  | Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!                                   |

### ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese).
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

### ATENȚIE

- Sunt interzise focul deschis și lumina.
- Fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântee, sunt interzise.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

### ! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea bornelor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau cabluri electrice) se produc scurtcircuite - există pericolul de topire a elementelor de plumb, explozie și incendiere a bateriei, stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei.

### ! ATENȚIE

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate, pentru executarea tuturor lucrărilor la bateria autovehiculului.

### ! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei și abia apoi polul plus (+) al acesteia.
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei și abia apoi polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.

- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

### 🗑️ Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

### i Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

## Deschiderea capacului

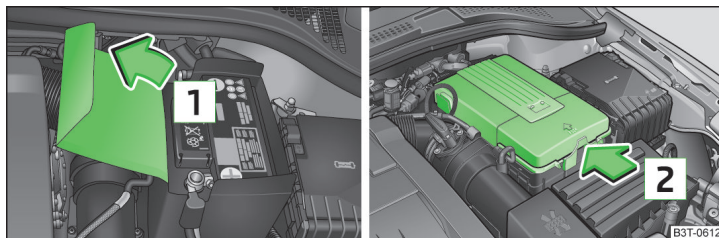


Fig. 166 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 194.

Bateria se află în compartimentul motor în spatele unui capac din poliester **1** » fig. 166 respectiv din plastic **2** » fig. 166 sau în compartimentul lateral stânga al portbagajului » pagina 101.


Marginea capacului din poliester **1** » fig. 166 intră între baterie și peretele lateral al capacului, atunci când se efectuează lucrări la baterie. ▶

## Bateria în compartimentul motor

► Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata [1], respectiv apăsați dispozitivul de blocare de pe lateralul capacului bateriei în sensul săgeții [2] ► fig. 166, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

## Baterie în portbagaj

Bateria se află în compartimentul lateral din stânga, prevăzut cu simbolul  ► pagina 101.

## Verificarea nivelului electrolitului

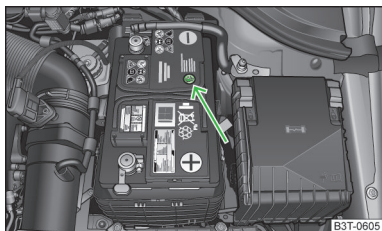


Fig. 167  
Bateria autovehiculului: Indicato-  
rul nivelului electrolitului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color ► fig. 167, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

► Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

► Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

► Temperaturi exterioare ridicate.

► Deplasări zilnice lungi.

► După fiecare încărcare.

## Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcați.

## i Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

## Încărcarea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

► Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.

► Numai la „încărcare rapidă” detașați ambele cabluri de conectare (întâi „minus”, apoi „plus”).

► Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).

► Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.

► După încărcare: Oprțiți redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.

► Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.

► Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie detașate ambele cabluri de conectare.

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise. ►

### ! ATENȚIE

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.

### ! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 213](#), *Porrirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP*.

### i Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua încărcarea rapidă a bateriei autovehiculului.

### Înlocuirea

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 194.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeurile conformă cu normele, a bateriei vechi.

### Deconectarea, respectiv conectarea

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 194.**

După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, următoarele funcții nu sunt operative la început, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii.

| Funcționarea  | Punerea în funcțiune   |
|---|--|
| Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)                                   | » <a href="#">pagina 63</a>  |
| Trapa panoramică (anomalii în funcționare)  | » <a href="#">pagina 219</a>   |
| Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul | » <i>Manualul de utilizare a aparatului radio, respectiv » Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i> |

| Funcționarea                               | Punerea în funcțiune        |
|--|-----------------------------|
| Reglarea orei                              | » <a href="#">pagina 30</a> |
| Datele afișajului multifuncțional se șterg | » <a href="#">pagina 42</a> |

### i Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.

### Deconectarea automată a consumatorilor

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 194.**

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turajia la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

### ! ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcerii îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

### i Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

## Roțile

### Jantele și anvelopele

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Durata de viață a anvelopelor                              | 199 |
| Anvelope noi   | 200 |
| Anvelopele cu sens precizat de rotație                     | 201 |
| Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope | 201 |
| Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență            | 202 |
| Capacele integrale de roți                                 | 203 |
| Capacele de mascare ale șuruburilor de roți                | 203 |
| Șuruburile de roți   | 203 |

#### ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea anvelopelor

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
- Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
- O montare greșită a roților față, respectiv spate influențează negativ comportamentul în deplasare - Pericol de accident!

#### ATENȚIE (continuare)

- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la avarierea resp. uzura anvelopelor

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident!
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la presiunea din anvelope

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată periclitează comportamentul în trafic - Pericol de accident!
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – Pericol de accident!

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la roata de rezervă de urgență

- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.

## ! ATENȚIE

■ Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 202](#), *Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență*.

- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Înlocuiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

## 🌿 Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

## i Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Durata de viață a anvelopelor

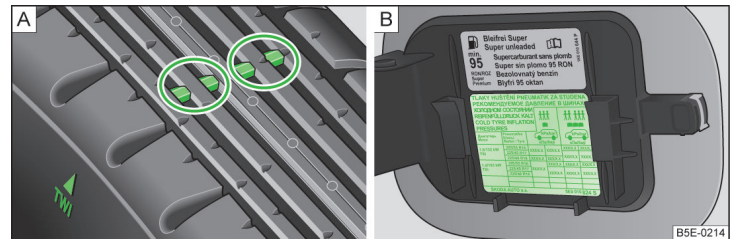


Fig. 168 Diagramă schematică: Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură / clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope

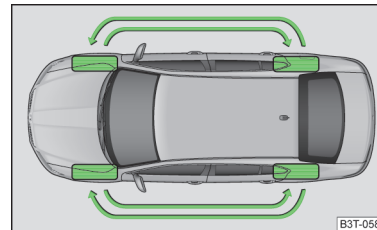


Fig. 169  
Schimbarea roților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 198.

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții. Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

### Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelope** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » [fig. 168](#) - [B].

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră. ▶

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

### Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

### Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

### Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

### Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 169. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.


### Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

## 200 Indicații de utilizare

### Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 168 - . Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

### Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

## Anvelope noi

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 198.**

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.







Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

### Explicații privind marcajele de pe anvelope

#### 205/55 R 16 94 V

Semnificație:

|     |  |
|-----|--|
| 205 | Lățimea anvelopei în mm » fig. 168 la pagina 199 -                      |
| 55  | Raportul înălțime/lățime în % » fig. 168 la pagina 199 -                |
| R   | Codul literal pentru tipul anvelopei - Radial » fig. 168 la pagina 199 -  |
| 16  | Diametrul jantei în țoli » fig. 168 la pagina 199 -                     |
| 94  | Index de sarcină »    |
| V   | Indice de viteză »    |

**Data fabricației** este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**), de exemplu

**DOT ... 11 14...**

Înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 11-a săptămână a anului 2014.

## Index de sarcină

Acesta indică sarcina maximă admisă a unei anvelope individuale.

|    |        |
|----|--------|
| 91 | 615 kg |
| 92 | 630 kg |
| 93 | 650 kg |
| 94 | 670 kg |
| 95 | 690 kg |
| 97 | 730 kg |
| 99 | 775 kg |

## Indicele de viteză

Acesta redă viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă.

|   |          |
|---|----------|
| M | 130 km/h |
| Q | 160 km/h |
| R | 170 km/h |
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| U | 200 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| W | 270 km/h |
| Y | 300 km/h |

## ! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

## Anvelopele cu sens precizat de rotație

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 198.**

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

## Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope



Fig. 170  
Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 198.**

### Setările sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze **inițializarea sistemului**, după cum urmează.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » [pagina 199](#).
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol » [fig. 170](#) apăsată mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control din panoul de bord luminează și nu se stinge nici după reglarea sistemului, înseamnă că există o eroare în sistem.



Când lampa de control din panoul de bord clipește, în sistem există o defecțiune.

### Afișajul presiunii în anvelope

Lampa de control din panoul de bord se aprinde în cazul următoarelor evenimente.

- Presiunea din anvelopă este prea mică.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată roata de rezervă.
- A fost înlocuită o roată de pe fiecare punte. ▶

## ! ATENȚIE

- Când lampa de control  din panoul de bord se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

## ! ATENȚIE

- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.
- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al presiunii în anvelope.

## Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență

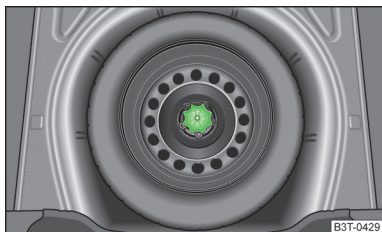


Fig. 171  
Fixarea roții de rezervă resp. de urgență

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 198.**

Roata de rezervă resp. de urgență este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » [fig. 171](#).


### Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta din portbagaj » [pagina 100](#).
- Scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița » [fig. 171](#) rotind în sens antiorar.
- Scoateți roata.

### Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- Înșurubați piulița » [fig. 171](#), rotind în sens orar, până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia cu sculele de bord înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Plișați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » .

### Roata de urgență

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [fig. 168 la pagina 199](#).
- Presiunea recomandată pentru roata de urgență R 18 este de 420 kPa.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

## ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Nu folosiți roata de rezervă resp. de urgență, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă resp. de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

## ! ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

## Capacele integrale de roți

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 198.

### Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 206](#) de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

### Montarea

- Apăsați capacul pe jantă, în zona destinată ventilului.
- Apăsați capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

### ! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Evitați aplicarea de lovitură grosiere, dacă capacul nu este încă introdus în jantă. S-ar putea deteriora elementele de ghidare și centrare ale capacului.
- La utilizarea șurubului de roată antifurt asigurați-vă că acesta se află în gaura din zona ventilului » [pagina 209](#), *Asigurarea roților împotriva furtului*.
- Dacă montați ulterior **capace de roată**, aveți grijă să se asigure o ventilație suficientă a instalației de frână.

## Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 172  
Scoaterea capacului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 198.

### Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 206](#) pe capac, până când cărligele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 172](#).

### Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locul de depozitare a roții de rezervă.

## Șuruburile de roți

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 198.

**Șuruburile roților** sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. Fișura corectă a roților depinde de aceasta.

## Utilizarea pe timp de iarnă

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă \_\_\_\_\_ 203

Lanțurile antiderapante \_\_\_\_\_ 204

## Anvelope de iarnă

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » [pagina 45](#). ▶

## Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

## Lanțurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

| Mărimea jantei        | Adâncimea de presare (ET) | Dimensiunile anvelopei |
|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| 7J x 16 <sup>a)</sup> | 45 mm                     | 205/55                 |
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 50 mm                     | 205/55                 |
| 6J x 17               | 45 mm                     | 205/50                 |

<sup>a)</sup> Nu se aplică autovehiculelor cu motor FSI 3.6 I/191 kW.

Folosiți doar **lanțuri antiderapante cu zale fine**. Acestea nu trebuie să depășească 9 mm - inclusiv ochiul de legătură.

## ATENȚIE

- La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.
- Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată** » [pagina 203](#).

## Ajută-te singur

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant | 205 |
| Extinctorul                                       | 205 |
| Trusa de scule                                    | 206 |

#### Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant



Fig. 173 Compartimentul pentru trusa de prim ajutor: Superb / Superb Combi

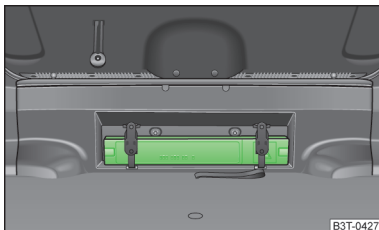


Fig. 174  
Amplasarea triunghiului reflectorizant

#### Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim ajutor se află în compartimentul din partea dreaptă a portbagajului » fig. 173.

#### Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior » fig. 174.

#### **!** ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

#### **i** Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

#### Extinctorul

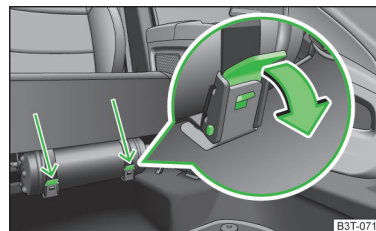


Fig. 175  
Extinctor

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

#### Detășarea/fixarea

- Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 175.
- Scoateți extinctorul.

Fixarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

#### Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați. ▶

## ! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

## I Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

## Trusa de scule

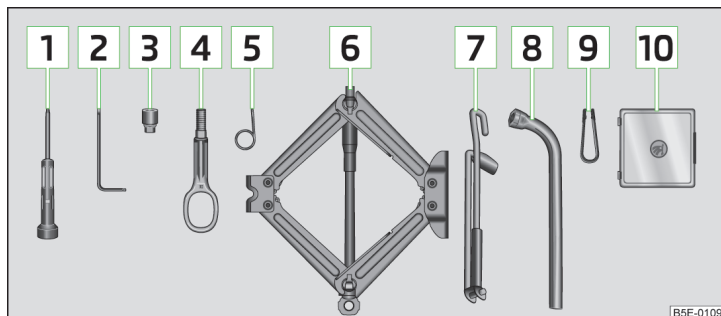


Fig. 176 Trusa de scule

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă sau în locașul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Componentele trusei de scule (în funcție de echiparea autovehiculului) » fig. 176.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt

- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cricul
- 7 Manivela cricului
- 8 Cheie de roți
- 9 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 10 Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc cricul în poziția inițială și depozitați-l la loc în cutia cu trusa de scule.

## ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

## Înlocuirea roților

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Prelucrare preliminară                   | 207 |
| Înlocuirea roții                         | 207 |
| Lucrări ulterioare                       | 207 |
| Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată | 208 |
| Ridicarea autovehiculului pe cric        | 208 |
| Asigurarea roților împotriva furtului    | 209 |

## ! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 200](#), *Anvelope noi*.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la ridicarea autovehiculului

- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.

## ! ATENȚIE


Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul lăzii - Pericol de accident!

## i Indicație

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

## Prelucrare preliminară


 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 206.**

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- Opriiți motorul.
- Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** » [pagina 206](#) și **roata de rezervă** » [pagina 202](#) din portbagaj.

## Înlocuirea roții

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 206.**

- Scoateți capacul de roată » [pagina 203](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 203](#).
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 208](#).
- Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 208](#).
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Șurubul antifurt se strânge la urmă » [pagina 208](#).
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

## i Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 198](#).

## Lucrări ulterioare

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 206.**

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații. ▶

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind o piuliță specială » [pagina 202](#).
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea **în roata de rezervă**.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.
- Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

### **i** Indicație

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

### Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

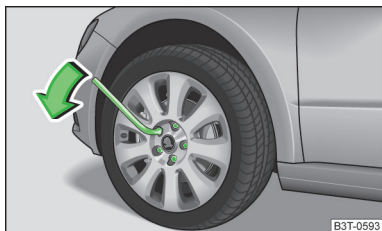


Fig. 177  
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 206.

#### Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 177](#).

#### Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » [fig. 177](#), până când se strânge ferm.

<sup>1)</sup> Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » [pagina 209](#).

### ATENȚIE

Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de accident!

### **1** Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **piciorul** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

### Ridicarea autovehiculului pe cric

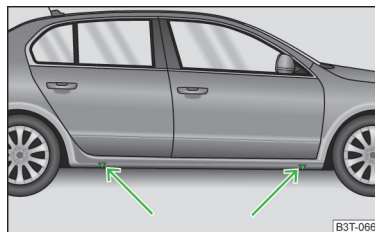


Fig. 178  
Puncte pentru fixarea cricului

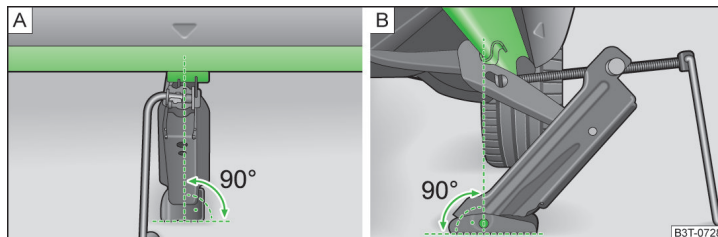


Fig. 179 aplicarea cricului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 206.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă » [fig. 178](#). Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag. ►

- Introduceți manivela în locașul de fixare de la cric » [pagina 206](#).
- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l cu manivela până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Așezați cricul astfel încât gheara să cuprindă pragul » [fig. 179](#) - [\[B\]](#).
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe un teren plan și că elementul de ridicare se află în poziție perpendiculară pe locul în care gheara cuprinde nervura » [fig. 179](#) - [\[A\]](#).
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

#### ! ATENȚIE

- Ridicați acum autovehiculul de la punctele de prindere.
- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

### Asigurarea roților împotriva furtului

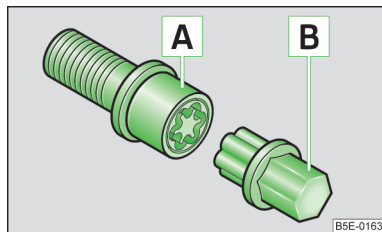


Fig. 180  
Diagramă schematică: Șuruburile antifurt cu adaptor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 206.**

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » [pagina 206](#), *Trusa de scule*.

- Scoateți capacul de pe șurubul de roată antifurt.
- Introduceți adaptorul [\[B\]](#) » [fig. 180](#) cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt [\[A\]](#), astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul [\[B\]](#).
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » [pagina 208](#).
- După scoaterea adaptorului, introduceți capacul pe șurubul de roată antifurt.
- **Verificați** cu o cheia dinamometrică **momentul de strângere**, imediat ce se poate.

#### i Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă prin piesele originale ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.

### Depanarea anvelopelor

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Setul de pană _____   | 210 |
| Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană _____ | 210 |
| Etanșarea și umflarea anvelopei _____                           | 211 |
| Control după 10 minute de deplasare _____                       | 211 |

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

**Nu este permisă scoaterea din anvelopă** a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

**Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.**

- În cazul defecțiunilor la jantă.
- Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- La tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

## ! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.

## 🌿 Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

## i Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

## Setul de pană

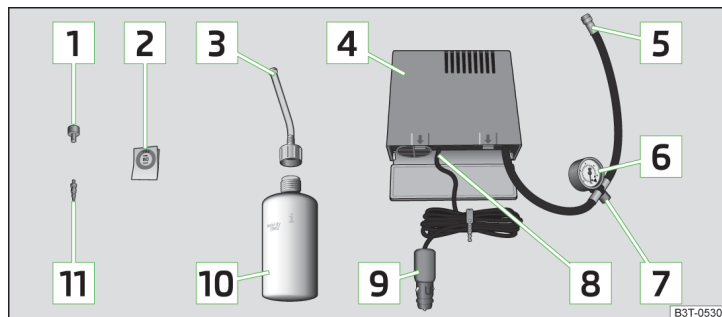


Fig. 181 Prezentarea în principiu: Componentele setului de pană

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 210.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

## 210 Ajută-te singur

## Componentele setului de pană » fig. 181

- 1 Cheia de ventile
- 2 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune
- 7 Șurub de aerisire
- 8 Comutatorul on/off
- 9 Fișa de conectare de 12 V
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile 1 este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă 11.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 210.

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- **Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.** În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- Opriți motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » pagina 209.

Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.

- Lipiți autocolantul [2] » fig. 181 la pagina 210 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventile [1] scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

## Etanșarea și umflarea anvelopei

📖 **Citiți și respectați mai întâi [1] de pe pagina 210.**

### Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei [10] » fig. 181 la pagina 210.
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere [3] pe recipientul de umplere a anvelopei [10]. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere [3] și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul [10] răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile [1] la loc în ventilul anvelopei.

### Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune [5] » fig. 181 la pagina 210 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire [7].
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul [9] în priză de 12 V » pagina 91, *Bricchetă*.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off [8].
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » [1].
- Oprțiți compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune [5] de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune [5] la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » [1].

➤ Oprțiți compresorul de aer.

➤ Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer [5] de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » pagina 211.

## ! ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## ! ATENȚIE

Oprțiți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Control după 10 minute de deplasare

📖 **Citiți și respectați mai întâi [1] de pe pagina 210.**

**Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!**

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă**

➤ 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată**

- Corectați din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul | 212 |
| Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP             | 213 |
| Pornirea asistată la autovehiculele cu bateria în portbagaj          | 213 |

### ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor > pagina 186.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

### ATENȚIE

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

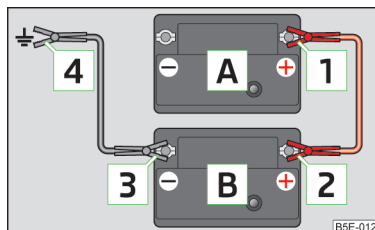


Fig. 182  
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 212.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- > Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** > fig. 182.
- > Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- > Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- > Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

**Pornirea motorului**

- > Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- > Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- > Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- > Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

**Cablul pentru pornire asistată**

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu cleși izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

### Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP

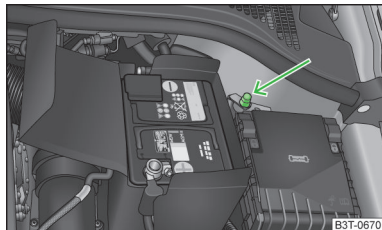


Fig. 183  
Punctul de masă al motorului:  
Sistemul START-STOP

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 212.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cablul de conectare al redresorului nu trebuie legat niciodată direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului » [fig. 183](#).

### Pornirea asistată la autovehiculele cu bateria în portbagaj

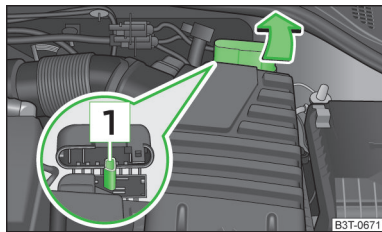


Fig. 184  
Detaliu al compartimentului motor:  
Punctul pentru pornirea asistată

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 212.

La autovehiculele cu bateria amplasată în portbagaj, borna plus a bateriei furnizoare de curent poate fi conectată printr-un cablu de pornire asistată doar la punctul de pornire asistată din compartimentul motor al autovehiculului alimentat cu curent » [fig. 184](#).

► Deschideți capacul de protecție al punctului de pornire asistată în sensul indicat de săgeată » [fig. 184](#).

- Legați borna plus a bateriei furnizoare la punctul de pornire asistată.
- Conectați borna minus a bateriei furnizoare la o piesă masivă de metal, aflată în contact cu blocul motor sau direct la blocul motor.
- Porniți motorul.
- După pornirea motorului, închideți capacul de protecție al punctului de pornire asistată.

### Tractarea autovehiculului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Cârligul de tractare față                  | 214 |
| Cârligul de tractare spate                 | 215 |
| Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare | 215 |

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

#### Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

#### Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

### **!** ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 212](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate, respectiv pe un transportor special sau într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- În timpul procesului de tractare nu este voie să apară forțe de tracțiune nepermis și solicitări gen lovitură. La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 214](#), *Cârligul de tractare față*, respectiv » [pagina 215](#), *Cârligul de tractare spate*, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » [pagina 167](#).

### **i** Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a aceluia care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcare din față.

## Cârligul de tractare față

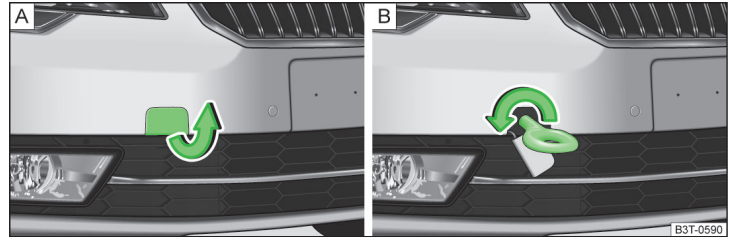


Fig. 185 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

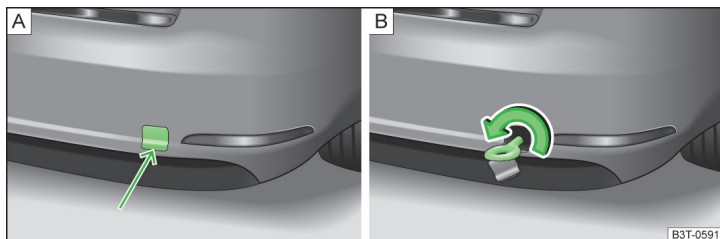
**!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 214.

- Detașați capacul din bara de protecție față » [fig. 185 - A](#).
- Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » [fig. 185 - B](#) și strângeți-l cât mai ferm posibil. Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.
- După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### **!** ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Cârligul de tractare spate



B3T-0591

Fig. 186 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 214.

- ▶ Apăsați în zona inferioară a capacului din bara de protecție spate » fig. 186 - și scoateți-l afară.
- ▶ Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » fig. 186 - și strângeți-l cât mai ferm posibil. Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.
- ▶ După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare » [pagina 215](#), *Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare*.

### ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 214.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare utilizați cupla sferică detașabilă montată » [pagina 167](#), *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

### ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

### Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

## Telecomanda

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Înlocuirea bateriei din telecomandă  | 216 |
| Sincronizarea telecomenzii   | 216 |
| Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) | 216 |

### ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeuri, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

## Înlocuirea bateriei din telecomandă

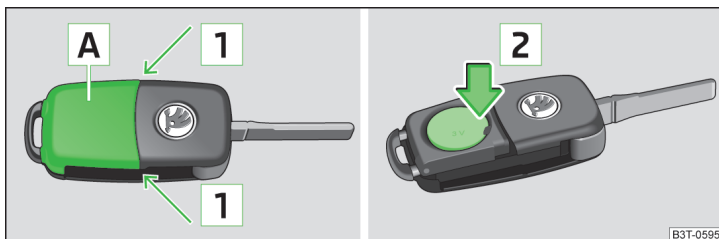


Fig. 187 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 215.

Bateria se află sub un capac » fig. 187.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea bateriei telecomenzii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria descărcată, procedați în felul următor:

- Rabatați cheia.
- Apăsați capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile .
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată , scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul în cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

### Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau deschis de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » pagina 216.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

## Sincronizarea telecomenzii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 215.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe cheia cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației, respectiv când a fost înlocuită bateria cheii cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuriați ușa cu cheia.

## Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

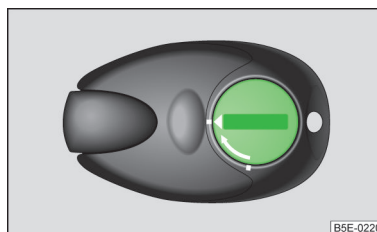


Fig. 188  
Telecomanda radio: Capacul bateriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 215.

Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii radio, sub un capac » fig. 188.

- Introduceți un obiect plan, neascuțit (de exemplu o monedă) în fanta din capacul bateriei.
- Rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcajul, pentru a deschide capacul.
- Înlocuiți bateria.
- Montați la loc capacul bateriei.
- Rotiți capacul bateriei în sensul săgeții, până la marcajul de ieșire, și blocați-l.

## Descuierea / încuierea în regim de urgență

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Descuierea / încuierea portierei șoferului     | 217 |
| Încuierea portierei                            | 217 |
| Descuierea capotei portbagajului               | 217 |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze | 218 |

## Descuierea / încuierea portierei șoferului

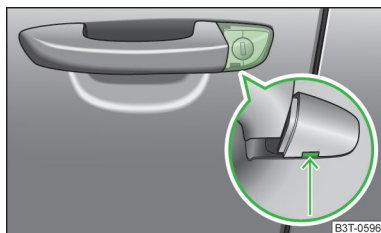


Fig. 189  
Mânerul portierei șoferului: încuietore acoperită

- Trageți de mâner.
- Introduceți cheia autovehiculului în fanta din partea de jos a capacului, în sensul săgeții, și rabatați în sus » fig. 189.
- Introduceți cheia autovehiculului (tastele sunt orientate în sus) în butucul de contact și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.

### ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

## Încuierea portierei

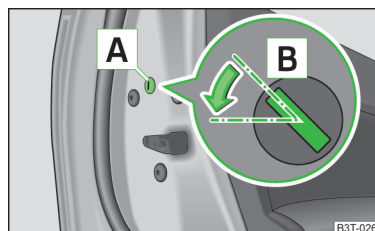


Fig. 190  
Ușa stânga spate: Încuierea de urgență

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 190.
- Introduceți cheia în fanta **B** și rotiți-o în sensul săgeții, în poziție orizontală (la portiera din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

## Descuierea capotei portbagajului

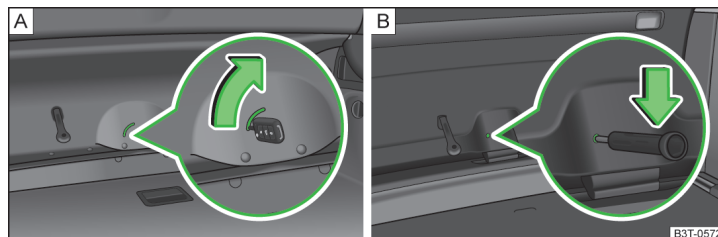


Fig. 191 Descuierea de urgență: Superb / Superb Combi

### Descuierea (Superb)

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 87, Spătarele banchetei din spate.
- Introduceți cheia în fanta din capitonaj, până la capăt » fig. 191 - **A**.

- › Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- › Deschideți capota portbagajului.

### Descuiera (Superb Combi)

- › Rabatați înainte spătarul banchetei spate » [pagina 87](#), *Spătarele banchetei din spate*.
- › Introduceți o șurubelniță sau o altă sculă asemănătoare, în orificiul din capitonaj, până la limită » [fig. 191](#) - [B].
- › Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- › Deschideți capota portbagajului.

### Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

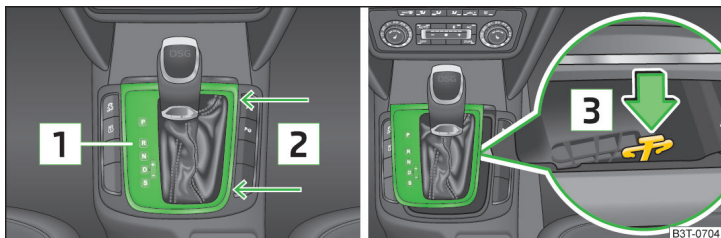


Fig. 192 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

- › Acționați ferm frâna de mână.
- › Prindeți capacul [1] în zona săgeților [2] » [fig. 192](#) și trageți cu grijă în sus.
- › Deblocați capacul și pe cealaltă parte.
- › Apăsăți cu degetul componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții [3].
- › Apăsăți simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția N.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteză în poziția P, aceasta se blochează din nou.

### Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Acționarea   | 218 |
| Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei | 219 |

#### Acționarea

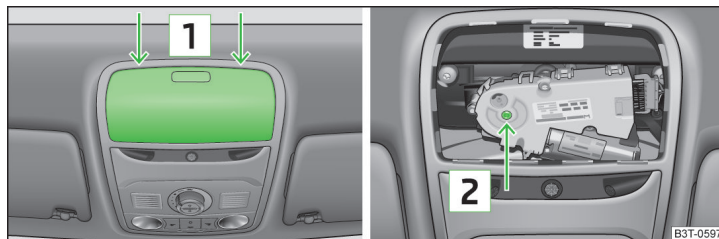


Fig. 193 Punct de amplasare a șurubelniței/orificiul pentru amplasarea cheii

În cazul unei defecțiuni, trapa glisantă/ rabatabilă poate fi închisă, respectiv deschisă manual. Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile se află sub compartimentul pentru ochelari [1] » [pagina 93](#), *Compartimentul pentru ochelari*.

- › Deschideți compartimentul pentru ochelari.
- › Introduceți o șurubelniță de cca. 5 mm lățime în fantă, cu atenție, în locul marcat cu săgeți [1] » [fig. 193](#).
- › Rabatați cu atenție în jos compartimentul pentru ochelari, prin apăsare ușoară și rotirea șurubelniței.
- › Introduceți o cheie imbus de 4 până la capăt în orificiul [2] și închideți sau deschideți trapa glisantă/rabatabilă.
- › Montați compartimentul pentru ochelari la loc, prin introducerea ciocurilor din material plastic și apoi apăsarea întregului ansamblu spre în sus. ▶

Defecțiunea trapei glisante/ rabatabile trebuie remediată de către o unitate autorizată.

### **i** Indicație

- După fiecare acționare în regim de urgență, trapa glisantă/ rabatabilă trebuie adusă în poziția de bază<sup>1)</sup>. De aceea, comutatorul rotativ trebuie adus în poziția **A** » fig. 45 la pagina 64 și apăsat în față pentru cca. 10 secunde.
- După fiecare acționare în regim de urgență, trebuie activat plafonul<sup>2)</sup> » pagina 219.

### Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa glisantă/ rabatabilă sau trapa panoramică (în cele ce urmează numai trapa glisantă/ rabatabilă), precum și ruloul parasolar trebuie activate.

Pentru activarea trapei glisante/ rabatabile, trageți timp de aproximativ 10 secunde de degajarea comutatorului rotativ, înspre în jos și înspre în față.

Pentru activarea ruloului parasolar, apăsați tasta **G** » fig. 47 la pagina 66 timp de aproximativ 10 secunde.

Dacă la deconectarea și reconectarea bateriei trapa glisantă/ rabatabilă, respectiv ruloul parasolar nu sunt închise, respectiv glisate în totalitate, acestea trebuie mai întâi închise » pagina 66, *Deschiderea/ închiderea ruloului parasolar*, respectiv glisate » pagina 65, *Operare*. Numai după aceea este posibilă realizarea activării.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### **📖** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz \_\_\_\_\_ 219

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei \_\_\_\_\_ 220

### **!** ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

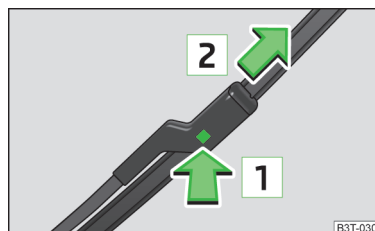


Fig. 194  
Lamela ștergătorului de parbriz

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 219.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în poziția **4** și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde » fig. 62 la pagina 77.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară și apăsați siguranța **1** » fig. 194.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **2**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în poziția **4** » fig. 62 la pagina 77.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

<sup>1)</sup> Valabil pentru acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile la Superb.

<sup>2)</sup> Valabil pentru acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile la Superb Combi.

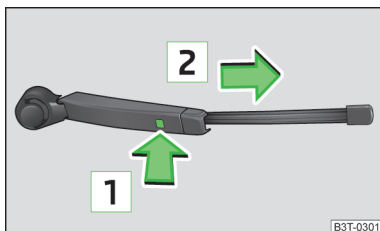


Fig. 195  
Lamela ștergătorului de lunetă

**Citiți și respectați mai întâi** **de pe pagina 219.**

### Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- > Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- > Țineți brațul ștergătorului de partea superioară și apăsați siguranța » fig. 195.
- > Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata .

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- > Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- > Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- > Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

### Siguranțe

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|   |     |
|---|-----|
| Disponerea siguranțelor în planșa de bord       | 221 |
| Siguranțe în compartimentul motor               | 222 |
| Disponerea siguranțelor în compartimentul motor | 223 |

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 221](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord sau » [pagina 223](#), Disponerea siguranțelor în compartimentul motor.*

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii.

| Culoarea siguranței | Intensitate maximă în amperi |
|---------------------|------------------------------|
| maro deschis        | 5                            |
| maro închis         | 7,5                          |
| roșu                | 10                           |
| albastru            | 15                           |
| galben              | 20                           |
| alb                 | 25                           |
| verde               | 30                           |
| portocaliu          | 40                           |
| roșu                | 50                           |

#### ATENȚIE

Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 186](#).

## ! ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

## i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord

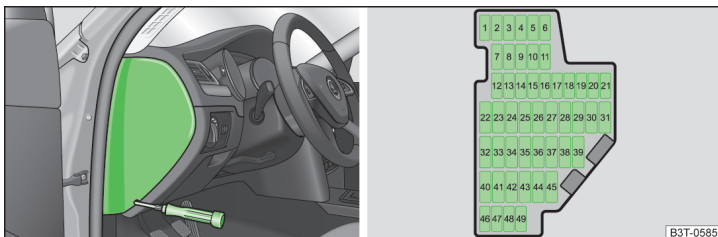


Fig. 196 Capacul panoului de siguranțe în placa de bord / siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 220.

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

### Înlocuirea siguranțelor

- Detașați capacul » fig. 196.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Așezați la loc capacul panoului de siguranțe.

## Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 1   | Contact diagnoză, unitate comandă motor, releu pentru pompa de combustibil, unitate comandă pentru pompa de combustibil                                       |
| 2   | Unitate de comandă pentru ABS, ESC, comutator sistem de control presiune în anvelope, senzor frână, numai pentru START-STOP bobina releului demarorului       |
| 3   | Comutator și unitate comandă airbag   |
| 4   | WIV, lămpi spate, oglindă heliomată, senzor de presiune, sistem adaptare telefon  |
| 5   | Unitate de comandă pentru adaptarea farurilor și rabatarea farurilor, unitate de comandă asistență la parcare, unitate de comandă pentru asistență la parcare |
| 6   | Tabloul de bord, unitate comandă pentru servodirecție, blocarea selectorului de viteze, alimentare curent pentru magistrala de date                           |
| 7   | Deschidere încălzită a ventilației carter, debitmetru de aer  |
| 8   | Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii  |
| 9   | Releu încălzire și ventilație în staționare   |
| 10  | Far adaptiv stânga  |
| 11  | Far adaptiv dreapta   |
| 12  | Nealocat  |
| 13  | Contact diagnoză, comutator lumini, senzor ploaie, ceas   |
| 14  | Închiderea centralizată și capota portbagajului   |
| 15  | Unitatea de comandă centrală - luminile interioare  |
| 16  | Instalația de climatizare   |
| 17  | Nealocat  |
| 18  | Telefon (Telefonul)   |
| 19  | Panoul de bord, maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare, bobina releului pentru încălzirea parbrizului                       |
| 20  | KESSY   |
| 21  | KESSY ELV   |
| 22  | Radiatorul Climatronic  |
| 23  | Dispozitiv ridicare geam față, închiderea centralizată a portierelor față   |
| 24  | Blocarea selectorului de viteze   |

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 25  | Încălzirea lunetei, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare                                     |
| 26  | echipate cu prize în portbagaj  |
| 27  | Releu pompă combustibil, unitate comandă pompă combustibil, supapă injectie                                 |
| 28  | Capac electric al portbagajului   |
| 29  | Hallex  |
| 30  | Scaune față climatizate   |
| 31  | Pregătirea pentru DVD   |
| 32  | Dispozitiv ridicare geam spate, închiderea centralizată a portierelor spate                                 |
| 33  | Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric  |
| 34  | Alarmă, claxon de rezervă   |
| 35  | Bricheta față și spate  |
| 36  | Instalație de spălare a farurilor   |
| 37  | Scaune față cu încălzire  |
| 38  | Scaunele din spate cu încălzire   |
| 39  | Ștergătorul de lunetă   |
| 40  | Ventilator climatizare, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare                                 |
| 41  | Nealocat  |
| 42  | Comutatorul de lumini   |
| 43  | Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii  |
| 44  | Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii  |
| 45  | Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii  |
| 46  | Comutatorul pentru încălzirea scaunelor   |
| 47  | Dispozitivul de adaptare pentru telefon   |
| 48  | Pregătire pentru radio Aftermarket  |
| 49  | Numai pentru START-STOP: Unitatea de comandă centrală, transformator DC/DC, unitatea de comandă a motorului |

## Siguranțe în compartimentul motor

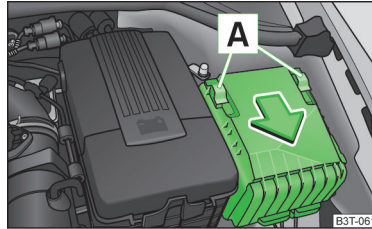


Fig. 197  
Capac cutie siguranțe în compartimentul motor

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 220.**

La unele tipuri de autovehicule trebuie demontat capacul bateriei înainte de a putea scoate capacul cutiei cu siguranțe » pagina 195.

### Înlocuirea siguranțelor

► Împingeți etrierul de siguranță a capacului panoului cu siguranțe **A** » fig. 197 în sensul indicat de săgeată.

În spatele etrierelor apare simbolul .

► Capacul poate fi detașat.

► Înlocuiți siguranța corespunzătoare.

► Așezați capacul pe panoul de siguranțe și împingeți etrierul de siguranță **A** în sens opus săgeții.

În fața etrierelor apare simbolul .

Capacul este fixat.

### ATENȚIE

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. În cazul în care capacul nu este așezat corect, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

## Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

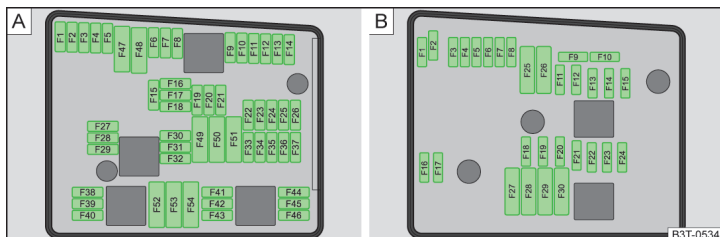


Fig. 198 Siguranțe: Execuția A / Execuția B

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 220.

### Alocarea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta A

| Nr.   | Consumator  |
|-------|---|
| 1     | Far dreapta față, bloc optic dreapta spate                                |
| 2     | Supapa ABS  |
| 3-4   | Nealocat  |
| 5     | Claxon  |
| 6-12  | Nealocat  |
| 13    | Unitatea de comandă pentru transmisia automată                            |
| 14    | Nealocat  |
| 15    | Pompa lichidului de răcire  |
| 16    | Nealocat  |
| 17    | Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare |
| 18    | Amplificator audio (Soundsystem)  |
| 19    | Radio   |
| 20-22 | Nealocat  |
| 23    | Unitatea de comandă a motorului   |
| 24    | Unitate comandă pentru magistrală date                                    |
| 25-26 | Nealocat  |
| 27    | Supapa pentru dozarea combustibilului                                     |

| Nr.   | Consumator   |
|-------|--|
| 28    | Unitatea de comandă a motorului                              |
| 29    | Relev principal  |
| 30    | Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare |
| 31    | Ștergătoarele de parbriz                                     |
| 32-37 | Nealocat   |
| 38    | Ventilator radiator, supape                                  |
| 39    | Senzor pedală ambreiaj/pedală frână                          |
| 40    | Sonda Lambda   |
| 41    | Ventil AKF   |
| 42    | Sonda Lambda   |
| 43    | Contactul motor  |
| 44-46 | Nealocat   |
| 47    | Far stânga față, bloc optic stânga spate                     |
| 48    | Pompa ABS  |
| 49    | Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)              |
| 50-51 | Nealocat   |
| 52    | Relev pentru alimentarea cu curent - borna X <sup>a1)</sup>  |
| 53    | Alimentarea cu curent a cutiei interne cu siguranțe          |
| 54    | Nealocat   |

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

### Alocarea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta B

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 1   | Nealocat  |
| 2   | Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG     |
| 3   | Cablul de măsurare  |
| 4   | Supapa ABS  |
| 5   | Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG     |
| 6   | Nealocat  |
| 7   | Relev pentru alimentarea cu curent - borna X <sup>a1)</sup> |
| 8   | Radio   |
| 9   | Nealocat  |

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 10  | Comandă motor, releu principal  |
| 11  | Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare                                |
| 12  | Unitate comandă pentru magistrală date  |
| 13  | Unitatea de comandă a motorului   |
| 14  | Contactul motor   |
| 15  | Sondă Lambda (motor pe benzină), releu preîncălzire și pompă combustibil (motor diesel)     |
| 16  | Far dreapta față, bloc optic dreapta spate  |
| 17  | Claxon  |
| 18  | Amplificator audio (Soundsystem)  |
| 19  | Ștergătoarele de parbriz  |
| 20  | Supapa pentru dozarea combustibilului, pompa lichidului de răcire, pompa de înaltă presiune |
| 21  | Sonda Lambda  |
| 22  | Comutator pedală de ambreiaj  |
| 23  | Bobina releului pompei de lichid de răcire, supape, pompa de înaltă presiune                |
| 24  | Ventilatorul radiatorului   |
| 25  | Pompa ABS   |
| 26  | Far stânga față, bloc optic stânga spate  |
| 27  | Unitate de comandă preîncălzire   |
| 28  | Încălzirea parbrizului  |
| 29  | Alimentarea cu curent a cutiei interne cu siguranțe   |
| 30  | Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)   |

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

## Becurile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Faruri                                | 225 |
| Înlocuirea becului pentru faza scurtă | 225 |

|  |     |
|--|-----|
| Înlocuirea becului pentru lumina de drum și de zi          | 225 |
| Înlocuirea becului pentru faza lungă                       | 226 |
| Înlocuirea becului farului de ceață                        | 226 |
| Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare  | 227 |
| Bloc optic spate (Superb Combi)                            | 227 |
| Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Superb Combi) | 228 |

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

### ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 186](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reparaat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile H7, H8 și H15 se află sub presiune și pot exploda la înlocuirea lor - pericol de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

### ATENȚIE

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

### Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.

- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, lumina de întâlnire sau din proiectoarele de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

## Faruri

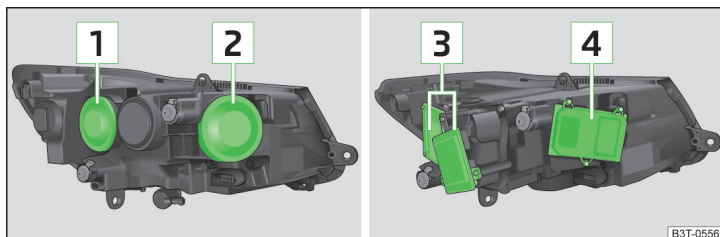


Fig. 199 Dispunerea becurilor: Faruri cu halogen / cu xenon

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

### Faruri cu halogen

- 1** Lumina de întâlnire
- 2** Lumina de drum, de zi și de poziție

### Faruri cu xenon

- 3** Bec xenon cu descărcare în gaze
- 4** Faza lungă

## Înlocuirea becului pentru faza scurtă

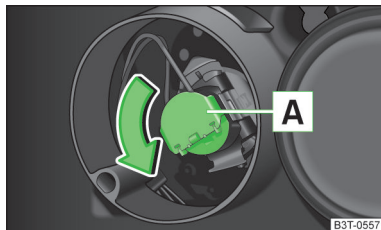


Fig. 200  
Faruri cu Halogen: Înlocuirea becului luminii de întâlnire

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

- > Detașați capacul din cauciuc **1** » fig. 199 la pagina 225.
- > Rotiți conectorul împreună cu becul cu incandescență **A** » fig. 200 până la limită în sensul săgeții.
- > Înlocuiți becul.
- > Introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l până la limită în sens opus săgeții.
- > Introducerea capacul din cauciuc **1**.

## Înlocuirea becului pentru lumina de drum și de zi

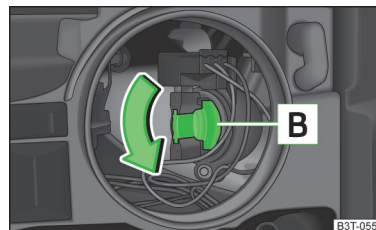


Fig. 201  
Faruri cu Halogen: Înlocuirea becului luminii de drum și de zi

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

- > Detașați capacul din cauciuc **2** » fig. 199 la pagina 225.
- > Rotiți soclul **B** » fig. 201 până la limită în sensul săgeții.
- > Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens contrar săgeții, până la limită.
- > Introducerea capacul din cauciuc **2**.

## Înlocuirea becului pentru faza lungă

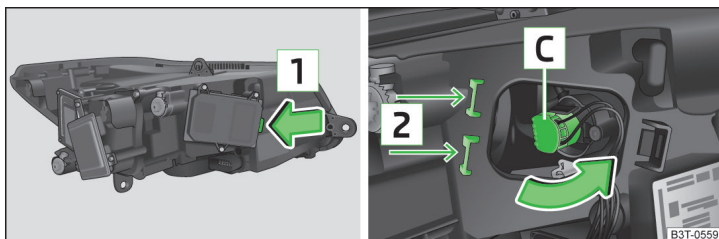


Fig. 202 Faruri cu xenon: Înlocuirea becului luminii de drum

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 224.

- Deblocați și scoateți capacul de protecție în sensul săgeții **1** » fig. 202.
- Rotiți conectorul împreună cu becul cu incandescență **[C]** până la limită în sensul săgeții și scoateți-l.
- Înlocuiți becul.
- Introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l până la limită în sens opus săgeții.
- Așezați capacul de protecție în suport **2** și apăsați-l cu grijă.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

## Înlocuirea becului farului de ceață

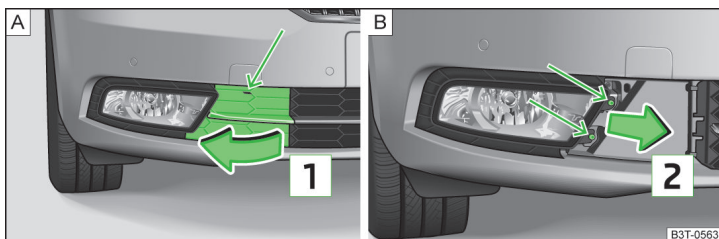


Fig. 203 Bara de protecție față: Grilaj de protecție / demontare faruri ceață

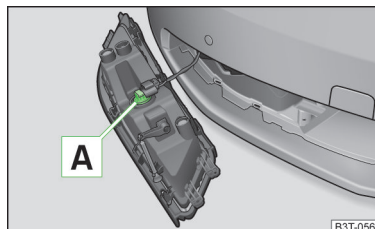


Fig. 204  
Înlocuirea becului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 224.

### Demontarea grilajului de protecție

- Desprindeți grilajul de protecție în zona săgeții » fig. 203 - **A** cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 206, *Trusa de scule*.
- Detașați grilajul de protecție în sensul săgeții **1**.

### Înlocuirea becului farului de ceață

- Deșurubați farul de ceață » fig. 203 - **B** folosind șurubelnița din trusa de scule.
- Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții **2**.
- Detașați conectorul.
- Rotiți soclul becului **A** » fig. 204, până la limită, în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți în far soclul becului, împreună cu becul nou, și rotiți-l în sens orar până la limită.
- Cuplați conectorul.
- La remontare, introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **2** » fig. 203 - **B** și înșurubați-l.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

## Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

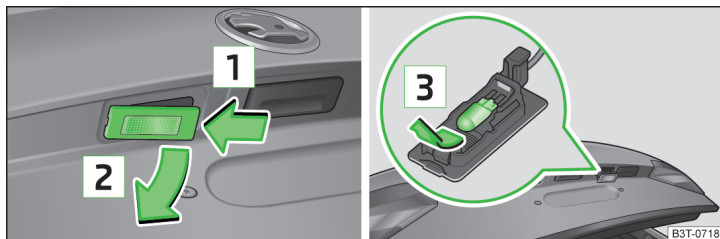


Fig. 205 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

- Deschideți capota portbagajului.
- Apăsați lampa în sensul săgeții **1** » fig. 205.

Lampa se desprinde.

- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții **3**.
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

## Blocul optic spate (Superb Combi)

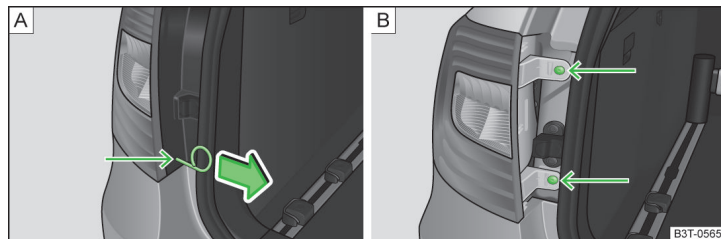


Fig. 206 Demontarea: Capac/lampă

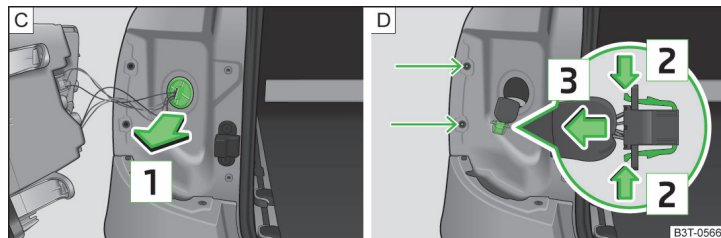


Fig. 207 Demontarea garniturii/ conectorul lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

### Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Etrierul pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 206, *Trusa de scule* se introduce în orificiu, în locul marcat cu săgeată » fig. 206 - **A**.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » fig. 206 - **A**.
- Desfaceți lampa folosind cheia din trusa de scule » fig. 206 - **B**.
- Prindeți blocul optic din spate și scoateți-l cu grijă în sens contrar direcției de deplasare.
- Scoateți garnitura din cauciuc în sensul săgeții **1** » fig. 207 - **C**.
- Detașați cablajul împreună cu conectorul » fig. 207 - **D**.
- Comprimați ambele tastele de blocare în sensul săgeții **2** » fig. 207 - **D**.
- Scoateți cu grijă conectorul în sensul săgeții **3** din blocul optic spate.

## Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
  - Montați garnitura din cauciuc pe caroserie, în sens contrar săgeții **1** » fig. 207 - **C**.
  - Introduceți blocul optic spate cu orificiile **1** » fig. 208 la pagina 228 în bolțurile din caroserie » fig. 207 - **D**.
  - Apăsăți cu grijă blocul optic spate în bolțurile din caroserie.
- Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.
- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul.
  - Capacul trebuie bine fixat.

## ! ATENȚIE

La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

### Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Superb Combi)

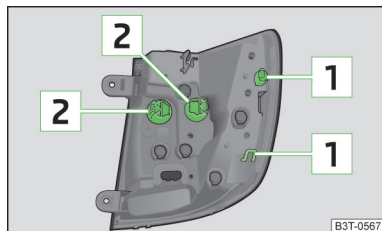


Fig. 208  
Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 224.

- Rotiți soclul becului **2** » fig. 208 în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți soclul împreună cu becul, la loc, în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

## Date tehnice

### Date tehnice

### Date autovehiculului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|  |     |
|--|-----|
| Datele de identificare ale autovehiculului   | 229 |
| Masa de funcționare și încărcătura   | 229 |
| Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO <sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE | 230 |
| Dimensiuni   | 231 |
| Date specifice autovehiculului, în funcție de tipul de motor   | 232 |
| Autovehiculele multifuncționale (AF)   | 236 |

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

### Datele de identificare ale autovehiculului

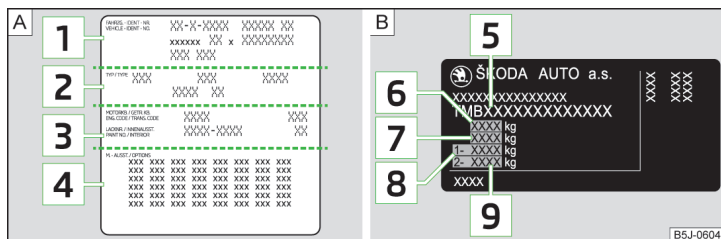


Fig. 209 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

### Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 209 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

### Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 209 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 6 Masa totală maximă autorizată
- 7 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

### Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

### ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

### Masa de funcționare și încărcătura

#### Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. ►

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 232](#), *Date specifice autovehiculului, în funcție de tipul de motor.*

### Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 80 kg).

### **i** Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

## Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### **i** Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de norme legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

## Dimensiuni

### Dimensiuni autovehicul (în mm)

|                                       | Superb  | Superb GreenLine        | Superb Combi  | Superb Combi GreenLine  |
|---------------------------------------|---|-------------------------|---|-------------------------|
| Lungimea                              | 4833  | 4833                    | 4833  | 4833                    |
| Lățimea                               | 1817  | 1817                    | 1817  | 1817                    |
| Lățimea inclusiv oglinzile exterioare | 2009  | 2009                    | 2009  | 2009                    |
| Înălțime                              | 1462/1482 <sup>a)</sup> /1447 <sup>b)</sup>                 | 1464/1449 <sup>b)</sup> | 1511/1529 <sup>a)</sup> /1497 <sup>b)</sup>                 | 1511/1496 <sup>b)</sup> |
| Garda la sol                          | 139/159 <sup>a)</sup> /124 <sup>b)</sup> /141 <sup>c)</sup> | 140/125 <sup>b)</sup>   | 141/159 <sup>a)</sup> /127 <sup>b)</sup> /140 <sup>c)</sup> | 141/126 <sup>b)</sup>   |
| Ampatamentul                          | 2761  | 2761                    | 2761  | 2761                    |
| Ecartament față/spate                 | 1545/1518<br>(1537/1510) <sup>c)</sup>                      | 1545/1518               | 1545/1517<br>(1537/1510) <sup>c)</sup>                      | 1545/1517               |

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehicule cu pachet pentru drumuri grele.

<sup>b)</sup> Valabil pentru autovehicule cu tren de rulare sport.

<sup>c)</sup> Se aplică autovehiculelor cu motor FSI 3.6 l/191 kW.

## Date specifice autovehiculului, în funcție de tipul de motor

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

### Motor 1.4 I/92 kW TSI

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min)            | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |
|--|--|--|
| 92/5000                                    | 200/1500-4000                          | 4/1390   |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>                      | <b>Superb Combi MG6</b>                          |
| Viteză maximă (km/h)                       | 204                                    | 203  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 10,5                                   | 10,6   |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1467                                   | 1489   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1400 <sup>a)</sup> /1500 <sup>b)</sup> |  |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 730                                    | 740  |

<sup>a)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>b)</sup> Rampe până la 8 %.

### Motor 1,8 I/112 kW TSI

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min)            |                    |  | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |                          |  |
|--|--|--------------------|--|--|--------------------------|--|
| 112/4300-6200                              | 250/1500-4200                          |                    |  | 4/1798   |                          |  |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>                      | <b>Superb DSG7</b> | <b>Superb MG6 4x4</b>                  | <b>Superb Combi MG6</b>                          | <b>Superb Combi DSG7</b> | <b>Superb Combi MG6 4x4</b>            |
| Viteză maximă (km/h)                       | 219                                    | 218                | 215                                    | 217  | 216                      | 213                                    |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 8,8                                    | 8,7                | 8,8                                    | 8,9  | 8,8                      | 8,9                                    |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1496                                   | 1508               | 1587                                   | 1518   | 1530                     | 1609                                   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |                    | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>           |                          | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 750                                    |                    |  |  |                          |  |

<sup>a)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>b)</sup> Rampe până la 8 %.

**Motor 1,8 l/118 kW TSI**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min)            |                    |  | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |                          |  |
|--|--|--------------------|--|--|--------------------------|--|
| 118/4500-6200                              | 250/1500-4500                          |                    |  | 4/1798   |                          |  |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>                      | <b>Superb DSG7</b> | <b>Superb MG6 4x4</b>                  | <b>Superb Combi MG6</b>                          | <b>Superb Combi DSG7</b> | <b>Superb Combi MG6 4x4</b>            |
| Viteză maximă (km/h)                       | 222                                    | 222                | 219                                    | 221  | 221                      | 218                                    |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 8,2                                    | 8,4                | 8,4                                    | 8,3  | 8,5                      | 8,5                                    |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1496                                   | 1508               | 1587                                   | 1518   | 1530                     | 1609                                   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |                    | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>           |                          | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 750                                    |                    |  |  |                          |  |

<sup>a)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>b)</sup> Rampe până la 8%.

**Motor 2.0 l/147 kW TSI**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min)            | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |
|--|--|--|
| 147/5100-6000                              | 280/1700-5000                          | 4/1984   |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb DSG6</b>                     | <b>Superb Combi DSG6</b>                         |
| Viteză maximă (km/h)                       | 240                                    | 238  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 7,7                                    | 7,8  |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1540                                   | 1562   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |  |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 750                                    |  |

<sup>a)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>b)</sup> Rampe până la 8%.

**Motor FSI 3.6 I/191 kW**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min) | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |
|--|-----------------------------|--|
| 191/6000                                   | 350/2500-5000               | 6/3597   |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb DSG6 4x4</b>      | <b>Superb Combi DSG6 4x4</b>                     |
| Viteză maximă (km/h)                       | 250                         | 250  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 6,4                         | 6,5  |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1704                        | 1726   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 2000                        |  |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 750                         |  |

**Motor 1.6 I/77 kW TDI CR**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min)            |  | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |  |
|--|--|--|--|--|
| 77/4400                                    | 250/1500-2500                          |  | 4/1598   |  |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>                      | <b>Superb DSG7</b>                     | <b>Superb Combi MG6</b>                          | <b>Superb Combi DSG7</b>               |
| Viteză maximă (km/h)                       | 194/197 <sup>a)</sup>                  | 193                                    | 192/195 <sup>a)</sup>                            | 192                                    |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 12,1/12,2 <sup>a)</sup>                | 12,2                                   | 12,2/12,3 <sup>a)</sup>                          | 12,3                                   |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1512/1519 <sup>a)</sup>                | 1519                                   | 1534/1541 <sup>a)</sup>                          | 1541                                   |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup> | 1200 <sup>b)</sup> /1400 <sup>c)</sup> | 1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup>           | 1200 <sup>b)</sup> /1400 <sup>c)</sup> |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) | 750                                    |  |  |  |

<sup>a)</sup> GreenLine

<sup>b)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>c)</sup> Rampe până la 8%.

**Motor 2,0 l/103 kW TDI CR**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min) |                    |                       | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |                          |                             |
|--|-----------------------------|--------------------|-----------------------|--|--------------------------|-----------------------------|
| 103/4200                                   | 320/1750-2500               |                    |                       | 4/1968   |                          |                             |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>           | <b>Superb DSG6</b> | <b>Superb MG6 4x4</b> | <b>Superb Combi MG6</b>                          | <b>Superb Combi DSG6</b> | <b>Superb Combi MG6 4x4</b> |
| Viteză maximă (km/h)                       | 212                         | 212                | 210                   | 211  | 210                      | 208                         |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 10,0                        | 10,1               | 10,3                  | 10,1   | 10,2                     | 10,4                        |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1532                        | 1554               | 1609                  | 1554   | 1576                     | 1631                        |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1800                        |                    | 2000                  | 1800   |                          | 2000                        |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |                             |                    |                       | 750  |                          |                             |

**Motor 2,0 l/125 kW TDI CR**

| Putere (kW la rot/min)                     | Cuplu maxim (Nm la rot/min) |                    |                        | Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) |                          |                              |
|--|-----------------------------|--------------------|------------------------|--|--------------------------|------------------------------|
| 125/4200                                   | 350/1750-2500               |                    |                        | 4/1968   |                          |                              |
| <b>Performanțe și mase</b>                 | <b>Superb MG6</b>           | <b>Superb DSG6</b> | <b>Superb DSG6 4x4</b> | <b>Superb Combi MG6</b>                          | <b>Superb Combi DSG6</b> | <b>Superb Combi DSG6 4x4</b> |
| Viteză maximă (km/h)                       | 228                         | 222                | 219                    | 226  | 221                      | 218                          |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                  | 8,6                         | 8,6                | 8,7                    | 8,7  | 8,7                      | 8,8                          |
| Greutatea de regim (kg)                    | 1540                        | 1557               | 1634                   | 1562   | 1579                     | 1656                         |
| Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)   | 1800                        |                    | 2000                   | 1800   |                          | 2000                         |
| Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |                             |                    |                        | 750  |                          |                              |

## Autovehiculele multifuncționale (AF)

| Motor               | Masa totală maximă autorizată (kg) |      |          |
|---------------------|------------------------------------|------|----------|
| 1.4 l/92 kW TSI     | MG6                                |      |          |
|                     | 2032                               |      |          |
| 1.8 l/118 kW TSI    | MG6                                | DSG7 | MG6 4x4  |
|                     | 2061                               | 2073 | 2152     |
| 2.0 l/147 kW FSI    | DSG6                               |      |          |
|                     | 2105                               |      |          |
| 3.6.l/191 kW FSI    | DSG6 4x4                           |      |          |
|                     | 2267                               |      |          |
| 1,6 l/77 kW TDI CR  | MG6                                | DSG7 |          |
|                     | 2077/2084 <sup>a)</sup>            | 2084 |          |
| 2.0 l/103 kW TDI CR | MG6                                | DSG6 | MG6 4x4  |
|                     | 2097                               | 2119 | 2174     |
| 2.0 l/125 kW TDI CR | MG6                                | DSG6 | DSG6 4x4 |
|                     | 2105                               | 2122 | 2199     |

<sup>a)</sup> GreenLine

## Index

|   |     |
|---|-----|
| <b>A</b>  |     |
| <b>ABS</b>  |     |
| Lampa de control  | 36  |
| Mod de funcționare                                      | 155 |
| <b>Accesorii</b>  | 173 |
| <b>Adaptări</b>   | 173 |
| <b>Adaptări și modificări tehnice</b>                   |     |
| Airbaguri   | 175 |
| Service   | 174 |
| Spoiler   | 175 |
| <b>Afișajul</b>   | 29  |
| Temperatura lichidului de răcire                        | 29  |
| <b>Afișajul MAXI DOT</b>                                | 45  |
| Meniul principal  | 45  |
| operarea  | 40  |
| Setări  | 45  |
| <b>Afișajul multifuncțional</b>                         |     |
| Funcții   | 42  |
| Indicații   | 43  |
| Memoria   | 42  |
| operarea  | 40  |
| <b>Afișare</b>  |     |
| Interval de service                                     | 47  |
| Puncte cardinale  | 47  |
| schimbarea treptelor de viteză                          | 41  |
| <b>Afișarea celei de-a doua viteze</b>                  | 31  |
| <b>Afișarea unei temperaturi scăzute</b>                | 41  |
| <b>AFS</b>  | 70  |
| Lampa de control  | 36  |
| <b>Airbag</b>   |     |
| Airbag cortină  | 18  |
| Airbag lateral  | 17  |
| Airbag pentru genunchi                                  | 16  |
| Declanșare  | 14  |
| Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față | 20  |

|  |     |
|--|-----|
| Lampa de control                           | 38  |
| Modificări și îngrădiri la sistemul airbag | 175 |
| <b>Airbag cortină</b>                      | 18  |
| <b>Airbag lateral</b>                      | 17  |
| <b>Airbag pentru genunchi</b>              | 16  |
| <b>Airbagul</b>                            |     |
| decuplare                                  | 19  |
| <b>Airbagurile</b>                         |     |
| Airbagurile frontale                       | 15  |
| <b>Airbagurile frontale</b>                | 15  |
| <b>Alarmă</b>                              |     |
| declanșare                                 | 55  |
| oprire                                     | 55  |
| <b>Alimentare</b>                          | 184 |
| Combustibil                                | 184 |
| <b>Alternatorul</b>                        |     |
| Lampa de control                           | 33  |
| <b>Antenă</b>                              | 177 |
| consultați Geamuri                         | 179 |
| <b>Anvelope</b>                            |     |
| Indicatorul de uzură                       | 199 |
| Presiunea de umplere                       | 199 |
| <b>Anvelope de iarnă</b>                   |     |
| consultați Roțile                          | 203 |
| <b>Anvelopele</b>                          | 198 |
| consultați Roțile                          | 200 |
| Dimensiuni                                 | 199 |
| noi  | 200 |
| <b>Apa de spălare parbriz</b>              |     |
| În regim de iarnă                          | 188 |
| <b>Aparatele de emisie</b>                 | 121 |
| <b>Apă de spălare parbriz</b>              |     |
| completare                                 | 188 |
| <b>Aprinderea și stingerea luminilor</b>   | 67  |
| <b>Asistentul de virare la parcare</b>     |     |
| Găsirea spațiului de parcare               | 159 |
| Mesaje cu indicații                        | 161 |
| parcarea                                   | 160 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Asistentul la parcare</b>  |     |
| Modul de funcționare  | 157 |
| <b>ASR</b>  |     |
| Lampă de control  | 35  |
| Mod de funcționare  | 155 |
| <b>AUX</b>  |     |
| Locul de amplasare în compartimentul de depozitare                  | 92  |
| <b>Activare la depășirea limitei de viteză</b>                      | 44  |
| <b>B</b>  |     |
| <b>Bateria</b>  |     |
| din telecomandă, înlocuire  | 216 |
| <b>Bateria autovehiculului</b>                                      |     |
| Capacul   | 195 |
| Deconectarea automată a consumatorilor                              | 197 |
| deconectarea, respectiv conectarea                                  | 197 |
| Indicații de siguranță  | 194 |
| încărcare   | 196 |
| înlocuire   | 197 |
| Utilizarea pe timp de iarnă   | 196 |
| Verificarea nivelului electrolitului                                | 196 |
| <b>Becuri</b>   |     |
| Blocul optic spate (Superb Combi)                                   | 227 |
| <b>Becurile</b>   |     |
| Înlocuirea  | 224 |
| <b>Benzina</b>  |     |
| vezi combustibilul  | 184 |
| <b>Benzină fără plumb</b>   | 153 |
| <b>Blocarea</b>   |     |
| KESY  | 51  |
| setări individuale  | 53  |
| <b>Blocarea electronică a diferențialului (EDS)</b>                 | 156 |
| <b>Blocarea schimbătorului de viteze / Pornirea (sistemul KESY)</b> |     |
| Lampa de control  | 39  |
| <b>Brichetă</b>   | 91  |
| <b>Butucul de contact</b>   | 139 |
| <b>Buzunare de depozitare la scaunele din față</b>                  | 95  |

**C**

|   |       |          |  |
|---|-------|----------|--|
| <b>Calculator</b>   |       |          |  |
| consultați Afișajul multifuncțional                                 | _____ | 42       |  |
| <b>Calculatorul auto</b>  |       |          |  |
| consultați Afișajul multifuncțional                                 | _____ | 42       |  |
| <b>Calculatorul de bord</b>   |       |          |  |
| consultați Afișajul multifuncțional                                 | _____ | 42       |  |
| <b>Capacitatea portantă a anvelopei</b>                             |       |          |  |
| consultați Roțile   | _____ | 201      |  |
| <b>Capacul portbagajului</b>  |       |          |  |
| Lampa de control  | _____ | 34       |  |
| <b>Capota</b>   |       |          |  |
| deschiderea   | _____ | 187      |  |
| închiderea  | _____ | 187      |  |
| <b>Capota electrică a portbagajului</b>                             |       |          |  |
| acționarea manuală  | _____ | 58       |  |
| Anomaliile în funcționare   | _____ | 61       |  |
| Limitarea forței  | _____ | 58       |  |
| operarea  | _____ | 59       |  |
| reglarea poziției superioare a capotei                              | _____ | 60       |  |
| semnale acustice  | _____ | 60       |  |
| <b>Capota motorului</b>   |       |          |  |
| Lampa de control  | _____ | 34       |  |
| <b>Capota portbagajului</b>   | _____ | 56, 57   |  |
| încuiere automată   | _____ | 58       |  |
| Twindoor  | _____ | 57       |  |
| (Superb Combi)  | _____ | 58       |  |
| <b>Cărlige de haine</b>   | _____ | 94       |  |
| <b>Cârligul de tractare</b>   |       |          |  |
| față  | _____ | 214      |  |
| spate   | _____ | 215      |  |
| <b>cârligul rabatabil</b>   | _____ | 99       |  |
| <b>Ceas</b>   | _____ | 30       |  |
| <b>Ceasul digital</b>   | _____ | 30       |  |
| <b>Centura de siguranță</b>   |       |          |  |
| Dispozitivul de tensionare  | _____ | 13       |  |
| Lampa de control  | _____ | 33       |  |
| <b>Centuri de siguranță</b>   |       |          |  |
| Curățare  | _____ | 183      |  |
| <b>Centurile</b>  | _____ | 10       |  |
| <b>Centurile de siguranță</b>                                       | _____ | 10       |  |
| Dispozitivul de rulare automată a centurii                          | _____ | 13       |  |
| principiul fizic al unui accident frontal                           | _____ | 11       |  |
| punerea și scoaterea  | _____ | 12       |  |
| Reglarea pe înălțime  | _____ | 13       |  |
| <b>Cheia</b>  |       |          |  |
| Oprirea motorului   | _____ | 140      |  |
| Pornirea motorului  | _____ | 139      |  |
| <b>Cheia autovehiculului</b>  |       |          |  |
| deblocare   | _____ | 50       |  |
| <b>Cheia cu telecomandă</b>   |       |          |  |
| Înlocuirea bateriei   | _____ | 216      |  |
| <b>Claxon</b>   | _____ | 27       |  |
| <b>Climatronic</b>  | _____ | 115      |  |
| Dezghetarea parbrizului   | _____ | 118      |  |
| Elementele de comandă   | _____ | 115      |  |
| Funcționarea automată   | _____ | 116      |  |
| Instalația de răcire  | _____ | 116      |  |
| Recircularea aerului  | _____ | 117      |  |
| Reglarea temperaturii   | _____ | 116      |  |
| Reglarea ventilatorului   | _____ | 118      |  |
| <b>Comanda automată a farurilor</b>                                 | _____ | 69       |  |
| <b>Combustibil</b>  |       |          |  |
| benzină fără plumb  | _____ | 184      |  |
| Indicatorul rezervei de combustibil                                 | _____ | 30       |  |
| motorină  | _____ | 185      |  |
| <b>Combustibilul</b>  | _____ | 183      |  |
| vezi combustibilul  | _____ | 183      |  |
| <b>COMING HOME</b>  | _____ | 71       |  |
| <b>Compartimente</b>  | _____ | 88       |  |
| Compartimente de depozitare   | _____ | 88       |  |
| Compartimente laterale în portbagaj                                 | _____ | 101      |  |
| Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față          | _____ | 93       |  |
| Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față        | _____ | 94       |  |
| Compartimentul de depozitare din consola centrală spate             | _____ | 95       |  |
| Compartimentul lateral cu baterie din portbagaj                     | _____ | 102      |  |
| Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi) | _____ | 102      |  |
| Compartimentul motor  | _____ | 186      |  |
| Bateria autovehiculului   | _____ | 194      |  |
| Lichidul de frână   | _____ | 193      |  |
| Lichidul de răcire  | _____ | 192      |  |
| Prezentare generală   | _____ | 188      |  |
| Compartimentul pentru ochelari                                      | _____ | 93       |  |
| Compatibilitatea cu medii   | _____ | 152      |  |
| <b>Completare</b>   |       |          |  |
| Lichid de răcire  | _____ | 193      |  |
| Ulei motor  | _____ | 191      |  |
| <b>Completarea</b>  |       |          |  |
| apei de spălare parbriz   | _____ | 188      |  |
| <b>Conducerea</b>   |       |          |  |
| în străinătate  | _____ | 153      |  |
| <b>Conducerea economică</b>   |       |          |  |
| Balast  | _____ | 151      |  |
| conducerea cu accelerație maximă                                    | _____ | 150      |  |
| conducerea preventivă   | _____ | 149      |  |
| cuplarea economică a treptelor de viteză                            | _____ | 150      |  |
| Distanțe scurte   | _____ | 151      |  |
| Economisirea energiei electrice                                     | _____ | 152      |  |
| întreținerea regulată   | _____ | 151      |  |
| Presiunea în anvelope   | _____ | 151      |  |
| Ralanti   | _____ | 150      |  |
| <b>Conducerea economică și ecologică</b>                            | _____ | 149      |  |
| <b>Conexiune Internet</b>   | _____ | 129      |  |
| <b>Conservarea</b>  |       |          |  |
| consultați îngrijirea autovehiculului                               | _____ | 178      |  |
| <b>Conservarea cavităților</b>                                      | _____ | 180      |  |
| <b>Consumul de combustibil</b>                                      | _____ | 149, 230 |  |
| <b>Contactul</b>  |       |          |  |
| consultați Butucul de contact                                       | _____ | 139      |  |
| <b>Contorul pentru distanța parcursă</b>                            | _____ | 30       |  |
| <b>Controlul Auto-Check</b>   | _____ | 31       |  |
| <b>Controlul stabilității (ESC)</b>                                 | _____ | 155      |  |
| <b>Controlul tracțiunii (ASR)</b>                                   | _____ | 155      |  |
| <b>Copiii și siguranța lor</b>                                      | _____ | 21       |  |

|  |        |   |     |   |     |
|--|--------|---|-----|---|-----|
| <b>CORNER</b>  |        | <b>Defectarea becurilor</b>                       |     | <b>Dotare de urgență</b>                                |     |
| consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER           | 71     | Lampa de control                                  | 36  | Cricul  | 206 |
| <b>Cotiera</b>   |        | <b>Degivrare</b>                                  |     | Extinctorul   | 205 |
| față   | 86     | geamuri   | 179 | Triunghi reflectorizant                                 | 205 |
| spate  | 87, 96 | <b>Degivrarea parbrizului și a lunetei</b>        | 75  | Trusa de prim-ajutor                                    | 205 |
| <b>Covorașe</b>  | 145    | <b>Depanarea anvelopelor</b>                      |     | Trusa de scule  | 206 |
| consultați Covorașe                                    | 145    | Etanșarea și umflarea anvelopei                   | 211 | <b>Dotare practică</b>                                  |     |
| <b>Cricul</b>  | 206    | Verificarea presiunii                             | 211 | Buzunare de depozitare la scaunele din față             | 95  |
| aplicare   | 208    | <b>Deplasare</b>                                  |     | Compartimentul de depozitare de pe partea               |     |
| <b>Cuplare contact</b>                                 |        | Trecerea prin apă pe șosele                       | 153 | pasagerului față  | 93  |
| consultați KESSY                                       | 141    | <b>Depozitarea schiurilor</b>                     | 96  | Compartimentul de depozitare de sub cotiera             |     |
| <b>Curățare</b>  |        | <b>Deschiderea portierei</b>                      |     | din față  | 92  |
| Piele naturală   | 181    | Lampa de control                                  | 34  | Compartimentul de depozitare de sub scaunul             |     |
| <b>Curățarea</b>                                       | 173    | <b>de urgență</b>                                 |     | pasagerului față  | 94  |
| Alcantara  | 182    | a trapei glisante/ rabatabile                     | 218 | Compartimentul de depozitare din consola cen-           |     |
| componentelor din material plastic                     | 178    | <b>Diesel - filtru de particule</b>               |     | trală spate   | 95  |
| Geamul farurilor                                       | 180    | Mesaje cu indicații                               | 37  | Compartimentul pentru umbrelă                           | 95  |
| Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire        |        | <b>Dimensiunile autovehiculului</b>               | 231 | Plasa de depozitare din consola centrală față           | 93  |
| electrică  | 182    | <b>Dispozitivul de remorcare</b>                  |     | Priza de 12 V   | 92  |
| Piele ecologică  | 182    | Operarea și îngrijirea                            | 170 | <b>DSR</b>  | 156 |
| pieselor cromate                                       | 179    | <b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b> | 13  | <b>E</b>  |     |
| Roțile   | 180    | <b>Dispozitivul de tensionare</b>                 | 13  | <b>Economisirea energiei electrice</b>                  | 149 |
| Stofă  | 182    | <b>Dispozitivul de tractare</b>                   |     | <b>EDS</b>  |     |
| <b>D</b>   |        | Descrierea  | 167 | Modul de funcționare                                    | 156 |
| <b>Date tehnice</b>                                    | 229    | Sarcina pe cupla de tractare                      | 167 | <b>Elementele de prindere</b>                           | 98  |
| <b>DAY LIGHT</b>                                       |        | <b>Distanța parcursă</b>                          | 30  | <b>EPC</b>  |     |
| consultați Luminile de zi                              | 68     | <b>Dotarea practică</b>                           | 88  | Lampa de control  | 37  |
| <b>Deblocarea</b>                                      |        | Brichetă  | 91  | <b>ESC</b>  |     |
| Cheia autovehiculului                                  | 50     | Cârlige de haine                                  | 94  | Lampă de control  | 36  |
| KESSY  | 51     | Compartimentele de depozitare din portiere        | 89  | Modul de funcționare                                    | 155 |
| setări individuale                                     | 53     | Compartimentul de depozitare de pe partea șo-     |     | <b>Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul</b> | 152 |
| Telecomanda  | 50     | ferului   | 89  | Trecerea prin apă                                       | 153 |
| <b>Deblocarea și blocarea</b>                          | 49     | Compartimentul de depozitare din consola cen-     |     | <b>Extinctorul</b>                                      | 205 |
| <b>Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție</b> |        | trală față  | 90  | <b>F</b>  |     |
| consultați KESSY                                       | 141    | Compartimentul pentru ochelari                    | 93  | <b>Fantele de ventilație</b>                            | 110 |
| <b>Deconectarea automată a consumatorilor</b>          | 197    | sacul de transport detașabil                      | 96  | <b>Farul</b>  |     |
| <b>Decuplarea airbagului</b>                           | 19     | Scrumiera   | 91  | Instalația de spălare a farurilor                       | 78  |
| <b>Decuplare contact</b>                               |        | Spătar de scaun cu trapă de încărcare             | 96  |   |     |
| consultați KESSY                                       | 141    | Suportul pentru bilete de parcare                 | 89  |   |     |
|  |        | Suportul pentru pahare                            | 90  |   |     |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Faruri</b>                            |     |
| Înlocuirea becurilor cu incandescență    | 225 |
| <b>Faruri de ceață cu funcția CORNER</b> | 71  |
| <b>Farurile</b>                          |     |
| Deplasarea în străinătate                | 153 |
| <b>Farurile adaptate (AFS)</b>           | 70  |
| <b>Faza lungă</b>                        | 69  |
| Lampa de control                         | 39  |
| <b>Filtrul de particule diesel</b>       |     |
| Lampa de control                         | 37  |
| Mesaje cu indicații                      | 37  |
| <b>Folii</b>                             | 179 |
| <b>Folii decorative</b>                  | 179 |
| <b>Frâna de mână</b>                     | 144 |
| Lampa de control                         | 33  |
| <b>Frânarea</b>                          |     |
| Informații privind frânarea              | 143 |
| <b>Frânele</b>                           |     |
| Frâna de mână                            | 144 |
| Lampa de control                         | 33  |
| Lichidul de frână                        | 193 |
| Mesaje cu indicații                      | 33  |
| Rodajul                                  | 149 |
| Servofrâna                               | 144 |
| sistemele de asistență la frânare        | 154 |
| <b>Funcțiile scaunelor</b>               | 85  |
| <b>G</b>                                 |     |
| <b>Garnituri</b>                         |     |
| Îngrijirea autovehiculului               | 179 |
| <b>Geamuri</b>                           | 179 |
| consultați Geamuri acționate electric    | 61  |
| degivrare                                | 179 |
| <b>Geamuri acționate electric</b>        |     |
| Tastele din portiera șoferului           | 61  |
| <b>Geamurile acționate electric</b>      | 63  |
| Tasta de pe portiera șoferului           | 62  |
| <b>Geamurile electrice</b>               |     |
| Defecțiuni în funcționare                | 63  |

|   |          |
|---|----------|
| <b>GSM</b>  | 124, 126 |
| <b>H</b>  |          |
| <b>HBA</b>  | 156      |
| <b>HHC</b>  | 156      |
| <b>I</b>  |          |
| <b>Iluminarea zonei de acces iluminat</b>                         | 74       |
| Portbagaj   | 97       |
| <b>Imobilizatorul</b>   | 138      |
| <b>Imobilizatorul electronic</b>                                  | 138      |
| <b>Indicatorul</b>  |          |
| Rezerva de combustibil  | 30       |
| <b>Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</b> |          |
| Reglarea  | 201      |
| <b>Indicele de viteză</b>   |          |
| consultați Roțile   | 201      |
| <b>Instalația de alarmă antifurt</b>                              |          |
| activarea / dezactivarea  | 55       |
| Remorca   | 172      |
| <b>Instalația de avarie</b>                                       | 72       |
| <b>Instalația de climatizare</b>                                  | 110      |
| instalația manuală de climatizare                                 | 112      |
| <b>Instalația de preîncălzire</b>                                 |          |
| Lampa de control  | 37       |
| <b>Instalația de semnalizare</b>                                  |          |
| Lampa de control  | 39       |
| <b>Instalația de spălare a farurilor</b>                          |          |
| Instalația de spălare a farurilor                                 | 78       |
| <b>Instalația de spălare a parbrizului</b>                        |          |
| Spălarea parbrizului  | 77       |
| <b>Instalația manuală de climatizare</b>                          |          |
| Elementele de comandă   | 112      |
| Recircularea aerului  | 114      |
| reglarea  | 114      |
| <b>Instalație de spălare parbriz</b>                              | 188      |
| <b>Intervale de service</b>                                       | 173      |

|   |     |
|---|-----|
| <b>ISOFIX</b>   | 23  |
| <b>Î</b>  |     |
| <b>Înălțimea autovehiculului</b>  | 231 |
| <b>Încălzire</b>  |     |
| Oglinda exterioară  | 79  |
| <b>Încălzirea</b>   |     |
| Parbrizul și luneta   | 75  |
| Scaune  | 85  |
| <b>Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)</b>               |     |
| Telecomanda radio   | 120 |
| <b>Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)</b> | 118 |
| <b>Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)</b> |     |
| activarea/dezactivarea  | 119 |
| reglarea  | 119 |
| <b>Încărcarea bateriei autovehiculului</b>                              | 196 |
| <b>Încărcătura</b>  | 229 |
| <b>Închiderea centralizată</b>  | 49  |
| <b>Încuierea întârziată a capotei portbagajului</b>                     |     |
| consultați Capota portbagajului   | 58  |
| <b>Încuierea portierei</b>  |     |
| Urgență   | 217 |
| <b>Încuierea și descuierea autovehiculului de la interior</b>           | 54  |
| <b>Îngrijirea autovehiculului</b>                                       | 173 |
| Alcantara   | 182 |
| Butucul încuietorii portierei   | 180 |
| Centuri de siguranță  | 183 |
| Componente din material plastic   | 178 |
| conservare  | 178 |
| Conservarea cavităților   | 180 |
| Curățarea roților   | 180 |
| Folii decorative  | 179 |
| Garnituri din cauciuc   | 179 |
| geamul farurilor  | 180 |
| Husele din țesătură   | 182 |
| instalație automată de spălare  | 177 |

|  |            |
|--|------------|
| Instalație cu jet sub presiune   | 177        |
| Instalație de spălare  | 177        |
| Îngrijirea exterioară a autovehiculului                                    | 177        |
| Îngrijirea interioară a autovehiculului                                    | 181        |
| Lustruirea stratului de vopsea   | 178        |
| Piele ecologică  | 182        |
| Piele naturală   | 181        |
| Piese cromate  | 179        |
| spălare manuală  | 177        |
| Stofă  | 182        |
| <b>Îngrijirea stratului de vopsea</b>                                      | <b>178</b> |
| <b>Îngrijire autovehicul</b>   |            |
| spălare  | 176        |
| <b>Înlocuire</b>   |            |
| Siguranțe în compartimentul motor  | 222        |
| Siguranțe în planșa de bord  | 221        |
| Uleiul de motor  | 191        |
| <b>Înlocuirea</b>  |            |
| Bateria autovehiculului  | 197        |
| Bec pentru faruri de ceață   | 226        |
| Bec pentru faza scurtă   | 225        |
| Bec pentru lumina de drum și de zi   | 225        |
| Becul din blocul optic spate (Superb Combi)                                | 228        |
| Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare                               | 227        |
| Becul pentru faza lungă  | 226        |
| Becurile   | 224        |
| Lamela ștergătorului de parbriz  | 219        |
| Lichidul de frână  | 194        |
| Roțile   | 206        |
| siguranțelor   | 220        |
| <b>Înlocuirea bateriei</b>   |            |
| din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) | 216        |
| <b>Înlocuirea roții</b>  |            |
| lucrări ulterioare   | 207        |
| Prelucrare preliminară   | 207        |
| Scoaterea și montarea roții  | 207        |
| <b>Întreținere</b>   |            |
| Folii decorative   | 179        |
| <b>Întreținerea</b>  | <b>151</b> |

## J

|                     |            |
|---------------------|------------|
| <b>Jantele</b>      | <b>198</b> |
| <b>Joja de ulei</b> | <b>190</b> |

## K

|   |           |
|---|-----------|
| <b>KESY</b>                                     | <b>51</b> |
| blocarea  | 51        |
| Cuplare contact                                 | 141       |
| deblocarea                                      | 51        |
| Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție | 141       |
| Decuplare contact                               | 141       |
| Mesajul cu indicații                            | 52        |
| Oprirea motorului                               | 142       |
| Pornirea motorului                              | 142       |

## L

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Lampa de avertizare din portierele față</b> | <b>74</b>     |
| <b>Lampa de ceață din spate</b>                | <b>71</b>     |
| Lampa de control                               | 36            |
| <b>Lampa de control</b>                        |               |
| Lumina de întâlnire                            | 39            |
| <b>Lampa de semnalizare</b>                    | <b>69</b>     |
| <b>Lampa detașabilă (Superb Combi)</b>         |               |
| Înlocuirea acumulatorilor lămpii               | 103           |
| Lampa detașabilă                               | 103           |
| <b>Lampa interioară față</b>                   | <b>73</b>     |
| <b>Lampa interioară spate</b>                  | <b>73, 74</b> |
| <b>Lațurile antiderapante</b>                  | <b>204</b>    |
| <b>Lămpi</b>                                   |               |
| Lămpi de control                               | 32            |
| <b>Lămpi de control</b>                        | <b>32</b>     |
| <b>Lămpile</b>                                 |               |
| Înlocuirea becurilor                           | 224           |
| Lampa de control                               | 36            |
| <b>Lățimea autovehiculului</b>                 | <b>231</b>    |
| <b>LEAVING HOME</b>                            | <b>71</b>     |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Lichid de răcire</b>                         |            |
| completare                                      | 193        |
| <b>Lichidul de frână</b>                        | <b>193</b> |
| înlocuirea                                      | 194        |
| Mesaje cu indicații                             | 33         |
| verificare                                      | 193        |
| <b>Lichidul de răcire</b>                       | <b>191</b> |
| Indicatorul de temperatură                      | 29         |
| Lampa de control                                | 34         |
| Mesaje cu indicații                             | 34         |
| verificare                                      | 192        |
| <b>Lichidul de spălare a geamurilor</b>         |            |
| Lampa de control                                | 39         |
| <b>Limitarea forței</b>                         |            |
| Capota electrică a portbagajului (Superb Combi) | 58         |
| geamurile acționate electric                    | 63         |
| Trapa glisantă/ rabatabilă                      | 64         |
| Trapa glisantă/ rabatabilă (Superb Combi)       | 65         |
| <b>Luminile</b>                                 | <b>67</b>  |
| aprindere și stingere                           | 67         |
| comanda automată a farurilor                    | 69         |
| COMING HOME / LEAVING HOME                      | 71         |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER               | 71         |
| Farurile adaptate (AFS)                         | 70         |
| Faza lungă                                      | 69         |
| Iluminarea instrumentelor de bord               | 67         |
| Instalația de avarie                            | 72         |
| Lampa de ceață din spate                        | 71         |
| Lampa de semnalizare                            | 69         |
| Lumina de parcare                               | 72         |
| Luminile de întâlnire                           | 67         |
| Luminile de poziție                             | 67         |
| Luminile de zi                                  | 68         |
| Luminile Turist                                 | 70         |
| Postul de conducere                             | 73         |
| Proiectoarele de ceață                          | 71         |
| Regimul de călătorie                            | 70         |
| Reglarea fasciculului farurilor                 | 67         |
| Semnalizarea cu farurile                        | 69         |
| <b>Luminile de întâlnire</b>                    | <b>67</b>  |
| <b>Luminile de poziție</b>                      | <b>67</b>  |

|   |     |
|---|-----|
| Luminile de zi  | 68  |
| Luneta - încălzire  | 75  |
| Lungimea autovehiculului  | 231 |
| Lustruirea stratului de vopsea  |     |
| consultați Îngrijirea autovehiculului   | 178 |
| <b>M</b>  |     |
| <b>Macaralele geamurilor acționate electric</b>                                   |     |
| Tasta din portiera pasagerului față   | 62  |
| Tastele din portierele spate  | 62  |
| <b>Magazia CD</b>   | 136 |
| <b>Maneta</b>   |     |
| Faza lungă  | 69  |
| Lampa de semnalizare  | 69  |
| <b>Maneta selectorului de viteze</b>  |     |
| consultați Operarea manetei selectorului de viteze                                | 145 |
| <b>Manetă</b>   |     |
| Ștergătoarele de parbriz  | 77  |
| <b>Masa de funcționare</b>  | 229 |
| <b>Masca de acoperire</b>   | 100 |
| <b>Masca de acoperire a portbagajului (Superb Combi)</b>                          | 101 |
| <b>Masca rulată de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi)</b> | 101 |
| <b>Mase</b>   |     |
| Mase maxime admise  | 229 |
| <b>MAXI DOT</b>   |     |
| consultați afișajul MAXI DOT  | 45  |
| <b>Măști</b>  |     |
| consultați Parasolarele   | 75  |
| consultați Rulou parasolar  | 76  |
| <b>Măști parasolare</b>   | 75  |
| <b>MDI</b>  |     |
| Locul de amplasare în compartimentul de depozitare                                | 92  |
| <b>Mecanismul de siguranță</b>  | 53  |
| <b>Mediu</b>  | 149 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Mesajul cu indicații</b>         |     |
| consultați KESSY                    | 52  |
| <b>MFD</b>                          |     |
| consultați Afișajul multifuncțional | 42  |
| <b>Mocheta</b>                      |     |
| fixarea                             | 100 |
| <b>Motorină</b>                     |     |
| Regim de iarnă                      | 185 |
| vezi combustibilul                  | 185 |
| <b>Motorul</b>                      |     |
| Rodajul                             | 148 |
| <b>Multimedia</b>                   | 134 |
| AUX                                 | 136 |
| MDI                                 | 136 |

## N

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>N1</b>                        | 98 |
| <b>Nivelul uleiului de motor</b> |    |
| Lampa de control                 | 35 |

## O

|   |     |
|---|-----|
| <b>Oglinda</b>                                      |     |
| Machiaj   | 75  |
| Oglinda exterioară                                  | 79  |
| Oglinda interioară                                  | 79  |
| <b>Oglinda retrovizoare</b>                         | 78  |
| Oglinda exterioară                                  | 79  |
| Oglinda interioară                                  | 79  |
| Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față | 80  |
| Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare        | 80  |
| <b>Operarea confort</b>                             |     |
| Geamuri   | 63  |
| Trapa glisantă/rabatabilă                           | 64  |
| Trapa glisantă/rabatabilă (SuperbCombi)             | 66  |
| <b>Operarea manetei selectorului de viteze</b>      | 145 |
| <b>Operarea sistemului informativ</b>               | 40  |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>Oprirea motorului</b> |     |
| Cheia                    | 140 |
| consultați KESSY         | 142 |

## P

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| <b>Panoul de bord</b>               | 28 |
| Afișajul                            | 29 |
| Afișarea celei de-a doua viteze     | 31 |
| consultați Panoul de bord           | 28 |
| Contorul pentru distanța parcursă   | 30 |
| Controlul Auto-Check                | 31 |
| Indicatorul de temperatură          | 29 |
| Indicatorul rezervei de combustibil | 30 |
| Lămpi de control                    | 32 |
| Prezentare generală                 | 28 |
| Tuometru                            | 29 |
| Vitezometrul                        | 29 |

## Parasolarele

|  |    |
|--|----|
| consultați Rulou parasolar din ușile din spate | 76 |
|--|----|

## Parbrizul

|           |    |
|-----------|----|
| Încălzire | 75 |
|-----------|----|

## Parcarea

|   |     |
|---|-----|
| Sistemul de asistență direcție la parcare | 158 |
| Sistemul de asistență la parcare          | 156 |

## Parcarea autovehiculului

|            |    |
|------------|----|
| deblocarea | 52 |
|------------|----|

## Pedale

|          |     |
|----------|-----|
| Covorașe | 145 |
|----------|-----|

## Peretele despărțitor din plasă

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Demontarea și montarea carcasei | 108 |
|---------------------------------|-----|

## Peretele despărțitor

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| din spatele banchetei din spate | 107 |
|---------------------------------|-----|

## Peretele despărțitor din plasă

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| din spatele scaunelor din față | 108 |
|--------------------------------|-----|

## Piele ecologică

|  |     |
|--|-----|
|  | 182 |
|--|-----|

## Piese cromate

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| vezi îngrijirea autovehiculului | 179 |
|---------------------------------|-----|

## Piese de schimb

|  |     |
|--|-----|
|  | 173 |
|--|-----|

## Plasa pentru bagaje

|  |     |
|--|-----|
|  | 100 |
|--|-----|

## Plase

|  |    |
|--|----|
|  | 99 |
|--|----|

|   |     |  |     |  |       |
|---|-----|--|-----|--|-------|
| Plăcuța de identificare a autovehiculului                           | 229 | Masca rulată de acoperire a portbagajului (Superb Combi) | 101 | <b>Prezentare generală</b>                                       |       |
| Plăcuța de identificare a tipului                                   | 229 | Plasa pentru bagaje                                      | 100 | Compartimentul motor   | 188   |
| <b>Plăcuțe de frână</b>   |     | Plase de fixare  | 99  | Lămpi de control   | 32    |
| Lampa de control  | 39  | Podea variabilă glisantă                                 | 105 | Postul de conducere  | 27    |
| <b>Podeaua variabilă</b>  |     | rularea automată (Superb Combi)                          | 101 | <b>Priza</b>   |       |
| Compartimentarea portbagajului                                      | 104 | <b>Portbagajul de acoperiș</b>                           |     | 12 V   | 92    |
| <b>Podeaua variabilă glisantă</b>                                   |     | Sarcina pe acoperiș                                      | 109 | <b>Proiectoarele de ceață</b>                                    |       |
| Compartimentarea portbagajului                                      | 105 | <b>Portbagajul exterior</b>                              |     | Lampa de control   | 39    |
| demontarea și montarea  | 106 | Puncte de fixare   | 109 | <b>Protecția la remorcare</b>                                    | 56    |
| inele de prindere mobile  | 107 | <b>Portiera</b>  |     | <b>Protecția podelei</b>   | 180   |
| Setul de fixare   | 106 | deschiderea  | 55  |  |       |
| <b>Podea variabilă</b>  | 104 | închiderea   | 55  | <b>R</b>   |       |
| demontarea  | 104 | Încuierea de urgență a portierei șoferului               | 217 | <b>Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului</b>            |       |
| glisantă cu tije din aluminiu                                       | 105 | Lampa de control pentru portieră deschisă                | 34  | față   | 80    |
| <b>Podea variabilă glisantă</b>                                     | 105 | <b>Portiere</b>  |     | <b>Rafturi</b>   | 88    |
| parțial glisantă  | 105 | Încuierea de urgență                                     | 217 | <b>Recepția radio</b>  |       |
| <b>Pornirea asistată</b>  | 212 | <b>Portierele</b>  |     | Consultați geamuri   | 179   |
| <b>Pornirea motorului</b>   |     | Siguranța pentru copii                                   | 54  | <b>Recircularea aerului</b>                                      |       |
| Cheia   | 139 | <b>Postul de conducere</b>                               |     | Climatronic  | 117   |
| consultați KESSY  | 142 | Brichetă   | 91  | instalația manuală de climatizare                                | 114   |
| Pornirea asistată   | 212 | Compartimente de depozitare                              | 88  | <b>Recomandare de pauză</b>                                      |       |
| <b>Pornirea și oprirea motorului - KESSY</b>                        | 140 | dotarea practică   | 88  | consultați Recunoașterea stării de oboseală                      | 166   |
| <b>Pornirea și oprirea motorului cu cheia</b>                       | 138 | Lampa  | 73  | <b>Recunoașterea stării de oboseală</b>                          | 166   |
| <b>Portbagaj</b>  | 97  | Prezentare generală                                      | 27  | Mesaje cu indicații  | 166   |
| Autovehiculele din clasa N1   | 98  | Priza de 12 V  | 92  | Modul de funcționare   | 166   |
| Elementele de prindere  | 98  | Scrumiera  | 91  | <b>Regim de iarnă</b>  |       |
| iluminat  | 97  | <b>Poziția corectă a scaunului</b>                       | 7   | Motorină   | 185   |
| lampa detașabilă (Superb Combi)                                     | 103 | Bancheta spate   | 9   | <b>Regimurile transmisiei manuale automatizate</b>               | 145   |
| podea variabilă   | 104 | Indicații  | 9   | <b>Reglarea</b>  |       |
| <b>Portbagajul</b>  |     | Pasagerul din față                                       | 8   | Fasciculul farurilor   | 67    |
| cârligul rabatabil  | 99  | Șofer  | 7   | instalația manuală de climatizare                                | 114   |
| Compartimente laterale  | 101 | <b>Pregătirea DVD</b>                                    | 136 | Înălțimea centurilor   | 13    |
| Compartimente laterale cu baterie                                   | 102 | <b>Presiunea în anvelope</b>                             |     | Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) | 119   |
| Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi) | 102 | Lampa de control   | 38  | Ora  | 30    |
| consultați Capota portbagajului                                     | 57  | <b>Presiunea uleiului</b>                                |     | Scaune   | 81    |
| Descuierea capotei portbagajului                                    | 217 | Mesaje cu indicații                                      | 34  | Volanul  | 8     |
| Descuierea de urgență   | 217 | <b>Presiunea uleiului de motor</b>                       |     | <b>Reglarea scaunelor</b>  | 7, 81 |
| Fixarea mochetei  | 100 | Lampa de control   | 34  | <b>Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare</b>              | 80    |
| Masca de acoperire  | 100 |  |     |  |       |

|  |          |  |     |  |     |
|--|----------|--|-----|--|-----|
| <b>Remorca</b> _____                           | 167, 170 | <b>Rulare</b>  |     | <b>Scaunul pentru copii</b>                                |     |
| conducerea cu remorcă _____                    | 171      | Consumul de combustibil _____                              | 230 | Clasificarea pe grupe _____                                | 23  |
| Inel de siguranță _____                        | 171      | Valorile emisiilor de noxe _____                           | 230 | pe scaunul pasagerului față _____                          | 21  |
| încărcare _____                                | 170      | <b>Ruloul parasolar</b>                                    |     | Utilizarea de scaune pentru copii _____                    | 23  |
| Priza cu 13 pini _____                         | 171      | operarea _____   | 66  | <b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>            |     |
| <b>Reparația anvelopei</b>                     |          | <b>Ruloul parasolar din ușile din spate</b> _____          | 76  | consultați Schimbarea treptelor de viteză _____            | 144 |
| Prelucrări preliminare _____                   | 210      | <b>Rulou parasolar</b> _____                               | 76  | <b>Schimbarea treptelor de viteză</b>                      |     |
| <b>Reparații și modificări tehnice</b> _____   | 173      |  |     | Schimbătorul de viteză _____                               | 144 |
| <b>Rezerva de combustibil</b>                  |          | <b>S</b>   |     | <b>Schimbarea treptelor de viteză</b>                      |     |
| Lampa de control _____                         | 38       | <b>sacul de transport</b> _____                            | 96  | conducerea economică _____                                 | 150 |
| <b>Ridicarea autovehiculului pe cric</b> _____ | 208      | <b>Sacul de transport detașabil</b> _____                  | 96  | Informație privind treapta de viteză selectată _____       | 41  |
| <b>Roata de rezervă</b> _____                  | 202      | <b>SAFE</b>  |     | Recomandarea treptei de viteză _____                       | 41  |
| <b>Roata de rezervă de urgență</b> _____       | 202      | consultați Mecanismul de siguranță _____                   | 53  | <b>Scrumiera</b> _____                                     | 91  |
| <b>Rodajul</b>                                 |          | <b>SAFELOCK</b>  |     | <b>Scula</b> _____   | 206 |
| Motorul _____                                  | 148      | consultați Mecanismul de siguranță _____                   | 53  | <b>Semnalizarea</b> _____                                  | 69  |
| Plăcuțele de frână _____                       | 149      | <b>Scaune</b>  |     | <b>Semnalizarea Confort</b> _____                          | 69  |
| primii 1 500 km _____                          | 148      | Încălzirea _____   | 85  | <b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b> _____ | 229 |
| <b>Rodare</b>                                  |          | memorare _____   | 83  | <b>Seria motorului</b> _____                               | 229 |
| anvelope _____                                 | 149      | reglarea electrică _____                                   | 82  | <b>Service</b> _____                                       | 174 |
| <b>Roți</b>                                    |          | reglarea manuală _____                                     | 81  | Afișarea intervalului de service _____                     | 47  |
| anvelopele cu sens precizat de rotație _____   | 201      | Scaunele față cu ventilație _____                          | 86  | <b>Servodirecția / Blocarea coloanei de direcție</b>       |     |
| Depozitarea roților _____                      | 199      | Spătarele banchetei spate _____                            | 87  | (sistemul KESSY)   |     |
| Dimensiunile anvelopelor _____                 | 199      | Tetiere _____  | 82  | Lampa de control _____                                     | 35  |
| Durata de viață a anvelopelor _____            | 199      | <b>Scaunele</b>  |     | <b>Servofrâna</b> _____                                    | 144 |
| Indicatorul de uzură a anvelopelor _____       | 199      | Cotiera față _____   | 86  | <b>Setarea</b>   |     |
| Indicele de viteză _____                       | 201      | Cotiera spate _____  | 87  | Oglinda exterioară _____                                   | 79  |
| Presiunea în anvelope _____                    | 199      | Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față _____ | 86  | Oglinda interioară _____                                   | 79  |
| Roata de rezervă _____                         | 202      | memorarea în memoria cheii cu telecomandă _____            | 84  | <b>Setări</b>  |     |
| Roata de rezervă de urgență _____              | 202      | <b>Scaunele din spate</b>                                  |     | Tetiere _____  | 82  |
| Schimbarea roților _____                       | 199      | Rabatarea spre înainte a suprafeței de șezut _____         |     | <b>Setări individuale</b>                                  |     |
| <b>Roțile</b>                                  |          | Combi _____  | 88  | blocare _____  | 53  |
| Anvelope de iarnă _____                        | 203      | <b>Scaunele și dotarea practică</b> _____                  | 81  | deblocare _____  | 53  |
| Capac integral _____                           | 203      | Reglarea scaunelor _____                                   | 81  | <b>Setul de pană</b> _____                                 | 210 |
| Index de sarcină _____                         | 201      | <b>Scaun pentru copii</b>                                  |     | <b>Siguranța</b> _____                                     | 6   |
| indicații cu caracter general _____            | 198      | ISOFIX _____   | 23  | poziția corectă a scaunelor _____                          | 7   |
| Înlocuirea _____                               | 206      | TOP TETHER _____   | 24  | <b>Siguranța pasivă</b> _____                              | 6   |
| Lanțurile antiderapante _____                  | 204      | Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX _____             | 24  | Dotări de siguranță _____                                  | 7   |
| Șuruburile _____                               | 203      |  |     | înaintea fiecărei deplasări _____                          | 6   |
|  |          |  |     | Siguranța în trafic _____                                  | 6   |

|   |         |  |     |  |          |
|---|---------|--|-----|--|----------|
| <b>Siguranța pentru copii</b> _____                         | 54      | <b>Sistemul de aer condiționat</b> _____                               |     | <b>START-STOP</b> _____  | 163      |
| Airbagurile laterale _____                                  | 22      | Climatronic _____  | 115 | Condițiile de funcționare a sistemului _____                       | 164      |
| <b>Siguranță</b> _____                                      |         | Fantele de ventilație _____  | 110 | Dezactivarea/activarea manuală a sistemului _____                  | 165      |
| ISOFIX _____  | 23      | <b>Sistemul de antiblocare (ABS)</b> _____                             | 155 | Mesaje cu indicații _____  | 165      |
| Scaune pentru copii _____                                   | 21      | <b>Sistemul de asistență direcție la parcare</b> _____                 | 158 | Pornirea asistată _____  | 213      |
| Siguranță copii _____                                       | 21      | frână de urgență automată _____  | 161 | proces automat de pornire condiționat de sistem _____              | 165      |
| Tetiere _____   | 82      | ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil _____ | 161 |  |          |
| TOP TETHER _____  | 24      | Modul de funcționare _____   | 159 | <b>START-STOPP</b> _____   |          |
| <b>Siguranțe</b> _____                                      |         | <b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> _____                    | 156 | Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală _____ | 164, 165 |
| Disponerea siguranțelor în compartimentul motor _____       | 223     | <b>Sistemul de asistență la parcare</b> _____                          | 156 |  |          |
| <b>Siguranțele</b> _____                                    |         | <b>Sistemul de control gaze arse</b> _____                             |     | <b>Străinătate</b> _____   |          |
| alocarea _____  | 220     | Lampa de control _____   | 37  | benzină fără plumb _____   | 153      |
| Codul de culoare _____                                      | 220     | <b>sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> _____     | 162 | Conducerea în străinătate _____                                    | 153      |
| înlocuirea _____  | 220     | <b>Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> _____     |     | <b>Suport</b> _____  | 108      |
| <b>Simboluri de avertizare</b> _____                        |         | activarea/dezactivarea _____   | 163 | <b>Suport pentru portbagaj de acoperiș</b> _____                   | 108      |
| consultați Lămpi de control _____                           | 32      | dezactivarea temporară _____   | 163 | <b>Suportul pentru bilete de parcare</b> _____                     | 89       |
| <b>Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)</b> _____ | 156     | Lampa de control _____   | 39  | <b>Suportul pentru pahare</b> _____                                | 90       |
| <b>Sisteme de asistență</b> _____                           |         | Memorarea și menținerea vitezei _____                                  | 163 | <b>Supravegherea interiorului</b> _____                            | 56       |
| ABS _____   | 155     | modificarea vitezei memorate _____                                     | 163 |  |          |
| ASR _____   | 35, 155 | <b>Sistemul hands-free</b> _____                                       |     | <b>Ș</b> _____   |          |
| DSR _____   | 156     | Operarea prin comandă vocală _____                                     | 131 | <b>Ștergătoare</b> _____   |          |
| EDS _____   | 156     | <b>Sistemul informativ</b> _____                                       | 40  | Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____                     | 220      |
| ESC _____   | 36, 155 | Afișajul MAXI DOT _____  | 45  | <b>Ștergătoare de parbriz</b> _____                                |          |
| HBA _____   | 156     | Afișajul multifuncțional _____   | 42  | Apa de spălare parbriz _____                                       | 188      |
| HHC _____   | 156     | Afișarea intervalului de service _____                                 | 47  | <b>Ștergătoarele de parbriz</b> _____                              |          |
| <b>Sistemele de asistență</b> _____                         | 154     | Afișarea unei temperaturi scăzute _____                                | 41  | acționarea _____   | 77       |
| ABS _____   | 36      | <b>Spălare</b> _____   |     | Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____               | 219      |
| Sistemul de asistență direcție la parcare _____             | 158     | instalație automată de spălare _____                                   | 177 | <b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b> _____     | 276      |
| Sistemul de asistență la parcare _____                      | 156     | manuală _____  | 177 | <b>Șuruburile de roată</b> _____                                   |          |
| sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____ | 162     | sub presiune _____   | 177 | slăbirea și strângerea _____                                       | 208      |
| START-STOP _____  | 163     | <b>Spălarea</b> _____  | 173 | <b>Șuruburile de roți</b> _____                                    |          |
| <b>Sistem informativ</b> _____                              |         | <b>Spoiler</b> _____   | 175 | Capacele de mascare _____  | 203      |
| Afișare puncte cardinale _____                              | 47      | <b>Stabilizarea remorcii</b> _____                                     | 172 | Șurubul de roată antifurt _____                                    | 209      |
| Avertizare portiere _____                                   | 42      | <b>Starea autovehiculului</b> _____                                    |     |  |          |
| operare _____   | 40      | Starea autovehiculului _____   | 31  | <b>T</b> _____   |          |
| Recomandarea treptei de viteză _____                        | 41      |  |     | <b>Tahometrul</b> _____  |          |
| <b>Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)</b> _____   | 156     |  |     | consultați vitezometrul _____                                      | 29       |
| <b>Sistemul airbag</b> _____                                | 14      |  |     | <b>Tasta de închidere centralizată</b> _____                       | 54       |

|  |          |  |     |
|--|----------|--|-----|
| <b>Tastă în portiera șoferului</b>                                     |          |  |     |
| geamuri acționate electric   | 61       |  |     |
| <b>Telecomanda</b>   |          |  |     |
| deblocare  | 50       |  |     |
| Înlocuirea bateriei  | 216      |  |     |
| Procesul de sincronizare   | 216      |  |     |
| <b>Telecomanda radio</b>   |          |  |     |
| Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)                     | 120      |  |     |
| <b>Telefon</b>   | 124      |  |     |
| <b>Telefon mobil</b>   | 124      |  |     |
| <b>Telefonul</b>   | 126      |  |     |
| <b>Telefonul mobil</b>   | 121, 126 |  |     |
| Conectarea la sistemul hands-free                                      | 124      |  |     |
| Conectarea telefonului mobil la sistemul hands-free                    | 127      |  |     |
| <b>Temperatura exterioară</b>  | 43       |  |     |
| <b>Tetiere</b>   | 82       |  |     |
| <b>Tija cuplei</b>   |          |  |     |
| demontarea   | 169      |  |     |
| montarea   | 168      |  |     |
| Poziția de disponibilitate   | 168      |  |     |
| Verificarea fixării  | 169      |  |     |
| <b>Tiptronic</b>   | 146      |  |     |
| <b>TOP TETHER</b>  | 24       |  |     |
| <b>Tractarea</b>   | 213      |  |     |
| <b>Tractarea unei remorci</b>  | 167      |  |     |
| <b>Transmisia</b>  |          |  |     |
| Mesaje cu indicații  | 31       |  |     |
| <b>Transmisia automată</b>   | 145      |  |     |
| Anomalii în funcționare  | 148      |  |     |
| Blocarea schimbătorului de viteze                                      | 146      |  |     |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze                         | 318      |  |     |
| Demararea și conducerea  | 147      |  |     |
| Kick-down  | 147      |  |     |
| Operarea manetei selectorului de viteze                                | 145      |  |     |
| schimbarea manuală a treptelor de viteze de la volanul multifuncțional | 146      |  |     |
| Tiptronic  | 146      |  |     |
| <b>Transport</b>   |          |  |     |
| Portbagaj  | 97       |  |     |
| Suport pentru portbagaj de acoperiș                                    | 108      |  |     |
| <b>Transport copii</b>   | 21       |  |     |
| <b>Trapa de încărcare</b>  | 96       |  |     |
| <b>Trapa glisantă/ rabatabilă</b>                                      |          |  |     |
| Acționarea de urgență  | 218      |  |     |
| Deschiderea ruloului parasolar (Superb Combi)                          | 66       |  |     |
| deschidere și ridicare   | 64       |  |     |
| deschidere și ridicare (Superb Combi)                                  | 65       |  |     |
| închidere  | 64       |  |     |
| Închiderea ruloului parasolar (Superb Combi)                           | 66       |  |     |
| închidere (Superb Combi)   | 65       |  |     |
| operare  | 64       |  |     |
| operare (Superb Combi)   | 65       |  |     |
| <b>Trapa glisantă/rabatabilă</b>                                       |          |  |     |
| vezi trapa glisantă/rabatabilă acționată electric                      | 63       |  |     |
| <b>Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric</b>                    | 63       |  |     |
| <b>Trapa rabatabilă</b>  |          |  |     |
| vezi trapa glisantă/rabatabilă acționată electric                      | 63       |  |     |
| <b>Trecerea prin apă</b>   | 153      |  |     |
| <b>Trecerea prin apă</b>   | 153      |  |     |
| <b>Triunghi</b>  | 205      |  |     |
| <b>Triunghi reflectorizant</b>   | 205      |  |     |
| <b>Trusa de prim-ajutor</b>  | 205      |  |     |
| <b>Trusa de scule</b>  | 206      |  |     |
| <b>TSA</b>   | 172      |  |     |
| <b>Turometru</b>   | 29       |  |     |
| <b>Twindoor</b>  |          |  |     |
| consultați Capota portbagajului  | 57       |  |     |
| <b>U</b>   |          |  |     |
| <b>Ulei</b>  |          |  |     |
| Mesaje cu indicații  | 34       |  |     |
| vezi uleiul de motor   | 190      |  |     |
| <b>Ulei de motor</b>   |          |  |     |
| Verificare   | 190      |  |     |
| <b>Uleiul de motor</b>   |          |  | 189 |
| Cantitatea de umplere  |          |  | 189 |
| înlocuire  |          |  | 191 |
| Mesaje cu indicații  |          |  | 34  |
| Specificația   |          |  | 189 |
| <b>Uleiul motor</b>  |          |  |     |
| completare   |          |  | 191 |
| <b>Umbrela</b>   |          |  |     |
| compartimentul de depozitare   |          |  | 95  |
| <b>Urgența</b>   |          |  |     |
| Depanarea anvelopelor  |          |  | 209 |
| <b>Urgență</b>   |          |  |     |
| Activarea trapei glisante/ rabatabile                                  |          |  | 219 |
| Deblocarea selectorului de viteze                                      |          |  | 218 |
| Decuplarea contactului - KESSY   |          |  | 143 |
| Descuierea capotei portbagajului                                       |          |  | 217 |
| Descuierea portierei șoferului   |          |  | 217 |
| Instalația de avarie   |          |  | 72  |
| Încuierea portierei  |          |  | 217 |
| Încuierea portierei șoferului  |          |  | 217 |
| Înlocuirea roților   |          |  | 206 |
| Pornirea asistată  |          |  | 212 |
| Pornirea motorului - KESSY   |          |  | 142 |
| Tractarea autovehiculului  |          |  | 213 |
| Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare                 |          |  | 215 |
| <b>Utilizarea pe timp de iarnă</b>                                     |          |  | 203 |
| Anvelope de iarnă  |          |  | 203 |
| Bateria autovehiculului  |          |  | 196 |
| Lanțurile antiderapante  |          |  | 204 |
| <b>Utilizarea pe timpul iernii</b>                                     |          |  |     |
| Degivrarea geamurilor  |          |  | 179 |
| <b>V</b>   |          |  |     |
| <b>Valorile emisiilor de noxe</b>                                      |          |  | 230 |
| <b>Ventilatorului radiatorului</b>                                     |          |  | 188 |
| <b>Verificare</b>  |          |  |     |
| Fixarea regulamentară a tijei cuplei                                   |          |  | 169 |
| lichidului de frână  |          |  | 193 |
| lichidului de răcire   |          |  | 192 |

|   |     |
|---|-----|
| Nivelul electrolitului bateriei           | 196 |
| nivelului apei de spălare parbriz         | 188 |
| nivelului de ulei                         | 190 |
| Uleiului de motor                         | 190 |
| <b>Vitezometrul</b>                       | 29  |
| <b>Vizibilitatea</b>                      | 74  |
| <b>Volanul</b>                            | 8   |
| <b>Vopsea</b>                             |     |
| consultați Îngrijirea stratului de vopsea | 178 |

## W

|                     |     |
|---------------------|-----|
| <b>Wi-Fi</b>        | 130 |
| <b>WLAN</b>         | 130 |
| activare            | 130 |
| Conectarea la rețea | 130 |
| dezactivare         | 130 |
| <b>MAXI DOT</b>     | 131 |

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior sau sunt oferite numai pe anumite piețe, informații sunt oferite de partenerii ŠKODA. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

## ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.



## **Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!**

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din Manualul de utilizare marcate în modul următor .

## **Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.**